

Roto NX

Az iparágot újra meghatározó bukó-nyíló vasalatrendszer
ablakokhoz és erkélyajtókhoz

Designo pántoldal vasalattengely 13 mm

Beépítési, karbantartási és használati útmutató
faprofilokhoz



Kapcsolat

Roto Frank

Fenster- und Türtechnologie GmbH

Wilhelm-Frank-Platz 1

70771 Leinfelden-Echterdingen

Németország

Telefon +49 711 7598 0

Fax +49 711 7598 253

info@roto-frank.com

www.roto-frank.com

	1	Általános információk..... 11
	1.1	Verzióelőzmények..... 11
	1.2	Útmutató..... 11
	1.3	Szimbólumok..... 12
	1.4	Piktogramok..... 12
	1.5	Terméktulajdonságok..... 13
	1.6	Rövidítések..... 14
	1.7	Célcsoportok..... 15
	1.8	A célcsoportok tájékoztatási kötelezettsége..... 16
	1.9	Szerzői védelem..... 17
	1.10	Felelősségkorlátozás..... 17
	1.11	A felületminőség megőrzése..... 17
	2	Biztonság..... 19
	2.1	Figyelmeztetések megjelenítése és felépítése..... 19
	2.2	A figyelmeztetések biztonsági szintje..... 19
	2.3	Rendeltetésnek megfelelő használat..... 19
	2.3.1	Helytelen használat..... 20
	2.3.2	Használatra vonatkozó korlátozás..... 20
	2.4	Rendeltetészerű használat végfelhasználók számára..... 20
	2.4.1	Helytelen használat..... 21
	2.5	Alapvető biztonsági tudnivalók..... 21
	2.5.1	Szerelés..... 22
	2.5.2	Használat..... 22
	2.5.3	Környezeti feltételek..... 23
	2.6	Használat..... 24
	3	Termékinformáció..... 26
	3.1	Általános vasalattulajdonságok..... 26
	3.2	Általános tudnivalók..... 26
	3.3	Alkalmazási diagram..... 28
	3.3.1	Nyíló-/bukó-nyíló vasalat derékszögű ablakhoz..... 28
	3.3.1.1	80 kg..... 28
	3.3.1.2	100 kg..... 29

3.3.1.3	Tehermentesítő 80-tól 150 kg-ig.....	30
3.3.2	Bukóvasalat derékszögű ablakhoz.....	31
3.4	Tok szabad mérete.....	32
3.4.1	Tok szabad mérete 90°-os nyitási szög esetén.....	32
3.4.2	Méretadatok.....	33
3.5	Biztonsági ablakok rögzítésére vonatkozó javaslat.....	34



4	Vasalatáttekintés.....	36
4.1	B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság.....	38
4.1.1	Bukó-nyíló vasalat.....	38
4.1.1.1	Alapbiztonság.....	38
4.1.1.2	RC 1 N.....	42
4.1.1.3	RC 2 / RC 2 N.....	46
4.1.1.4	TiltSafe RC 2 / RC 2 N.....	50
4.1.2	TiltFirst vasalat.....	54
4.1.2.1	Alapbiztonság.....	54
4.1.3	Nyílóvasalat.....	58
4.1.3.1	Alapbiztonság.....	58
4.1.4	Másodszárnyvasalat.....	62
4.1.4.1	Standard – alapbiztonság.....	62
4.1.4.2	Standard – RC 1 N.....	66
4.1.4.3	Standard – RC 2 / RC 2 N.....	70
4.1.4.4	Plus – alapbiztonság.....	74
4.1.4.5	Plus – RC 1 N.....	78
4.1.4.6	Plus – RC 2 / RC 2 N.....	82
4.2	B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság.....	86
4.2.1	Bukó-nyíló vasalat.....	86
4.2.1.1	Alapbiztonság.....	86
4.2.1.2	RC 1 N.....	90
4.2.1.3	RC 2 / RC 2 N.....	94
4.2.1.4	TiltSafe RC 2 / RC 2 N.....	98
4.2.2	TiltFirst vasalat.....	102
4.2.2.1	Alapbiztonság.....	102

4.2.3	Nyílóvasalat.....	106
4.2.3.1	Alapbiztonság.....	106
4.2.4	Bukóvasalat.....	110
4.2.4.1	Alapbiztonság.....	110
4.2.5	Másodszárnyvasalat.....	112
4.2.5.1	Standard – alapbiztonság.....	112
4.2.5.2	Standard – RC 1 N.....	116
4.2.5.3	Standard – RC 2 / RC 2 N.....	120
4.2.5.4	Plus – alapbiztonság.....	124
4.2.5.5	Plus – RC 1 N.....	128
4.2.5.6	Plus – RC 2 / RC 2 N.....	132



5	B-Ny rúdzár / szárnyperemrúdzár.....	135
5.1	Szárnyperemrúdzár.....	135
5.1.1	Standard.....	135
5.1.1.1	KSR – állandó kilincsmagasság.....	135
	Kombinációs lehetőségek.....	135
5.1.1.2	Középállású/változtatható kilincsmagasság.....	137
	Kombinációs lehetőségek.....	137
5.1.2	Plus.....	139
5.1.2.1	KSR – állandó kilincsmagasság.....	139
	Kombinációs lehetőségek.....	139
5.1.2.2	Középállású/változtatható kilincsmagasság.....	141
	Kombinációs lehetőségek.....	141



6	Tokalkatrészek.....	143
6.1	Ollókar.....	143
6.1.1	Pántoldal NT Designo (13 mm vasalattengely).....	143
6.1.1.1	Standard.....	143
6.1.1.2	TiltFirst (TF).....	144
6.2	Nyílószárnypántkar.....	144
6.2.1	Pántoldal NT Designo (13 mm vasalattengely).....	144
6.2.1.1	Standard.....	144
6.3	Sarokcsapágó.....	145

6.3.1	Pántoldal NT Designo (13 mm vasalattengely).....	145
6.3.1.1	Standard.....	145
6.4	Bukócsapágó.....	145
6.4.1	Standard.....	145
6.4.1.1	Cink.....	145
6.4.1.2	Acél.....	146
6.4.2	TiltFirst (TF).....	147
6.5	Záródarab.....	148
6.5.1	Standard.....	148
6.5.2	Biztonság.....	148
6.5.2.1	Cink.....	148
6.5.2.2	Acél.....	150
6.5.3	TiltSafe.....	151
6.6	Alátétek.....	151
6.7	Csappantyú.....	151
6.7.1	Tokrészek.....	151
6.8	Hibásműködtetés-gátlók.....	152
6.8.1	Tokrészek.....	152
6.9	Nyitáshatároló.....	153
6.9.1	Tokalkatrészek.....	153
6.10	Résszellőztető.....	153
6.10.1	Tokrészek.....	153



7	Sablonok.....	154
7.1	Jelölő sablon.....	154
7.1.1	B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság.....	154
7.1.1.1	B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság.....	155
7.1.1.2	Bukócsapágó/sarokváltó.....	156
7.1.1.3	Középzáró.....	156
7.1.1.4	Nyílószárny.....	156



8	Szerelés.....	157
8.1	Felhasználási tudnivalók.....	157
8.2	Csavarozás.....	157

8.3	Rögzítési javaslat biztonsági ablakokhoz.....	158
8.4	Csavarkötések.....	159
8.5	Erőzáras csatlakoztatás.....	160
8.6	Furat- és marásméretek.....	161
8.6.1	B-Ny rúdzár.....	161
8.6.1.1	Furat- és maráskép.....	161
8.6.2	Magasabb kilincstávolságú rúdzár.....	161
8.6.3	Sarokpánt és tehermentesítő.....	163
8.6.4	Sarokcsapágó.....	165
8.6.5	Olló / horonyolló.....	166
8.7	Szárny.....	167
8.7.1	Beépítési sorrend.....	167
8.7.2	Szárny előkészítése b-ny rúdzárhoz.....	169
8.7.2.1	Furatok kilincs számára.....	169
8.7.2.2	Rúdzár helye.....	169
8.7.3	Szárny előkészítése zárható b-ny rúdzárhoz.....	170
8.7.3.1	Furatok kilincs számára.....	170
8.7.3.2	Rúdzár helyének marása cylinderzártesttel.....	170
8.7.4	Vasalatalkatrészek méretre vágása.....	171
8.7.5	Sarokváltó.....	172
8.7.6	B-Ny rúdzár.....	172
8.7.6.1	Állandó kilincsmagasság.....	172
8.7.6.2	Középállású/változtatható kilincsmagasság.....	173
8.7.7	Magasabb kilincstávolságú rúdzár	174
8.7.8	Szárnyperemrúdzár Plus.....	176
8.7.9	Kilincs.....	176
8.7.9.1	Kilincs – B-Ny rúdzár.....	176
8.7.9.2	Középrögzítés.....	177
8.7.10	Ollóelőlap.....	178
8.7.10.1	Az ollóelőlap felszerelése.....	178
8.7.11	Nyílószárnypánt	178
8.7.12	Sarokpánt.....	179
8.7.13	Hibásműködtetés-gátló / szárnyemelő.....	180

8.7.14	Csappantyú	181
8.7.15	Rejtett középzáró.....	181
8.8	Tok.....	182
8.8.1	Záródarabok és bukócsapágyak helye.....	182
8.8.1.1	Záródarabhelyek és bukócsapágyak.....	182
8.8.1.2	Bukó-nyíló vasalat / TiltFirst vasalat – alapbiztonság.....	182
8.8.1.3	Bukó-nyíló vasalat – RC 1 N.....	184
8.8.1.4	Bukó-nyíló vasalat – RC 2 / RC 2 N.....	186
8.8.1.5	Bukó-nyíló vasalat – TiltSafe RC 2 / RC 2 N.....	188
8.8.1.6	Nyílóvasalat – alapbiztonság.....	191
8.8.1.7	Bukóvasalat – alapbiztonság.....	193
8.8.1.8	Másodszárnyvasalat Standard – alapbiztonság.....	194
8.8.1.9	Másodszárnyvasalat Standard – RC 1 N.....	195
8.8.1.10	Másodszárnyvasalat Standard – RC 2 / RC 2 N.....	197
8.8.1.11	Másodszárnyvasalat Plus – alapbiztonság.....	198
8.8.1.12	Másodszárnyvasalat Plus – RC 1 N.....	200
8.8.1.13	Másodszárnyvasalat Plus – RC 2 / RC 2 N.....	201
8.8.2	Hibásműködtetés-gátló és csappantyú helye.....	203
8.8.3	Biztonsági záródarab bukó szellőztetéshez (TiltSafe).....	205
8.8.4	Olló / horonyolló.....	207
8.8.5	Sarokcsapágy.....	207
8.8.6	Hibásműködtetés-gátló.....	208
8.8.7	Csappantyú	208
8.8.8	Rejtett középzáró.....	209
8.9	Tartozékok.....	209
8.9.1	Lökethatároló.....	209
8.9.2	Kiemelés elleni biztosítás.....	210
8.9.3	Másodolló.....	211
8.9.3.1	Szárnyrész.....	211
8.9.3.2	Tokalkatrész.....	212
8.9.4	Nyílószárnypánt.....	213
8.9.4.1	Beépítési méret.....	213
8.9.4.2	Szárnyrész.....	214

8.9.4.3	Tokrész.....	215
8.9.5	Rögzíthető olló.....	216
8.9.5.1	Beépítési méret.....	216
8.9.5.2	Rögzíthető olló.....	217
8.9.5.3	Szárnyszerű.....	218
8.9.5.4	Tokrész.....	219
8.9.6	Tehermentesítő.....	220
8.9.6.1	Szárnyszerű.....	220
8.9.6.2	Tokrész.....	221
8.9.7	Nyitáshatároló.....	222
8.9.7.1	Furat- és marásméretek.....	222
8.9.7.2	Szárnyszerű.....	223
8.9.7.3	Tokrész.....	223
8.9.8	Becsapódásgátló.....	224
8.10	Szárnyszerű és tok csatlakoztatása.....	224
8.10.1	A sarokpánt csatlakoztatása a sarokcsapággal.....	225
8.10.2	Az ollókar beakasztása.....	227
8.10.3	Tehermentesítő.....	229
8.10.4	Nyitáshatároló.....	229
8.10.5	Rögzíthető olló.....	230
8.10.6	Sarokcsapágy-takaró.....	230



9	Beállítás.....	231
9.1	Zárócsap.....	231
9.2	Sarokcsapágy és sarokpánt.....	233
9.3	Olló.....	234
9.4	Tehermentesítő.....	235



10	Használat.....	237
10.1	Kilincsállás bukó-nyíló vasalatnál.....	237
10.2	Kilincsállás TiltFirst vasalatoknál.....	237
10.3	Kilincsállás rögzíthető ollónál.....	237
10.4	Hibaelhárítás.....	238

	11	Karbantartás.....	239
	11.1	Karbantartási intervallum.....	239
	11.2	Tisztítás.....	240
	11.3	Ápolás.....	240
	11.3.1	Kenési pontok.....	241
	11.4	Funkcionális ellenőrzés.....	242
	11.5	Javítás.....	242
	12	Szétszerelés.....	243
	12.1	Tehermentesítővel ellátott szárny leakasztása.....	243
	12.2	Tehermentesítő nélküli szárny leakasztása.....	244
	12.3	Akassza le az ollót.....	245
	12.4	Vasalatalkatrészek.....	246
	13	Szállítás.....	248
	13.1	Elemek és vasalatok szállítása.....	248
	13.2	Vasalatok tárolása.....	249
	14	Ártalmatlanítás.....	250
	14.1	Csomagolások ártalmatlanítása.....	250
	14.2	Vasalatok ártalmatlanítása.....	250

1 Általános információk

1.1 Verzióelőzmények

Változat	Dátum	Módosítások
v0	05.02.2021	Közzététel

1.2 Útmutató

Ez az útmutató fontos információkat és útmutatásokat, valamint alkalmazási diagramokat (maximális szárnyméretek és szárnytömegek), beépítési, karbantartási és kezelési utasításokat tartalmaz a vasalatra vonatkozóan.

Ebben az útmutatóban megtalálható információk és útmutatások a címlapon megnevezett Roto vasalatrendszer termékeire vonatkoznak.

A kezelési lépések sorrendjét minden esetben kötelező betartani.

A jelen útmutató kiegészítéseként érvényesek a következő dokumentumok:

- Katalógus
 - Roto NX: CTL_104
 - Roto Handles: CTL_1

A kapcsolódó irányelvek az alábbiak:

- a Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. TBDK irányelve (Nyíló- és bukó-nyíló vasalatok teherhordó vasalatelemeinek rögzítése),
- a Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. VHBE irányelve (Ablakok és erkélyajtók vasalatai – előírások és tudnivalók végfelhasználók számára),
- a Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. VHBH irányelve (Ablakok és erkélyajtók vasalatai – vasalatok továbbfeldolgozás során történő kezelésével kapcsolatos előírások és tudnivalók),
- A Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. FPKF irányelve (Tisztítóollók bukó-szárnyas ablakokban és bukó-felülvilágító ablakokban való használata),
- a profilgyártók (pl. ablakok és erkélyajtók gyártói) útmutatói és információi,
- érvényes előírások, irányelvek és nemzeti törvények.

Ajánlott továbbá az alábbi irányelvek betartása:

- a VFF (ablak- és homlokzatgyártó szövetség) TLE.01 irányelve – beépítésre kész ablakok és kültéri ajtók helyes kezelése a szállítás, tárolás és beépítés során,
- a VFF (ablak- és homlokzatgyártó szövetség) WP.01 irányelve – ablakok, homlokzatok és kültéri ajtók karbantartása – karbantartás, ápolás és állapotfelmérés – értékesítési tudnivalók,
- a VFF (ablak- és homlokzatgyártó szövetség) WP.02 irányelve – ablakok, homlokzatok és kültéri ajtók karbantartása – karbantartás, ápolás és állapotfelmérés – intézkedések és dokumentumok,
- a VFF (ablak- és homlokzatgyártó szövetség) WP.03 irányelve – ablakok, homlokzatok és kültéri ajtók karbantartása – karbantartás, ápolás és állapotfelmérés – karbantartási szerződés,

Az útmutató megőrzése

Ez az útmutató a termék elválaszthatatlan része. Az útmutatót úgy kell megőrizni, hogy mindig kéznél legyen.

Jelölések

Az útmutató kiemelésre (pl. ábrákon vagy kezelési utasításokban) a következő jelöléseket használja:

Jelölés	Jelentés
	Szárny
	Tok
	Furatok, marások vagy csavarozási helyzetek
	Nem érintett alkatrészek Közvetetten érintett alkatrészek
	az aktuális leírásban szereplő alkatrészek Nyilak vagy mozgások
	Pozíciójelző szám
[1]	Jelmagyarázat
[A]	Kezelési lépések



INFO

A mértékegység nélküli összes méret milliméterben (mm) van megadva. Egyéb mértékegységeknél a mértékegység egyértelműen fel van tüntetve.



INFO

Az ábrán a jobbos (DIN 107) kivitel látható.

1.3 Szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	Felsorolás első szint
	Felsorolás második szint
	(Kereszt)hivatkozás
	Eredmény
	Nem számozott kezelési lépés
1.	Számozott kezelési lépés
a.	Számozott kezelési lépés, második szint
	Feltétel

1.4 Piktogramok

Szimbólum	Jelentés
	Szárnyhoronyszélesség
	szárnyhoronymagasság
	szárnytömeg
	fa

Szimbólum	Jelentés
	Nyílószárny
	Bukó-nyíló szárny
	Bukószárny
	Másodszárny

1.5 Terméktulajdonságok

Szimbólum	Jelentés
	Vasalattengely
	Megnevezés
	Talp
	Furat tájolócsaphoz
	Tájolócsap
	DIN bal / jobb
	Integrált sarokváltó
	Horonyhézag
	Horonymélység
	Szárnyhoronyszélesség
	szárnyhoronymagasság
	szárnytömeg
	állandó kilincsmagasság
	Változtatható kilincsmagasság

Szimbólum	Jelentés
	Méret
	információ
	toldható
	Hossz
Nº	Cikkszám
	szerelésfajta
	Hibásműködtetés-gátló
	Felület
	Pozíció
	Profil
	Zárócsapok mennyisége
	Zárócsapok típusa
	Biztonsági fokozat
	Rendszer
	Állítás

1.6 Rövidítések

Rövidítés	Jelentés
SzNy	szorítónyomás
CTL	katalógus
DIN B / J	DIN bal / jobb
d _k	csavar fejátmérője
B-Ny	bukó-nyíló
KT	kilincstávolság
SzHSz	szárnyhoronyszélesség
SzHM	szárnyhoronymagasság
SzT	szárnytömeg

Rövidítés	Jelentés
GH	kilincsmagasság
AB	alapbiztonság
IMO	beépítési útmutató
I	igen
kg	kilogramm
ÖK	toldható
mm	milliméter
KZ	középzáró
N	nem
Nm	forgatónyomaték newtonméterben
HMG	hibásműködtetés-gátló
RC	ellenállási osztály
S	csappantyú
SH	biztonság
ZD	záródarab

1.7 Célcsoportok

Ebben a dokumentációban található információk a következő célcsoportokra vonatkoznak:

Vasalatkereskedő

A „vasalatkereskedő” célcsoport magában foglal minden vállalkozást és személyt, akik vasalatokat vásárolnak a vasalatgyártóktól, és azokat értékesítik anélkül, hogy a vasalatokat módosítanák vagy feldolgoznák.

Nyílászárógyártó

A „nyílászárógyártó” az a vállalat és személy, aki a vasalatot a vasalatgyártótól vagy vasalatkereskedőtől vásárolja, és azt a nyílászáróba beépíti.

Épületelem-kereskedés vagy nyílászáró-beépítő

Az „épületelem-kereskedés vagy nyílászáró-beépítő” célcsoport magában foglal minden vállalkozást és személyt, akik ablakokat és erkélyajtókat vásárolnak ablak- és erkélyajtógyártóktól, hogy azokat tovább értékesítsék és építési projektben beszereljék anélkül, hogy az ablakokat vagy az erkélyajtókat módosítanák.

Építtető/Kivitelező

Az „építtető/kivitelező” az a vállalat és személy, aki az ablakok és erkélyajtók gyártására megbízást ad, hogy a későbbiekben azt az építkezés helyszínén beépítsék.

Végfelhasználó

A „végfelhasználó” célcsoport magában foglal minden olyan személyt, aki a beépített ablakokat és üveges erkélyajtókat kezeli.

1.8 A célcsoportok tájékoztatási kötelezettsége



INFO

Minden célcsoportnak eleget kell tennie tájékoztatási kötelezettségének.

Amennyiben az alábbiakban nem szerepel eltérő meghatározás, a dokumentumok és az információk továbbadása történhet nyomtatott formában, adathordozón vagy internet-hozzáféréseken keresztül.

A vasalatkereskedő felelőssége

A vasalatkereskedőnek át kell adnia a következő dokumentumokat az ablakok és erkélyajtók gyártójának:

- Katalógus
- Beépítési, karbantartási és használati útmutató
- Nyíló- és bukó-nyíló vasalatok teherhordó vasalatalkatrészeinek rögzítéséről szóló irányelv (TBDK)
- A termékkel és a szavatossággal kapcsolatos előírások és tudnivalók (VHBH)
- Végfelhasználói előírások és tudnivalók (VHBE)

A nyílászárógyártó felelőssége

Az ablakok és erkélyajtók gyártójának alvállalkozó (nyílászáró-beépítő) közbeiktatása esetén is át kell adnia a következő dokumentumokat az épületelem-kereskedésnek vagy az építtetőnek:

- Beépítési, karbantartási és használati útmutató
- Nyíló- és bukó-nyíló vasalatok teherhordó vasalatalkatrészeinek rögzítéséről szóló irányelv (TBDK)
- A termékkel és a szavatossággal kapcsolatos előírások és tudnivalók (VHBH)
- Végfelhasználói előírások és tudnivalók (VHBE)

Gondoskodnia kell arról, hogy a végfelhasználónak szánt dokumentumok és információk nyomtatott formában rendelkezésre álljanak.

Az épületelem-kereskedés és a nyílászáró-beépítő felelőssége

Az épületelem-kereskedésnek alvállalkozó (nyílászáró-beépítő) közbeiktatása esetén is át kell adnia a következő dokumentumokat az építtetőnek:

- Beépítési, karbantartási és használati útmutató (elsősorban vasalatokra vonatkozóan)
- A termékkel és a szavatossággal kapcsolatos előírások és tudnivalók (VHBH)
- Végfelhasználói előírások és tudnivalók (VHBE)

Az építtető felelőssége

Az építtetőnek át kell adnia a következő dokumentumokat a végfelhasználónak:

- Beépítési, karbantartási és használati útmutató (elsősorban vasalatokra vonatkozóan)
- Végfelhasználói előírások és tudnivalók (VHBE)

1.9 Szerzői védelem

A dokumentum tartalma szerzői jogvédelem alatt áll. Kizárólag a vasalatok további feldolgozása során használható. Ezen túlmenően a gyártó írásos engedélye nélkül semmilyen használat nem megengedett.

1.10 Felelősségkorlátozás

A jelen dokumentumban szereplő minden adatot és tudnivalót az érvényben lévő szabványok és előírások, a technika állása és hosszú évek során szerzett ismeretek és tapasztalatok alapján állítottunk össze.

A vasalatgyártó nem vállal felelősséget az alábbiakból eredő károkért:

- A jelen dokumentum és minden termékspecifikus dokumentum és kapcsolódó irányelv (lásd Biztonság című fejezet, Rendeltetésnek megfelelő használat) figyelmen kívül hagyása.
- Nem rendeltetésszerű használat / helytelen használat (lásd Biztonság című fejezet, Rendeltetésnek megfelelő használat).
- Nem megfelelő kiírás, a beépítési előírások és az alkalmazási diagramok figyelmen kívül hagyása (ha vannak ilyenek).
- Fokozott szennyeződés.

A helytelen használat vagy a kötelező tájékoztatás a vasalatkereskedő, az ablakok, ajtók vagy erkélyajtók gyártója, valamint az épületelem-kereskedő vagy az építető részéről történő elmulasztása következtében harmadik fél által a vasalatgyártóval szemben érvényesített igényeket megfelelően továbbhárítjuk.

A szállítási szerződésben foglalt megállapodás szerinti kötelezettségek, az Általános Üzletszabályzat, valamint a vasalatgyártó szállítási feltételei és a szerződéskötés időpontjában érvényes törvényi szabályozások érvényesek.

A jótállás csak az eredeti Roto alkatrészekre terjed ki.

Fenntartjuk a használati jellemzők javítása és a továbbfejlesztés keretében történő műszaki változtatások jogát.

1.11 A felületminőség megőrzése



FIGYELEM

Felületkezelés miatti anyagi kár!

A felületkezelés (például az elemek lakkozása, lazúrozása) megrongálhatja az alkatrészeket, vagy ronthatja azok működőképességét.

- ▶ Leragasztáshoz csak olyan ragasztószalag használható, amely nem károsítja a lakkréteget. Kétség esetén a gyártónál kell érdeklődni.
- ▶ Óvja az alkatrészeket, nehogy közvetlenül érintkezésbe kerüljenek a felületkezelő szerekkel.
- ▶ Óvja az alkatrészeket a szennyeződésektől.



FIGYELEM

Nem megfelelő tisztítószeres és tömítőanyagok miatti anyagi kár!

A tisztítószeres és tömítőanyagok kárt tehetnek az alkatrészek és a tömítések felületében.

- ▶ Ne használjon maró hatású vagy éghető folyadékokat, savtartalmú tisztítószereseket vagy súrolószereseket.
- ▶ Csak enyhe, pH-semleges tisztítószereset használjon hígított formában.
- ▶ Vigyen fel vékony védőréteget az alkatrészekre, pl. olajba mártott kendővel.
- ▶ A maró hatású gőzöket (pl. hangya- vagy ecetsav, ammónia, amino- vagy ammóniavegyületek, aldehidek, fenolok, klór, csersav) az elem területén kerülni kell.
- ▶ Ne használjon ecetesen vagy savasan térhálósodó tömítőanyagokat, illetve az előzőekben megnevezett összetevőket tartalmazó szereseket, mert a tömítőanyaggal való közvetlen érintkezés és annak kipárolgásai egyaránt roncsolhatják az alkatrészek felületét.



FIGYELEM

Szennyeződések miatti anyagi károk!

A szennyeződések rontják az alkatrészek működőképességét.

- ▶ Távolítsa el az építőanyagok (pl. vakolat, gipsz) okozta lerakódásokat és szennyeződéseket.
- ▶ Tartsa az alkatrészeket lerakódásoktól és szennyeződésektől mentesen.



FIGYELEM

(Tartósan) nedves beltéri levegő okozta anyagi károk!

A nedves beltéri levegő miatti páralecsapódás penészesedéshez és korrózióhoz vezethet.

- ▶ Megfelelően szellőztesse ki az alkatrészeket, mindenekelőtt az építési szakaszban.
- ▶ Naponta többször huzatszerűen szellőztetni kell: az összes elemet kb. 15 percre ki kell nyitni. Ha huzatszerű szellőztetésre nincs lehetőség, mert például a friss esztrich még nem járható, vagy nem tűri jól a huzatot, akkor az elemeket bukó állásba kell állítani, és a helyiség felől légzáróan le kell ragasztani. A helyiség levegőjében lévő párát kondenzációs légszárító segítségével kifelé el kell vezetni.
- ▶ Komplex építési projekteknél szükség esetén szellőztetési tervet kell készíteni.
- ▶ Szabadságoláskor és ünnepnapokon is kielégítően szellőztetni kell.



2 Biztonság

A jelen útmutató biztonsági útmutatásokat tartalmaz. Az ebben a fejezetben közölt alapvető biztonsági tudnivalók a termék biztonságos használatára és biztonságos állapotának fenntartására érvényes információkat és utasításokat tartalmaznak. A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések a fennmaradó veszélyekre figyelmeztetnek és a biztonságilag fontos műveleti lépés előtt állnak.

- Tartsa be az összes utasítást a személyi, anyagi és környezeti károk megelőzése érdekében.

2.1 Figyelmeztetések megjelenítése és felépítése

A figyelmeztetések műveletekre vonatkoznak, és felépítésük a figyelmeztető szimbólumokkal együtt az alábbi:



VESZÉLY

Veszély jellege és veszélyforrás

A veszély és a következmények ismertetése és leírása.

- Teendők a veszély elkerüléséhez.

2.2 A figyelmeztetések biztonsági szintje

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések a veszély súlyosságától függően eltérő jelöléssel vannak ellátva. A következőkben ismertetjük az alkalmazott figyelemfelhívó kifejezéseket és a kapcsolódó figyelmeztető szimbólumokat.



VESZÉLY

Közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések.

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket a személyi sérülések elkerülése érdekében.



FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges életveszély vagy súlyos sérülések.

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket a személyi sérülések elkerülése érdekében.



VIGYÁZAT

Sérülések veszélye!

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket a személyi sérülések elkerülése érdekében.



FIGYELEM

Anyagi károkkal és környezetszennyezéssel kapcsolatos tudnivalók.

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket az anyagi és környezeti károk elkerülése érdekében.

2.3 Rendeltetésnek megfelelő használat

A nyíló- és bukó-nyíló vasalatok a magasépítésben ablak és erkélyajtókhoz használt egyfogantyús, nyíló- és bukó-nyíló vasalatok. Az ablak- és erkélyajtó-szárnyak emelőkar segítségével nyitott állásba vagy az ollókivitel által korlátozott bukó állásba állítására szolgálnak. A nyíló- és bukó-nyíló vasalatok függőlegesen beépített fa, műanyag, alumínium vagy acél, valamint azok kombinációjának megfelelő szerkezeti anyagú ablakokban és erkélyajtókban

használhatók. A nyíló- és bukó-nyíló vasalatok a jelen meghatározás értelmében zárják, vagy különböző szellőztető állásokba állítják az ablakokat és erkélyajtószárnyakat. Záráskor rendszerint le kell küzdeni egy tömítés ellenállását.

A rendeltetésszerű használat magában foglalja a jelen útmutatóban, a kapcsolódó dokumentumokban, valamint az érvényes előírásokban, irányelvekben és nemzeti törvényekben szereplő összes biztonsági információ és adat betartását is.

2.3.1 Helytelen használat

A termékek rendeltetésszerű használatot meghaladó vagy attól eltérő mindennemű használata és feldolgozása helytelen használatnak minősül, és veszélyes helyzetekhez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

Helytelen használat miatti lehetséges életveszély!

A vasalatok helytelen használata és szakszerűtlen szerelése súlyos sérülésekhez vezethet.

- ▶ Kizárólag olyan vasalat-összeállításokat használjon, amelyeket a vasalatgyártó jóváhagyott.
- ▶ Kizárólag eredeti vagy a vasalatgyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- ▶ Vegye figyelembe a termékhez tartozó dokumentumokat
→ 11. oldaltól.

2.3.2 Használatra vonatkozó korlátozás

Az ablakok és erkélyajtók nyitott szárnyai, valamint a nem retesztelt és szellőztető állásba állított ablak- és erkélyajtószárnyak csak árnyékoló funkciót töltenek be. Nem elégítik ki az alábbiakkal szembeni követelményeket:

- Hézagmentesség
- Csapóeső elleni szigetelés
- Hanggátlás
- Hővédelem
- Betörés elleni védelem



INFO

A bukó szellőztetéshez biztonsági záródarabbal előállított ablakok teljesítik a betörésgátlási funkciót bukó állásban.

2.4 Rendeltetésszerű használat végfelhasználók számára

Nyíló vagy bukó-nyíló vasalattal ellátott ablakok vagy erkélyajtók esetén az ablak- vagy erkélyajtószárnyak egy emelőkar működtetésével nyitott állásba vagy az olló kivétel által korlátozott bukó állásba állíthatók.

A szárny becsukásakor és a vasalat zárásakor rendszerint le kell küzdeni a tömítés ellenállását.



FIGYELMEZTETÉS

A szárnyak ellenőrzés nélküli nyitása és csukása miatti lehetséges életveszély!

A szárny ellenőrzés nélküli nyitása és csukása súlyos sérülésekhez vezethet.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a szárny a mozgás következtében a teljesen nyitott vagy zárt állás elérésekor nem ütközik bele a tokba, a nyitáskorlátozóba (ütközőbe) vagy a többi szárnyba.
- ▶ A szárnyat a teljes mozgástartományban a teljesen csukott vagy nyitott állásig kézzel, lassan végig kell vezetni.



FIGYELEM

A szárnyak ellenőrzés nélküli nyitása és csukása miatti anyagi kár!

A szárnyak ellenőrzés nélküli nyitása és csukása az elem hibás működéséhez vezethet.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a szárny a mozgás következtében a teljesen nyitott vagy zárt állás elérésekor nem ütközik bele a tokba, a nyitáskorlátozóba (ütközőbe) vagy a többi szárnyba.
- ▶ A szárnyat a teljes mozgástartományban a teljesen csukott vagy nyitott állásig kézzel, lassan végig kell vezetni.

A termékek rendeltetésszerű használatot meghaladó vagy attól eltérő mindennemű használata és feldolgozása helytelen használatnak minősül, és veszélyes helyzetekhez vezethet.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károk vonatkozásában minden követelés kizárt.

2.4.1 Helytelen használat

A termékek rendeltetésszerű használatot meghaladó vagy attól eltérő mindennemű használata és feldolgozása helytelen használatnak minősül, és veszélyes helyzetekhez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

Helytelen használat miatti lehetséges életveszély!

A vasalatok helytelen használata és szakszerűtlen szerelése súlyos sérülésekhez vezethet.

- ▶ Kizárólag olyan vasalat-összeállításokat használjon, amelyeket a vasalatgyártó jóváhagyott.
- ▶ Kizárólag eredeti vagy a vasalatgyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- ▶ Vegye figyelembe a termékhez tartozó dokumentumokat
→ 11. oldaltól.

2.5 Alapvető biztonsági tudnivalók

A termék kezelése közben a következő veszélyek léphetnek fel:

2.5.1 Szerelés

Szakszerűtlen szerelés miatti közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések!

A vasalatok szakszerűtlen szerelése vagy hibás összeállítása veszélyes helyzeteket vagy anyagi károkat okozhat. A zuhanás mélységétől függően súlyos, akár életveszélyes sérülés és üvegtörés lehet a következmény.

- ▶ Kizárólag olyan vasalat-összeállításokat használjon, amelyeket a vasalatgyártó jóváhagyott.
- ▶ Kizárólag eredeti vagy a vasalatgyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- ▶ A szerelést kizárólag szaküzemmel végeztesse.

Súlyos teher okozta sérülések veszélye!

Nehéz terhek emelése és mozgatása leesés vagy túl nagy fizikai terhelés esetén sérüléshez vezethet.

- ▶ Tartsa be az érvényben lévő balesetvédelmi előírásokat.
- ▶ Nehéz teher szállítására két személyt és alkalmas szállítóeszközt, pl. targoncát kell igénybe venni.

Fizikai túlterhelés miatti egészségkárosodás!

Nehéz terhek tartós mozgatása hosszú távon testi károsodáshoz vezet.

- ▶ Kézi cipeléskor és emeléskor férfiak esetében be kell tartani a legfeljebb 25 kg, nők esetében a 10 kg tömeget.
- ▶ A kisebb terheket is ergonomikus testhelyzetben kell cipelni és emelni.

2.5.2 Használat

Nyitott ablakokból és erkélyajtókból való kizuhanás miatti közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések!

Az ablakok és erkélyajtók nyitott szárnyai veszélyes területnek minősülnek. A zuhanás mélységétől függően súlyos, akár életveszélyes sérülés és üvegtörés lehet a következmény.

- ▶ A nyitott ablakok és erkélyajtók közelében végzett munka során óvatosan kell eljárni.
- ▶ Gyermekeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.

A szárny és a tok közötti nyílásba beszoruló testrészek súlyosan sérülhetnek!

Az ablak és az erkélyajtók csukásakor a szárny és a tok közé történő benyúlás zúzódásveszélyhez vezethet.

- ▶ Az ablakok és erkélyajtók csukásakor soha ne nyúljon a szárny és a tok közé, és mindig körültekintően járjon el.



- ▶ Gyermeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.

A szárnyak szakszerűtlen nyitása és csukása sérülések és anyagi károk veszélyével jár.

A szárnyak szakszerűtlen nyitása és csukása súlyos sérülésekhez és jelentős anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Nyitáskor ügyelni kell arra, hogy a szárny a teljesen nyitott vagy csukott helyzet elérésekor ne ütközzön a toknak vagy más szárnyaknak.
- ▶ A szárnyat a teljes mozgástartományban a teljesen csukott vagy nyitott állásig kézzel, lassan végig kell vezetni.
- ▶ Szárny nyitáskor és a vasalat reteszeléskor le kell küzdeni a tömítés ellenállását.

Helytelen használat miatti sérülések és anyagi károk veszélye!

A helytelen használat veszélyes helyzetekhez, valamint a vasalatok, a tokalapanyagok és az ablak vagy az erkélyajtó további alkatrészeinek megrongálódásához vezethet.

- ▶ Ne torlaszolja el a tok és az ablak-, illetve az erkélyajtószárny közötti nyitási tartományt.
- ▶ Ne helyezzen további terheket az ablakokra és az erkélyajtószárnyakra.
- ▶ Kerülni kell az ablak- és erkélyajtószárnyak szándékos ablakkávához ütését vagy ellenőrizetlen ütődését.

Szakszerűtlen karbantartás miatt lehetséges személyi sérülés és anyagi kár veszélye!

Az ablakok és erkélyajtók, beleértve a vasalatokat, szakszerű állagmegóvást (ápolást és tisztítást, karbantartást és átvizsgálást) igényelnek az előírás szerinti állapot és a biztonságos használat szavatolása érdekében.

- ▶ Tartsa a vasalatokat lerakódásoktól és szennyeződésektől mentesen.
- ▶ Az ápolást és a tisztítást a jelen útmutatóban szereplő előírások szerint végezze.
- ▶ A karbantartási munkákat, valamint a beállítási és javítási munkákat kizárólag szaküzemmel végeztesse.

2.5.3 Környezeti feltételek

Fizikai és kémiai hatás miatt lehetséges anyagi kár!

A vasalatalkatrészek sós, agresszív vagy korróziót elősegítő környezetben tartósan károsodhatnak, akár működésképtelenné válhatnak.

- ▶ A vasalatalkatrészek nem használhatók sós, agresszív vagy korróziót elősegítő környezetben.
- ▶ Az ápolást és a tisztítást a jelen útmutatóban szereplő előírások szerint végezze.
- ▶ A rendszeres karbantartási munkák során ellenőriztesse a korrózióvédelmet hivatalos szaküzemmel.

Nedvesség miatti lehetséges anyagi kár!

Kültéri hőmérséklettől, a beltéri levegő relatív páratartalmától, valamint az ablakok és erkélyajtók beépítési körülményeitől függően előfordulhat ideiglenes párakicsapódás. Ez a vasalatokon korrózióhoz, a tokon vagy a falon

penészesedéshez vezethet. A túl nedves környezeti feltételek, különösen az építési szakaszban, a fa elemek vetemedéséhez vezethetnek.

- ▶ Kerülni kell a levegőkeringetés pl. túl mély káva, függöny, fűtőtestek előnytelen elhelyezése vagy hasonló tényezők általi akadályoztatását.
- ▶ Naponta többször huzatszerűen szellőztessen.
Az összes ablakot és erkélyajtót kb. 15 percre ki kell nyitni, hogy teljes légcserre mehessen végbe.
- ▶ Szabadságoláskor és ünnepnapokon is megfelelő szellőztetésről kell gondoskodni.
- ▶ Építési projekteknél szükség esetén készítsen szellőztetési tervet.

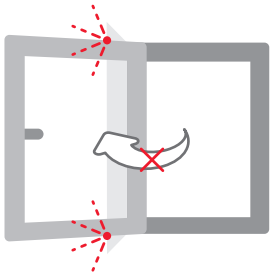
2.6 Használat

Az ablakok és erkélyajtók biztonságos kezelésére a következőkben ismertett biztonsági szimbólumok és jelölések, valamint a kapcsolódó figyelmeztetések érvényesek.

Biztonsági szimbólumok és jelölések

Szimbólum	Jelentés
	Nyitott ablakokból és erkélyajtókból való kizuhanás miatti közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések! A nyitott ablakok és erkélyajtók közelében végzett munka során óvatosan kell eljárni. Gyermekeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.
	A szárny és a tok közötti nyílásba beszoruló testrészek súlyosan sérülhetnek! Az ablakok és erkélyajtók csukásakor soha ne nyúljon a szárny és a tok közé, és mindig körültekintően járjon el. Gyermekeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.
	A szárny túlterhelése miatti könnyebb sérülés és anyagi kár! Kerülje a szárny további terhelését.
	Szél hatásai miatti könnyű sérülések és anyagi károk! Óvja a nyitott szárnyat a szél hatásaitól. Szél és huzat esetén csukja be és zárja be az ablakot és az erkélyajtószárnyat.
	A szárny és a tok közötti nyílás eltorlaszolója miatti könnyű sérülések és anyagi károk! Kerülni kell a szárny és a tok közötti nyílás eltorlaszolását.



Szimbólum	Jelentés
	<p>A szárny ablaknyílás szélének (falkávéának) nyomódása miatti könnyebb sérülés és anyagi kár</p> <p>Ne nyomja a szárnyat az ablaknyílás szélének (falkávéának)</p>

3 Termékinformáció

3.1 Általános vasalattulajdonságok

- A szárnyhoronyban teljesen rejtett központi zárás egykaros használatlaltal:
 - Profilozott előlap
 - Könnyű és kopásálló működés a felületvezetésű, állítható zár csapnak köszönhetően
 - Egyszerű oldalirányú és magasságállítási lehetőség; további szorítónyomás-állítás az alábbiakkal:
 - E zár csap: állítható szorítónyomású excenteres csap
 - P zár csap: állítható szorítónyomású biztonsági excenteres csap
 - V zár csap: állítható szorítónyomású és magasságú biztonsági excenteres csap
 - Tolóvezetésű ollókar, alapkivitelben a következőkkel:
 - Beépített becsapódásgátló (csak bukó-nyíló változat)
 - Hibás működtetés elleni védelem bukó állásban (csak bukó-nyíló változat)
 - Változtatható bukásmélység-határoló (80 – 140 mm, csak bukó-nyíló változat)
 - Nyílásgátlás
 - A szárnyhoronyban teljesen rejtett olló- és sarokcsapágy.
 - 3D-állítás az ollókarban / sarokpántban / sarokcsapágyban.
 - A sarokcsapágy tartós és biztonságos tehermentesítése.
 - Alakzáró „Clip&Fit” kötés.
 - Alapfelszereltségként betörés ellen védelmet nyújtó kiemelés elleni biztosítás a bukócsapágyban.
 - Kevés karbantartást igényel a szabadalmaztatott zsírtároló zsebeknek hála.
 - Az EN 13126-8 és EN 1191 szabvány szerint bevizsgált és a QM 328 szerint tanúsított.
 - Kiváló minőségű Roto Sil (matt ezüst) felület a legnagyobb korrózióállóság érdekében (DIN EN 13126 / 8, króm(VI)-vegyületektől mentes).
- A Roto Sillel kombinálva a Roto Sil Level 6 kiegészítő standard erősen igénybe vett csatlakozóelemek, például szegecsek, acélcsapok és csúszóelemek esetében.
- 10 év jótállás a vasalatok működőképességére.

3.2 Általános tudnivalók

A vasalat működésbiztonsága

A vasalat folyamatos működésbiztonsága érdekében figyelembe kell venni az alábbiakat:

1. A vasalatalkatrészek szakszerű, a beépítési útmutatónak megfelelő szerelése.
2. Az elemek szakszerű szerelése az ablakbeépítés során.
3. Az ablakgyártónak át kell adnia a karbantartási és kezelési útmutatót és szükség esetén a termékszavatossági irányelveket a felhasználónak.
4. A teljes vasalat csak eredeti Roto rendszer elemekből állhat. Rendszeridegen alkatrészek használata esetén mindenfajta szavatosság kizárt.

Termékszavatossági előírások

A vasalatalkatrészek rögzítésére galvanikusan horganyzott és passzívált, acélból készült ablakgyártási csavarok használhatók.

Az ablakgyártónak gondoskodnia kell a vasalatalkatrészek kielégítő rögzítéséről; szükség esetén be kell vonni a csavar-gyártót.

A biztonságtechnikai vonatkozású, teherhordó vasalatalkatrészek (pántoldalak) rögzítése során az ablakok és erkélyajtók gyártójának kell a megadott erőket az alábbi táblázatnak megfelelően (kivonat a TBKD irányelvből - Zárak és Vasalatok Minőségvédelmi Egyesület) vizsgálattal igazolni, és a termékük vonatkozásában garantálni.

szárnytömeg	Húzóerő newtonban (N)
60 kg	1650 N
70 kg	1900 N
80 kg	2200 N
90 kg	2450 N
100 kg	2700 N
110 kg	3000 N



szárnytómeg	Húzóerő newtonban (N)
120 kg	3250 N
130 kg	3500 N
140 kg	3900 N
150 kg	4200 N



INFO

A húzóerőértékek tekintetében a szárnytömegektől függően vegye figyelembe a TBDK irányelvet!

További információk: www.beschlagindustrie.de.

Ne használjon savval térhálósított tömítőanyagokat, amelyek a vasalatkatrészek korróziójához vezethetnek. Az üvegezési technikára vonatkozó ékelési irányelveket be kell tartani.

Termékszavatosság – felelősségkizárás

A vasalatgyártó nem vállal felelősséget a vasalatok vagy a velük felszerelt ablakok vagy erkélyajtók beépítési előírások és alkalmazási diagramok figyelmen kívül hagyására visszavezethető működési hibáiért vagy sérüléséért, valamint ha az ablakok és erkélyajtók fokozott szennyeződésnek vannak kitéve.

A jótállás csak az eredeti Roto alkatrészekre terjed ki.

Profilbesorolás – alkalmazási tartományok

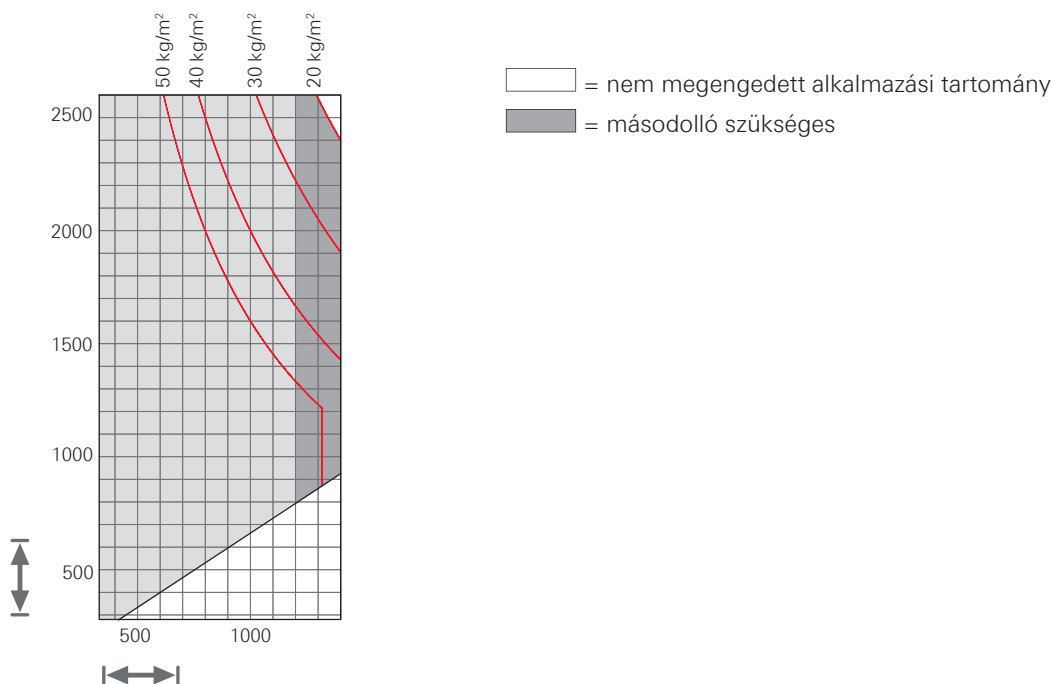
A mindenkori alkalmazási diagramokat feltétlenül figyelembe kell venni.

Ezenkívül a profilgyártók és rendszertulajdonosok által közölt adatok nem léphetők túl a maximálisan megengedett szárnyalakok és szárnytömegek meghatározásakor.

3.3 Alkalmazási diagram

3.3.1 Nyíló-/bukó-nyíló vasalat derékszögű ablakhoz

3.3.1.1 80 kg



Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m²-ben értendő.

1 mm/m² üvegvastagság $\approx$ 2,5 kg

Alkalmazási tartomány

	Alapbiztonság	Biztonság RC 1 N	Biztonság RC 2 / RC 2 N
	Szárnyhoronyszélesség	330 – 1400 mm	450 – 1400 mm
	Szárnyhoronymagasság	280 – 2600 mm	490 – 2400 mm
	Szárnytömeg	max. 80 kg	max. 80 kg



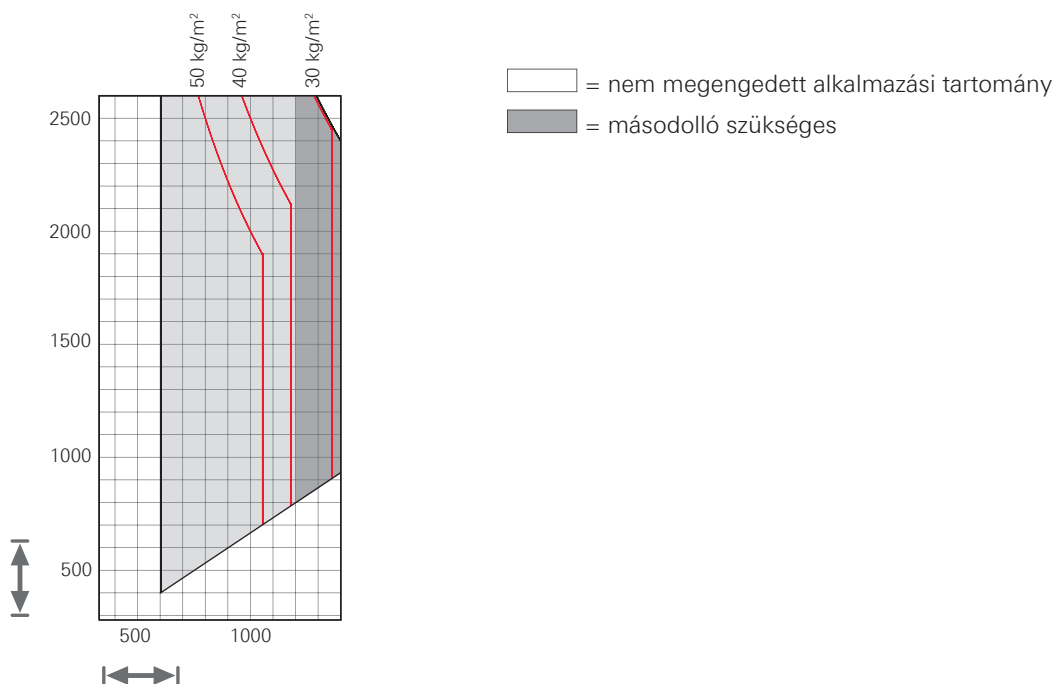
INFO

A húzóerőértékek tekintetében a szárnytömegektől függően vegye figyelembe a TBDK irányelvet!

További információk: www.beschlagindustrie.de.



3.3.1.2 100 kg



Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m²-ben értendő.

1 mm/m² üvegvastagság $\approx$ 2,5 kg

Alkalmazási tartomány

		Alapbiztonság	Biztonság RC 1 N	Biztonság RC 2 / RC 2 N
	Szárnyhoronyszélesség	600 – 1400 mm	600 – 1400 mm	600 – 1400 mm
	Szárnyhoronymagasság	280 – 2600 mm	280 – 2600 mm	490 – 2400 mm
	Szárnytömeg	max. 100 kg	max. 100 kg	max. 100 kg

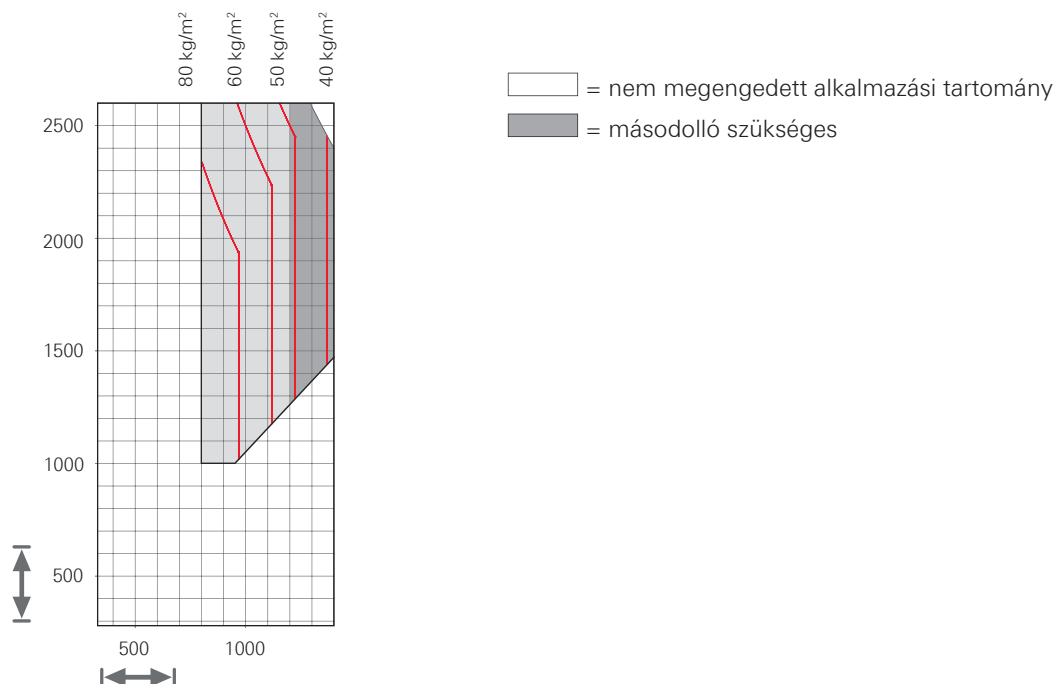


INFO

A húzóerőértékek tekintetében a szárnytömegektől függően vegye figyelembe a TBDK irányelvet!

További információk: www.beschlagindustrie.de.

3.3.1.3 Tehermentesítő 80-tól 150 kg-ig



Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m²-ben értendő.

1 mm/m² üvegvastagság $\approx$ 2,5 kg

Alkalmazási tartomány

		Alapbiztonság	Biztonság	Biztonság
			RC 1 N	RC 2 / RC 2 N
	Szárnyhoronyszélesség	800 – 1400 mm	800 – 1400 mm	800 – 1400 mm
	Szárnyhoronymagasság	1000 – 2600 mm	1000 – 2600 mm	1000 – 2400 mm
	Szárnytömeg	80 – 150 kg	80 – 150 kg	80 – 150 kg



INFO

Szárnytömeg > 130 kg: állítsa az ollókar bukásmélység-határolóját 80 mm-re.



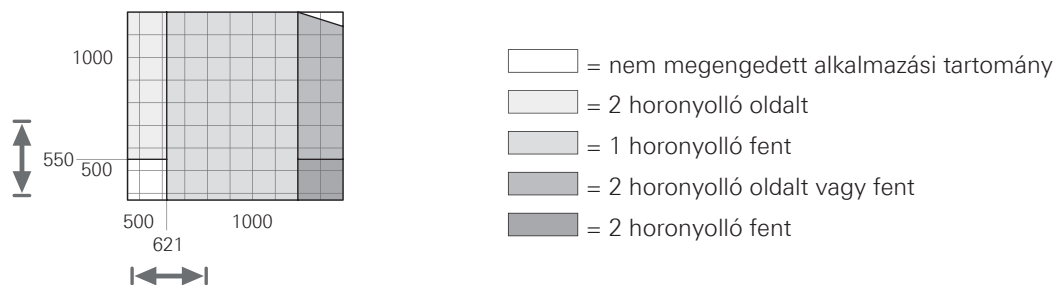
INFO

A húzóerőértékek tekintetében a szárnytömegektől függően vegye figyelembe a TBDK irányelvet!

További információk: www.beschlagindustrie.de.



3.3.2 Bukóvasalat derékszögű ablakhoz



Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m²-ben értendő.

1 mm/m² üvegvastagság $\approx$ 2,5 kg

Alkalmazási tartomány

Alapbiztonság		
	Szárnyhoronyszélesség	450 – 1400 mm
	Szárnyhoronymagasság	370 – 1200 mm
	Szárnytömeg	max. 80 kg



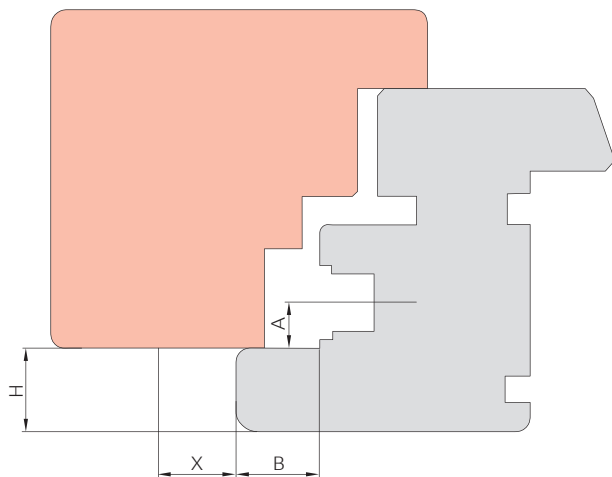
INFO

A húzóerőértékek tekintetében a szárnytölegektől függően vegye figyelembe a TBDK irányelvet!

További információk: www.beschlagindustrie.de.

3.4 Tok szabad mérete

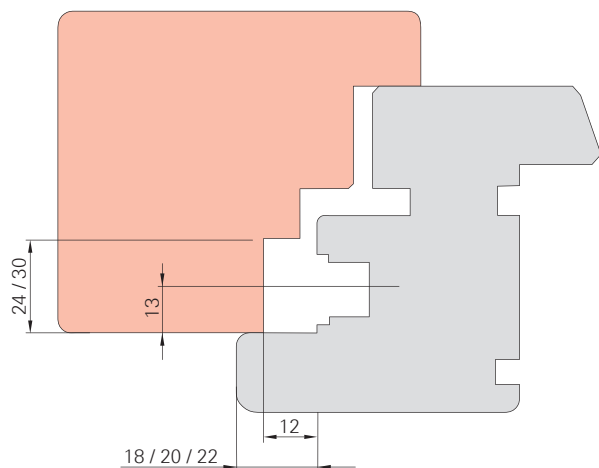
3.4.1 Tok szabad mérete 90°-os nyitási szög esetén



Tengelyméret [A]	Peremmagasság [H]	Peremszélesség [B]	Tok szabad mérete [X]
13	16	18	5,2
	20	18	7,6
	24	18	10,6
	16	20	4,9
	20	20	7,2
	24	20	9,9
	16	22	4,7
	20	22	6,8
	24	22	9,3

3.4.2 Méretadatok

Eurofalc rendszer 12/18 (20/22)-13



Horonymélység: 24 / 30

Horonyhézag alul vízszintes: 11,5-14 mm.

Horonyhézag oldalt: 10-14 mm

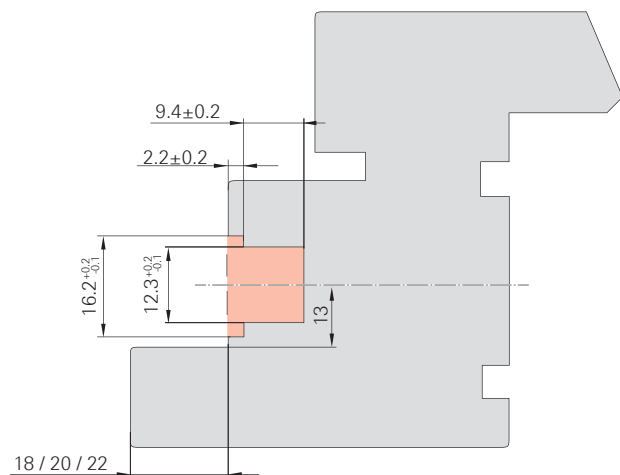
Horonyhézag fent: 11-14 mm



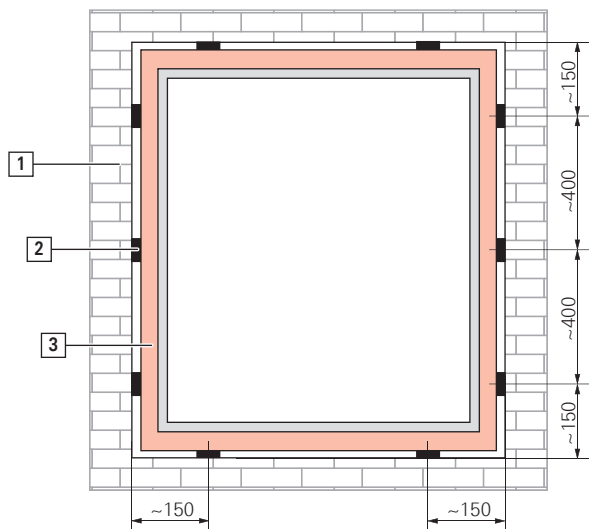
INFO

Designo sarokcsapágó előzetesen beállítva 12,5 mm-es horonyhézagra.

Szárnypofil-keresztmetszet



3.5 Biztonsági ablakok rögzítésére vonatkozó javaslat



[1] Falazat

[2] Távtartó tuskó

[3] Tok



INFO

Helyezzen el távtartó tuskókat a biztonsági záródarabok csavarozásának területén.

Az ablakok csak akkor nevezhetők DIN EN 1627–1630 szerinti betörés ellen védelmet nyújtó ablakoknak, ha a szerelés minden tekintetben a nevezett szabvány szerint történik.



4 Vasalatáttekintés

A következő oldalakon található vasalatáttekintések a Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH ajánlásai.

A Vasalatáttekintés című fejezetben az oldalak alapvető felosztásában elsőként példaképpen az egyes vasalatalkatrészek összeállítása látható. A következő oldalakon található a hozzájuk tartozó cikklista.

A vasalatalkatrészek további kombinációi a katalógusban találhatók.

A négyzetben álló pozíciójelző számok a vasalatáttekintés és a cikklista közötti megfeleltetést segítik.

A tényleges vasalat-összeállítás az alábbiaktól függ:

- A nyílászáró magassága
- A nyílászáró szélessége
- A nyílászáró tömege
- Biztonsági fokozat
- profilrendszer



INFO

Biztonsági fokozatok

- Az RC 1 N, RC 2, RC 2 N és RC 3 biztonsági fokozat a teljes rendszerre vonatkozik.
- A vasalatáttekintésekben bemutatott vasalat-összeállítások csupán javaslatok.
- A vasalat a szükséges rendszerellenőrzések során kapja meg a megfelelő biztonsági fokozatot.
- A biztonsági fokozatok azonban csak akkor érhetők el, ha a rendszer minden további alkatrésze (pl. profilrendszer, merevítés, üveg stb.) megfelel azoknak.
- A 9 mm-es vasalattengelyű rendszerek esetén alapértelmezettként acél biztonsági záródarabokat kell használni.

A profilfüggő tokrészeket és a profilfüggetlen szetteket külön fejezetek sorolják fel.

Az ajánlott kilincsek a Kezelőelemek katalógusában találhatók.

A szükséges vasalatalkatrészek mennyisége a Roto Con Orders segítségével határozható meg.



INFO

Roto Con Orders

Nagy teljesítményű online vasalat konfigurátor egyes ablak és ajtó vasalatok egyéni konfigurációjához. Minden szokványos forma és nyitásmód egyszerűen és a legrövidebb időn belül, önállóan konfigurálható. Egyedi ciklisták, beleértve az Alkalmazási tartományokat és a vasalat áttekintés példákat az illetékes külszolgálati munkatársnál igényelhetők.



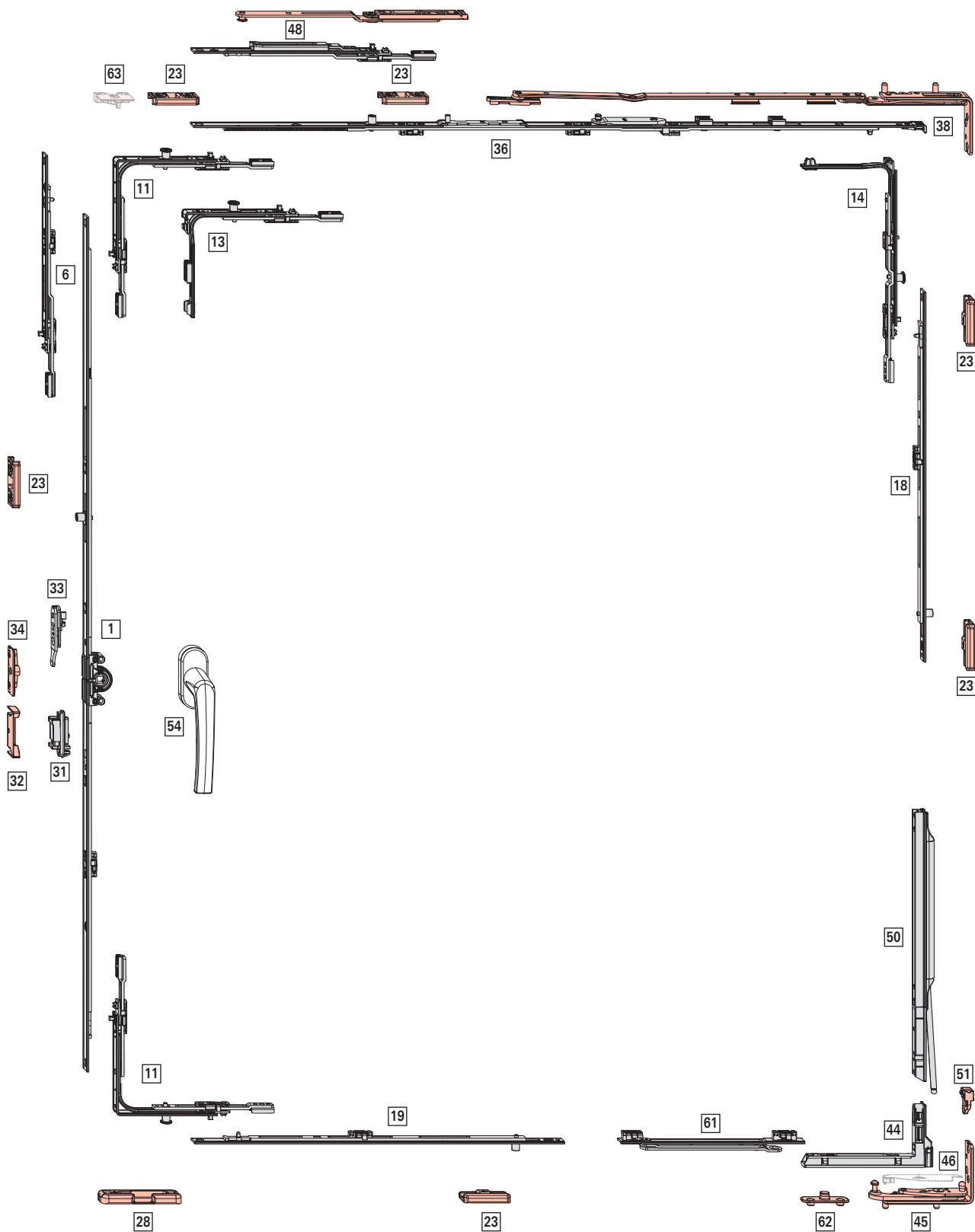
www.roto-frank.com



4.1 B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

4.1.1 Bukó-nyíló vasalat

4.1.1.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 330 - 1400 mm

SzHM: 280 - 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2600 mm

SzT: max. 150 kg



INFO

SzHSz 330 - 430 mm SzHM 361 mm-től.

SzHM 280 - 370 mm SzHSz 431 mm-től

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

280 – 570	120	460	I	N	–	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	E	794639



INFO

280–290 mm szárnyhoronymagasságnál a csavarvezetőt el kell távolítani (pl. egy fogó segítségével).

[6] Rúdzárhosszabbító, (SzHM ≥ 2401 mm)

200	I	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

1	E	260275	
1	P	260277	

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1	E	260280	
1	P	260282	

Használat:

SzHSz ≤ 430 mm

SzHM ≤ 370 mm

[14] Sarokváltó olló

1	P	260286	



INFO

SzHM 280 - 330 mm esetén le kell rövidíteni a tolórudat (ehhez tolja ki teljesen a tolórudat).

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

400	N	1	E	255280	
600	N	1	E	255281	
600	I	1	E	255282	

Mérettől függő kombinációk:

tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
–	1101 – 1150	400	1	E	255280	
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	255281	
1801 – 2400	1801 – 2400	600 ÖK	1	E	255282	
		600	1	E	255281	
2401 – 2600	2401 – 2600	600 ÖK	1	E	255282	
		600 ÖK	1	E	255282	
		400	1	E	255280	

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

600	N	1	E	255281	

Mérettől függő kombinációk:

1101 – 1400	600	1	E	255281	

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapággy → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

Csappantyú szárnyrész	788363	

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 151. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927	

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 152. oldaltól

[36] Ollóelöláp – alapbiztonság

330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415



1001 – 1200



500



1090



1



E

Nº

385416

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm-től (peremtömítés nélküli ablakok esetén SzHM < 900 mm-től) állítsa a bukásmélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt



Nº

Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)

634705

[45] Sarokcsapágó → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)



Nº

Tok- és szárnyrész

200

255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg

567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg

565254

[54] Kilincs → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész



Nº

Designo pántoldal

485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

opcionális

[46] Sarokcsapágó-takaró



Nº

Sarokcsapágó takarása - Designo pántoldal

Beilleszthető bal

799664

jobb 799789



INFO

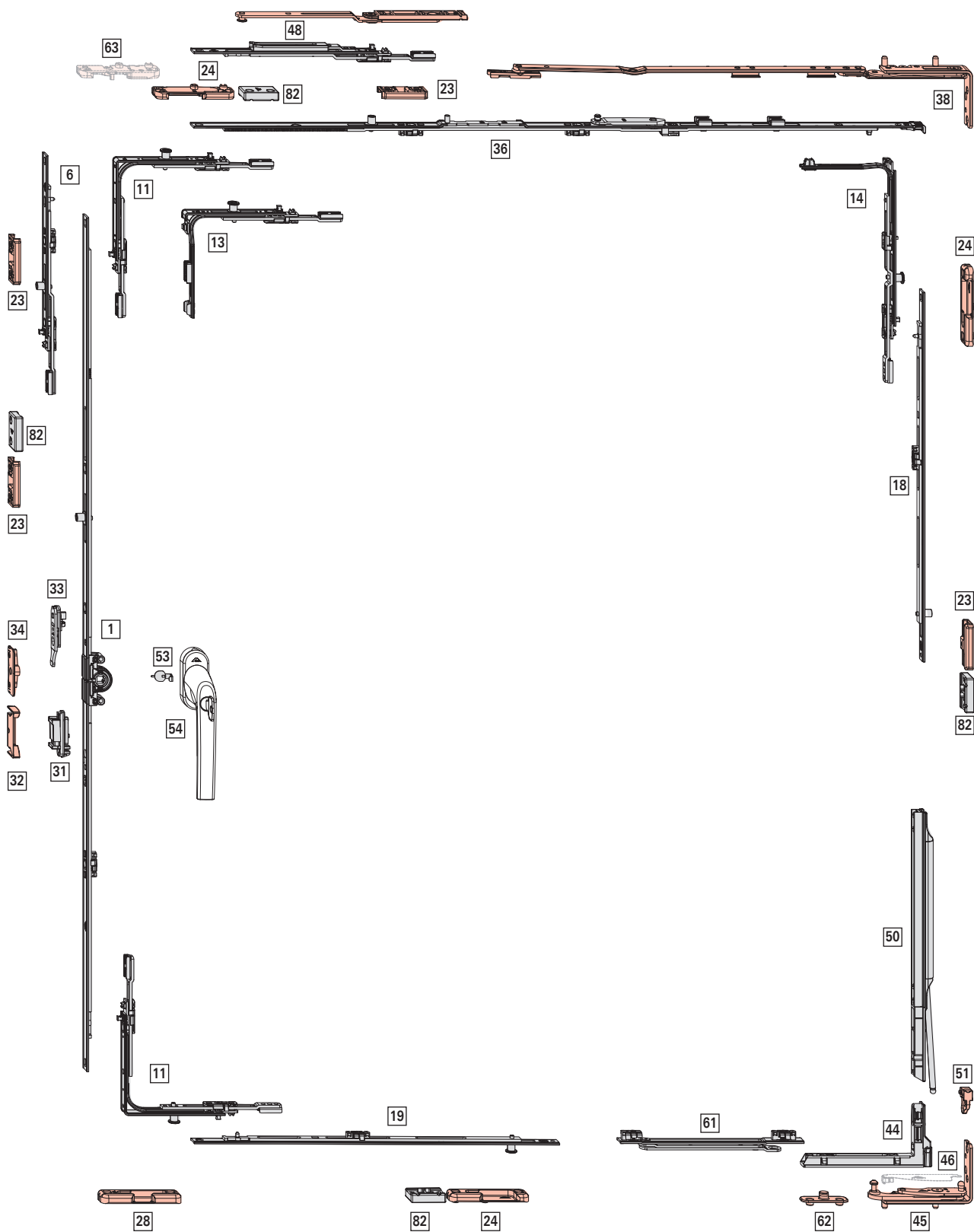
Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.

[63] Résszellőztető → 153. oldaltól

rögzíthető olló → CTL_104

szárnyemelő → CTL_104



4.1.1.2 RC 1 N



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 - 1400 mm

SzHM: 280 - 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

280 – 570	120	460	I	N	–	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	E	794639



INFO

280–290 mm szárnyhoronymagasságnál a csavarvezetőt el kell távolítani (pl. egy fogó segítségével).

[6] Rúdzárhosszabbító, (SzHM ≥ 2401 mm)

200	I	1	E	E	450821

[11] Sarokváltó, standard

1		P			260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1		P			260282

Alkalmazás SzHM ≤ 370 mm esetén.

[14] Sarokváltó olló

1		P			260286



INFO

SzHM 280 - 330 mm esetén le kell rövidíteni a tolórudat (ehhez tolja ki teljesen a tolórudat).

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

400	N	1	E	E	255280
600	N	1	E	E	255281
600	I	1	E	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

–	1101 – 1150	400	1	E	E	255280	
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	E	255281	
1801 – 2400	1801 – 2400	600 ÖK	1	E	E	255282	
		600	1	E	E	255281	
2401 – 2600	2401 – 2600	600 ÖK	1	E	E	255282	
		600 ÖK	1	E	E	255282	
		400	1	E	E	255280	

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

200	N	1	P	P	E	255284	
400	N	1	P	P	E	255285	
600	N	1	P	P	E	255286	
600	I	1	E	E	E	255282	

Mérettől függő kombinációk:

450 – 650	650 – 850	200	1	P	P	255284	
651 – 850	851 – 1050	400	1	P	P	255285	
851 – 1000	1051 – 1250	600	1	P	P	255286	
	1251 – 1400	600 ÖK	1	E	E	255282	
		200	1	P	P	255284	

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapág → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

Csappantyú szárnyrész					788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 151. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz					795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 152. oldaltól

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm-től (peremtömítés nélküli ablakok esetén SzHM < 900 mm-től) állítsa a bukásmélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

	Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	634705

[45] Sarokcsapágó → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

	Nº
Tok- és szárnyrész	200 255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	565254

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

opcionális

[46] Sarokcsapágó-takaró

		Nº
Sarokcsapágó takarása - Designo pántoldal	Beilleszthető bal	799664
	jobb	799789



INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.

[63] Résszellőztető → 153. oldaltól

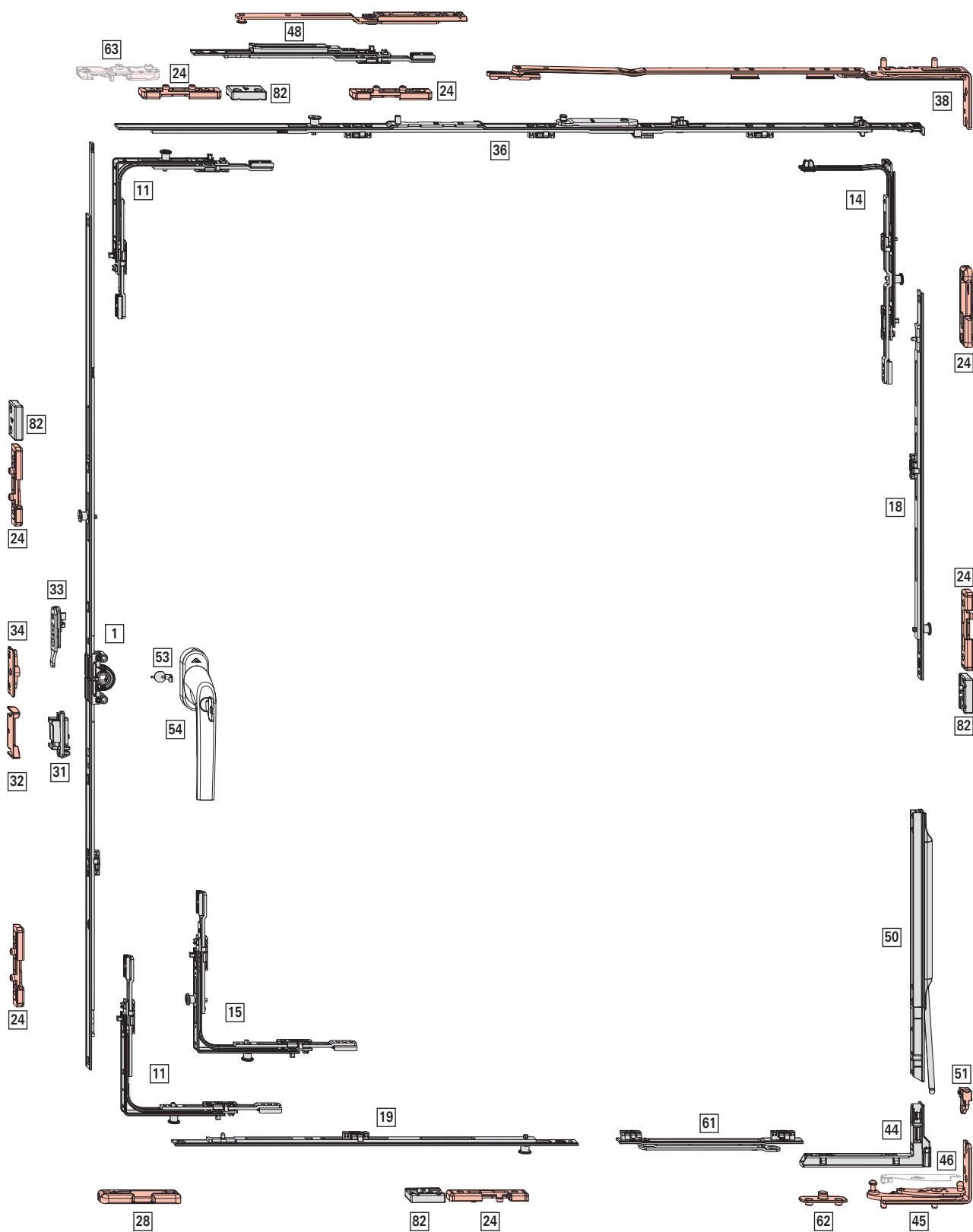
[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
Kiemelés elleni biztosítás	26 mm-es horonymélységtől	811715

rögzíthető olló → CTL_104

szárnyemelő → CTL_104



4.1.1.3 RC 2 / RC 2 N



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 - 1400 mm

SzHM: 490 - 2400 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2400 mm

SzT: max. 150 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

601 – 800	263	690	N	I	–	–		619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	V		626542
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	V		626543
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	V		626544
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	V		626575
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	V		626576
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	V		838324
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	V		794641
2001 – 2200	1000	2090	N	I	3	V		794642
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	V		794643

[11] Sarokváltó, standard

1		V		260272

[14] Sarokváltó olló

1		V		260284

[15] Sarokváltó, standard (RC3)

2		V		260274

[18] Többrészes középzáro – biztonsági, függőleges

200	N	1	V		296853
400	N	1	V		296854
600	N	1	V		296855
600	I	1	V		337711

Mérettől függő kombinációk:

tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
490 – 650	–	200	1	V		296853
651 – 850	1000 – 1150	400	1	V		296854
851 – 1050	1151 – 1350	600 ^[1]	1	V		296855
1051 – 1250	1351 – 1550	600 ÖK	1	V		337711
		200	1	V		296853
1251 – 1450	1551 – 1750	600 ÖK	1	V		337711
		400	1	V		296854

[1] MV 15 mm lerövidítése SzHM 861-ig; tehermentesítő alkalmazása: MV 15 mm lerövidítése SzHM 1151 esetén

[2] MV 15 mm lerövidítése SzHM 1461-ig; tehermentesítő alkalmazása: MV 15 mm lerövidítése SzHM 1751 esetén

[3] MV 15 mm lerövidítése SzHM 2061-ig; tehermentesítő alkalmazása: MV 15 mm lerövidítése SzHM 2351 esetén

[4] MV 15 mm lerövidítése SzHM 854-ig; tehermentesítő alkalmazása: MV 15 mm lerövidítése SzHM 1053-ig

tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
1451 – 1650	1751 – 1950	600 ÖK	1	V		337711
		600 ^[2]	1	V		296855
1651 – 1850	1951 – 2150	600 ÖK	1	V		337711
		600 ÖK	1	V		337711
		200	1	V		296853
1851 – 2050	2151 – 2350	600 ÖK	1	V		337711
		600 ÖK	1	V		337711
		400	1	V		296854
2051 – 2250	2351 – 2400	600 ÖK	1	V		337711
		600 ÖK	1	V		337711
		600 ^[3]	1	V		296855
2251 – 2400	–	600 ÖK	1	V		337711
		600 ÖK	1	V		337711
		600 ÖK	1	V		337711
		200	1	V		296853

[19] Többrészes középzáro – biztonsági, vízszintes

200	N	1	V		296853
400	N	1	V		296854
600	N	1	V		296855
600	I	1	V		337711

Mérettől függő kombinációk:

nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval					
450 – 650	650 – 850	200	1	V		296853
651 – 850	851 – 1050	400	1	V		296854
851 – 1000	1051 – 1250	600 ^[4]	1	V		296855
	1251 – 1400	600 ÖK	1	V		337711
		200	1	V		296853

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapág → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

Csappantyú szárnyrész		788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 151. oldaltól

[33] Hibasműködtetés-gátló szárnyrész

Szárnyrész hibasműködtetés-gátlóhoz		795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 152. oldaltól

[36] Biztonsági ollóelőlap

					Nº
330 – 600	490	250	–	–	385393
601 – 800	690	350	–	–	385394
801 – 1000	890	500	1	V	450373
1001 – 1200	1090	500	1	V	450374



INFO

SzHSz 1201 - 1400 mm csak 450374 ollóelőlappal és másodollóval lehetséges

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm-től (peremtömítés nélküli ablakok esetén SzHM < 900 mm-től) állítsa a bukásmélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

	Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	634705

[45] Sarokcsapággy → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	565254

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 650 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
Kiemelés elleni biztosítás	26 mm-es horonymélységtől	811715

opcionális

[46] Sarokcsapággy-takaró

		Nº
Sarokcsapággy takarása - Designo pántoldal	Beilleszthető bal	799664
	jobb	799789

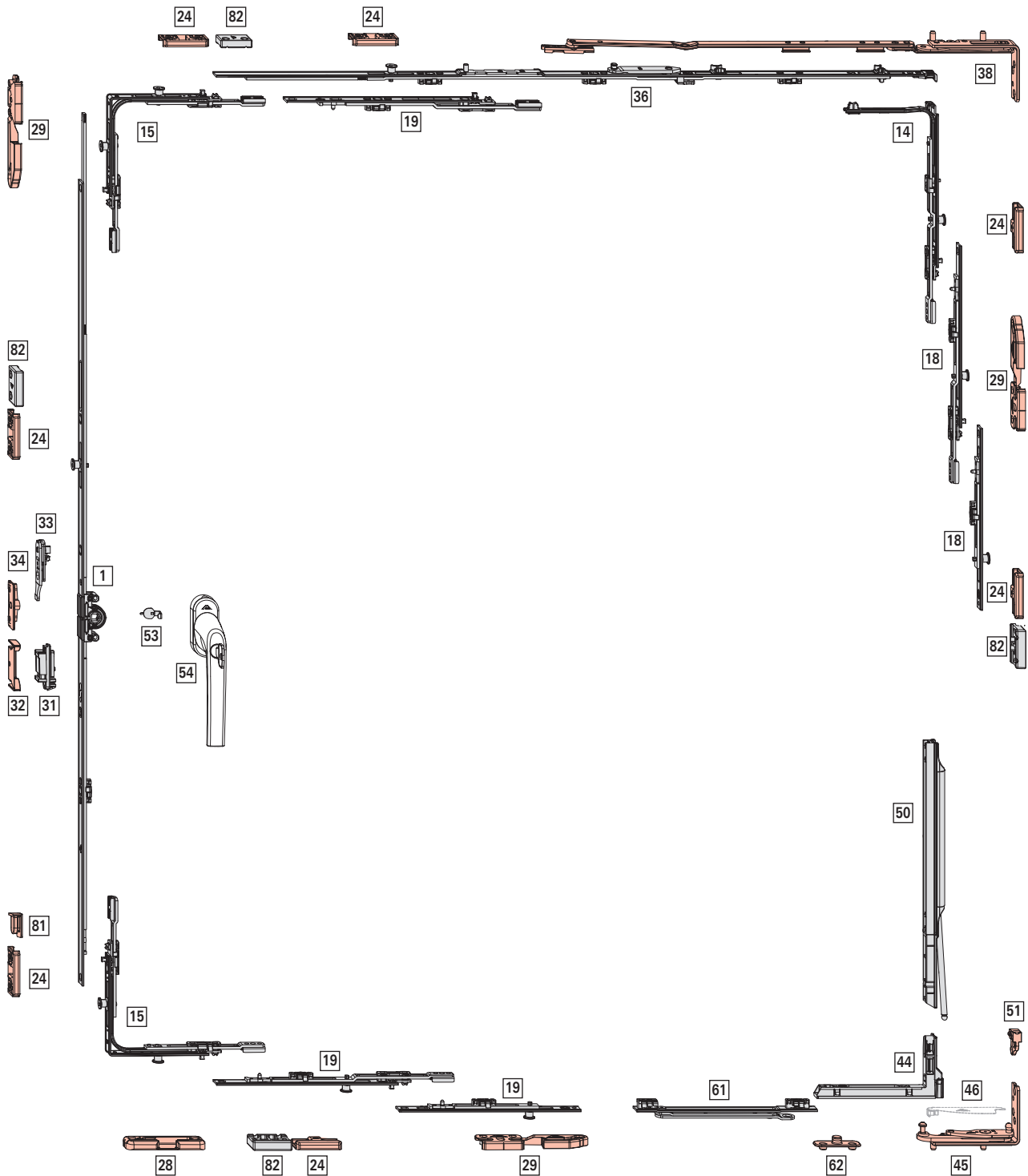


INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.

[63] Résszellőztető → 153. oldaltól



4.1.1.4 TiltSafe RC 2 / RC 2 N



SzT: max. 150 kg

Csak 13 mm-es vasalattengely és 30 mm-es horonymélység esetén.

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 145. oldaltól

[29] Biztonsági záródarab bukó szellőztetéshez
→ 151. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)



Nº

Csappantyú szárnyrész 788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)
→ 151. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész



Nº

Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz 795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 152.
oldaltól

[36] Biztonsági ollóelőlapp



Nº

330 – 600	490	250	–	–	385393
601 – 800	690	350	–	–	385394
801 – 1000	890	500	1	V	450373
1001 – 1200	1090	500	1	V	450374



INFO

SzHSz 1201 - 1400 mm csak 450374 ollóelőlappal és MV 200 összekapcsolás lehetséges

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet állítsa 80 mm-re.

[44] Sarokpánt



Nº

Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13) 634705

[45] Sarokcsapágó → 145. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg 567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg 565254

[53] Fúrásvédő



Nº

Fúrásvédő 797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész



Nº

Designo pántoldal 485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 650 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

[81] Rávezető



Nº

Íves szárnyrávezető Tok Bedugható 609211

[82] Kiemelés elleni biztosítás



Nº

Kiemelés elleni biztosítás 26 mm-es horonymélységtől 811715

opcionális

[46] Sarokcsapágó-takaró



Nº

Sarokcsapágó takarása - Designo pántoldal Beilleszthető bal 799664

jobb 799789



INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 330 - 1400 mm

SzHM: 280 - 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2600 mm

SzT: max. 150 kg



INFO

SzHSz 330 - 430 mm SzHM 361 mm-től.

SzHM 280 - 370 mm SzHSz 431 mm-től

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

280 – 570	120	460	I	N	–	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	E	794639



INFO

280–290 mm szárnyhoronymagasságnál a csavarvezetőt el kell távolítani (pl. egy fogó segítségével).

[6] Rúdzárhosszabbító, (SzHM ≥ 2401 mm)

200	I	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

1	E	260275	
1	P	260277	

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1	E	260280	
1	P	260282	

Használat:

SzHSz ≤ 430 mm

SzHM ≤ 370 mm

[14] Sarokváltó olló

1	P	260286	



INFO

SzHM 280 - 330 mm esetén le kell rövidíteni a tolórudat (ehhez tolja ki teljesen a tolórudat).

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

400	N	1	E	255280	
600	N	1	E	255281	
600	I	1	E	255282	

Mérettől függő kombinációk:

tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
–	1101 – 1150	400	1	E	255280	
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	255281	
1801 – 2400	1801 – 2400	600 ÖK	1	E	255282	
		600	1	E	255281	
2401 – 2600	2401 – 2600	600 ÖK	1	E	255282	
		600 ÖK	1	E	255282	
		400	1	E	255280	

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

600	N	1	E	255281	

Mérettől függő kombinációk:

1101 – 1400	600	1	E	255281	

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[28] TiltFirst bukócsapág → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

Csappantyú szárnyrész	788363	

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 151. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927	

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 152. oldaltól

[36] Ollóelöláp – alapbiztonság

330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415



1001 – 1200



500



1090



1



E

Nº

385416

[38] TiltFirst **ollókar** → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet állítsa 80 mm-re.

[44] **Sarokpánt**



Nº

Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)

634705

[45] **Sarokcsapágó** → 145. oldaltól

[48] TiltFirst **másodolló** (SzHSz ≥ 1201 mm)



Nº

Tok- és szárnyrész

292022

[50] **Tehermentesítő szárnyrész** (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg

567972

[51] **Tehermentesítő tokrész** (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg

565254

[54] **Kilincs, zárható** → CTL_1



INFO

A gyerekzáras ablakhoz zárható TiltFirst kilincset használjon, lásd CTL_1.

[61] **Nyitáshatároló 198, szárnyrész**



Nº

Designo pántoldal

485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] **nyitáshatároló tokrész** → 153. oldaltól

opcionális

[46] **Sarokcsapágó-takaró**



Nº

Sarokcsapágó takarása - Designo pántoldal

Beilleszthető bal 799664

jobb 799789



INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.

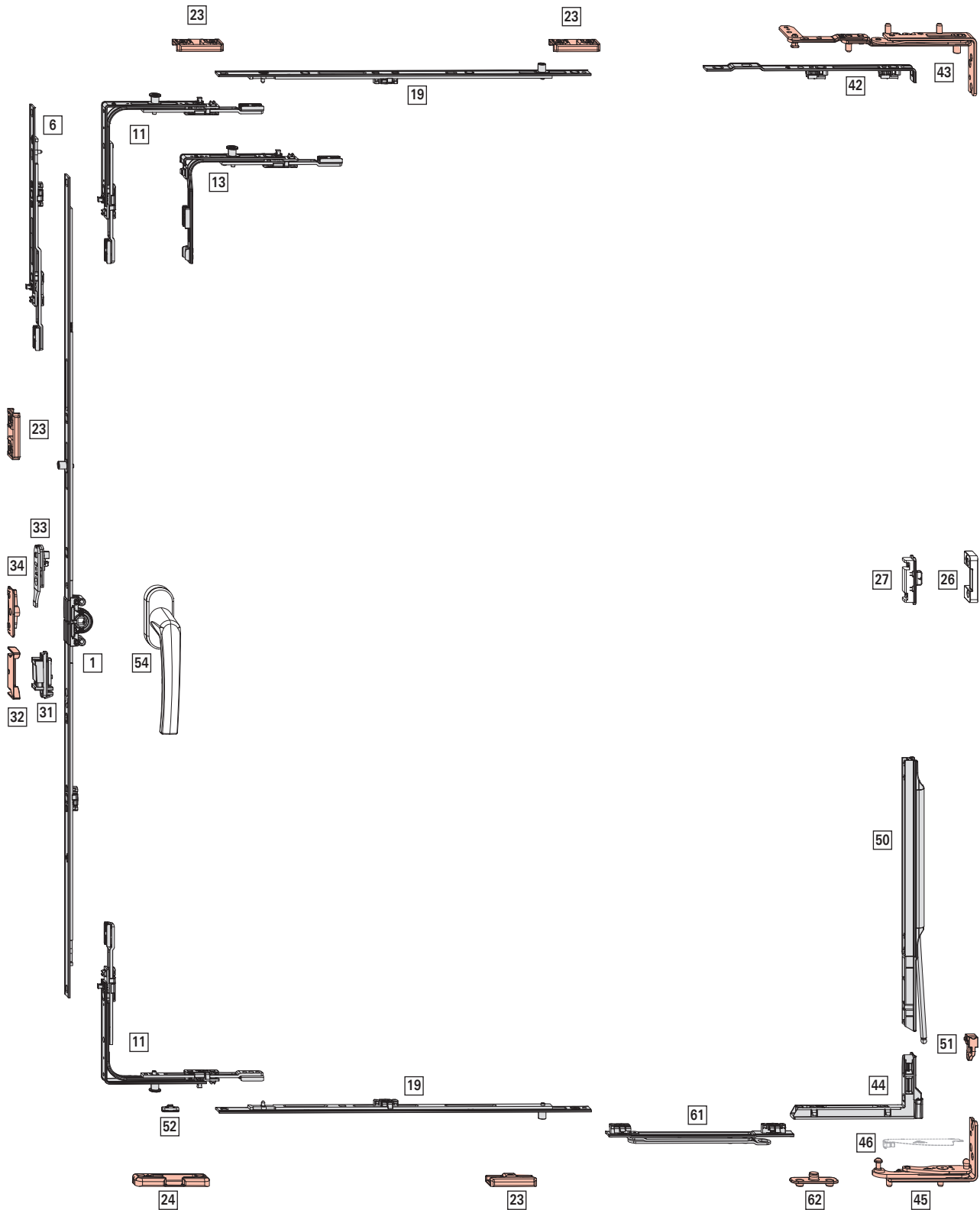
rögzíthető olló → CTL_104

szárnyemelő → CTL_104



4.1.3 Nyílóvasalat

4.1.3.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 370 - 1400 mm

SzHM: 280 - 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

280 – 570	120	460	I	N	–	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	–	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	–	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	–	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	–	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	–	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	–	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	–	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	–	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	–	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	–	794639



INFO

280–290 mm szárnyhoronymagasságnál a csavarvezetőt el kell távolítani (pl. egy fogó segítségével).

[6] Rúdzárhosszabbító, (SzHM ≥ 2401 mm)

200	I	–	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

1	E	260275	
1	P	260277	



INFO

SzHSz 370 - 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót fent, a nyílószárnynál.

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1	P	260282

Alkalmazás SzHM ≤ 370 mm esetén.



INFO

SzHSz 370 - 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót fent, a nyílószárnynál.

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

600	N	1	E	–	255281

Mérettől függő kombinációk:

1101 – 1400	600	1	E	–	255281

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[26] Rejtett középzáró tokrész → CTL_104

[27] Rejtett középzáró szárnyrész → CTL_104

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

Csappantyú szárnyrész	–	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 151. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	–	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 152. oldaltól

[42] Nyílószárnypánt-előlap

Nem bukó ablakhoz	224 / 15	–	477255

[43] Nyílószárnypántkar → 144. oldaltól

[44] Sarokpánt

Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	–	634705

[45] Sarokcsapággy → 145. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

max. 150 kg	–	567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

max. 150 kg	–	565254

[52] 90°-os lökethatároló

Nº

B-Ny rúdzár 90°-ra határolva

264603

[54] Kilincs → CTL_1**[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész**

Nº

Designo pántoldal

485591

**INFO**

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól**opcionális****[46] Sarokcsapágý-takaró**

Nº

Sarokcsapágý takarása - Designo pántoldal

Beilleszthető bal 799664

jobb 799789

**INFO**

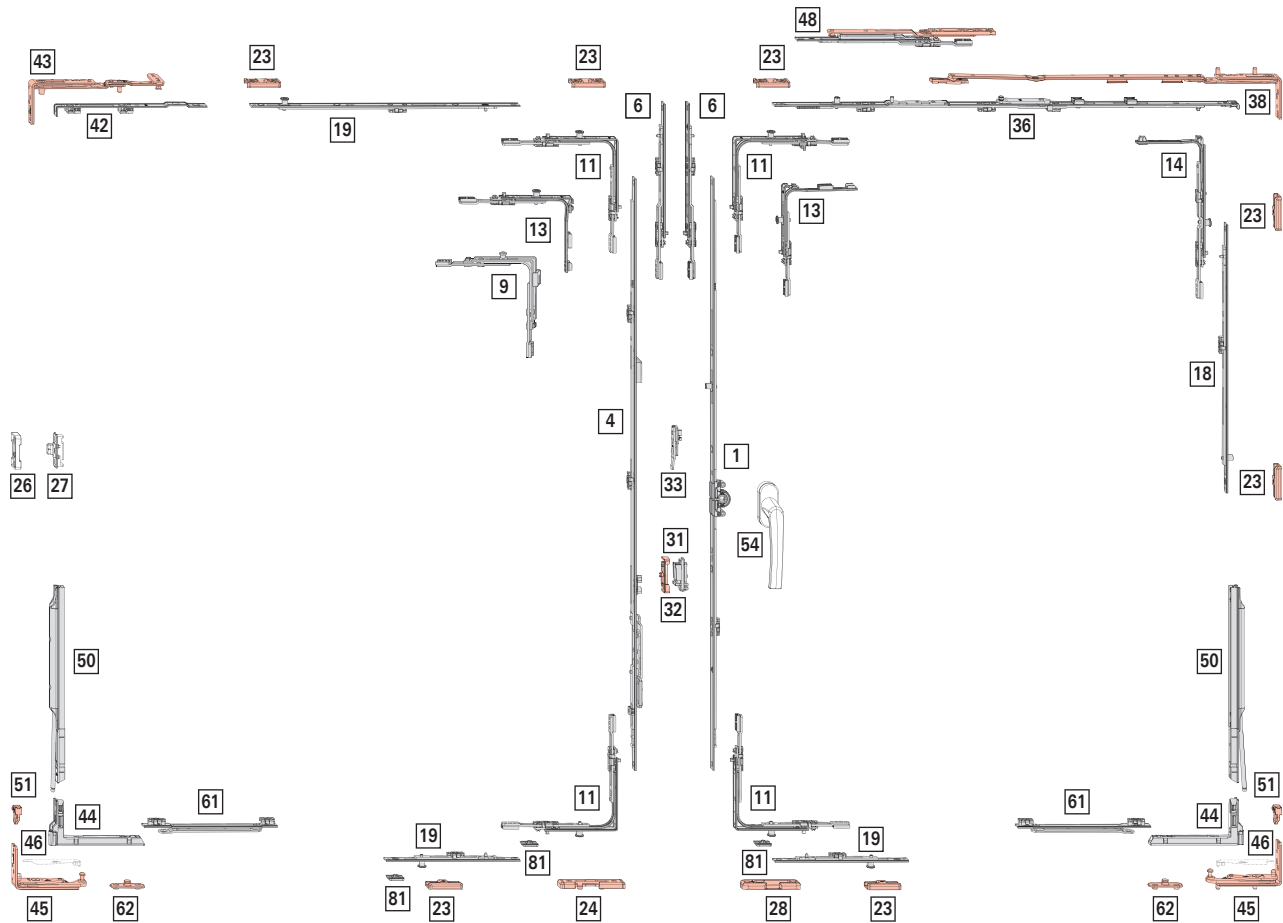
Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.

rögzíthető olló → CTL_104**szárnyemelő → CTL_104**



4.1.4 Másodszárnyvasalat

4.1.4.1 Standard – alapbiztonság





SzT max. 100 kg

SzT: max. 150 kg



SzHSz 370 - 430 mm SzHM 510 mm-től.

							Nº
280 – 570	120	460	I	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	794639

						№
431 – 710	195	600	–	I	I	795462
601 – 800	300	690	–	N	I	763116
801 – 1000	490	890	1	N	I	763117
1001 – 1200	335	1090	1	N	I	763118
1201 – 1400	335	1290	1	N	I	763119
1401 – 1600	335	1490	2	N	I	763120
1601 – 1800	335	1690	2	N	I	795474
1801 – 2000	640	1890	2	N	I	795476
2001 – 2200	640	2090	3	N	I	795478
2201 – 2400	640	2290	3	N	I	795480

				Nº
200	I	-	-	308267

másodikként nyíló szárny Fent 110 / 110 1 1 V 313538



SzHSz 370 - 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót fent.

		Nº
1	E	260275
1	P	260277



SzHSz 370 - 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót fent, a nyílószárnynál.

		Nº
1	E	260280
1	P	260282

Nyílószárny SzHM ≤ 510 mm



SzHSz 370 - 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót fent, a nyílószárnynál.

#		Nº
1	P	260286

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
–	1101 – 1150	400	1	E	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 ÖK	1	E	255282
		600	1	E	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 ÖK	1	E	255282
		600 ÖK	1	E	255282
		400	1	E	255280

				Nº
600	N	1	E	255281

				Nº
1101 – 1400	600	1	E	255281

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[26] Rejtett középzáró tokrész → CTL_104

[27] Rejtett középzáró szárnyrész → CTL_104

[28] Bukócsapágó → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)



Nº

Csappantyú szárnyrész 788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)



Nº

Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz Felcsavarozható 788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész



Nº

Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz 795927

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság



Nº

330 – 600 250 490 – – 385393

601 – 800 350 690 – – 385394

801 – 1000 500 890 1 E 385415

1001 – 1200 500 1090 1 E 385416

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet állítsa 80 mm-re.

[42] Nyílászárnypánt-előlap



Nº

Nem bukó ablakhoz 224 / 15 477255

[43] Nyílászárnypántkar → 144. oldaltól

[44] Sarokpánt



Nº

Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13) 634705

[45] Sarokcsapágó → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)



Nº

Tok- és szárnyrész 200 255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg 567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg 565254

[54] Kilincs → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész



Nº

Designo pántoldal 485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

[81] Rávezető



Nº

Rávezető előlapszereléshez Szárny 12 770685

opcionális

[46] Sarokcsapágó-takaró



Nº

Sarokcsapágó takarása - Designo pántoldal Beilleszthető bal 799664

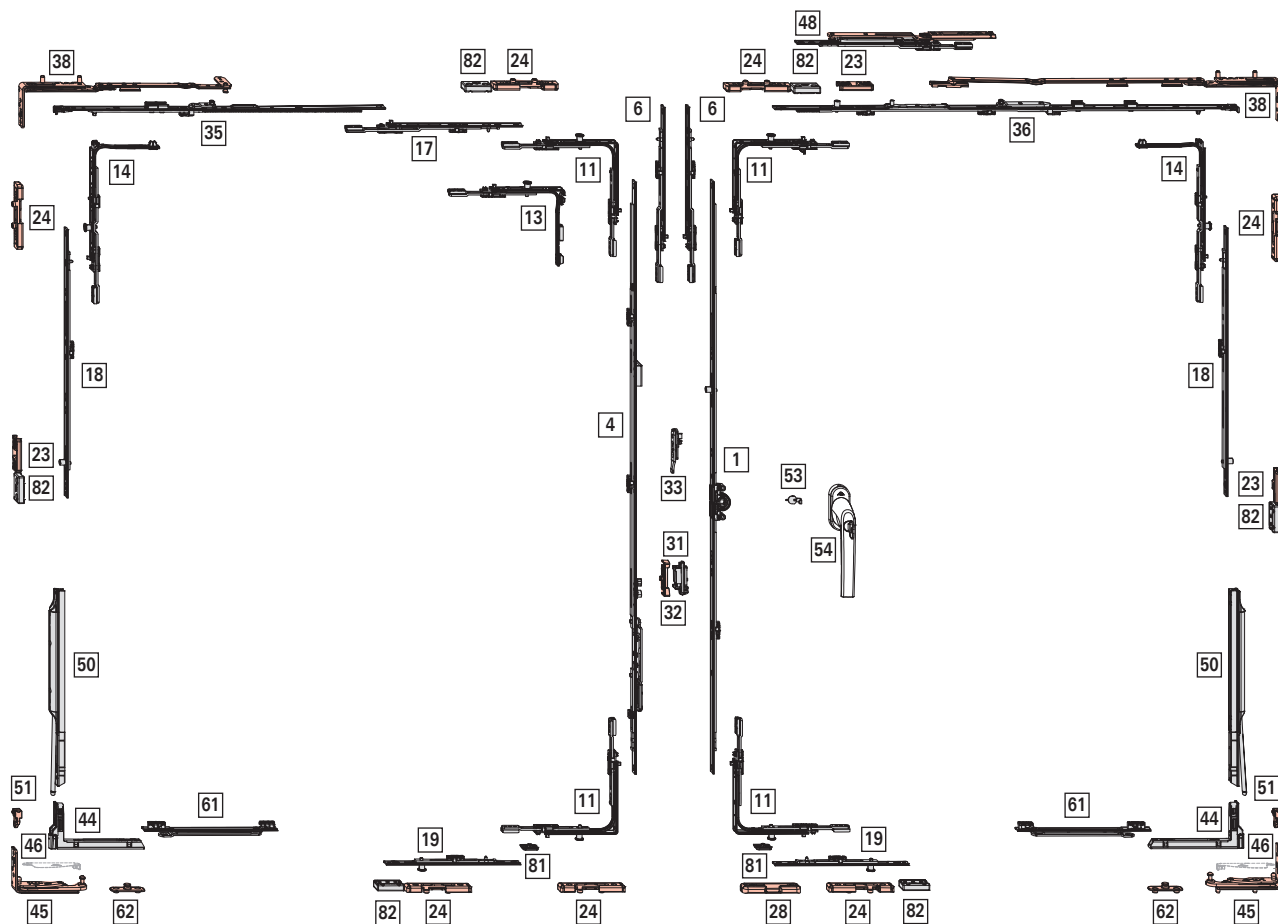
jobb 799789



INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.



4.1.4.2 Standard – RC 1 N



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 - 1400 mm

SzHM: 430 - 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

280 – 570	120	460	I	N	–	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	E	794639

[4] Szárnyperemrúdzár, KSR, 15 mm-es kilincstávolság

431 – 710	195	600	–	I	I	–	–	795462
601 – 800	300	690	–	N	I	–	–	763116
801 – 1000	490	890	1	N	I	–	–	763117
1001 – 1200	335	1090	1	N	I	–	–	763118
1201 – 1400	335	1290	1	N	I	–	–	763119
1401 – 1600	335	1490	2	N	I	–	–	763120
1601 – 1800	335	1690	2	N	I	–	–	795474
1801 – 2000	640	1890	2	N	I	–	–	795476
2001 – 2200	640	2090	3	N	I	–	–	795478
2201 – 2400	640	2290	3	N	I	–	–	795480

[6] Rúdzárhosszabbító, (SzHM ≥ 2401 mm)

200	I	–	–	–	–	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

1		P						260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1		P						260282

Alkalmazás másodszárny esetén: SzHM ≤ 510 mm

[14] Sarokváltó olló

1		P						260286

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes - fent, nyílászárny

200	I	–	–	–	–	–	–	308267
400	I	1	E	E	E	E	E	280346
600	I	1	E	E	E	E	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

711 – 910	200 ÖK	–	–	–	–	–	–	308267
911 – 1110	400 ÖK	1	E	E	E	E	E	280346
1111 – 1310	600 ÖK	1	E	E	E	E	E	255282
1311 – 1400	600 ÖK	1	E	E	E	E	E	255282
	200 ÖK	–	–	–	–	–	–	308267

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

400	N	1	E	E	E	E	E	255280
600	N	1	E	E	E	E	E	255281
600	I	1	E	E	E	E	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

–	1101 – 1150	400	1	E	E	E	E	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	E	E	E	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 ÖK	1	E	E	E	E	255282
		600	1	E	E	E	E	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 ÖK	1	E	E	E	E	255282
		600 ÖK	1	E	E	E	E	255282
		400	1	E	E	E	E	255280

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

400	N	1	E	E	E	E	E	255280
600	N	1	E	E	E	E	E	255281
200	N	1	P	P	P	P	P	255284

Mérettől függő kombinációk:

450 – 650	801 – 850	200	1	P	P	P	P	255284
651 – 850	851 – 1050	400	1	E	E	E	E	255280
851 – 1000	1051 – 1250	600	1	E	E	E	E	255281
	1251 – 1400	600 ÖK	1	E	E	E	E	255282
		200	1	P	P	P	P	255284

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[35] Ollóelőlap, nyílászárny – alapbiztonság

			Nº
430 – 510	250	400	482571
511 – 710	250	600	815784

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

				Nº
330 – 600	250	490	–	385393
601 – 800	350	690	–	385394
801 – 1000	500	890	1	385415
1001 – 1200	500	1090	1	385416

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet állítsa 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

	Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	634705

[45] Sarokcsapágó → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	565254

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

[81] Rávezető

			Nº
Rávezető előlapszereléshez	Szárny	12	770685

opcionális

[46] Sarokcsapágó-takaró

		Nº
Sarokcsapágó takarása - Designo pántoldal	Beilleszthető bal	799664
	jobb	799789



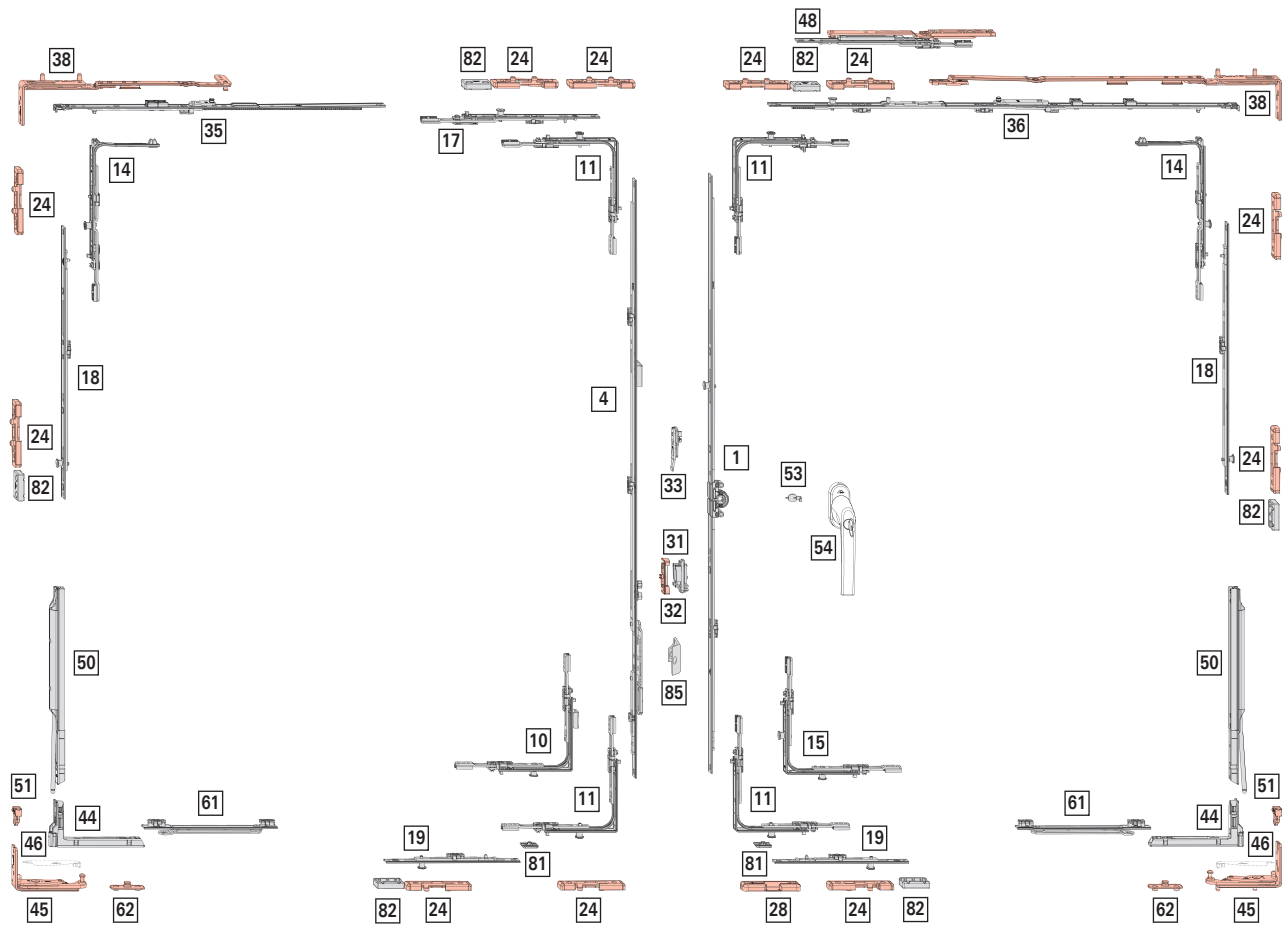
INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
Kiemelés elleni biztosítás	26 mm-es horonymélységtől	811715



4.1.4.3 Standard – RC 2 / RC 2 N



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 - 1400 mm

SzHM: 600 - 2400 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2400 mm

SzT: max. 150 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

601 – 800	263	690	N	I	–	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	1	V	626542
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	1	V	626543
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	1	V	626544
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	2	V	626575
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	2	V	626576
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	2	V	838324
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	2	V	794641
2001 – 2200	1000	2090	N	I	3	3	V	794642
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	3	V	794643

[4] Szárnyperemrúdzár, KSR, 15 mm-es kilincstávolság

431 – 710	195	600	–	I	I	I	I	795462
601 – 800	300	690	–	N	I	I	I	763116
801 – 1000	490	890	1	N	I	I	I	763117
1001 – 1200	335	1090	1	N	I	I	I	763118
1201 – 1400	335	1290	1	N	I	I	I	763119
1401 – 1600	335	1490	2	N	I	I	I	763120
1601 – 1800	335	1690	2	N	I	I	I	795474
1801 – 2000	640	1890	2	N	I	I	I	795476
2001 – 2200	640	2090	3	N	I	I	I	795478
2201 – 2400	640	2290	3	N	I	I	I	795480

[10] Előlap sarokváltó

i								
másodikként nyíló szárny	Lent	1	1	1	1	V	V	367227

[11] Sarokváltó, standard

#								
1		V						260272

[14] Sarokváltó olló

#								
1		V						260284

[15] Sarokváltó, standard (RC3)

#								
2		V						260274

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes – fent, nyílószárny

200	I	1		V				337708
400	I	1		V				337710

600	I	1		V				337711

Mérettől függő kombinációk:

711 – 910	200 ÖK	1		V				337708
911 – 1110	400 ÖK	1		V				337710
1111 – 1310	600 ÖK	1		V				337711
1311 – 1400	600 ÖK	1		V				337711
	200 ÖK	1		V				337708

[18] Többrészes középzáró – biztonsági, függőleges

200	N	1		V				296853
400	N	1		V				296854
600	N	1		V				296855
600	I	1		V				337711

Mérettől függő kombinációk:

tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel							
600 – 650	–	200	1	V				296853
651 – 850	1000 – 1150	400	1	V				296854
851 – 1050	1151 – 1350	600	1	V				296855
1051 – 1250	1351 – 1550	600 ÖK	1	V				337711
		200	1	V				296853
1251 – 1450	1551 – 1750	600 ÖK	1	V				337711
		400	1	V				296854
1451 – 1650	1751 – 1950	600 ÖK	1	V				337711
		600	1	V				296855
1651 – 1850	1951 – 2150	600 ÖK	1	V				337711
		600 ÖK	1	V				337711
		200	1	V				296853
1851 – 2050	2151 – 2350	600 ÖK	1	V				337711
		600 ÖK	1	V				337711
		400	1	V				296854
2051 – 2250	2351 – 2400	600 ÖK	1	V				337711
		600 ÖK	1	V				337711
		600	1	V				296855
2251 – 2400	–	600 ÖK	1	V				337711
		600 ÖK	1	V				337711
		600 ÖK	1	V				337711
		200	1	V				296853

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

200	N	1		V				296853
400	N	1		V				296854
600	N	1		V				296855

				Nº
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	801 – 850	200	1	V	296853
651 – 850	851 – 1050	400	1	V	296854
851 – 1000	1051 – 1250	600	1	V	296855
–	1251 – 1400	600 ÖK	1	V	337711
		200	1	V	296853

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[35] Ollóelőlapp, nyílászárny – biztonság

			Nº
430 – 510	250	400	482571
511 – 710	250	600	815784

[36] Biztonsági ollóelőlapp

					Nº
330 – 600	490	250	–	–	385393
601 – 800	690	350	–	–	385394
801 – 1000	890	500	1	V	450373
1001 – 1200	1090	500	1	V	450374

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet állítsa 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

	Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	634705

[45] Sarokcsapágó → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	565254

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] nyitáshatároló tokrész

[81] Rávezető

			Nº
Rávezető előlapszereléshez	Szárny	12	770685

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
Kiemelés elleni biztosítás	26 mm-es horonymélységtől	811715

[85] Biztosítókengyel

	Nº
Biztosítókengyel szárnyperemrúdzárhoz	314203

opcionális

[46] Sarokcsapágó-takaró

			Nº
Sarokcsapágó takarása - Designo pántoldal	Beilleszthető bal	799664	
	jobb	799789	



INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.



This diagram illustrates the exploded view of a window frame assembly, showing the relationship between various components. The parts are numbered as follows:

- Top Section:** 43, 42, 23, 19, 23, 48, 38, 36, 14, 23, 18, 23.
- Left Section:** 26, 27, 50, 51, 44, 61, 46, 45, 62.
- Center Section:** 11, 13, 9, 4, 1, 33, 31, 32, 54, 11, 19, 81, 24, 23.
- Right Section:** 50, 51, 61, 44, 46, 62, 45.

The diagram shows the assembly sequence and alignment of these parts, including the frame, sash, and various hardware components like bolts, washers, and seals.

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[26] Rejtett középzáró tokrész → CTL_104

[27] Rejtett középzáró szárnyrész → CTL_104

[28] Bukócsapágó → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)



Nº

Csappantyú szárnyrész 788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)



Nº

Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz Felcsavarozható 788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész



Nº

Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz 795927

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság



Nº

330 – 600 250 490 – – 385393

601 – 800 350 690 – – 385394

801 – 1000 500 890 1 E 385415

1001 – 1200 500 1090 1 E 385416

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet állítsa 80 mm-re.

[42] Nyílószárnypánt-előlap



Nº

Nem bukó ablakhoz 224 / 15 477255

[43] Nyílószárnypántkar → 144. oldaltól

[44] Sarokpánt



Nº

Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13) 634705

[45] Sarokcsapágó → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)



Nº

Tok- és szárnyrész 200 255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg 567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg 565254

[54] Kilincs → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész



Nº

Designo pántoldal 485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

[81] Rávezető



Nº

Rávezető előlapszereléshez Szárny 12 770685

opcionális

[46] Sarokcsapágó-takaró



Nº

Sarokcsapágó takarása - Designo pántoldal Beilleszthető bal 799664

jobb 799789

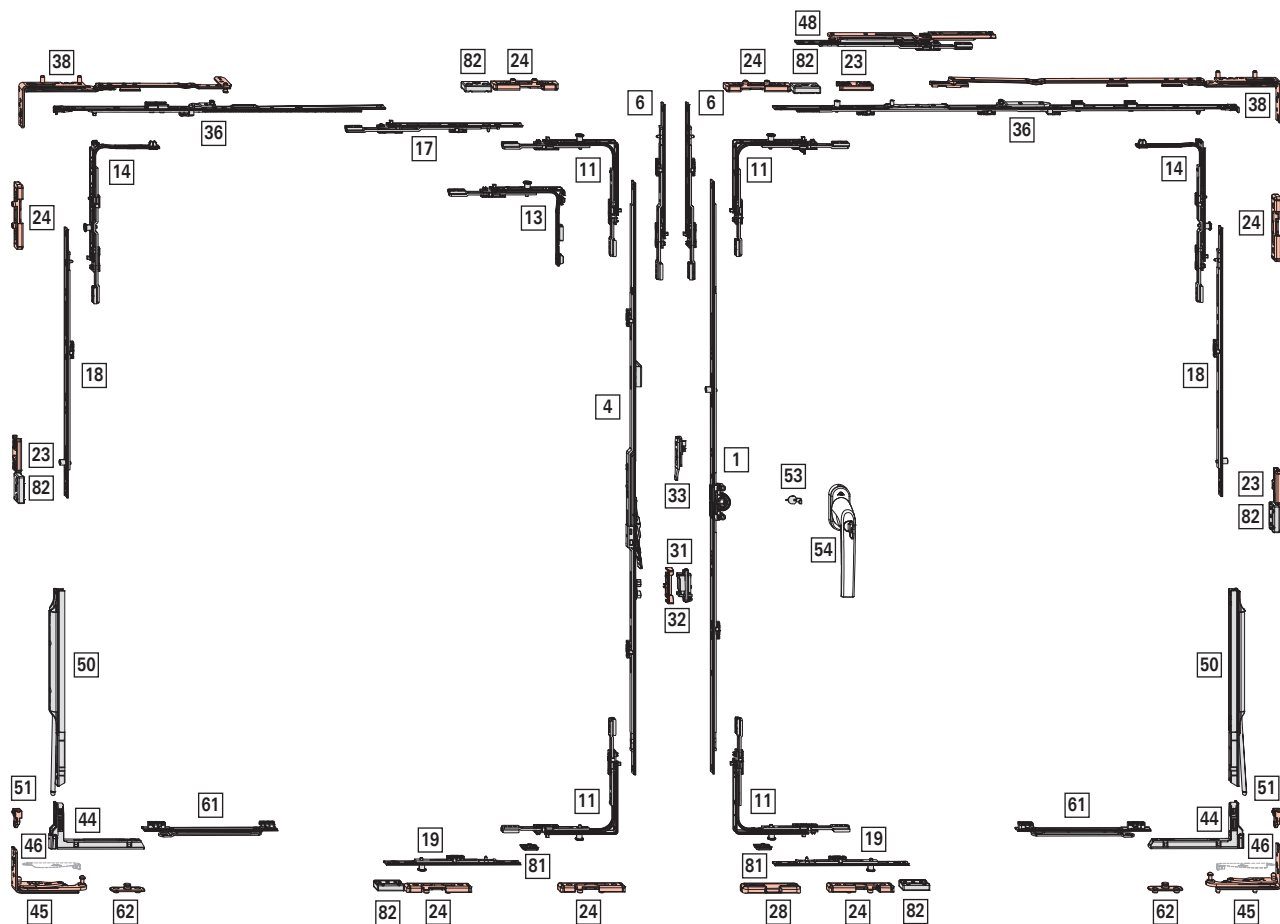


INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.



4.1.4.5 Plus – RC 1 N





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 - 1400 mm

SzHM: 430 - 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

280 – 570	120	460	I	N	–	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	–	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	–	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	–	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	–	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	–	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	–	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	–	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	–	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	–	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	–	794639

[4] Szárnyperemrúdzár Plus – KSR, 15 mm-es kilincstávolság

431 – 710	144	600	I	N	–	I	–	795496
601 – 800	234	690	I	N	–	–	–	795507
801 – 1000	496	890	I	N	1	–	–	795508
1001 – 1200	496	1090	I	N	1	–	–	795509
1201 – 1400	546	1290	I	N	1	–	–	795510
1401 – 1600	546	1490	I	N	2	–	–	795511
1601 – 1800	546	1690	I	I	2	–	–	795512
1801 – 2000	546	1890	I	I	2	–	–	795513
2001 – 2200	546	2090	I	I	3	–	–	795514
2201 – 2400	546	2290	I	I	3	–	–	795515

[6] Rúdzárhosszabbító, (SzHM ≥ 2401 mm)

200	I	–	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

1	P	–	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1	P	–	260282

Alkalmazás másodszárny esetén: SzHM ≤ 510 mm

[14] Sarokváltó olló

1	P	–	260286

[17] Többrészes középzáro – standard, vízszintes - fent, nyílószárny

200	I	–	–	–	308267
400	I	1	E	–	280346
600	I	1	E	–	255282

Mérettől függő kombinációk:

711 – 910	200 ÖK	–	–	–	308267
911 – 1110	400 ÖK	1	E	–	280346
1111 – 1310	600 ÖK	1	E	–	255282
1311 – 1400	600 ÖK	1	E	–	255282
	200 ÖK	–	–	–	308267

[18] Többrészes középzáro – standard, függőleges

400	N	1	E	–	255280
600	N	1	E	–	255281
600	I	1	E	–	255282

Mérettől függő kombinációk:

–	1101 – 1150	400	1	E	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 ÖK	1	E	255282
		600	1	E	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 ÖK	1	E	255282
		600 ÖK	1	E	255282
		400	1	E	255280

[19] Többrészes középzáro – standard, vízszintes

400	N	1	E	–	255280
600	N	1	E	–	255281
600	I	1	E	–	255282
200	N	1	P	–	255284

Mérettől függő kombinációk:

nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	801 – 850	200	1	P	255284
651 – 850	851 – 1200	400	1	E	255280
851 – 1000	1251 – 1250	600	1	E	255281
	1251 – 1400	600 ÖK	1	E	255282
		200	1	P	255284

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapág → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet állítsa 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

	Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	634705

[45] Sarokcsapág → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	565254

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

[81] Rávezető

			Nº
Rávezető előlapszereléshez	Szárny	12	770685

opcionális

[46] Sarokcsapág-takaró

			Nº
Sarokcsapág takarása - Designo pántoldal	Beilleszthető	bal	799664
		jobb	799789



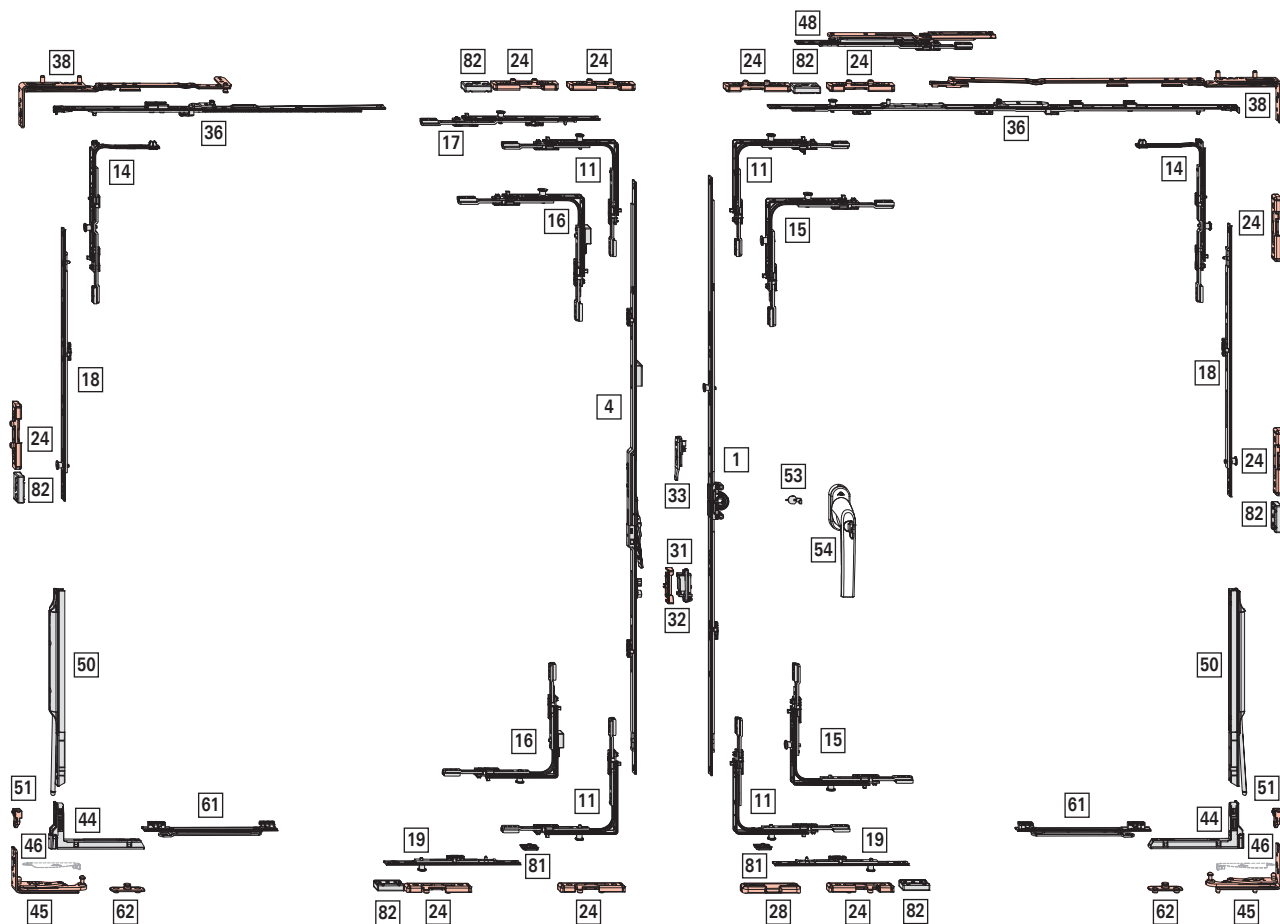
INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
Kiemelés elleni biztosítás	26 mm-es horonymélységtől	811715



4.1.4.6 Plus – RC 2 / RC 2 N



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 - 1400 mm

SzHM: 600 - 2400 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2400 mm

SzT: max. 150 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

601 – 800	263	690	N	I	–	–		619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	V		626542
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	V		626543
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	V		626544
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	V		626575
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	V		626576
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	V		838324
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	V		794641
2001 – 2200	1000	2090	N	I	3	V		794642
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	V		794643

[4] Szárnyperemrúdzár Plus – KSR, 15 mm-es kilincstávolság

431 – 710	144	600	I	N	–	I		795496
601 – 800	234	690	I	N	–	–		795507
801 – 1000	496	890	I	N	1	–		795508
1001 – 1200	496	1090	I	N	1	–		795509
1201 – 1400	546	1290	I	N	1	–		795510
1401 – 1600	546	1490	I	N	2	–		795511
1601 – 1800	546	1690	I	I	2	–		795512
1801 – 2000	546	1890	I	I	2	–		795513
2001 – 2200	546	2090	I	I	3	–		795514
2201 – 2400	546	2290	I	I	3	–		795515

[11] Sarokváltó, standard

1		V	260272

[14] Sarokváltó olló

1		V	260284

[15] Sarokváltó, standard (RC3)

2		V	260274

[16] Sarokváltó tolásbiztosítóval

Másodikként nyíló szárny / tolásbiztosítóval	Fent	1	V			839223
Másodikként nyíló szárny / tolásbiztosítóval	Lent	1	V			839224

A tolásbiztosítóval ellátott sarokváltó használatkor standard sarokváltó (RC3) szükséges az elsőként nyíló szárnyon.

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes - fent, nyílószárny

200	I	1	V		337708
400	I	1	V		337710
600	I	1	V		337711

Mérettől függő kombinációk:

711 – 910	200 ÖK	1	V		337708
911 – 1110	400 ÖK	1	V		337710
1111 – 1310	600 ÖK	1	V		337711
1311 – 1400	600 ÖK	1	V		337711
	200 ÖK	1	V		337708

[18] Többrészes középzáró – biztonsági, függőleges

200	N	1	V		296853
400	N	1	V		296854
600	N	1	V		296855
600	I	1	V		337711

Mérettől függő kombinációk:

tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
490 – 650	–	200	1	V	296853
651 – 850	1000 – 1150	400	1	V	296854
851 – 1050	1151 – 1350	600	1	V	296855
1051 – 1250	1351 – 1550	600 ÖK	1	V	337711
		200	1	V	296853
1251 – 1450	1551 – 1750	600 ÖK	1	V	337711
		400	1	V	296854
1451 – 1650	1751 – 1950	600 ÖK	1	V	337711
		600	1	V	296855
1651 – 1850	1951 – 2150	600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		200	1	V	296853
1851 – 2050	2151 – 2350	600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		400	1	V	296854
2051 – 2250	2351 – 2400	600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		600	1	V	296855
2251 – 2400	–	600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		200	1	V	296853

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

200	N	1	V		296853
400	N	1	V		296854
600	N	1	V		296855

				Nº
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	801 – 850	200	1	V	296853
651 – 850	851 – 1050	400	1	V	296854
851 – 1000	1051 – 1250	600	1	V	296855
–	1251 – 1400	600 ÖK	1	V	337711
		200	1	V	296853

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Biztonsági ollóelőlap

					Nº
330 – 600	490	250	–	–	385393
601 – 800	690	350	–	–	385394
801 – 1000	890	500	1	V	450373
1001 – 1200	1090	500	1	V	450374

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet állítsa 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

	Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	634705

[45] Sarokcsapágó → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	565254

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

[81] Rávezető

			Nº
Rávezető előlapszereléshez	Szárny	12	770685

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
Kiemelés elleni biztosítás	26 mm-es horonymélységtől	811715

opcionális

[46] Sarokcsapágó-takaró

			Nº
Sarokcsapágó takarása - Designo pántoldal	Beilleszthető bal	799664	
	jobb	799789	



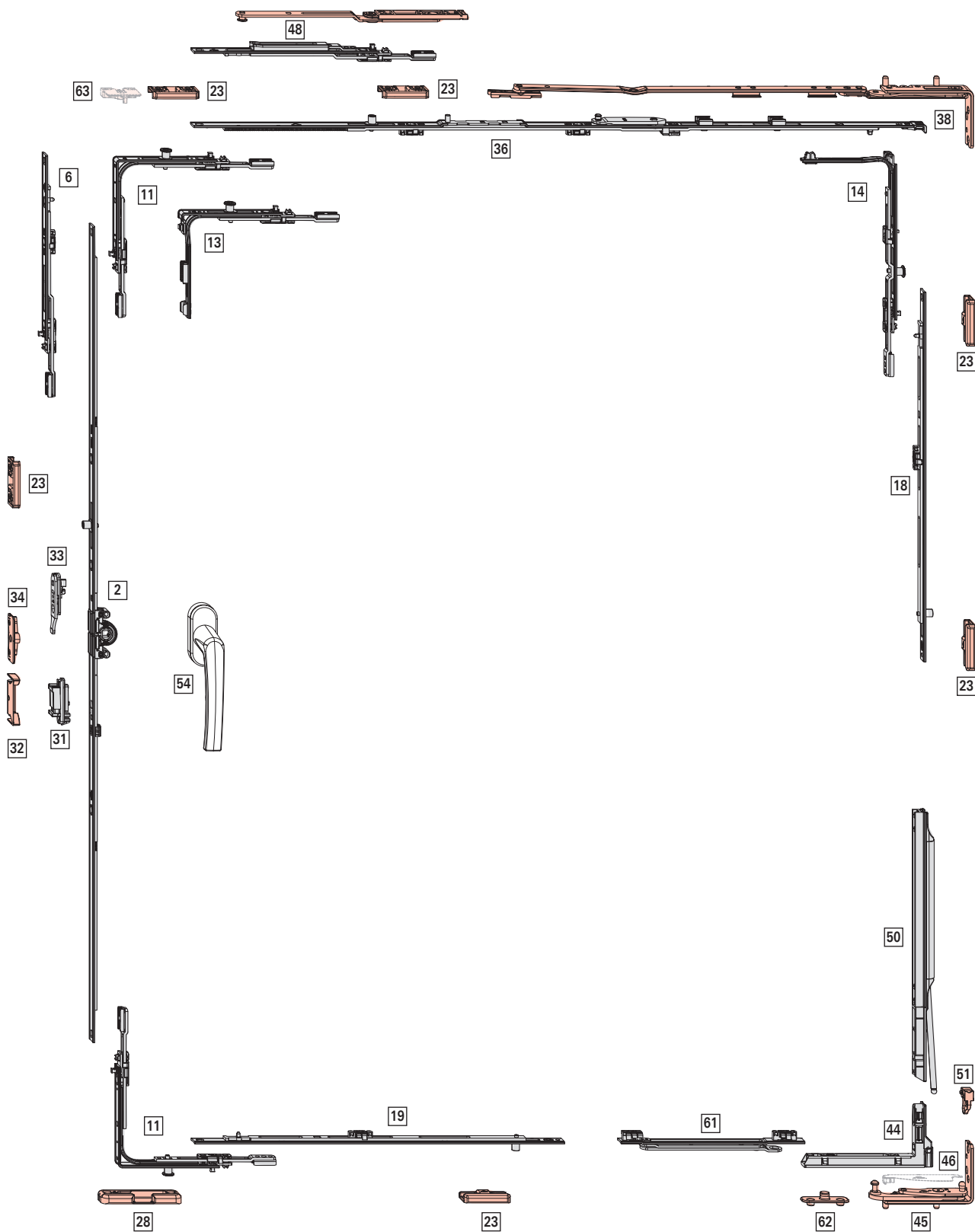
INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.



4.2.1 Bukó-nyíló vasalat

4.2.1.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 330 - 1400 mm

SzHM: 310 - 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 525 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	–	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	–	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	–	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	–	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	–	795392

[6] Rúdzárhosszabbító, (SzHM ≥ 2401 mm)

					Nº
200	I	–	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	E	–	260275
1	P	–	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

			Nº
1	E	–	260280
1	P	–	260282

Használat:

SzHSz ≤ 430 mm

SzHM ≤ 450 mm

[14] Sarokváltó olló

			Nº
1	P	–	260286



INFO

SzHM 280 - 330 mm esetén le kell rövidíteni a tolórudat (ehhez tolja ki teljesen a tolórudat).

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

					Nº
400	N	1	E	–	255280
600	N	1	E	–	255281
600	I	1	E	–	255282

Mérettől függő kombinációk:

						Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
–	1101 – 1150	400	1	E	–	255280

						Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	–	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 ÖK	1	E	–	255282
		600	1	E	–	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 ÖK	1	E	–	255282
		600 ÖK	1	E	–	255282
		400	1	E	–	255280

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

					Nº
600	N	1	E	–	255281

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
1101 – 1400	600	1	E	–	255281

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapág → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyrész	–	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 151. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

		Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	–	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 152. oldaltól

[36] Ollóelőlapp – alapbiztonság

						Nº
330 – 600	250	490	–	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	–	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	–	385416

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm-től (peremtömítés nélküli ablakok esetén SzHM < 900 mm-től) állítsa a bukásmélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

		Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	–	634705

[45] Sarokcsapággy → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)



Nº

Tok- és szárnyrész

200

255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg

567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg

565254

[54] Kilincs → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész



Nº

Designo pántoldal

485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

opcionális

[46] Sarokcsapággy-takaró



Nº

Sarokcsapággy takarása - Designo pántoldal

Beilleszthető bal

799664

jobb 799789



INFO

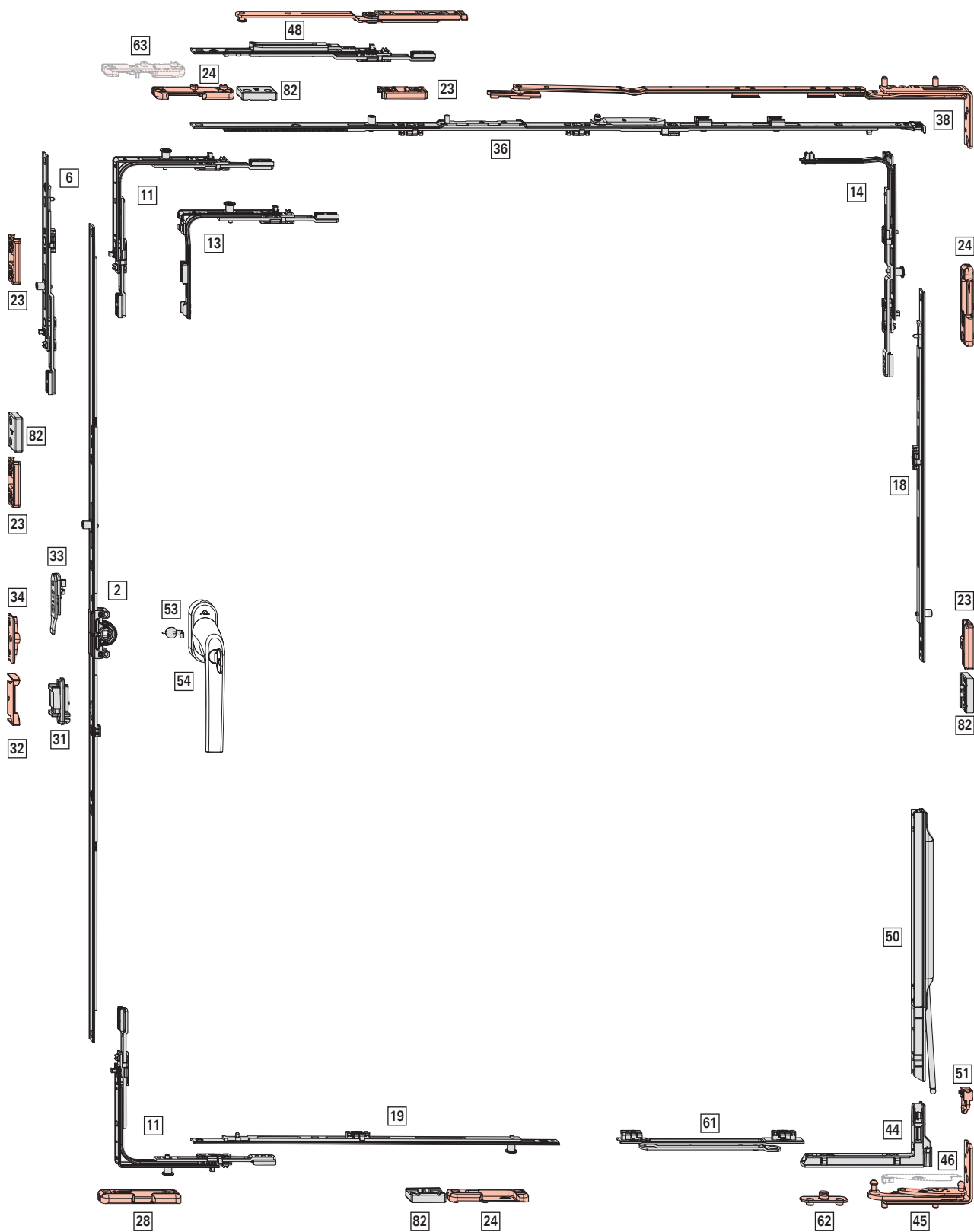
Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.

[63] Résszellőztető → 153. oldaltól

rögzíthető olló → CTL_104

szárnyemelő → CTL_104



4.2.1.2 RC 1 N



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 - 1400 mm

SzHM: 310 - 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	–	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	–	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	–	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	–	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	–	795392

[6] Rúdzárhosszabbító, (SzHM ≥ 2401 mm)

					Nº
200	I	1	E	–	450821

[11] Sarokváltó, standard

				Nº
1	P	–	–	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

				Nº
1	P	–	–	260282

Használat:

SzHM ≤ 450 mm

[14] Sarokváltó olló

				Nº
1	P	–	–	260286



INFO

SzHM 280 - 330 mm esetén le kell rövidíteni a tolórudat (ehhez tolja ki teljesen a tolórudat).

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

					Nº
400	N	1	E	–	255280
600	N	1	E	–	255281
600	I	1	E	–	255282

Mérettől függő kombinációk:

						Nº
–	1101 – 1150	400	1	E	–	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	–	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 ÖK	1	E	–	255282
		600	1	E	–	255281

						Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel	600 ÖK	1	E	–	255282
2401 – 2600	2401 – 2600	600 ÖK	1	E	–	255282
		400	1	E	–	255280

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

					Nº
200	N	1	P	–	255284
400	N	1	P	–	255285
600	N	1	P	–	255286
600	I	1	E	–	255282

Mérettől függő kombinációk:

						Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval	200	1	P	–	255284
450 – 650	650 – 850	400	1	P	–	255285
651 – 850	851 – 1050	600	1	P	–	255286
851 – 1000	1051 – 1250	600 ÖK	1	E	–	255282
	1251 – 1400	200	1	P	–	255284

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapág → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 151. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 152. oldaltól

[36] Ollóelöláp – alapsbiztonság

						Nº
330 – 600	250	490	–	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	–	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	–	385416

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm-től (peremtömítés nélküli ablakok esetén SzHM < 900 mm-től) állítsa a bukásmélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt



Nº

Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)

634705

[45] Sarokcsapággy → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)



Nº

Tok- és szárnyrész

200

255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg

567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg

565254

[53] Fúrásvédő



Nº

Fúrásvédő

797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész



Nº

Designo pántoldal

485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

opcionális

[46] Sarokcsapággy-takaró



Nº

Sarokcsapággy takarása - Designo pántoldal

Beilleszthető bal 799664

jobb 799789



INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.

[63] Résszellőztető → 153. oldaltól

[82] Kiemelés elleni biztosítás



Nº

Kiemelés elleni biztosítás

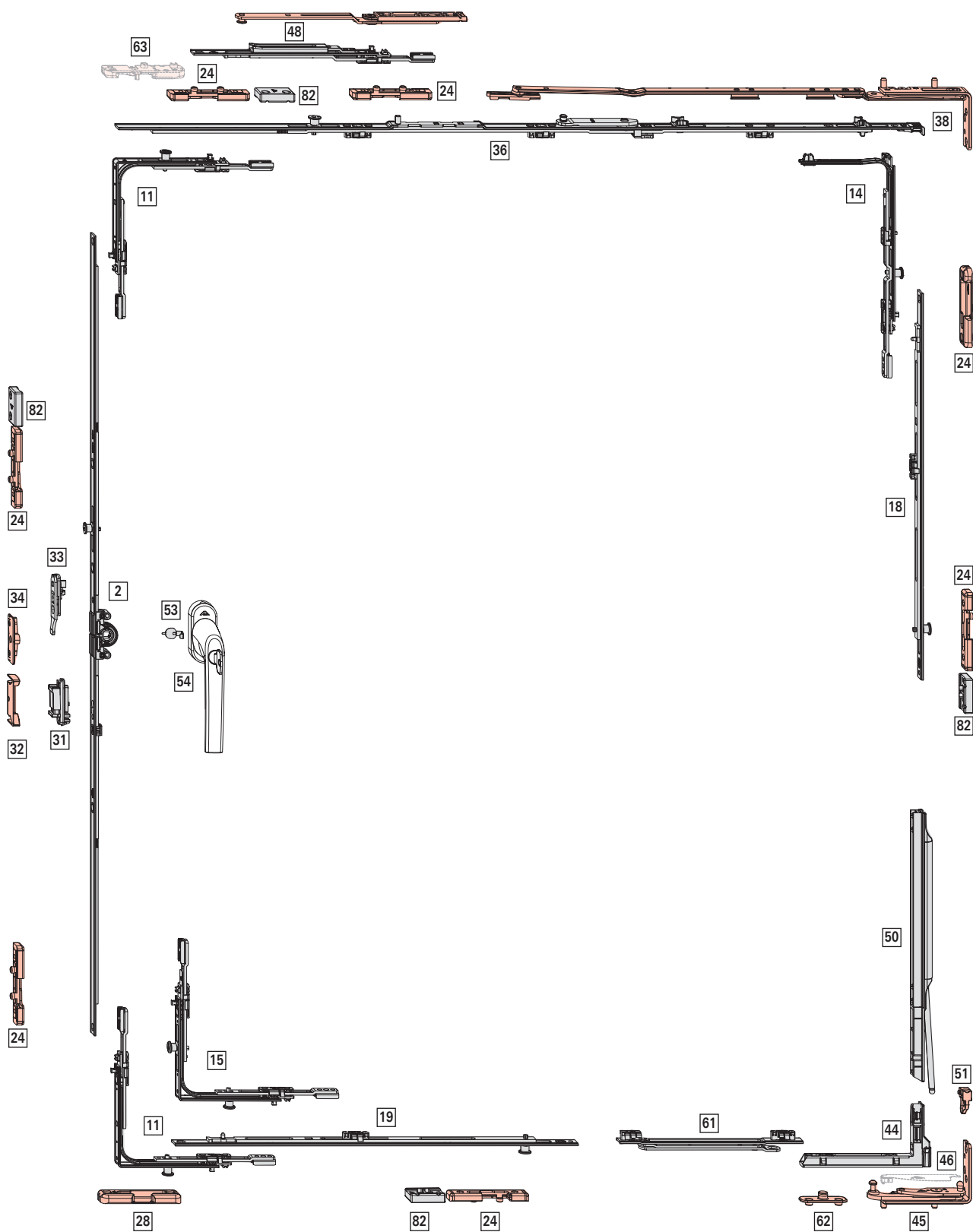
26 mm-es horonymélységtől

811715

rögzíthető olló → CTL_104

szárnyemelő → CTL_104



4.2.1.3 RC 2 / RC 2 N



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 - 1400 mm

SzHM: 490 - 2400 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2400 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–		259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	V		355743
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	V		355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	V		355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	V		795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	V		795393

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	V		260272

[14] Sarokváltó olló

			Nº
1	V		260284

[15] Sarokváltó, standard (RC3)

			Nº
2	V		260274

Használat:

SzHM 490 - 620 mm

[18] Többrészes középzáro – biztonsági, függőleges

					Nº
200	N	1	V		296853
400	N	1	V		296854
600	N	1	V		296855
600	I	1	V		337711

Mérettől függő kombinációk:

						Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
490 – 650	–	200	1	V		296853
651 – 850	1000 – 1150	400	1	V		296854
851 – 1050	1151 – 1350	600 ^[5]	1	V		296855
1051 – 1250	1351 – 1550	600 ÖK	1	V		337711
		200	1	V		296853
1251 – 1450	1551 – 1750	600 ÖK	1	V		337711
		400	1	V		296854

[5] MV 15 mm lerövidítése SzHM 861-ig; tehermentesítő alkalmazása: MV 15 mm lerövidítése SzHM 1151 esetén

[6] MV 15 mm lerövidítése SzHM 1461-ig; tehermentesítő alkalmazása: MV 15 mm lerövidítése SzHM 1751 esetén

[7] MV 15 mm lerövidítése SzHM 2061-ig; tehermentesítő alkalmazása: MV 15 mm lerövidítése SzHM 2351 esetén

[8] MV 15 mm lerövidítése SzHM 854-ig; tehermentesítő alkalmazása: MV 15 mm lerövidítése SzHM 1053-ig

						Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
1451 – 1650	1751 – 1950	600 ÖK	1	V		337711
		600 ^[6]	1	V		296855
1651 – 1850	1951 – 2150	600 ÖK	1	V		337711
		600 ÖK	1	V		337711
		200	1	V		296853
1851 – 2050	2151 – 2350	600 ÖK	1	V		337711
		600 ÖK	1	V		337711
		400	1	V		296854
2051 – 2250	2351 – 2400	600 ÖK	1	V		337711
		600 ÖK	1	V		337711
		600 ^[7]	1	V		296855
2251 – 2400	–	600 ÖK	1	V		337711
		600 ÖK	1	V		337711
		600 ÖK	1	V		337711
		200	1	V		296853

[19] Többrészes középzáro – biztonsági, vízszintes

					Nº
200	N	1	V		296853
400	N	1	V		296854
600	N	1	V		296855
600	I	1	V		337711

Mérettől függő kombinációk:

						Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval					
450 – 650	650 – 850	200	1	V		296853
651 – 850	851 – 1050	400 ^[8]	1	V		296854
851 – 1000	1051 – 1250	600	1	V		296855
	1251 – 1400	600 ÖK	1	V		337711
		200	1	V		296853

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapág → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 151. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 152. oldaltól

[36] Biztonsági ollóelőlap

					Nº
330 – 600	490	250	–	–	385393
601 – 800	690	350	–	–	385394
801 – 1000	890	500	1	V	450373
1001 – 1200	1090	500	1	V	450374

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm-től (peremtömítés nélküli ablakok esetén SzHM < 900 mm-től) állítsa a bukásmélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

	Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	634705

[45] Sarokcsapágó → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	565254

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 650 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
Kiemelés elleni biztosítás	26 mm-es horonymélységtől	811715

opcionális

[46] Sarokcsapágó-takaró

			Nº
Sarokcsapágó takarása - Designo pántoldal	Beilleszthető	bal	799664
		jobb	799789



INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.

[63] Résszellőztető → 153. oldaltól



This diagram illustrates the exploded view of a window frame assembly. The components are numbered as follows:

- Top Rail:** 36
- Left Sash:** 15
- Right Sash:** 14
- Bottom Rail:** 19
- Corner Connectors:** 24, 29, 38
- Hardware:** 2, 3, 5, 8, 11, 12, 13, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 - 1400 mm

SzHM: 490 - 2400 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2400 mm

SzT: max. 150 kg



INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és 30 mm-es horonymélység esetén.

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	V	795393

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	V	260272

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	V	260284

[15] Sarokváltó, standard (RC3)

		Nº
2	V	260274

Használat:

SzHM 490 - 620 mm

[18] Többrészes középzáró – biztonsági, függőleges

				Nº
200	N	1	V	296853
200	I	1	V	337708
400	N	1	V	296854
400	I	1	V	337710
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
490 – 650	1000 – 1100	200	1	V	296853
651 – 850	1001 – 1300	200 ÖK	1	V	337708
		200	1	V	296853
851 – 1050	1301 – 1500	200 ÖK	1	V	337708
		400	1	V	296854

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
1051 – 1250	1501 – 1700	200 ÖK	1	V	337708
		600	1	V	296855
1251 – 1450	1701 – 1900	200 ÖK	1	V	337708
		600 ÖK	1	V	337711
		200	1	V	296853
1451 – 1650	1901 – 2100	200 ÖK	1	V	337708
		600 ÖK	1	V	337711
		400	1	V	296854
1651 – 1850	2101 – 2300	200 ÖK	1	V	337708
		600 ÖK	1	V	337711
		600	1	V	296855
1851 – 2050	2301 – 2400	200 ÖK	1	V	337708
		600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		200	1	V	296853
2051 – 2250	–	200 ÖK	1	V	337708
		600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		400	1	V	296854
2251 – 2400	–	200 ÖK	1	V	337708
		200 ÖK	1	V	337708
		600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		600	1	V	296855

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

				Nº
200	I	–	–	308267
200	N	1	V	296853
200	I	1	V	337708
400	I	1	V	337710

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	801 – 850	200	1	V	296853
651 – 850	851 – 1050	200 ÖK	1	V	337708
		200	1	V	296853
851 – 1000	1051 – 1250	200 ÖK	1	V	337708
		200 ÖK	1	V	337708
		200	1	V	296853
	1251 – 1400	200 ÖK	1	V	337708
		400 ÖK	1	V	337710
		200	1	V	296853

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 145. oldaltól

[29] Biztonsági záródarab bukó szellőztetéshez
→ 151. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)



Nº

Csappantyú szárnyrész 788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)
→ 151. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész



Nº

Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz 795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 152.
oldaltól

[36] Biztonsági ollóelőlapp



Nº

330 – 600 490 250 – – 385393

601 – 800 690 350 – – 385394

801 – 1000 890 500 1 V 450373

1001 – 1200 1090 500 1 V 450374



INFO

SzHSz 1201 - 1400 mm csak 450374 ollóelőlappal és MV 200 összekapcsolás lehetséges

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm-től (peremtömítés nélküli ablakok esetén SzHM < 900 mm-től) állítsa a bukásmélységet 80 mm-re.

[44] Sarokpánt



Nº

Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13) 634705

[45] Sarokcsapágó → 145. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm,
SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg 567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm,
SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg 565254

[53] Fúrásvédő



Nº

Fúrásvédő 797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész



Nº

Designo pántoldal 485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 650 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

[81] Rávezető



Nº

Íves szárnyrávezető Tok Bedugható 609211

[82] Kiemelés elleni biztosítás



Nº

Kiemelés elleni biztosítás 26 mm-es horonymélységtől 811715

opcionális

[46] Sarokcsapágó-takaró



Nº

Sarokcsapágó takarása - Designo pántoldal Beilleszthető bal 799664

jobb 799789



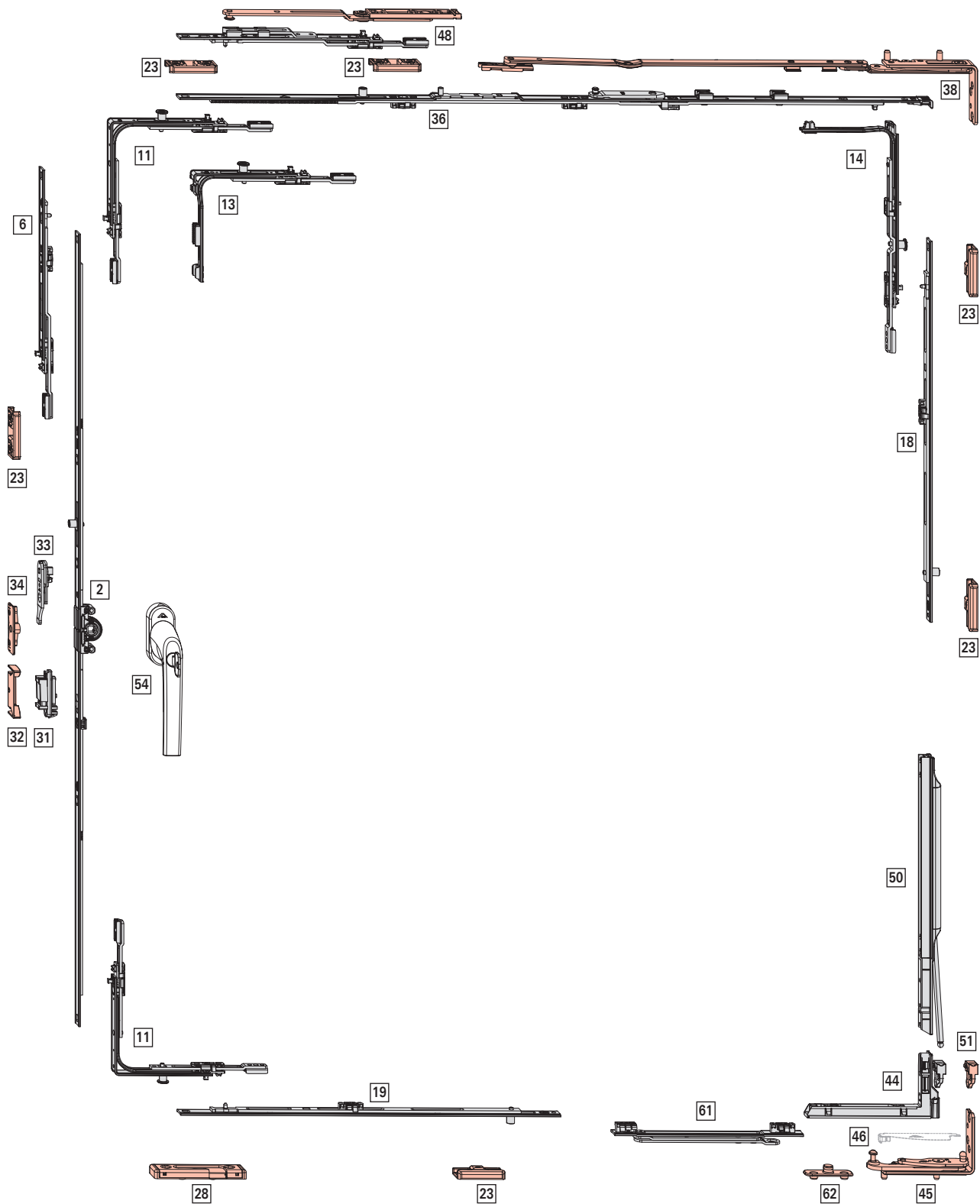
INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.



4.2.2 TiltFirst vasalat

4.2.2.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 330 - 1400 mm

SzHM: 310 - 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2600 mm

SzT: max. 150 kg

SzHSz 330 - 430 mm SzHM 361 mm-től.

SzHM 310 - 370 mm SzHSz 431 mm-től

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	4	E	795392

[6] Rúdzárhosszabbító, (SzHM ≥ 2401 mm)

					Nº
200	I	–	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	E	–	260275
1	P	–	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

			Nº
1	E	–	260280
1	P	–	260282

Használat:

SzHSz ≤ 430 mm

SzHM ≤ 450 mm

[14] Sarokváltó olló

			Nº
1	P	–	260286

INFO

SzHM 280 - 330 mm esetén le kell rövidíteni a tolórudat (ehhez tolja ki teljesen a tolórudat).

[18] Többrészes középzáro – standard, függőleges

					Nº
400	N	1	–	E	255280
600	N	1	–	E	255281
600	I	1	–	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

						Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
–	1101 – 1150	400	1	E	–	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	–	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 ÖK	1	E	–	255282
		600	1	E	–	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 ÖK	1	E	–	255282
		600 ÖK	1	E	–	255282
		400	1	E	–	255280

[19] Többrészes középzáro – standard, vízszintes

					Nº
600	N	1	–	E	255281

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
1101 – 1400	600	1	–	E	255281

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[28] TiltFirst bukócsapág → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 151. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 152. oldaltól

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

						Nº
330 – 600	250	490	–	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	–	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	–	385416

[38] TiltFirst ollókar → 143. oldaltól

INFO

SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet állítsa 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

	Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	634705

[45] Sarokcsapágó → 145. oldaltól

[48] TiltFirst másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)



Nº

Tok- és szárnyrész

292022

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg

567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)



Nº

max. 150 kg

565254

[54] Kilincs, zárható → CTL_1



INFO

A gyerekzáras ablakhoz zárható TiltFirst kilincset használjon, lásd CTL_1.

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész



Nº

Designo pántoldal

485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

opcionális

[46] Sarokcsapágó-takaró



Nº

Sarokcsapágó takarása - Designo pántoldal

Beilleszthető bal 799664

jobb 799789



INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.

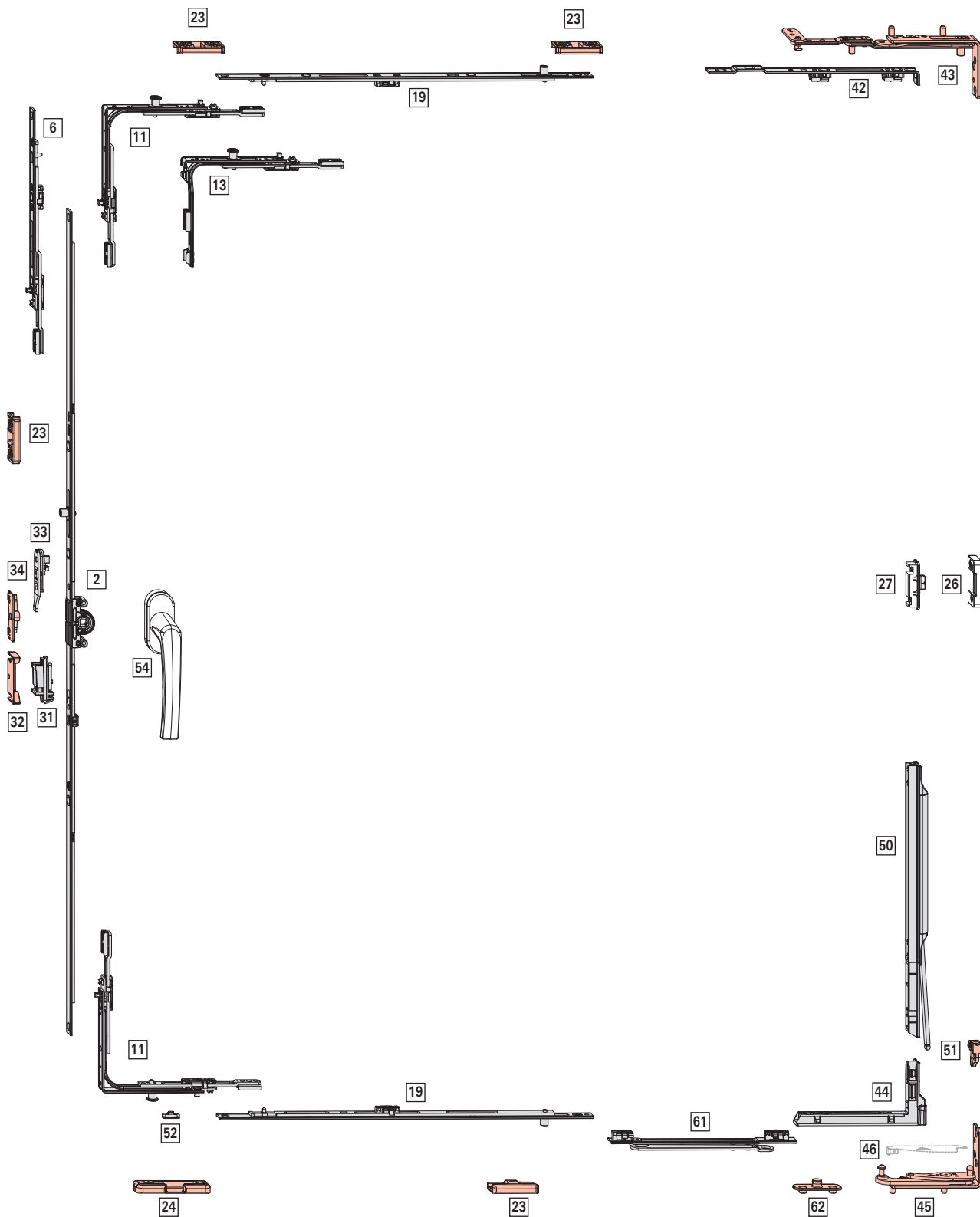
rögzíthető olló → CTL_104

szárnyemelő → CTL_104



4.2.3 Nyílóvasalat

4.2.3.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 370 - 1400 mm

SzHM: 310 - 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	795392

[6] Rúdzárhosszabbító, (SzHM ≥ 2401 mm)

				Nº
200	I	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	E	260275
1	P	260277

INFO

SzHSz 370 - 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót fent, a nyílászárnyánál.

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	E	260280
1	P	260282

Használat:

SzHM ≤ 450 mm

INFO

SzHSz 370 - 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót fent, a nyílászárnyánál.

[19] Többrészes középzáro – standard, vízszintes

				Nº
600	N	1	E	255281

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1101 – 1400	600	1	E	255281

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[26] Rejtett középzáro tokrész → CTL_104

[27] Rejtett középzáro szárnyrész → CTL_104

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm) → 151. oldaltól

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész → 152. oldaltól

[42] Nyílászárnypánt-előlap

		Nº
Nem bukó ablakhoz	224 / 15	477255

[43] Nyílászárnypántkar → 144. oldaltól

[44] Sarokpánt

	Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	634705

[45] Sarokcsapágó → 145. oldaltól

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	565254

[52] 90°-os lökethatároló

	Nº
B-Ny rúdzár 90°-ra határolva	264603

[54] Kilincs → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

**INFO**

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] nyitáshatároló tokrészt → 153. oldaltól**opcionális****[46] Sarokcsapágy-takaró**

Sarokcsapágy takarása - Designo pántoldal

Beilleszthető bal 799664

jobb 799789

**INFO**

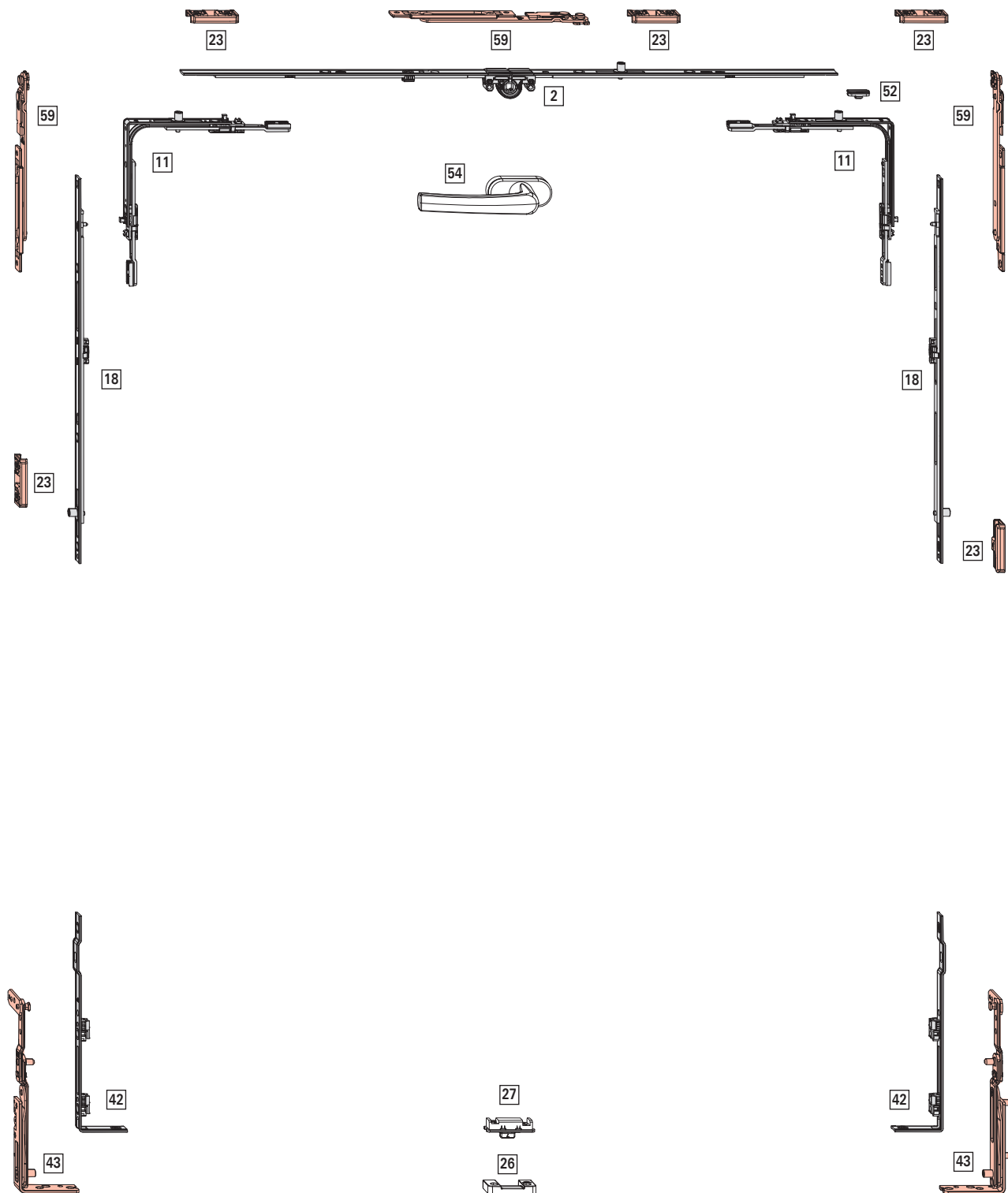
Horonyhézagtól vízszintes 11,5-14 mm.

rögzíthető olló → CTL_104**szárnyemelő → CTL_104**



4.2.4 Bukóvasalat

4.2.4.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 450 - 1400 mm

SzHM: 370 - 1200 mm

SzT: max. 80 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

					Nº
451 – 620	400	N	–	–	259718
621 – 800	580	I	1	E	259719
801 – 1200	980	I	1	E	259720
1201 – 1600	1380	I	2	E	259721

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	E	260275
1	P	260277



INFO

SzHM 370 - 410 mm esetén rövidítse le oldalt a sarokváltót.

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

				Nº
N	400	1	E	255280

Alkalmazás SzHM 801 mm-től.

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[26] Rejtett középzáró tokrészt → CTL_104

[27] Rejtett középzáró szárnyrész → CTL_104

[42] Nyílószárnypánt-előlap



Nº

NT Designo (BA 9 / BA 13) pántoldali nyílószárnypánt-előlap 640563

[43] Nyílószárnypántkar → 144. oldaltól

[52] 90°-os lökethatároló



Nº

B-Ny rúdzár 90°-ra határolva 264603

[54] Kilincs → CTL_1

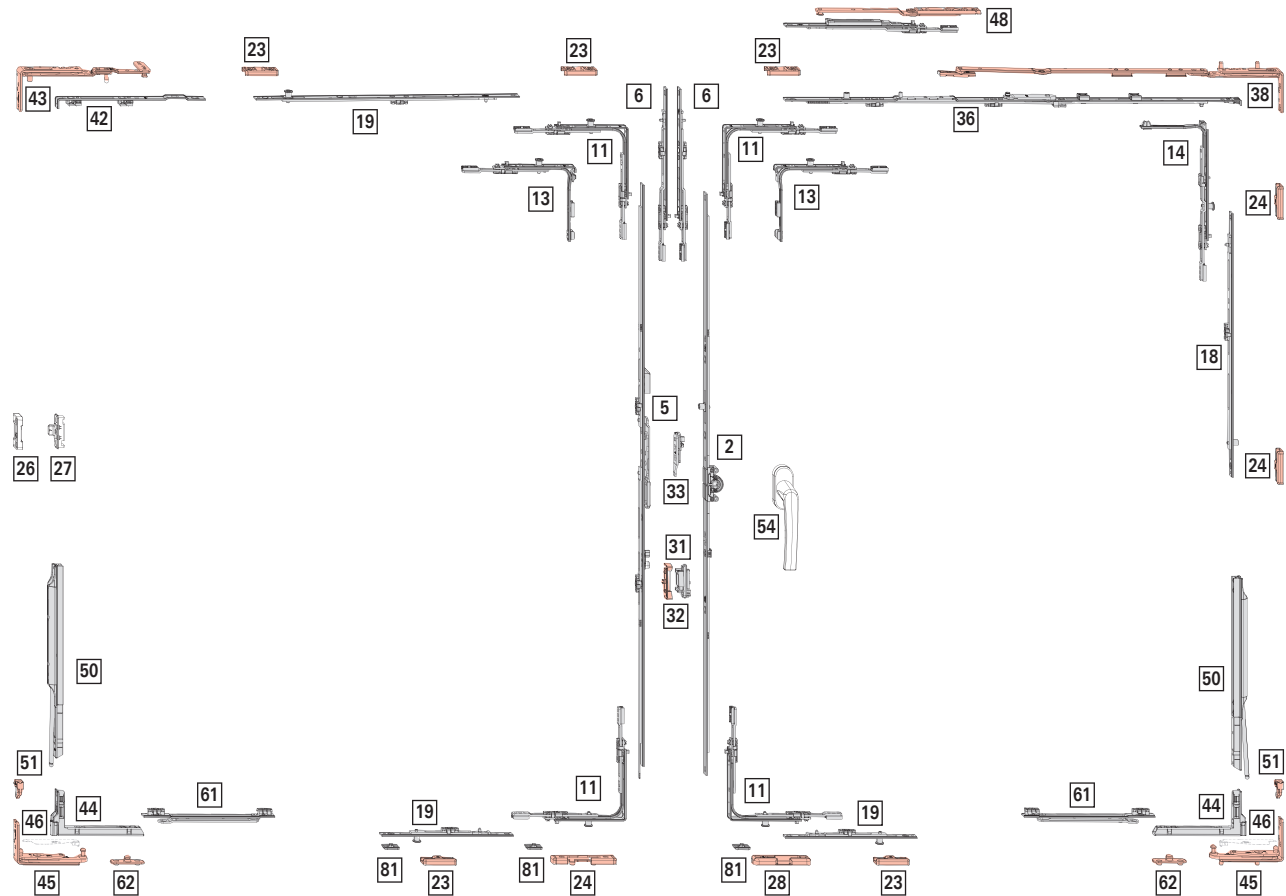
[59] Horonyolló szett, előlapszerelés



Nº

Előlapszerelés 482823

4.2.5.1 Standard – alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 370 - 1400 mm

SzHM: 370 - 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	795392

[5] Szárnyperemrúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

			Nº
370 – 620	225 – 350	400	233418
621 – 800	393 – 482	630	763125
801 – 1200	482 – 682	980	763126
1201 – 1600	448 – 658	1380	763127
1601 – 2000	680 – 880	1780	795482
2001 – 2400	880 – 1080	2180	795484

[6] Rúdzárhosszabbító, (SzHM ≥ 2401 mm)

				Nº
200	I	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	E	260275
1	P	260277



INFO

SzHSz 370 - 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót fent, a nyílászárnyánál.

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	E	260280
1	P	260282

Használat:

SzHSz ≤ 430 mm

Bukó-nyíló szárny: SzHM ≤ 450 mm

Nyílászárny: SzHM ≤ 520 mm



INFO

SzHSz 370 - 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót fent, a nyílászárnyánál.

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	P	260286

[18] Többrészes középzáro – standard, függőleges

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
–	1101 – 1150	400	1	E	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 ÖK	1	E	255282
		600	1	E	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 ÖK	1	E	255282
		600 ÖK	1	E	255282
		400	1	E	255280

[19] Többrészes középzáro – standard, vízszintes

				Nº
600	N	1	E	255281

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1101 – 1400	600	1	E	255281

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[26] Rejtett középzáro tokrész → CTL_104

[27] Rejtett középzáro szárnyrész → CTL_104

[28] Bukócsapág → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Ollóelőlap – alapszükséglet

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet állítsa 80 mm-re.

[42] Nyílászárnypánt-előlap

		Nº
Nem bukó ablakhoz	224 / 15	477255

[43] Nyílászárnypántkar → 144. oldaltól



INFO

SzHSz < 500 mm esetén a bukásmélységet 80 mm-re kell beállítani (250-es méret feletti ollónál).

[44] Sarokpánt

	Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	634705

[45] Sarokcsapággy → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	565254

[54] Kilincs → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

[81] Rávezető

			Nº
Rávezető előlapszereléshez	Szárny	12	770685

opcionális

[46] Sarokcsapággy-takaró

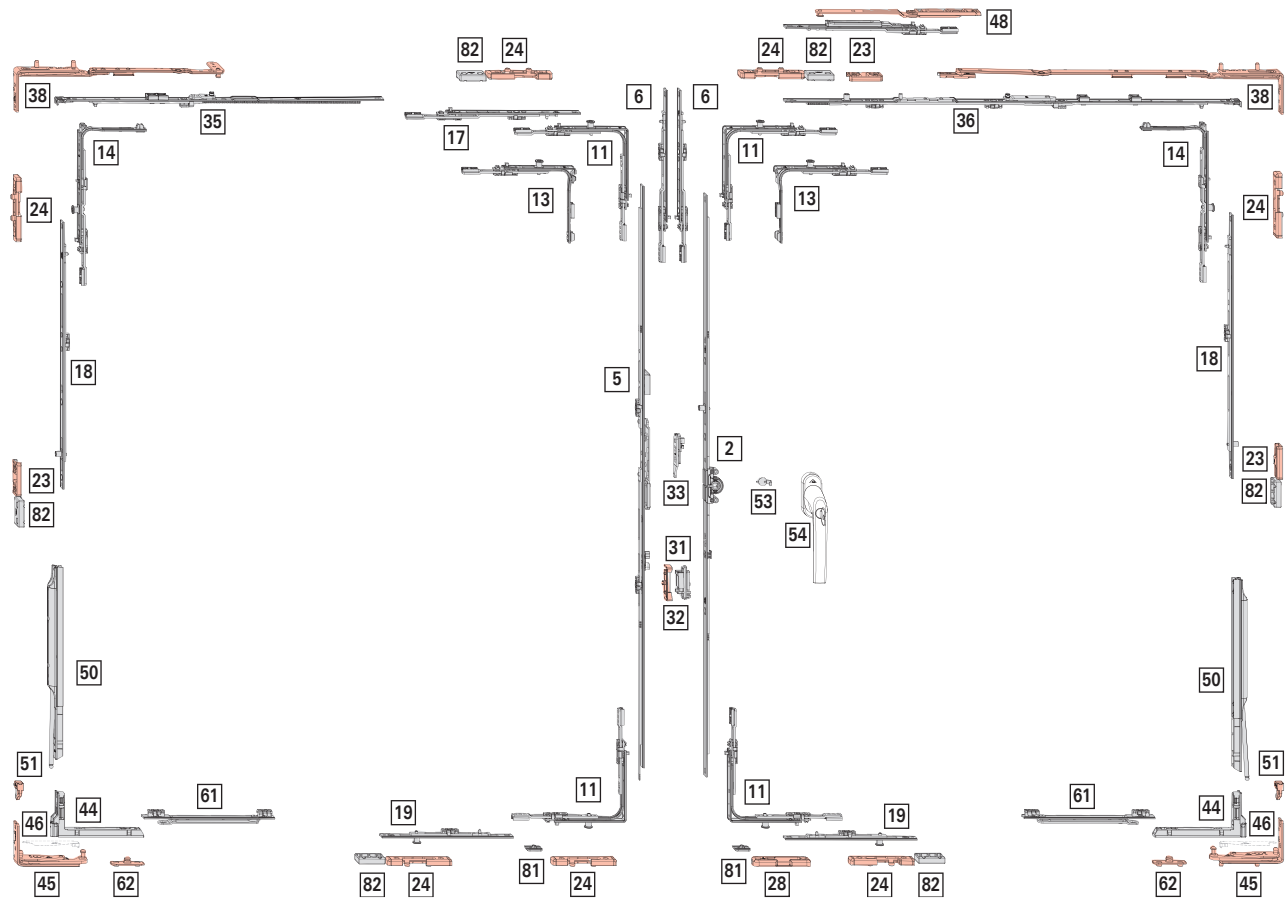
		Nº
Sarokcsapággy takarása - Designo pántoldal	Beilleszthető bal	799664
	jobb	799789



INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.



4.2.5.2 Standard – RC 1 N



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 - 1400 mm

SzHM: 370 - 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	–	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	–	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	–	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	–	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	–	795392

[5] Szárnyperemrúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

			Nº
370 – 620	225 – 350	400	233418
621 – 800	393 – 482	630	763125
801 – 1200	482 – 682	980	763126
1201 – 1600	448 – 658	1380	763127
1601 – 2000	680 – 880	1780	795482
2001 – 2400	880 – 1080	2180	795484

[6] Rúdzárhosszabbító, (SzHM ≥ 2401 mm)

				Nº
200	I	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	P	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	P	260282

Használat:

Bukó-nyíló szárny: SzHM ≤ 450 mm

Nyílószárny: SzHM ≤ 520 mm

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	P	260286

[17] Többrészes középzározó – standard, vízszintes – fent, nyílószárny

				Nº
200	I	–	–	308267
400	I	1	E	280346
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
711 – 910	200 ÖK	–	–	–	308267
911 – 1110	400 ÖK	1	E	–	280346
1111 – 1310	600 ÖK	1	E	–	255282
1311 – 1400	600 ÖK	1	E	–	255282
	200 ÖK	–	–	–	308267

[18] Többrészes középzározó – standard, függőleges

					Nº
400	N	1	E	–	255280
600	N	1	E	–	255281
600	I	1	E	–	255282

Mérettől függő kombinációk:

						Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel					
–	1101 – 1150	400	1	E	–	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	–	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 ÖK	1	E	–	255282
		600	1	E	–	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 ÖK	1	E	–	255282
		600 ÖK	1	E	–	255282
		400	1	E	–	255280

[19] Többrészes középzározó – standard, vízszintes

					Nº
400	N	1	E	–	255280
600	N	1	E	–	255281
200	N	1	P	–	255284

Mérettől függő kombinációk:

						Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval					
450 – 650	801 – 850	200	1	P	–	255284
651 – 850	851 – 1050	400	1	E	–	255280
851 – 1000	1051 – 1250	600	1	E	–	255281
	1251 – 1400	600 ÖK	1	E	–	255282
		200	1	P	–	255284

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[35] Ollóelőlap, nyílászárny – alapbiztonság

			Nº
430 – 510	250	400	482571
511 – 710	250	600	815784

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar → 143. oldaltól

INFO
SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet állítsa 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

	Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	634705

[45] Sarokcsapággy → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	565254

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

[81] Rávezető

			Nº
Rávezető előlapszereléshez	Szárny	12	770685

opcionális

[46] Sarokcsapággy-takaró

			Nº
Sarokcsapággy takarása - Designo pántoldal	Beilleszthető bal	799664	
	jobb	799789	

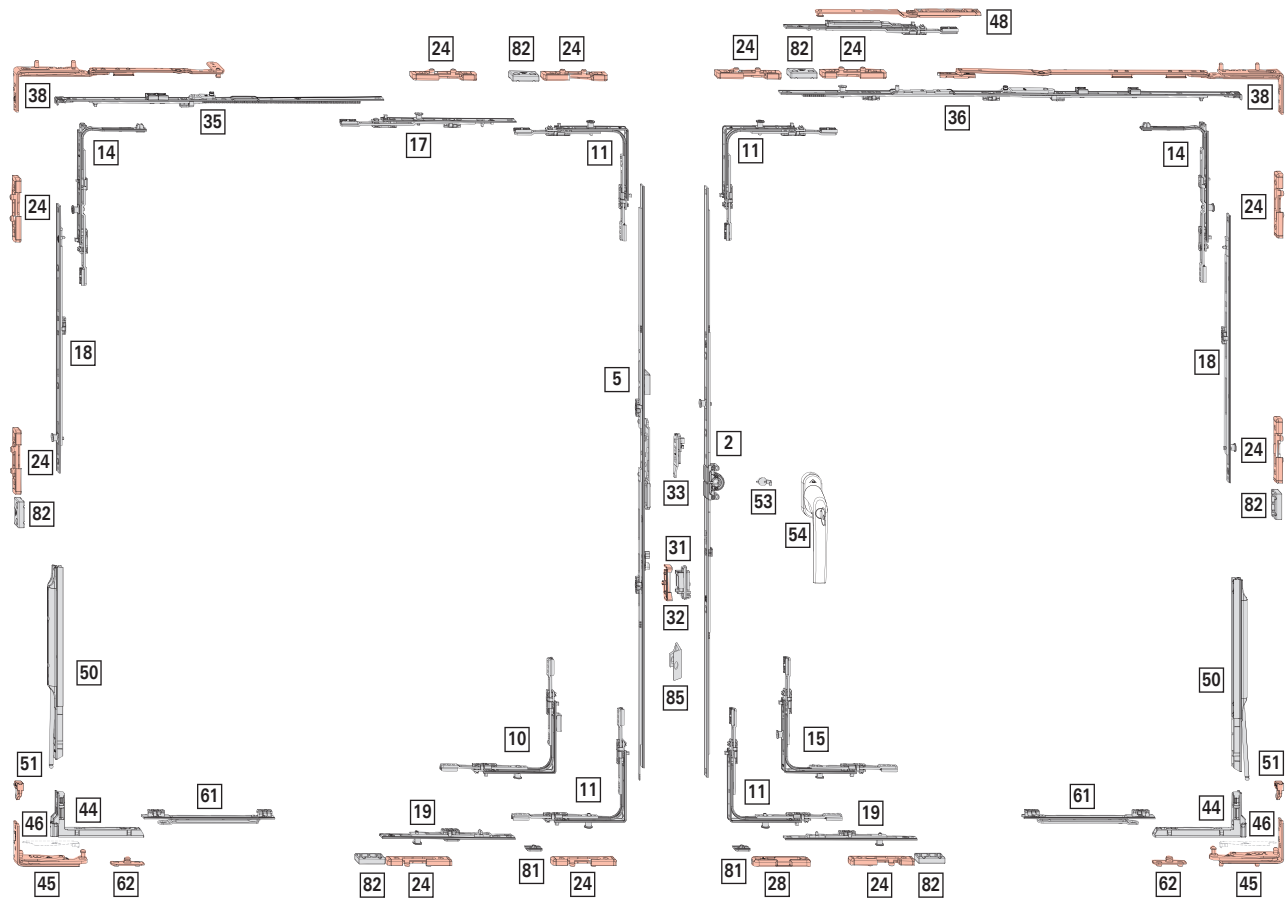
**INFO**
Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
Kiemelés elleni biztosítás	26 mm-es horonymélységtől	811715



4.2.5.3 Standard – RC 2 / RC 2 N





Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 - 1400 mm

SzHM: 520 - 2400 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2400 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	V	795393

[5] Szárnyperemrúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

			Nº
370 – 620	225 – 350	400	233418
621 – 800	393 – 482	630	763125
801 – 1200	482 – 682	980	763126
1201 – 1600	448 – 658	1380	763127
1601 – 2000	680 – 880	1780	795482
2001 – 2400	880 – 1080	2180	795484

[10] Előlap sarokváltó

					Nº
másodikként nyíló szárny	Lent	1	1	V	367227

Használat:

B-ny rúdzár középállású/változtatható kilincsmagasság:
520 - 620 mm

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	V	260272

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	V	260284

[15] Sarokváltó, standard (RC3)

		Nº
2	V	260274

Használat:

B-ny rúdzár középállású/változtatható kilincsmagasság:
520 - 620 mm

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes – fent, nyílószárny

				Nº
200	I	1	V	337708
400	I	1	V	337710
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
711 – 910	200 ÖK	1	V	337708
911 – 1110	400 ÖK	1	V	337710
1111 – 1310	600 ÖK	1	V	337711
1311 – 1400	600 ÖK	1	V	337711
	200 ÖK	1	V	337708

[18] Többrészes középzáró – biztonsági, függőleges

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
510 – 650	–	200	1	V	296853
651 – 850	1000 – 1150	400	1	V	296854
851 – 1050	1151 – 1350	600	1	V	296855
1051 – 1250	1351 – 1550	600 ÖK	1	V	337711
		200	1	V	296853
1251 – 1450	1551 – 1750	600 ÖK	1	V	337711
		400	1	V	296854
1451 – 1650	1751 – 1950	600 ÖK	1	V	337711
		600	1	V	296855
1651 – 1850	1951 – 2150	600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		200	1	V	296853
1851 – 2050	2151 – 2350	600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		400	1	V	296854
2051 – 2250	2351 – 2400	600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		600	1	V	296855
2251 – 2400	–	600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		200	1	V	296853

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855

				Nº
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	801 – 850	200	1	V	296853
651 – 850	851 – 1050	400	1	V	296854
851 – 1000	1051 – 1250	600	1	V	296855
–	1251 – 1400	600 ÖK	1	V	337711
		200	1	V	296853

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[35] Ollóelőlapp, nyílászárny – biztonság

			Nº
430 – 510	250	400	482571
511 – 710	250	600	815784

[36] Biztonsági ollóelőlapp

					Nº
330 – 600	490	250	–	–	385393
601 – 800	690	350	–	–	385394
801 – 1000	890	500	1	V	450373
1001 – 1200	1090	500	1	V	450374

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet állítsa 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

	Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	634705

[45] Sarokcsapágó → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	565254

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

[81] Rávezető

			Nº
Rávezető előlapszereléshez	Szárny	12	770685

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
Kiemelés elleni biztosítás	26 mm-es horonymélységtől	811715

[85] Biztosítókengyel

	Nº
Biztosítókengyel szárnyperemrúdzárhoz	314203

opcionális

[46] Sarokcsapágó-takaró

			Nº
Sarokcsapágó takarása - Designo pántoldal	Beilleszthető bal		799664
	jobb		799789



INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.



4.2.5.4 Plus – alapbiztonság



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 370 - 1400 mm

SzHM: 430 - 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	795392

[5] Szárnyperemrúdzár Plus – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
431 – 620	194 – 289	400	N	N	–	795525
621 – 800	290 – 379	680	I	N	1	795526
801 – 1200	380 – 579	980	I	N	1	795527
1201 – 1600	580 – 779	1380	I	N	2	795529
1601 – 2000	780 – 979	1780	I	I	2	795530
2001 – 2400	980 – 1179	2180	I	I	4	795531

[6] Rúdzárhosszabbító, (SzHM ≥ 2401 mm)

				Nº
200	I	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	E	260275
1	P	260277



INFO

SzHSz 370 - 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót fent, a nyílászárnyánál.

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	E	260280
1	P	260282

Használat:

SzHSz ≤ 430 mm

Bukó-nyíló szárny: SzHM ≤ 450 mm

Nyílászárny: SzHM ≤ 520 mm



INFO

SzHSz 370 - 410 mm: Rövidítse le a sarokváltót fent, a nyílászárnyánál.

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	P	260286

[18] Többrészes középzáro – standard, függőleges

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
–	1101 – 1150	400	1	E	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 ÖK	1	E	255282
		600	1	E	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 ÖK	1	E	255282
		600 ÖK	1	E	255282
		400	1	E	255280

[19] Többrészes középzáro – standard, vízszintes

				Nº
600	N	1	E	255281

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1101 – 1400	600	1	E	255281

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[26] Rejtett középzáro tokrész → CTL_104

[27] Rejtett középzáro szárnyrész → CTL_104

[28] Bukócsapág → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Ollóelőlap – alapszükséglet

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet állítsa 80 mm-re.

[42] Nyílászárnypánt-előlap

		Nº
Nem bukó ablakhoz	224 / 15	477255

[43] Nyílászárnypántkar

[44] Sarokpánt

	Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	634705

[45] Sarokcsapágó → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	565254

[54] Kilincs → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591



INFO

Nyitáshatároló SzHSz 525 mm-től lehetséges, SzHSz > 1000 mm és tehermentesítő alkalmazása esetén kötelező.

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

[81] Rávezető

			Nº
Rávezető előlapszereléshez	Szárny	12	770685

opcionális

[46] Sarokcsapágó-takaró

			Nº
Sarokcsapágó takarása - Designo pántoldal	Beilleszthető	bal	799664
		jobb	799789



INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.



This diagram illustrates the assembly of a vehicle chassis, showing various components and their assembly order. The components are labeled with numbers in boxes, indicating the sequence of installation. The diagram is divided into four quadrants, showing the front, rear, left, and right sides of the vehicle. Key components include the frame rails, suspension arms, control arms, and various fasteners. The assembly order is indicated by the numbers in the boxes, with 1 being the first step and 62 being the final step. The diagram also shows the location of various components, such as the engine, transmission, and drivetrain. The assembly order is as follows:

1. Frame rails
2. Suspension arms
3. Control arms
4. Fasteners
5. Drivetrain components
6. Final assembly



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 - 1400 mm

SzHM: 430 - 2600 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2600 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	–	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	–	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	–	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	–	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	–	795392

[5] Szárnyperemrúdzár Plus – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
431 – 620	194 – 289	400	N	N	–	–	795525
621 – 800	290 – 379	680	I	N	1	–	795526
801 – 1200	380 – 579	980	I	N	1	–	795527
1201 – 1600	580 – 779	1380	I	N	2	–	795529
1601 – 2000	780 – 979	1780	I	I	2	–	795530
2001 – 2400	980 – 1179	2180	I	I	4	–	795531

[6] Rúdzárhosszabbító, (SzHM ≥ 2401 mm)

					Nº
200	I	–	–	–	308267

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	P	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	P	260282

Használat:

Bukó-nyíló szárny: SzHM ≤ 450 mm

Nyílószárny: SzHM ≤ 520 mm

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	P	260286

[17] Többrészes középzáro – standard, vízszintes – fent, nyílószárny

				Nº
200	I	–	–	308267
400	I	1	E	280346
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
711 – 910	200 ÖK	–	–	308267
911 – 1110	400 ÖK	1	E	280346
1111 – 1310	600 ÖK	1	E	255282
1311 – 1400	600 ÖK	1	E	255282
	200 ÖK	–	–	308267

[18] Többrészes középzáro – standard, függőleges

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
–	1101 – 1150	400	1	E	255280
1101 – 1800	1151 – 1800	600	1	E	255281
1801 – 2400	1801 – 2400	600 ÖK	1	E	255282
		600	1	E	255281
2401 – 2600	2401 – 2600	600 ÖK	1	E	255282
		600 ÖK	1	E	255282
		400	1	E	255280

[19] Többrészes középzáro – standard, vízszintes

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
200	N	1	P	255284

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	801 – 850	200	1	P	255284
651 – 850	851 – 1200	400	1	E	255280
851 – 1000	1201 – 1250	600	1	E	255281
	1251 – 1400	600 ÖK	1	E	255282
		200	1	P	255284

[23] Záródarab → 148. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapág → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Ollóelőlapp – alapbiztonság

					Nº
330 – 600	250	490	–	–	385393
601 – 800	350	690	–	–	385394
801 – 1000	500	890	1	E	385415
1001 – 1200	500	1090	1	E	385416

[38] Ollókar → 143. oldaltól

	INFO
SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet állítsa 80 mm-re.	

[44] Sarokpánt

	Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	634705

[45] Sarokcsapággy → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	565254

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

[81] Rávezető

			Nº
Rávezető előlapszereléshez	Szárny	12	770685

opcionális

[46] Sarokcsapággy-takaró

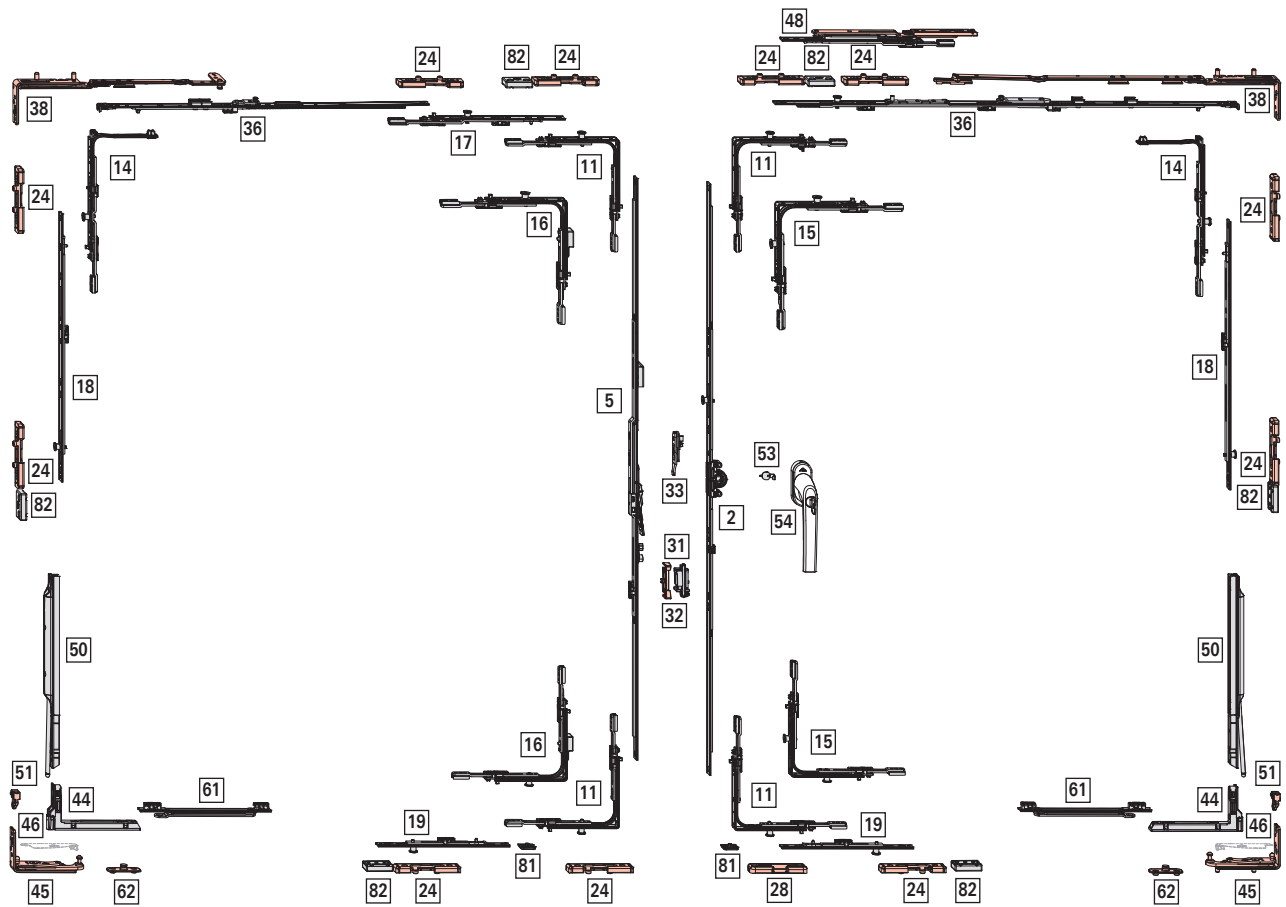
			Nº
Sarokcsapággy takarása - Designo pántoldal	Beilleszthető bal	799664	
	jobb	799789	

	INFO
Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.	

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
Kiemelés elleni biztosítás	26 mm-es horonymélységtől	811715



4.2.5.6 Plus – RC 2 / RC 2 N



Alkalmazási tartomány

tehermentesítő nélkül

SzHSz: 450 - 1400 mm

SzHM: 520 - 2400 mm

SzT: max. 100 kg

tehermentesítővel

SzHSz: 800 - 1400 mm

SzHM: 1000 - 2400 mm

SzT: max. 150 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	1	V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	1	V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	2	V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	2	V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	4	V	795393

[5] Szárnyperemrúdzár Plus – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
431 – 620	194 – 289	400	N	N	–	–	795525
621 – 800	290 – 379	680	I	N	1	1	795526
801 – 1200	380 – 579	980	I	N	1	1	795527
1201 – 1600	580 – 779	1380	I	N	2	2	795529
1601 – 2000	780 – 979	1780	I	I	2	2	795530
2001 – 2400	980 – 1179	2180	I	I	4	4	795531

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	V	260272

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	V	260284

[15] Sarokváltó, standard (RC3)

		Nº
2	V	260274

Használat:

B-ny rúdzár középállású/változtatható kilincsmagasság:
520 - 620 mm

[16] Sarokváltó tolásbiztosítóval

				Nº
Másodikként nyíló szárny / tolásbiztosítóval	Fent	1	V	839223
Másodikként nyíló szárny / tolásbiztosítóval	Lent	1	V	839224

A tolásbiztosítóval ellátott sarokváltó használatakor standard sarokváltó (RC3) szükséges az elsőként nyíló szárnyon.

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes – fent, nyílószárny

				Nº
200	I	1	V	337708
400	I	1	V	337710
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
711 – 910	200 ÖK	1	V	337708
911 – 1110	400 ÖK	1	V	337710
1111 – 1310	600 ÖK	1	V	337711
1311 – 1400	600 ÖK	1	V	337711
	200 ÖK	1	V	337708

[18] Többrészes középzáró – biztonsági, függőleges

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
tehermentesítő nélkül	tehermentesítővel				
490 – 650	–	200	1	V	296853
651 – 850	1000 – 1150	400	1	V	296854
851 – 1050	1151 – 1350	600	1	V	296855
1051 – 1250	1351 – 1550	600 ÖK	1	V	337711
		200	1	V	296853
1251 – 1450	1551 – 1750	600 ÖK	1	V	337711
		400	1	V	296854
1451 – 1650	1751 – 1950	600 ÖK	1	V	337711
		600	1	V	296855
1651 – 1850	1951 – 2150	600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		200	1	V	296853
1851 – 2050	2151 – 2350	600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		400	1	V	296854
2051 – 2250	2351 – 2400	600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		600	1	V	296855
2251 – 2400	–	600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		600 ÖK	1	V	337711
		200	1	V	296853

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855

				Nº
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
nyitáshatároló nélkül	nyitáshatárolóval				
450 – 650	801 – 850	200	1	V	296853
651 – 850	851 – 1050	400	1	V	296854
851 – 1000	1051 – 1250	600	1	V	296855
–	1251 – 1400	600 ÖK	1	V	337711
		200	1	V	296853

[24] Biztonsági záródarab → 148. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 145. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

		Nº
Csappantyú szárnyperemrúdzárhoz	Felcsavarozható	788378

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Biztonsági ollóelőlap

					Nº
330 – 600	490	250	–	–	385393
601 – 800	690	350	–	–	385394
801 – 1000	890	500	1	V	450373
1001 – 1200	1090	500	1	V	450374

[38] Ollókar → 143. oldaltól



INFO

SzHM < 600 mm esetén a bukásmélységet állítsa 80 mm-re.

[44] Sarokpánt

	Nº
Sarokpánt - Designo pántoldal (BA 13)	634705

[45] Sarokcsapágó → 145. oldaltól

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[50] Tehermentesítő szárnyrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	567972

[51] Tehermentesítő tokrész (SzHSz ≥ 801 mm, SzHM ≥ 1001 mm)

	Nº
max. 150 kg	565254

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[61] Nyitáshatároló 198, szárnyrész

	Nº
Designo pántoldal	485591

[62] nyitáshatároló tokrész → 153. oldaltól

[81] Rávezető

			Nº
Rávezető előlapszereléshez	Szárny	12	770685

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
Kiemelés elleni biztosítás	26 mm-es horonymélységtől	811715

opcionális

[46] Sarokcsapágó-takaró

			Nº
Sarokcsapágó takarása - Designo pántoldal	Beilleszthető bal	799664	
	jobb	799789	



INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.



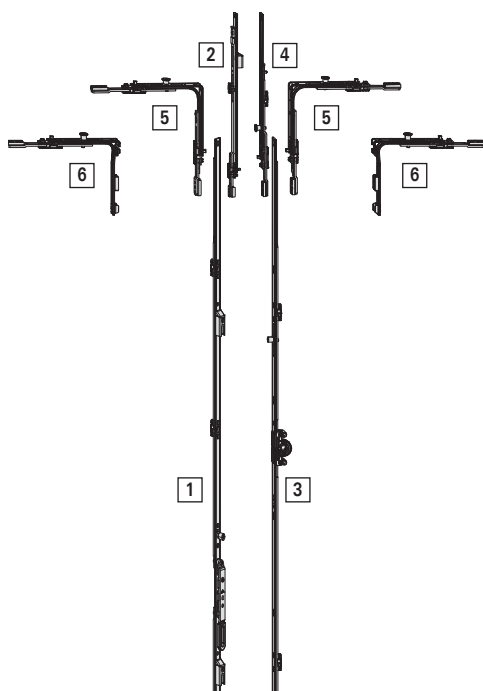
5 B-Ny rúdzár / szárnyperemrúdzár

5.1 Szárnyperemrúdzár

5.1.1 Standard

5.1.1.1 KSR – állandó kilincsmagasság

Kombinációs lehetőségek



Jelölés	Jelentés
[1]	Standard szárnyperemrúdzár KSR
[2]	Középzáró, előlap
[3]	B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság
[4]	Középzáró Standard
[5]	Sarokváltó, standard
[6]	Különleges sarokváltó, rövid

A rúdzárak meghatározása

1. A nyílászáró szárnyhoronymagasságának (SzHM) meghatározása



INFO

A kombinációs lehetőségek és a szükséges sarokváltók [5] + [6] a következő táblázatokban találhatók.

2. Standard szárnyperemrúdzár KSR [1] kiválasztása *szárnyhoronymagasság (SzHM)* és *alkatrész hossz* segítségével
Opcionálisan: középzáró, előlap [2] meghatározása
3. B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság [3] kiválasztása *alkatrész hossz* segítségével
 - B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 8 mm-es kilincstávolság
 - B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság
 - B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm-es kilincstávolság

Opcionálisan: középzáró Standard [4] meghatározása

Kilincstávolság 8 mm

Alkalmazási tartomány		Standard szárnyperemrúdzár KSR		B-Ny rúdzár KSR			
SzHM	Alkatrész hossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrész hossz	Kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
431 – 510	600	233	Különleges sarokváltó, rövid	490	120	N	Sarokváltó, standard
511 – 600			Sarokváltó, standard	600	170	N	Sarokváltó, standard
601 – 800	690	325	Sarokváltó, standard	690	263	N	Sarokváltó, standard
801 – 1000	890	335	Sarokváltó, standard	890	413	I	Sarokváltó, standard
1001 – 1200	1090	335	Sarokváltó, standard	1090	513	I	Sarokváltó, standard
1201 – 1400	1290	335	Sarokváltó, standard	1290	563	I	Sarokváltó, standard
1401 – 1600	1490	335	Sarokváltó, standard	1490	563	I	Sarokváltó, standard
1601 – 1800	1690	335	Sarokváltó, standard	1690	563 / 1000	I	Sarokváltó, standard
1801 – 2000	1890	640	Sarokváltó, standard	1890	1000	I	Sarokváltó, standard
2001 – 2200	2090	640	Sarokváltó, standard	2090	1000	I	Sarokváltó, standard
2201 – 2400	2290	640	Sarokváltó, standard	2290	1000	I	Sarokváltó, standard



INFO

2401 mm SzHM-től középzáró szükséges.

Kilincstávolság 15 mm vagy nagyobb

Alkalmazási tartomány		Standard szárnyperemrúdzár KSR		B-Ny rúdzár KSR			
SzHM	Alkatrész hossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrész hossz	Kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
431 – 510	600	195	Különleges sarokváltó, rövid	460	120	N	Sarokváltó, standard
511 – 600			Sarokváltó, standard	600	170	I	Sarokváltó, standard
601 – 800	690	300	Sarokváltó, standard	690	263	I	Sarokváltó, standard
801 – 1000	890	490	Sarokváltó, standard	890	413	I	Sarokváltó, standard
1001 – 1200	1090	335	Sarokváltó, standard	1090	513	I	Sarokváltó, standard
1201 – 1400	1290	335	Sarokváltó, standard	1290	563	I	Sarokváltó, standard
1401 – 1600	1490	335	Sarokváltó, standard	1490	563	I	Sarokváltó, standard
1601 – 1800	1690	335	Sarokváltó, standard	1690	563 / 1000	I	Sarokváltó, standard
1801 – 2000	1890	640	Sarokváltó, standard	1890	1000	I	Sarokváltó, standard
2001 – 2200	2090	640	Sarokváltó, standard	2090	1000	I	Sarokváltó, standard
2201 – 2400	2290	640	Sarokváltó, standard	2290	1000	I	Sarokváltó, standard

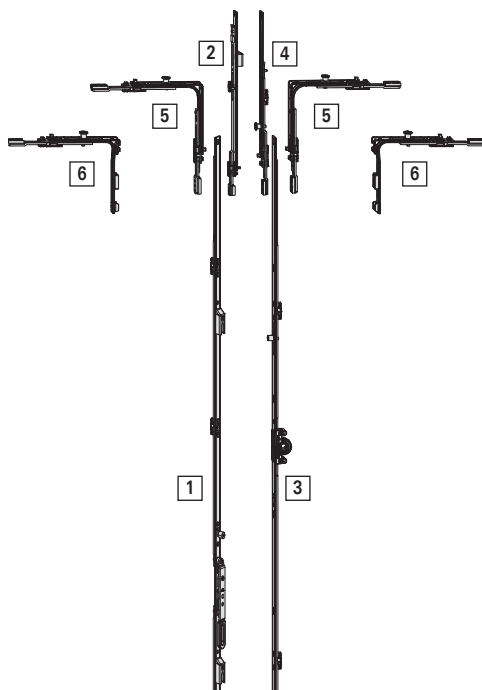


INFO

2401 mm SzHM-től középzáró szükséges.

5.1.1.2 Középállású/változtatható kilincsmagasság

Kombinációs lehetőségek



Jelölés	Jelentés
[1]	Szárnyperemrúdzár Standard
[2]	Középzáró, előlap
[3]	B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság
[4]	Középzáró Standard
[5]	Sarokváltó standard
[6]	Különleges sarokváltó rövid

A rúdzárak meghatározása

1. A nyílászáró szárnyhoronymagasságának (SzHM) meghatározása



INFO

A kombinációs lehetőségek és a szükséges sarokváltók [5] + [6] a következő táblázatokban találhatók.

2. Szárnyperemrúdzár Standard [1] kiválasztása a *szárnyhoronymagasság (SzHM)* és az *alkatrészhossz* segítségével
Opcionálisan: középzáró, előlap [2] meghatározása
3. B-ny rúdzár - középállású/változtatható kilincsmagasság [3] kiválasztása az *alkatrészhossz* segítségével
 - B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 8 mm-es kilincstávolság
 - B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság
 - B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm-es kilincstávolság**Opcionálisan:** középzáró Standard [4] meghatározása

Kilincstávolság 8 mm

Alkalmazási tartomány	Szárnyperemrúdzár Standard			B-Ny rúdzár			
	SzHM	Alkatrészhossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrészhossz	kilincsmagasság	HMG
621 – 800	680	235 – 275	Különleges sarokváltó rövid	580	311 – 350	N	Sarokváltó standard
801 – 900		276 – 335	Sarokváltó standard	980	351 – 400	N	Sarokváltó standard
901 – 1200	980	249 – 448	Sarokváltó standard		401 – 600	I	Sarokváltó standard
1201 – 1600	1380	448 – 658	Sarokváltó standard	1380	601 – 800	I	Sarokváltó standard
1601 – 2000	1780	680 – 880	Sarokváltó standard	1780	801 – 1000	I	Sarokváltó standard
2001 – 2400	2180	880 – 1080	Sarokváltó standard	2180	1001 – 1200	I	Sarokváltó standard



INFO

2401 mm SzHM-től középzáro szükséges.

Kilincstávolság 15 mm vagy nagyobb

Alkalmazási tartomány	Szárnyperemrúdzár Standard			B-Ny rúdzár			
SzHM	Alkatrészhossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrészhossz	kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
371 – 450	400	255 – 265	Különleges sarokváltó rövid	430	215 – 225	N	Különleges sarokváltó rövid
451 – 520		266 – 300	Különleges sarokváltó rövid		226 – 260	N	Sarokváltó standard
521 – 620		301 – 350	Sarokváltó standard		261 – 310	N	Sarokváltó standard
621 – 650	680	393 – 407	Különleges sarokváltó rövid	580	311 – 400	I	Sarokváltó standard
651 – 800		408 – 482	Sarokváltó standard				
801 – 1200	980	482 – 682	Sarokváltó standard	980	401 – 600	I	Sarokváltó standard
1201 – 1600	1380	448 – 648	Sarokváltó standard	1380	601 – 800	I	Sarokváltó standard
1601 – 2000	1780	680 – 880	Sarokváltó standard	1780	801 – 1000	I	Sarokváltó standard
2001 – 2400	2180	880 – 1080	Sarokváltó standard	2180	1001 – 1200	I	Sarokváltó standard



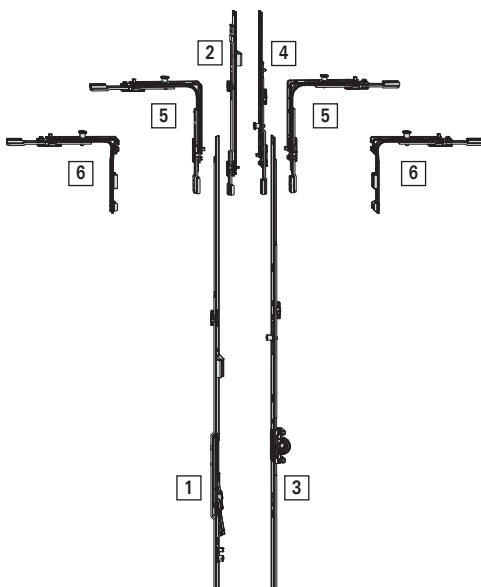
INFO

2401 mm SzHM-től középzáro szükséges.

5.1.2 Plus

5.1.2.1 KSR – állandó kilincsmagasság

Kombinációs lehetőségek



Jelölés	Jelentés
[1]	Szárnyperemrúdzár Plus KSR
[2]	Középzáró, előlap
[3]	B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság
[4]	Középzáró Standard
[5]	Sarokváltó standard
[6]	Különleges sarokváltó rövid

A rúdzárak meghatározása

1. A nyílászáró szárnyhoronymagasságának (SzHM) meghatározása



INFO

A kombinációs lehetőségek és a szükséges sarokváltók [5] + [6] a következő táblázatokban találhatók.

2. Szárnyperemrúdzár Plus KSR [1] kiválasztása a *szárnyhoronymagasság (SzHM)* és az *alkatrészhossz* segítségével
Opcionálisan: középzáró, előlap [2] meghatározása

3. B-Ny rúdzár KSR - állandó kilincsmagasság [3] kiválasztása az *alkatrészhossz* segítségével

- ☐ B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 8 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm-es kilincstávolság

Opcionálisan: középzáró Standard [4] meghatározása

Kilincstávolság 8 mm

Alkalmazási tartomány SzHM	Standard szárnyperemrúdzár KSR			B-Ny rúdzár KSR			
	Alkatrészhossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrészhossz	kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
431 – 510	600	233	Különleges sarokváltó rövid	490	120	N	Sarokváltó standard
511 – 600			Sarokváltó standard	600	170	N	Sarokváltó standard
601 – 800	690	325	Sarokváltó standard	690	263	N	Sarokváltó standard
801 – 1000	890	335	Sarokváltó standard	890	413	I	Sarokváltó standard
1001 – 1200	1090	335	Sarokváltó standard	1090	513	I	Sarokváltó standard
1201 – 1400	1290	335	Sarokváltó standard	1290	563	I	Sarokváltó standard
1401 – 1600	1490	335	Sarokváltó standard	1490	563	I	Sarokváltó standard
1601 – 1800	1690	335	Sarokváltó standard	1690	563 / 1000	I	Sarokváltó standard
1801 – 2000	1890	640	Sarokváltó standard	1890	1000	I	Sarokváltó standard
2001 – 2200	2090	640	Sarokváltó standard	2090	1000	I	Sarokváltó standard
2201 – 2400	2290	640	Sarokváltó standard	2290	1000	I	Sarokváltó standard



INFO

2401 mm SzHM-től középzáro szükséges.

Kilincstávolság 15 mm vagy nagyobb

Alkalmazási tartomány SzHM	Standard szárnyperemrúdzár KSR			B-Ny rúdzár KSR			
	Alkatrészhossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrészhossz	kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
431 – 510	600	195	Különleges sarokváltó rövid	460	120	N	Sarokváltó standard
511 – 600			Sarokváltó standard	600	170	I	Sarokváltó standard
601 – 800	690	300	Sarokváltó standard	690	263	I	Sarokváltó standard
801 – 1000	890	490	Sarokváltó standard	890	413	I	Sarokváltó standard
1001 – 1200	1090	335	Sarokváltó standard	1090	513	I	Sarokváltó standard
1201 – 1400	1290	335	Sarokváltó standard	1290	563	I	Sarokváltó standard
1401 – 1600	1490	335	Sarokváltó standard	1490	563	I	Sarokváltó standard
1601 – 1800	1690	335	Sarokváltó standard	1690	563 / 1000	I	Sarokváltó standard
1801 – 2000	1890	640	Sarokváltó standard	1890	1000	I	Sarokváltó standard
2001 – 2200	2090	640	Sarokváltó standard	2090	1000	I	Sarokváltó standard
2201 – 2400	2290	640	Sarokváltó standard	2290	1000	I	Sarokváltó standard

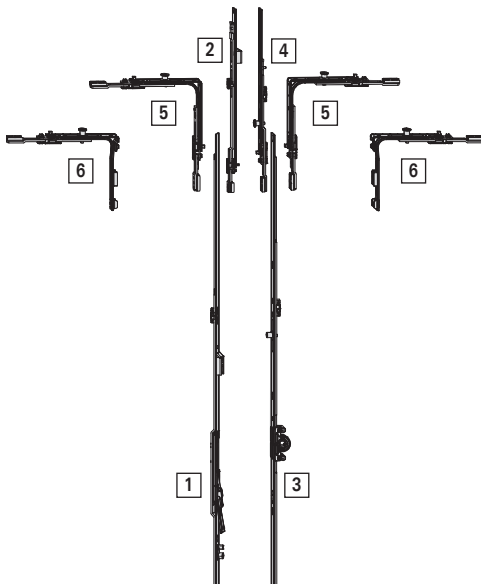


INFO

2401 mm SzHM-től középzáro szükséges.

5.1.2.2 Középállású/változtatható kilincsmagasság

Kombinációs lehetőségek



Jelölés	Jelentés
[1]	Szárnyperemrúdzár Plus
[2]	Középzáró, előlap
[3]	B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság
[4]	Középzáró Standard
[5]	Sarokváltó standard
[6]	Különleges sarokváltó rövid

A rúdzárak meghatározása

1. A nyílászáró szárnyhoronymagasságának (SzHM) meghatározása



INFO

A kombinációs lehetőségek és a szükséges sarokváltók [5] + [6] a következő táblázatokban találhatók.

2. Szárnyperemrúdzár Plus [1] kiválasztása a *szárnyhoronymagasság (SzHM)* és az *alkatrész hossz* segítségével

Opcionálisan: középzáró, előlap [2] meghatározása

3. B-Ny rúdzár - középállású/változtatható kilincsmagasság [3] kiválasztása az *alkatrész hossz* segítségével

- ☐ B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 8 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm-es kilincstávolság

Opcionálisan: középzáró Standard [4] meghatározása

Kilincstávolság 8

Alkalmazási tartomány SzHM	Szárnyperemrúdzár Plus			B-Ny rúdzár			
	Alkatrészhossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrészhossz	kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
431 – 520	400	194 – 239	Különleges sarokváltó rövid	500	215 – 260	N	Különleges sarokváltó rövid
521 – 620		240 – 289	Sarokváltó standard		261 – 310	N	Sarokváltó standard
621 – 700	680	290 – 329	Különleges sarokváltó rövid	580	311 – 400	I	Sarokváltó standard
701 – 800		330 – 379	Sarokváltó standard				
801 – 1200	980	380 – 579	Sarokváltó standard	980	401 – 600	I	Sarokváltó standard
1201 – 1600	1380	580 – 779	Sarokváltó standard	1380	601 – 800	I	Sarokváltó standard
1601 – 2000	1780	780 – 979	Sarokváltó standard	1780	801 – 1000	I	Sarokváltó standard
2001 – 2400	2180	980 – 1179	Sarokváltó standard	2180	1001 – 1200	I	Sarokváltó standard



INFO

2401 mm SzHM-től középzáro szükséges.

Kilincstávolság 15 mm vagy nagyobb

Alkalmazási tartomány SzHM	Szárnyperemrúdzár Plus			B-Ny rúdzár			
	Alkatrészhossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrészhossz	kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
431 – 450	400	194 – 204	Különleges sarokváltó rövid	430	215 – 225	N	Különleges sarokváltó rövid
451 – 520		205 – 239	Különleges sarokváltó rövid		226 – 260	N	Sarokváltó standard
521 – 620		240 – 289	Sarokváltó standard		261 – 310	N	Sarokváltó standard
621 – 700	680	290 – 329	Különleges sarokváltó rövid	580	311 – 400	I	Sarokváltó standard
701 – 800		330 – 379	Sarokváltó standard				
801 – 1200	980	380 – 579	Sarokváltó standard	980	401 – 600	I	Sarokváltó standard
1201 – 1600	1380	580 – 779	Sarokváltó standard	1380	601 – 800	I	Sarokváltó standard
1601 – 2000	1780	780 – 979	Sarokváltó standard	1780	801 – 1000	I	Sarokváltó standard
2001 – 2400	2180	980 – 1179	Sarokváltó standard	2180	1001 – 1200	I	Sarokváltó standard



INFO

2401 mm SzHM-től középzáro szükséges.



6 Tokalkatrészek



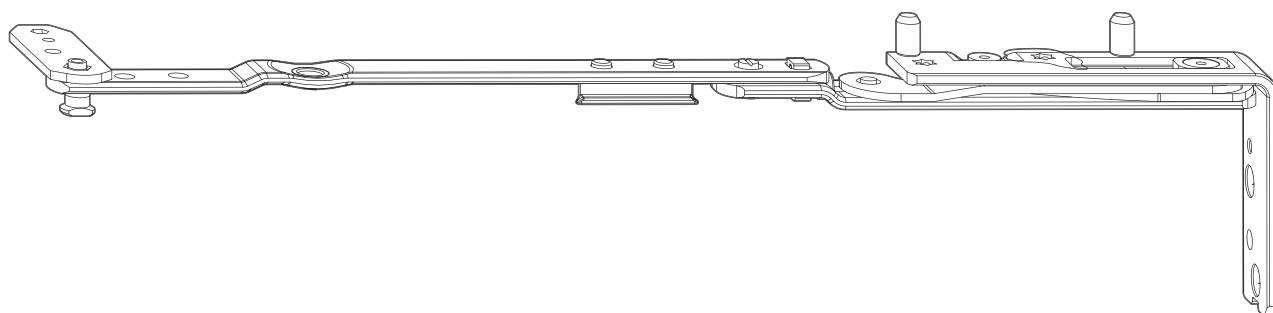
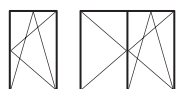
INFO

További tokelemek kérésre.

6.1 Ollókar

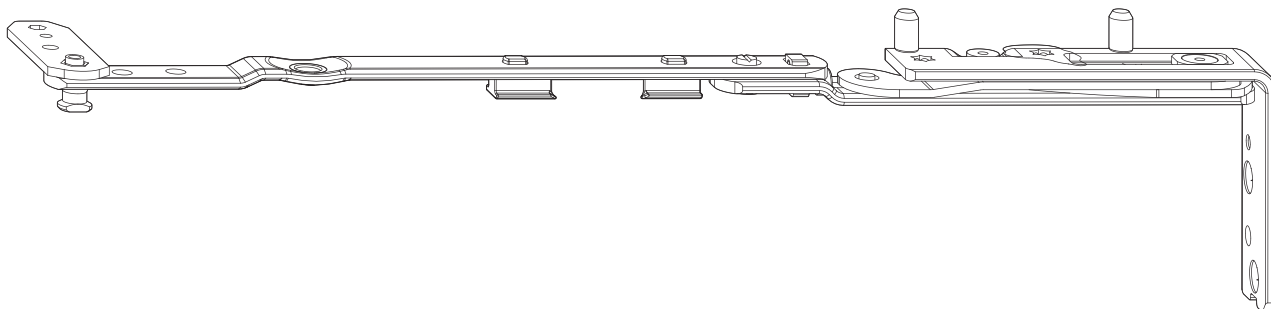
6.1.1 Pántoldal NT Designo (13 mm vasalattengely)

6.1.1.1 Standard



							Nº
12/18-13 12/20-13 12/22-13	330 – 600	250	24	12	Roto Sil	bal	563732
			24	12	Roto Sil	jobb	563728
			30	12	Roto Sil	bal	570054
			30	12	Roto Sil	jobb	570050
	601 – 800	350	24	12	Roto Sil	bal	563733
			24	12	Roto Sil	jobb	563729
			30	12	Roto Sil	bal	570075
			30	12	Roto Sil	jobb	570051
	801 – 1400	500	24	12	Roto Sil	bal	563734
			24	12	Roto Sil	jobb	563730
			30	12	Roto Sil	bal	570076
			30	12	Roto Sil	jobb	570052

6.1.1.2 TiltFirst (TF)

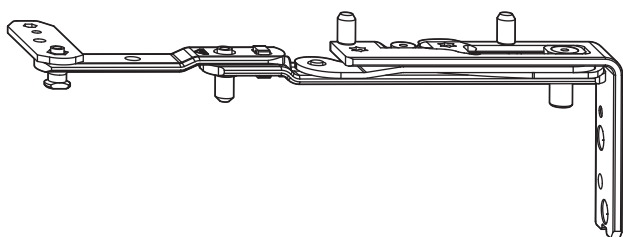


							Nº
12/18-13 12/20-13 12/22-13	330 – 600	250	24	12	Roto Sil	bal	600800
			24	12	Roto Sil	jobb	600801
	601 – 800	350	24	12	Roto Sil	bal	600802
			24	12	Roto Sil	jobb	600803
	801 – 1400	500	24	12	Roto Sil	bal	600804
			24	12	Roto Sil	jobb	600805

6.2 Nyílászárnypántkar

6.2.1 Pántoldal NT Designo (13 mm vasalattengely)

6.2.1.1 Standard



					Nº
12/18-13 12/20-13 12/22-13	24	12	Roto Sil	bal	563735
	24	12	Roto Sil	jobb	563731
	30	12	Roto Sil	bal	570077
	30	12	Roto Sil	jobb	570053

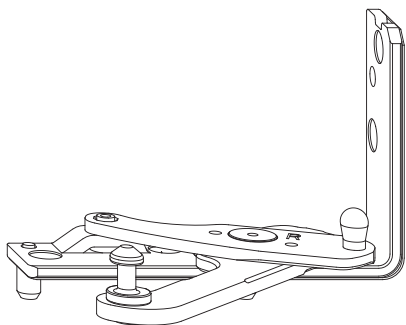
A megfelelő nyílászárnypánt-előlapot lásd .



6.3 Sarokcsapágó

6.3.1 Pántoldal NT Designo (13 mm vasalattengely)

6.3.1.1 Standard



							Nº
NT Designo (BA 13) sarokcsapágó	24	12	max. 150 kg	13	Roto Sil	bal	563737
		12	max. 150 kg	13	Roto Sil	jobb	563736
	30	12	max. 150 kg	13	Roto Sil	bal	570080
		12	max. 150 kg	13	Roto Sil	jobb	570079

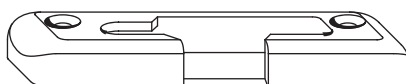
A megfelelő sarokpántokat lásd → 36. oldaltól.

Megfelelő tehermentesítőket lásd: → 36. oldaltól.

6.4 Bukócsapágó

6.4.1 Standard

6.4.1.1 Cink



A



B

Jelölés	Jelentés
[A]	Felcsavarozható bukócsapágó
[B]	Bemarátható bukócsapágó

											Nº
-	18	4	Bemarátható	N	-	-	9	I	Roto Sil	-	318319
	25	5	Bemarátható	N	-	-	13	I	Roto Sil	bal	627984
		5	Bemarátható	N	-	-	13	I	Roto Sil	jobb	627986

											Nº
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	bal	260479
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	jobb	260480
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	bal	260481
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	jobb	260482
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	bal	260483
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	jobb	260484
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	bal	260485
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	jobb	260486
	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	bal	261943
		12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	jobb	262927
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	Roto Sil	bal	261944
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	Roto Sil	jobb	262929
	30	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	bal	631525
		12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	jobb	631526
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	Roto Sil	bal	631502
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	Roto Sil	jobb	631504
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	bal	260487
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	jobb	260488
Euronut 11/8	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	bal	378464
		12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	jobb	378457



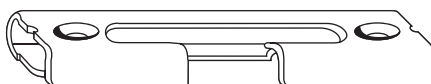
INFO

További kivitelek kérésre.

6.4.1.2 Acél



A



B

Jelölés	Jelentés
[A]	Végtakarókkal
[B]	Végtakarók nélkül

											Nº
Eurofalz	18	4	Bemarátható	N	–	–	9	N	Roto Sil		280117
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	Roto Sil		280442
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	N	Roto Sil		457912
		12	Felcsavarozható	N	–	végtakarókkal	9	N	Roto Sil		306401
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	Roto Sil		280444
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	N	Roto Sil		291556
		12	Felcsavarozható	N	–	végtakarókkal	9	N	Roto Sil		306402
		12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	Roto Sil		602201
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	Roto Sil		378459
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	Roto Sil		291557

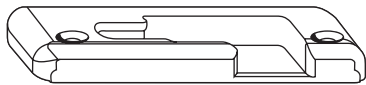


INFO

További kivitelek kérésre.



6.4.2 TiltFirst (TF)

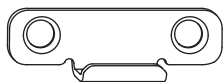


											
Eurofalz	18	12	Felcsava- rozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	bal	287915
		12	Felcsava- rozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	jobb	287916
	20	12	Felcsava- rozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	bal	287590
		12	Felcsava- rozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	jobb	287591
	24	12	Felcsava- rozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	Roto Sil	bal	611180
		12	Felcsava- rozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	Roto Sil	jobb	612134
		12	Felcsava- rozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	bal	632132
		12	Felcsava- rozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	jobb	632133
	30	12	Felcsava- rozható	N	–	a tokpe- remtől 2 mm távolságban helyezze el	13	I	Roto Sil	bal	602788
		12	Felcsava- rozható	N	–	a tokpe- remtől 2 mm távolságban helyezze el	13	I	Roto Sil	jobb	602789
Euronut 7/8	18	12	Felcsava- rozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	bal	287917
		12	Felcsava- rozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	jobb	287918
Euronut 11/8	24	12	Felcsava- rozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	bal	456956
		12	Felcsava- rozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	jobb	456955



INFO

További kivitelek kérésre.

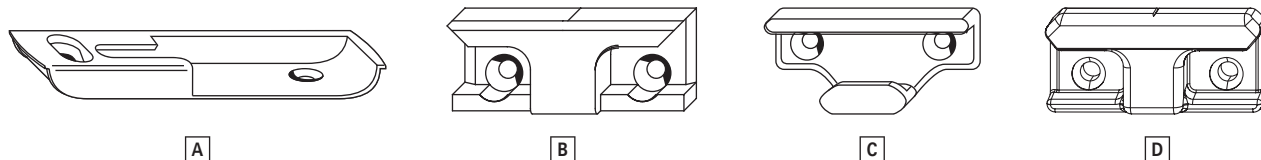


			Nº
TiltFirst adapter biztonsági záródarabokhoz (acél)	9	Roto Sil	456941

Megfelelő biztonsági záródarabok (acél – nem ellenmozgású) lásd → 150. oldaltól.

6.5 Záródarab

6.5.1 Standard



Jelölés	Jelentés
[A]	Bemarátható
[B]	Vasalattengely 9 (eurofalc/euronut)
[C]	Vasalattengely 13 (eurofalc/euronut)
[D]	Vasalattengely 13 (eurofalc, erősített kivitel)

											
–	18	4	Bemarátható	N	–	–	9	I	Roto Sil	bal	289320
		4	Bemarátható	N	–	–	9	I	Roto Sil	jobb	289321
	25	5	Bemarátható	N	–	–	13	I	Roto Sil	bal	627988
		5	Bemarátható	N	–	–	13	I	Roto Sil	jobb	627990
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	–	260360
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	–	260361
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	–	260362
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	–	260363
	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	–	261933
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	Roto Sil	–	261934
		12	Felcsavarozható	N	–	mege- rősített kivitel	13	I	Roto Sil	–	532873
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	mege- rősített kivitel	13	I	Roto Sil	–	624076
	30	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	N	Roto Sil	–	599651
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	N	Roto Sil	–	599652
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	–	378462
Euronut 11/8	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	–	378467



INFO

Megerősített kivitel, nem illik a meglévő sablonrendszerbe.

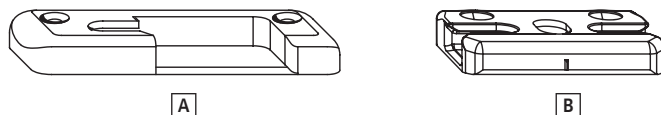


INFO

További kivitelek kérésre.

6.5.2 Biztonság

6.5.2.1 Cink



Jelölés	Jelentés
[A]	Záródarab balos/jobbos



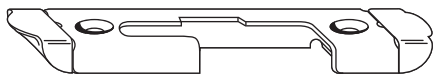
Jelölés		Jelentés									
[B]		Záródarab szimmetrikus									
											Nº
–	18	4	Bemaratható	N	–	–	9	I	Roto Sil	bal	289320
		4	Bemaratható	N	–	–	9	I	Roto Sil	jobb	289321
	25	5	Bemaratható	N	–	–	13	I	Roto Sil	bal	627988
		5	Bemaratható	N	–	–	13	I	Roto Sil	jobb	627990
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	bal	260382
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	jobb	260383
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	bal	260384
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	jobb	260385
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9 10	I	Roto Sil	bal	260386
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9 10	I	Roto Sil	jobb	260387
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	bal	259592
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	jobb	259593
	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	bal	261935
		12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	jobb	262930
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	Roto Sil	bal	261936
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	Roto Sil	jobb	262931
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	bal	260388
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	jobb	260389
Euronut 11/8	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	bal	378465
		12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	jobb	378466



INFO

További kivitelek kérésre.

6.5.2.2 Acél

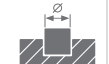


A



B

Jelölés	Jelentés
[A]	Végtakarókkal
[B]	Végtakarók nélkül

												
–	Eurofalz	4	Bemarátható	N	–	–	9	N	Roto Sil	bal	280124	
		4	Bemarátható	N	–	–	9	N	Roto Sil	jobb	280125	
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	Roto Sil	bal	280446	
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	Roto Sil	jobb	280447	
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	N	Roto Sil	bal	457911	
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	N	Roto Sil	jobb	457910	
		12	Felcsavarozható	N	–	végta- rókkal	9	N	Roto Sil	bal	306522	
		12	Felcsavarozható	N	–	végta- rókkal	9	N	Roto Sil	jobb	306523	
		20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	Roto Sil	bal	280448
			12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	Roto Sil	jobb	280449
			12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	N	Roto Sil	bal	291549
			12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	N	Roto Sil	jobb	291551
			12	Felcsavarozható	N	–	végta- rókkal	9	N	Roto Sil	bal	306524
			12	Felcsavarozható	N	–	végta- rókkal	9	N	Roto Sil	jobb	306525
30		12	Felcsavarozható	N	–	–	13	N	Roto Sil	–	602215	
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	N	Roto Sil	–	602216	
Euronut 7/8		18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	Roto Sil	bal	378461
			12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	Roto Sil	jobb	378456
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	Roto Sil	bal	291552	
		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	N	Roto Sil	jobb	291553	



INFO

További kivitelek kérésre.

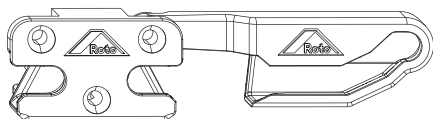


											Nº
Eurofalz	20	12	Felcsavarozható	ellenmozgású középzáróhoz	–	9	N	Roto Sil	–	–	336913

Megfelelő ellenmozgású középzáró, lásd: → 36. oldaltól.



6.5.3 TiltSafe



										Nº
Eurofalz	30	12	Felcsavarozható	N	–	13	N	Roto Sil	bal	797026
		12	Felcsavarozható	N	–	13	N	Roto Sil	jobb	797027

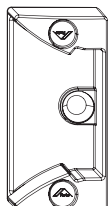
6.6 Alátétek



	Nº
Alátét euronút 7/8-hoz	375930

6.7 Csappantyú

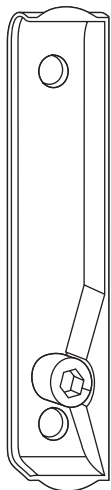
6.7.1 Tokrészek



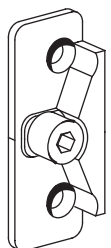
								Nº
–	18	4	Bemarátható	N	–	9	Roto Sil	788376
	24	4	Bemarátható	N	–	13	Roto Sil	788377
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	Roto Sil	788365
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	9	Roto Sil	788369
	20	12	Felcsavarozható	N	–	9	Roto Sil	788366
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	9	Roto Sil	788370
	24	12	Felcsavarozható	N	–	13	Roto Sil	788367
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	13	Roto Sil	788371
	30	12	Felcsavarozható	N	–	13	Roto Sil	788368
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	13	Roto Sil	788372
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	Roto Sil	788373
	20	12	Felcsavarozható	N	–	9	Roto Sil	788374

6.8 Hibásműködtetés-gátlók

6.8.1 Tokrészek



									Nº
–	18	4	Bemarátható	N	–	9	Roto Sil	bal	280120
		4	Bemarátható	N	–	9	Roto Sil	jobb	280121
	24	5	Bemarátható	N	–	13	Roto Sil	bal	551744
		5	Bemarátható	N	–	13	Roto Sil	jobb	551743

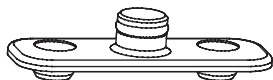


									Nº
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	Roto Sil	–	260540
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 7 mm	9	Roto Sil	–	260541
	20	12	Felcsavarozható	N	–	9	Roto Sil	–	260542
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 7 mm	9	Roto Sil	–	260543
	24	12	Felcsavarozható	N	–	13	Roto Sil	–	261947
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 7 mm	13	Roto Sil	–	261948
	30	12	Felcsavarozható	N	–	13	Roto Sil	–	578785
		12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 7 mm	13	Roto Sil	–	578786
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	Roto Sil	–	383281



6.9 Nyitáshatároló

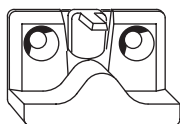
6.9.1 Tokalkatrészek



				Nº
Fúrócsap	–	–	Roto Sil	337754
Eurofal	20	12	Roto Sil	491798

6.10 Résszellőztető

6.10.1 Tokrészek

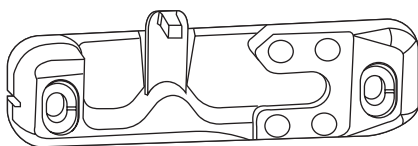


								Nº
Eurofal	18	12	N	–	9	Roto Sil	–	256633
	20	12	N	–	9	Roto Sil	–	260527
	30	12	N	–	13	Roto Sil	–	595679
Euronut 7/8	18	12	N	–	9	Roto Sil	–	256584



INFO

Az alkatrész csak sarokváltóval (P vagy V csappal) együtt használható.



								Nº
Eurofal	24	12	N	–	13	Roto Sil	bal	261945
		12	N	–	13	Roto Sil	jobb	262932
		12	I	2 x Ø 8 mm	13	Roto Sil	bal	261946
		12	I	2 x Ø 8 mm	13	Roto Sil	jobb	262933



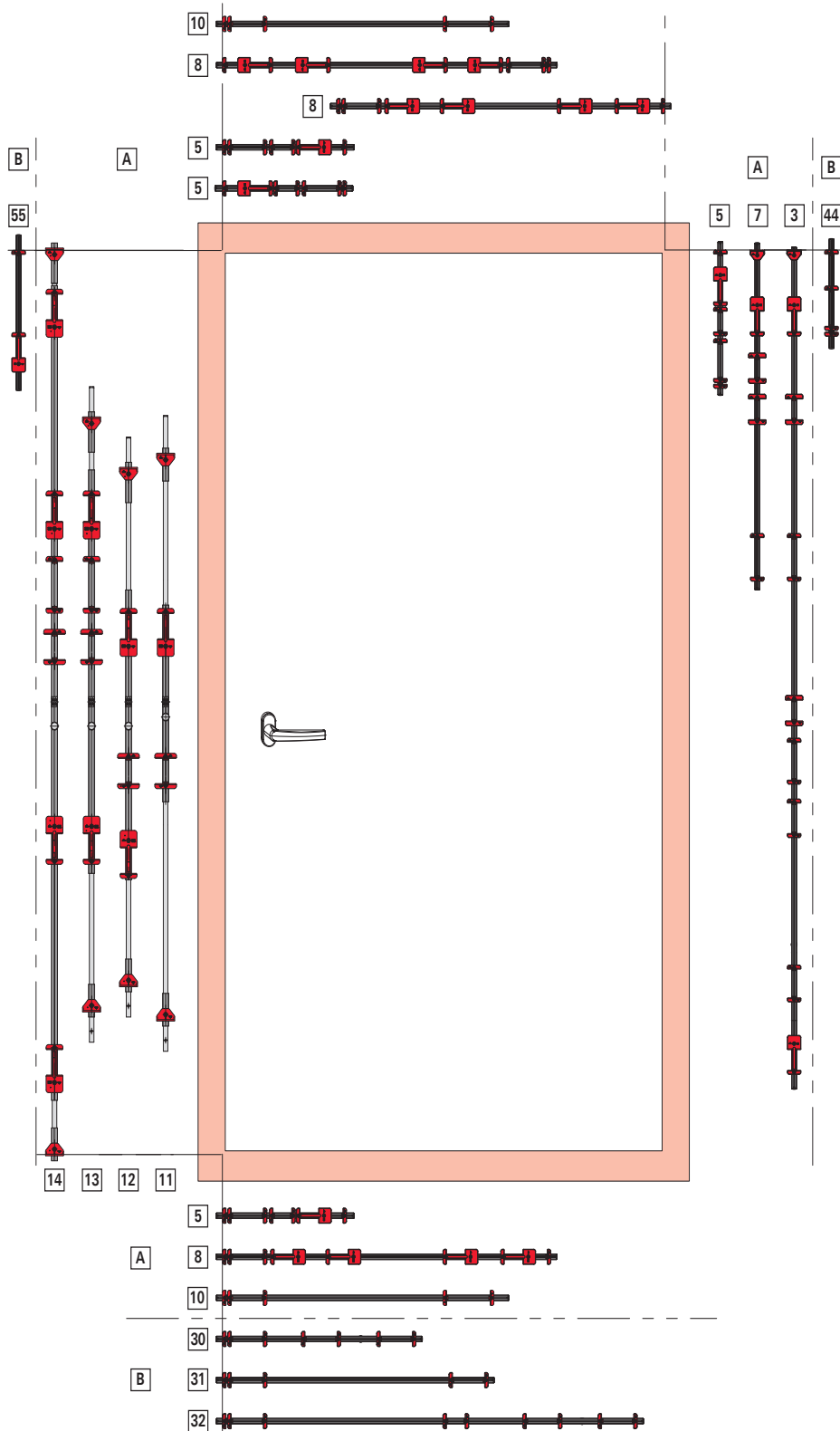
INFO

Az alkatrész csak sarokváltóval (P vagy V csappal) együtt használható.

7 Sablonok

7.1 Jelölő sablon

7.1.1 B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

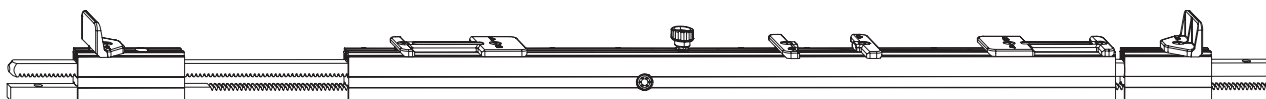




[A] AB
 [B] RC1 N

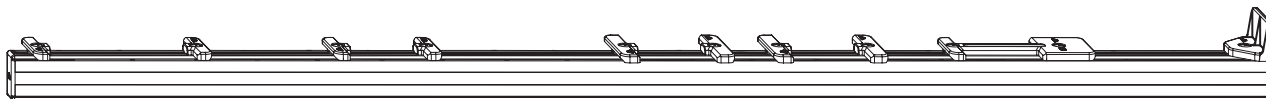
Jelölés	Pozíció	Alkalmazási tartomány	B-Ny		NySz	Sablon
			AB	RC1 N	AB	
[11]	Rúdzároltal	SzHM 621 – 1200 mm	■	■	■	Standard → 155. oldaltól
[12]		SzHM 1201 – 1600 mm	■	■	■	
[13]		SzHM 1601 – 2000 mm	■	■	■	
[14]		SzHM 2001 – 2400 mm	■	■	■	
[55]		SzHM 2401 – 2600 mm	–	■	–	
[5]	Pántoldal	SzHM 315 – 1100 mm	■	■	–	Bukócsapágy/sarokváltó → 156. oldaltól
[7]		SzHM 1101 – 1800 mm	■	■	–	Standard → 155. oldaltól
[3]		SzHM 1801 – 2600 mm	■	■	■	
[44] [9]		SzHM 320 – 2600 mm	–	■	–	
[5]	Felül vízszintesen	SzHSz 315 - 1200	■	■	■	Bukócsapágy/sarokváltó → 156. oldaltól
[8]		AB: SzHSz 1201 – 1600 mm	■	■	–	Középzáró → 156. oldaltól
		RC1 N: SzHSz 1201 - 1400 mm				
[10]		SzHSz 1101 - 1600 mm	–	–	■	Nyílószárny → 156. oldaltól
[5]	Alul vízszintesen	SzHSz 315 - 1100 mm	■	–	■	Bukócsapágy/sarokváltó → 156. oldaltól
[8]		SzHSz 1101 - 1600 mm	■	–	–	Középzáró → 156. oldaltól
[10]		SzHSz 1101 - 1600 mm	–	–	■	Nyílószárny → 156. oldaltól
[30]		SzHSz 400 - 800 mm	–	■	–	Középzáró RC1 N → 156. oldaltól
[31]		SzHSz 801 - 1000 mm	–	■	–	
[32]		SzHSz 1001 - 1400 mm	–	■	–	

7.1.1.1 B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság



Rúdzároltal

					Nº
Standard	Alap biztonság	621 – 1200	Rúdzároltal	11. sz.	268943
	Alap biztonság	1001 – 1600	Rúdzároltal	12. sz.	798480
	Alap biztonság	1201 – 1600	Rúdzároltal	12. sz.	268944
	Alap biztonság	1601 – 2000	Rúdzároltal	13. sz.	787401
	Alap biztonság	2001 – 2400	Rúdzároltal	14. sz.	787402
standard	RC 1 N	2401 – 2600	Rúdzároltal	55. sz.	640440



Pántoldal

					Nº
Bukócsapágy/sarokváltó	RC 1 N	320 – 2600	Pántoldal	44. sz.	640450
standard	Alap biztonság RC 1 N	801 – 1600	Rúdzároltal Pántoldal	7. sz.	290074
Standard	Alap biztonság RC 1 N	1601 – 2600	Rúdzároltal Pántoldal	3. sz.	290050

[9] Csak a legfelső zárési pontnál használható.



INFO

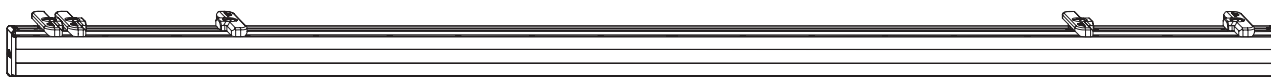
Változtatható kilincsmagasságú b-ny rúdzár esetén a sablont csak a pántoldalon lehet használni.

7.1.1.2 Bukócsapágysarokváltó



					Nº
Bukócsapágysarokváltó	315 – 1100	315 – 1200	Fent Lent Pántoldal	5. sz.	290072

7.1.1.3 Középzáró



					Nº
középzáró	Alap biztonság RC 1 N	1201 – 1600	Fent Lent	8. sz.	290075
Középzáró	RC 1 N	400 – 800	Lent	30. sz.	268931
		801 – 1000	Lent	31. sz.	268932
		1001 – 1400	Lent	32. sz.	268933

7.1.1.4 Nyílászárny



				Nº
Nyílászárny	1101 – 1600	Fent Lent	10. sz.	290081



8 Szerelés

8.1 Felhasználási tudnivalók

Maximális szárnyméretek és -tömegek

A vasalatgyártó termékspecifikus dokumentációjában található műszaki adatok, alkalmazási diagramok és alkatrészjelölések tartalmazzák a maximálisan megengedett szárnyméretekkel és -tömegekkel kapcsolatos tudnivalókat. A legkisebb megengedett tartóerejű alkatrész határozza meg a maximálisan megengedett szárnytömeget.

- Az elektronikus adatkészletek használata és főleg az ablakgyártó programokban való alkalmazásuk előtt ellenőrizni kell a műszaki adatok, alkalmazási diagramok és alkatrészjelölések betartását.
- Soha ne lépje túl a maximálisan megengedett szárnyméretek és -tömegeket. Bizonytalanság esetén lépjen kapcsolatba a vasalatgyártóval.

Profilgyártók előírásai

Az elemek gyártójának be kell tartania minden előírt rendszerméretet (pl. tömítési hézag méreteket vagy reteszelési távolságokat).

Továbbá rendszeresen biztosítani és ellenőriznie kell ezeket, főképpen az új vasalatalkatrészek első használatakor, a gyártás során, valamint folyamatosan, egészen az elem beépítéséig.



INFO

A vasalatalkatrészek alapvetően úgy vannak kialakítva, hogy a rendszerméretek – amennyiben a vasalat hatással van rájuk – beállíthatók legyenek. Ha a méretektől való eltérést csak az elem beépítése után állapítják meg, akkor a vasalatgyártó nem felelős az esetlegesen felmerülő többletráfordításért.

Vasalatok összeállítása

A betörés ellen védelmet nyújtó elemek különleges követelményeket kielégítő vasalatokat igényelnek.

Nedves helyiségekben elhelyezett, illetve agresszív, korrozív levegőjű környezetekben használt elemek különleges követelményeknek eleget tevő vasalatokat igényelnek.

A szélteherrel szembeni ellenálló képesség az elemek zárt és reteszelt állásában az adott elem kialakításától függ. A jogszabályok és szabványok által meghatározott szélterheket (például az EN 12210 szabvány szerint – főleg a P3 próbanyomást) a vasalatrendszer képes elviselni.

Az előbbiekben felsorolt területeken az elemekhez szükséges, megfelelő vasalat-összeállításokról és szerelési munkálatokról a vasalatgyártóval és a profilgyártóval kell egyeztetni, illetve külön megállapodást kötni.



INFO

A vasalatgyártónak a vasalatok összeállítására vonatkozó előírásai (pl. kiegészítő ollók használata, a vasalatok kialakítása a betörés ellen védelmet nyújtó elemekhez) kötelező érvényűek.

Az ebben a dokumentumban meghatározott vasalatok általában képesek teljesíteni az akadálymentes lakásokkal szembeni törvényi és normatív követelményeket.

8.2 Csavarozás

A vasalatalkatrészek rögzítéséhez acélból készült, galvanikusan horganyzott és passzívált ablakgyártási csavarokat ($\emptyset$ 3,9 – 4,2 x ...), nagyobb klimatikus igénybevétel esetén további védőréteggel ellátott ablakgyártási csavarokat kell használni.

A biztonságtechnikai vonatkozású, teherhordó vasalatalkatrészek (pántoldal) rögzítése során az ablakok és erkélyajtók gyártójának kell a megadott erőket az alábbi táblázatnak megfelelően (kivonat a TBDK irányelvből - Zárak és Vasalatok Minőségvédelmi Egyesület) vizsgálattal igazolni, és a termékük vonatkozásában garantálni.

Szárnytömeg kg-ban	Húzóerő N-ban ^[10]
60	1650
70	1900

[10] Megengedett törés -10%

Szárnytömeg kg-ban	Húzóerő N-ban ^[10]
80	2200
90	2450
100	2700
110	3000
120	3250
130	3500
140	3900
150	4200

**INFO**

A húzóerőértékek tekintetében a szárnytömegektől függően vegye figyelembe a TBDK irányelvet!

További információk: www.beschlagindustrie.de.

Az üvegezési technikára vonatkozó ékelési irányelveket be kell tartani.

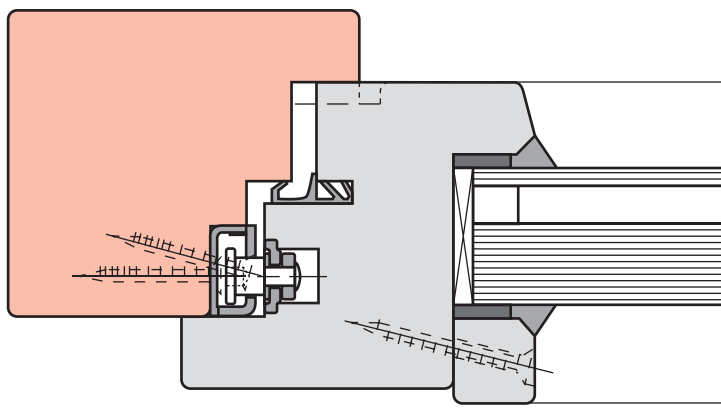
8.3 Rögzítési javaslat biztonsági ablakokhoz

Biztonsági záródarab rögzítése

3 db csavar 4x ...

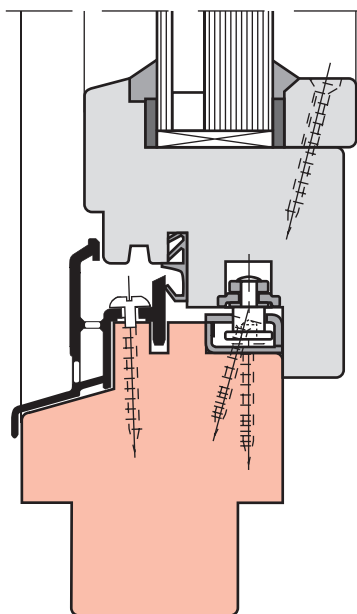
Üvegezőléc-rögzítés

Szükség esetén csavarokkal.



Vízszintes metszet M 1:2

[10] Megengedett tűrés -10%



Függőleges metszet M 1:2

8.4 Csavarkötések



VESZÉLY

Szakszerűtlenül beépített és felcsavarozott vasalatkatrészek miatti életveszély!

A vasalatkatrészek szakszerűtlen beépítése és csavarozása veszélyes helyzetekhez, és súlyos, akár halálos balesetekhez vezethet.

- ▶ Vegye figyelembe a profilgyártó beépítésre és csavarozásra vonatkozó adatait, szükség esetén lépjen kapcsolatba a profilgyártóval.
- ▶ Használja az ajánlott csavarokat.
- ▶ A csavarok hosszúságát a felhasznált profiloknak megfelelően válassza meg.
- ▶ Gondoskodjon a vasalatkatrészek kellő rögzítéséről, szükség esetén lépjen kapcsolatba a csavargyártóval.



FIGYELEM

Nem megfelelő csavarozási anyagok miatti anyagi károk!

A nem megfelelő csavarok kárt tehetnek az alkatrészekben.

- ▶ Galvanizált és passzívált acél csavarokat kell használni.
- ▶ Nagyobb igénybevétellel járó klimatikus viszonyok esetén kiegészítő védőbevonattal ellátott csavarokat kell használni.
- ▶ Csak nemesacél alkatrészekhez használjon nemesacél csavarokat.
- ▶ Alumínium alkatrészeknél acél (cink-nikkel bevonatos vagy cinklamellás) vagy nemesacél csavarokat használjon.



FIGYELEM

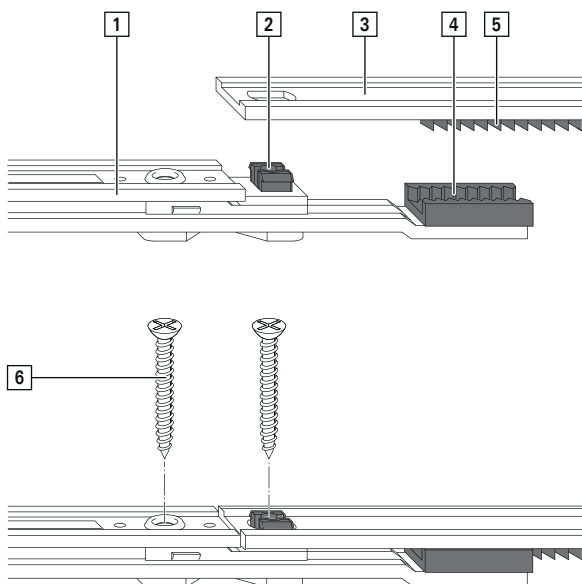
Szakszerűtlenül végzett csavarozás miatti anyagi kár!

A szakszerűtlen csavarozás az alkatrészek és a teljes elem sérüléséhez vezethet, és csökkentheti a működőképességet.

- ▶ Ha nincs megadva egyéb utasítás, a csavarokat egyenesen kell becsavarni.
- ▶ Csavarja be a csavarfejeket egészen a felület síkjáig.
- ▶ Ne húzza túl a csavarokat. Ügyeljen a forgatónyomatékokra. Úgy válassza meg a forgatónyomatékokat, hogy a vasalat és a profil ne deformálódjon el. A profilspecifikus forgatónyomatékokat mintakészítés alapján határozza meg.
- ▶ Használja az ajánlott csavarokat.
- ▶ A csavarok hosszúságát a felhasznált profiloknak megfelelően válassza meg.

8.5 Erőzáras csatlakoztatás

Toldható vasalatalkatrészeknél mindig erőzáras csatlakoztatás szükséges.



Jelölés	Megnevezés
[1]	'A' alkatrész
[2]	Csavarvezető rögzítéssel
[3]	'B' alkatrész
[4]	Fogazott rész, 'A' alkatrész
[5]	Fogazott rész, 'B' alkatrész
[6]	Csavar

Erőzáras csatlakoztatások az A és B alkatrészek szoros felcsavarozásával hozhatók létre, miáltal lehetővé válik az erők és mozgások veszteségmentes átvitele.



INFO

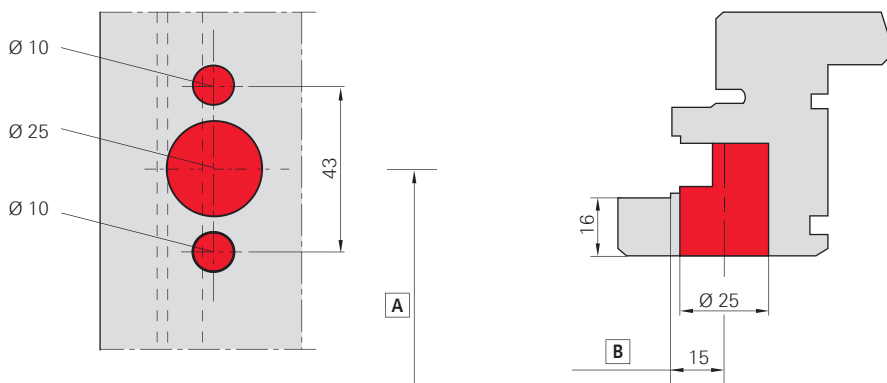
Minden toldható alkatrész kiszállítási állapotban középen van rögzítve.



8.6 Furat- és marásméretetek

8.6.1 B-Ny rúdzár

8.6.1.1 Furat- és maráskép



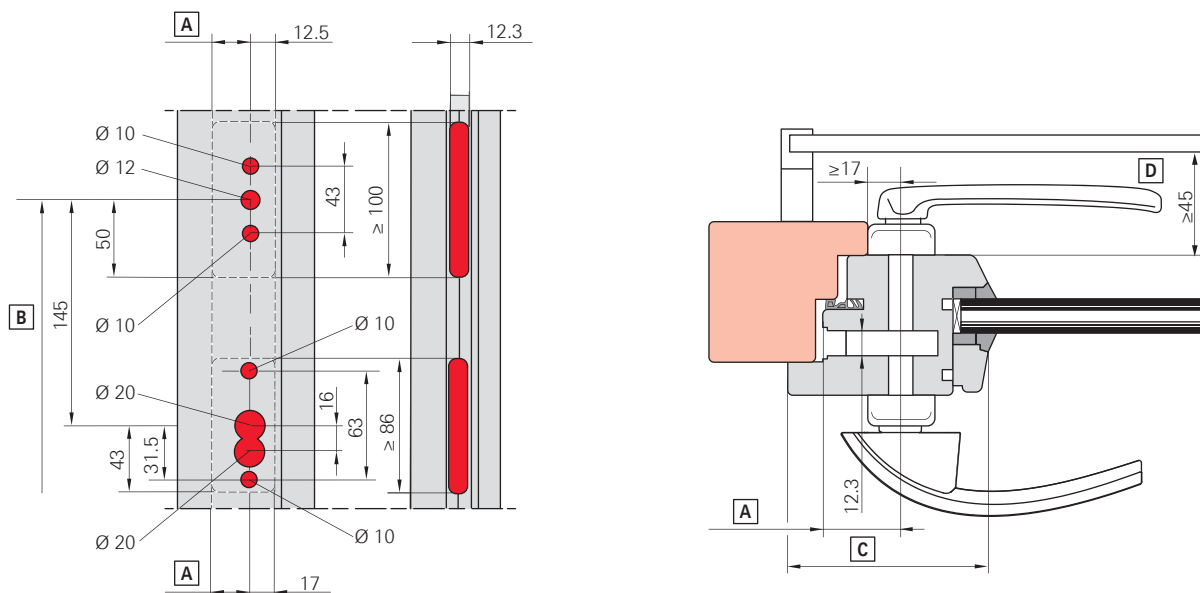
Jelölés	Jelentés
[A]	Kilincsmagasság
[B]	Kilincstávolság



INFO

Ø 10, 33 mm furatmélység (16 mm peremmagassághoz) M5 x ... DIN EN ISO 7046 süllyesztett fejű csavar esetén.

8.6.2 Magasabb kilincstávolságú rúdzár



Jelölés	Jelentés	Kilincstávolság
[A]	Kilincstávolság	-
[B]	Kilincsmagasság	-

Jelölés	Jelentés	Kilincstávolság
[C]	82 mm	25 mm
	87 mm	30 mm
	92 mm	35 mm
	97 mm	40 mm
	102 mm	45 mm
	107 mm	50 mm
[D]	Redőnynél	-

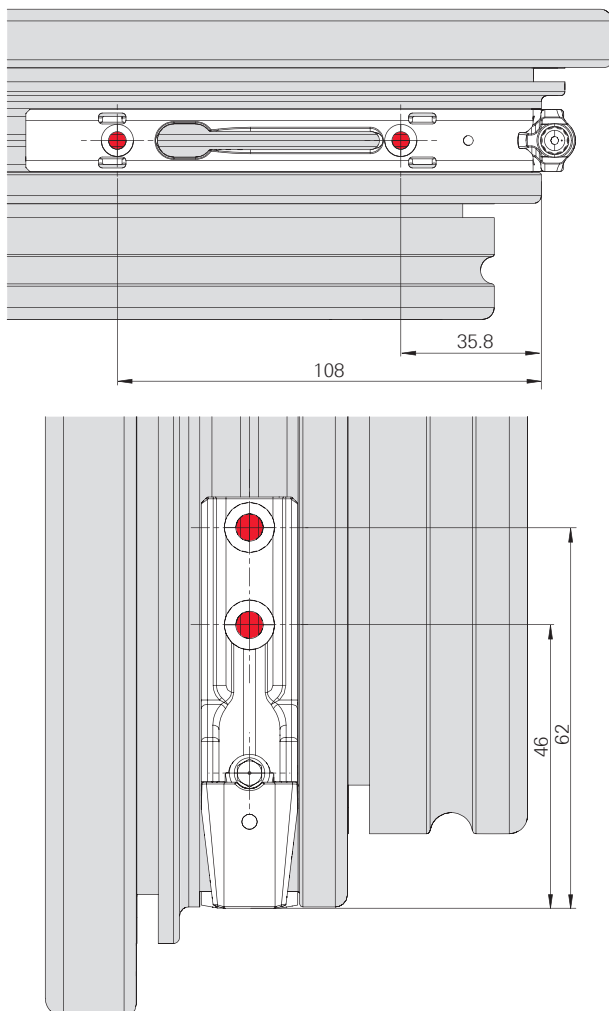
**INFO**

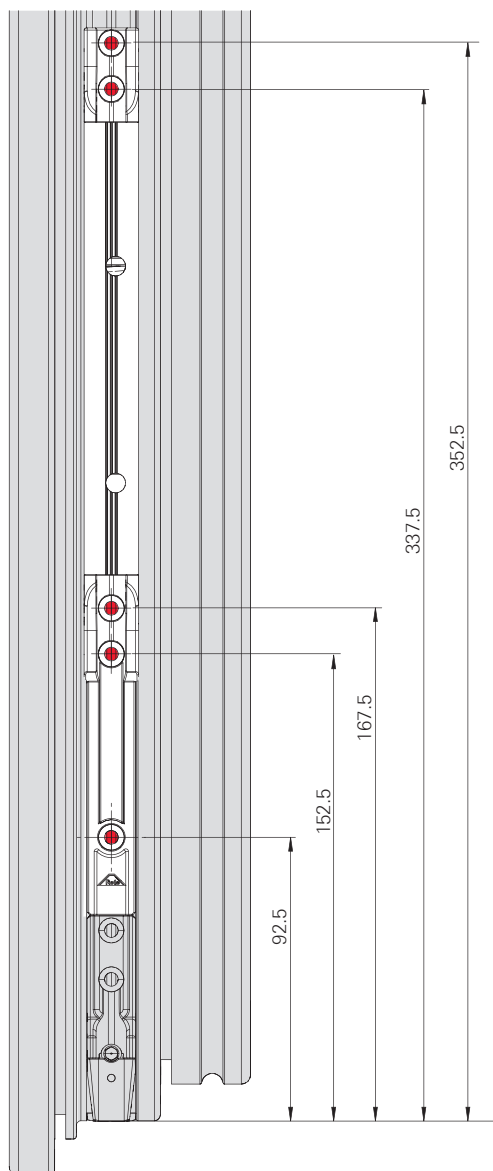
Metszet: Ajtók (befelé nyíló).



8.6.3 Sarokpánt és tehermentesítő

Sarokpánt

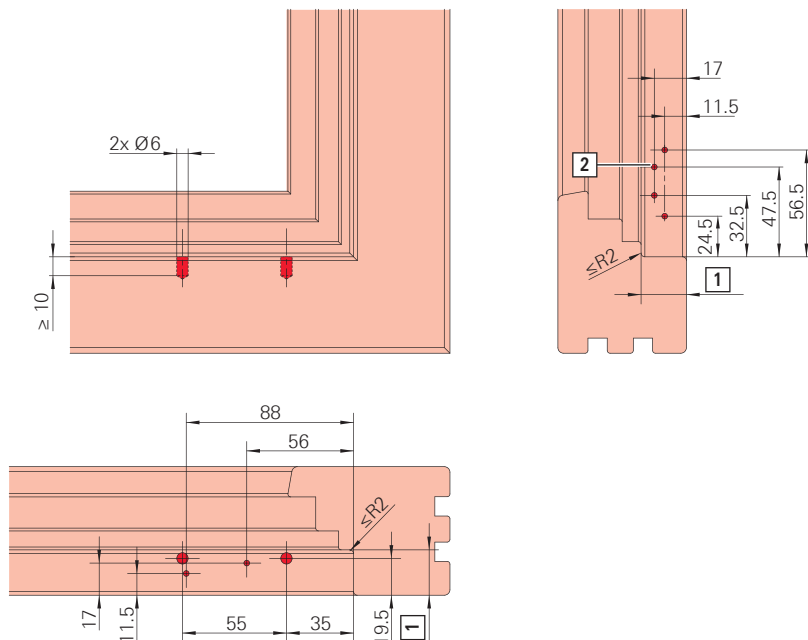


Tehermentesítő



8.6.4 Sarokcsapágy

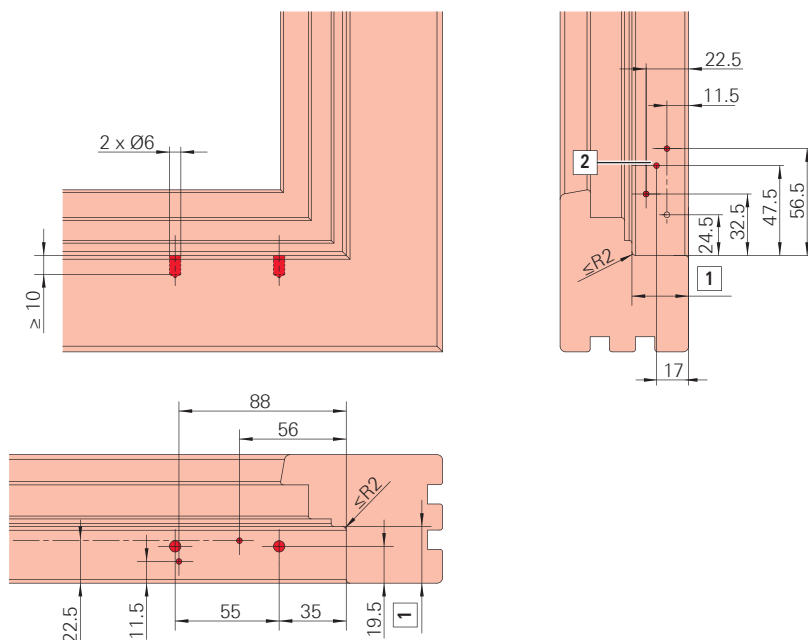
Horonymélység 24



[1] Horonymélység

[2] $SzT \geq 80$ kg esetén csak tehermentesítővel

Horonymélység 30

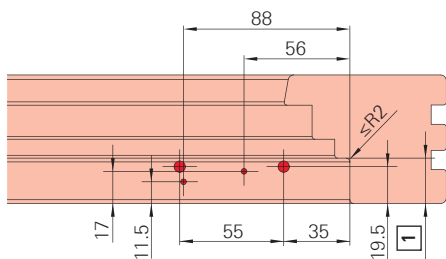
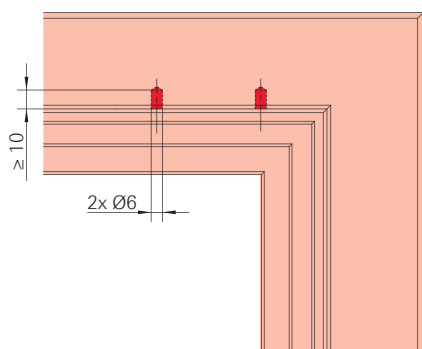
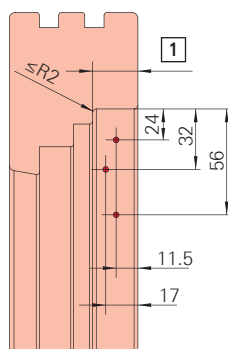


[1] Horonymélység

[2] $SzT \geq 80$ kg esetén csak tehermentesítővel

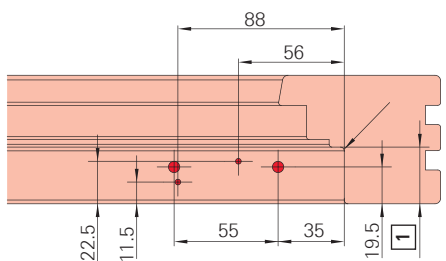
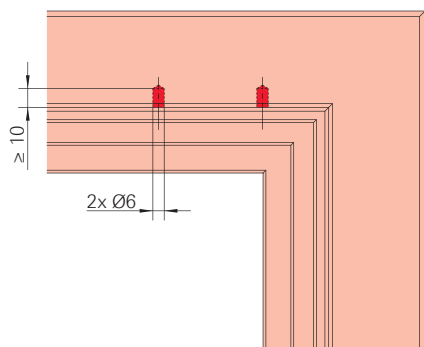
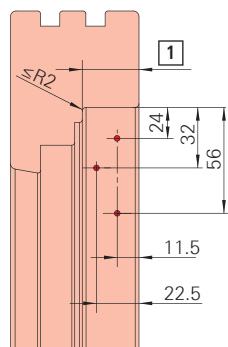
8.6.5 Olló / horonyolló

Horonymélység 24



[1] Horonymélység

Horonymélység 30



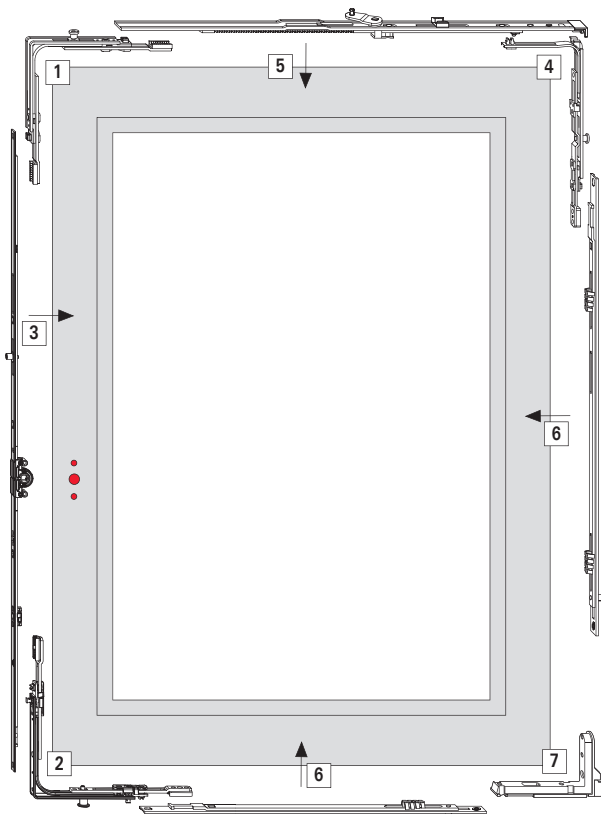
[1] Horonymélység



8.7 Szárny

8.7.1 Beépítési sorrend

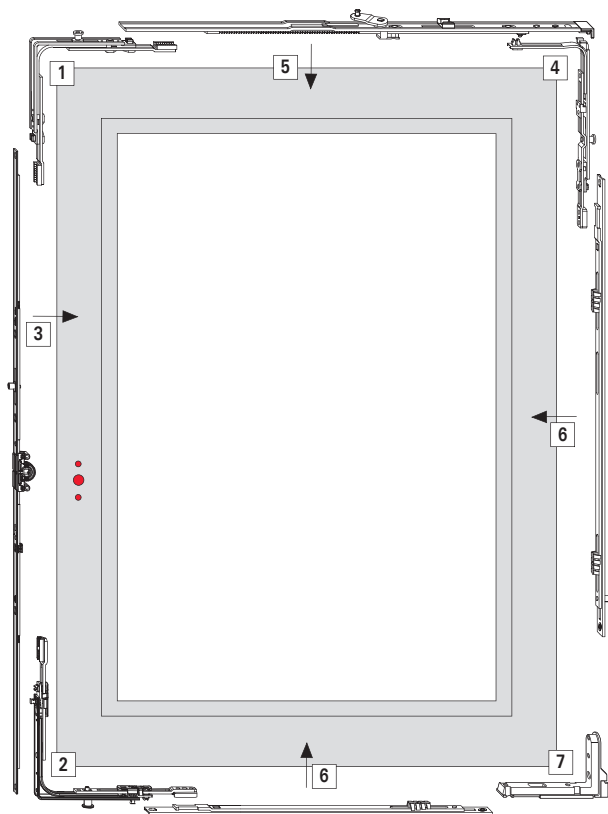
B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság



Beépítési sorrend (javaslat)

- [1] Sarokváltó
- [2] Sarokváltó
- [3] B-Ny rúdzár
- [4] Olló sarokváltó
- [5] Ollóelőlapp
- [6] Vízszintes és függőleges középzáró
- [7] Sarokpánt

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság



Beépítési sorrend (javaslat)

- [1] Sarokváltó
- [2] Sarokváltó
- [3] B-Ny rúdzár
- [4] Olló sarokváltó
- [5] Ollóelőlap
- [6] Vízszintes és függőleges középzáró
- [7] Sarokpánt

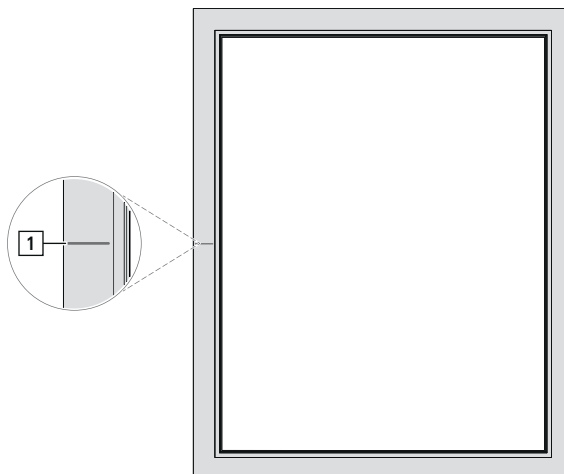


8.7.2 Szárny előkészítése b-ny rúdzárhoz

8.7.2.1 Furatok kilincs számára

Kilincsfuratok elkészítése

1. Jelölje meg a kilincs helyzetét a szárny belső oldalán [1].



2. Készítse el a furatokat.
Ügyeljen az eltérő furatméretekre. → 8.6 "Furat- és marásméretetek" 161. oldaltól
3. Sorjáltlanítsa a furatokat.

8.7.2.2 Rúdzár helye

Rúdzár helyének marása

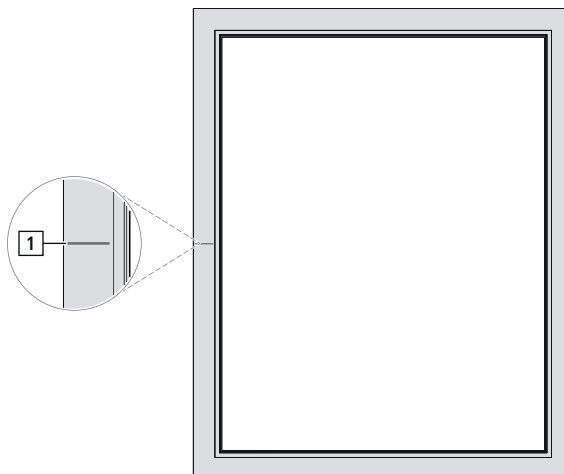
1. Készítse el a rúdzár helyének marását.
Ügyeljen a marások méretére. → 8.6 "Furat- és marásméretetek" 161. oldaltól
2. Sorjáltlanítsa a marást.

8.7.3 Szárny előkészítése zárható b-ny rúdzárhoz

8.7.3.1 Furatok kilincs számára

Kilincsfuratok elkészítése

1. Jelölje meg a kilincs helyzetét a szárny belső oldalán [1].



2. Készítse el a furatokat.
Ügyeljen az eltérő furatméretekre. → 8.6 "Furat- és marásméretek" 161. oldaltól
3. Sorjáltlanítsa a furatokat.

8.7.3.2 Rúdzár helyének marása cylinderzártessel

Rúdzár helyének cylinderzártessel történő marása

1. Készítse el a rúdzár helyének marását.
Ügyeljen a marások méretére. → 8.6 "Furat- és marásméretek" 161. oldaltól
2. Sorjáltlanítsa a marást.



8.7.4 Vasalatalkatrészek méretre vágása



FIGYELEM

Szakszerűtlenül végzett méretre vágás miatti anyagi kár!

Méretre vágás előtt ne helyezze be a szárnyba a vasalatalkatrészeket. A csavarvezető reteszelődik, és kivételkor megrongálódhat.

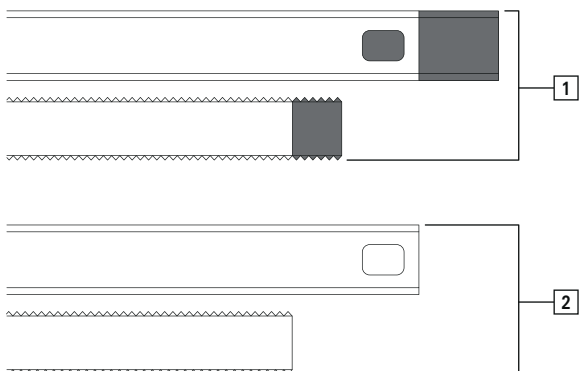
- ▶ Méretre vágás előtt csak helyezze rá, de ne helyezze be a szárnyba a vasalatalkatrészeket.

A következő vasalatalkatrészeket méretre kell vágni:

- Rúdzárak
- Ollóelőlap

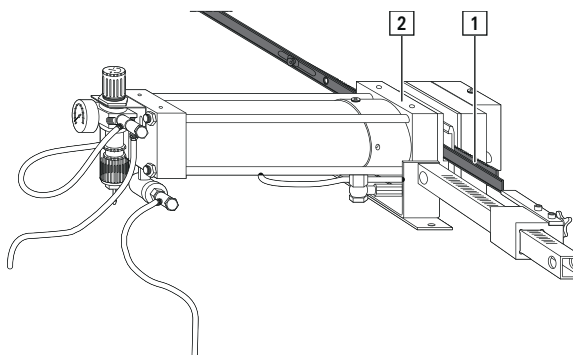
Méretre vágás pneumatikus vágógéppel (lyukasztással)

A vasalatalkatrészek kiszállítási állapotban 10 mm-rel hosszabbak a névleges méretnél.



Jelölés	Megnevezés
[1]	Vasalat kiszállítási állapota
[2]	Vasalat méretre vágva

1. Helyezze el a vasalatalkatrészt a kívánt helyzetbe.
2. Jelölje be a hosszúságot a vasalatalkatrészen.
3. Helyezze be a vasalatalkatrészt [1] a pneumatikus vasalatvágóba [2].

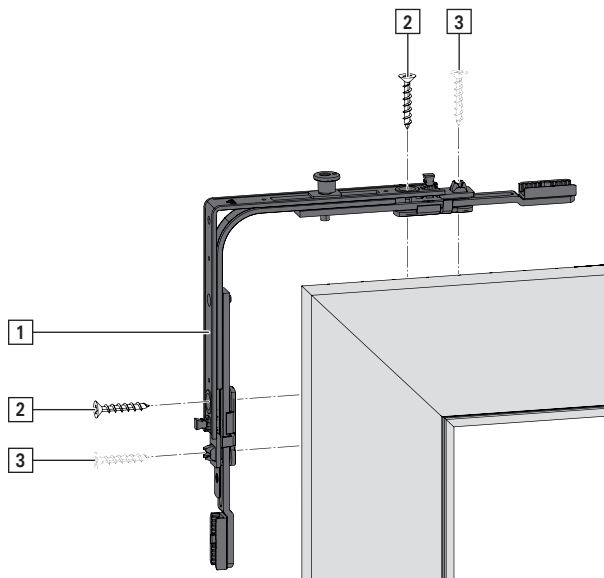


4. Igazítsa be a vasalatalkatrészt.
5. Vágja méretre a vasalatalkatrészt.

8.7.5 Sarokváltó

Sarokváltó szerelése

1. Helyezze be a sarokváltókat [1], és 2 db csavar segítségével [2] rögzítse.



2. Az összes hozzá csatlakozó alkatrész felszerelése után a sarokváltókat további 2 db csavarral [3] kell rögzíteni. → 8.5 "Erőzáras csatlakoztatás" 160. oldaltól

8.7.6 B-Ny rúdzár

8.7.6.1 Állandó kilincsmagasság

B-Ny rúdzár szerelése

1. Helyezze el a rúdzárát a kívánt helyzetbe, az egyik oldalon jelölje be a hosszúságot, majd vágja méretre .
2. A rúdzárát a méretre vágott oldalával felfelé helyezze be, és hozzon létre erőzáras csatlakoztatást. → 8.5 "Erőzáras csatlakoztatás" 160. oldaltól



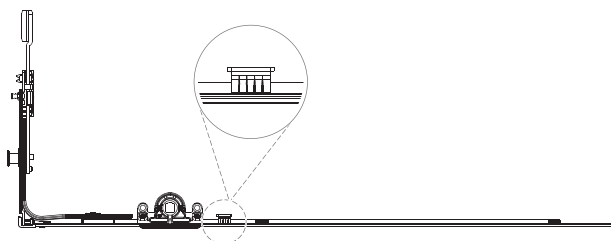
FELTÉTEL

SzHM > 2400 mm esetén a rúdzároldalon felül egy többrészes középzárót is be kell helyezni, és létre kell hozni az erőzáras csatlakoztatást.



INFO

280–290 mm szárnyhoronymagasságnál a csavarvezetőt el kell távolítani (pl. egy fogó segítségével).

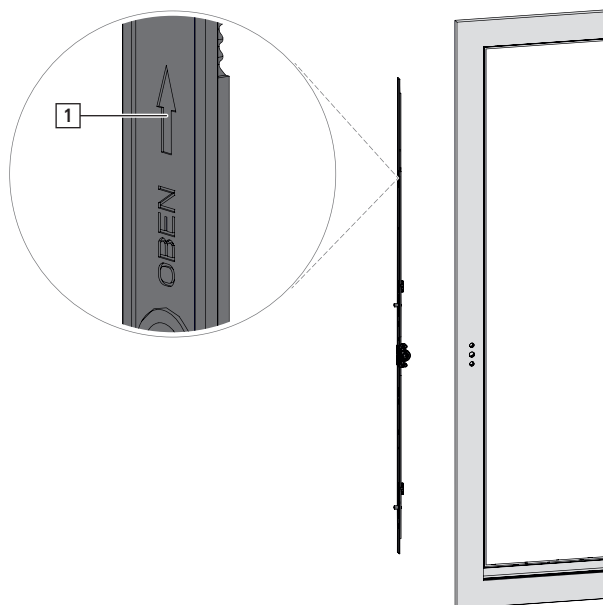




8.7.6.2 Középállású/változtatható kilincsmagasság

B-Ny rúdzár szerelése

1. Helyezze el a rúdzárát a kívánt helyzetbe, mindkét oldalon jelölje be a hosszúságot, vegye ki, majd vágja méretre.
2. Helyezze be a rúdzárát. Ügyeljen a helyes beépítési irányra: nyíllal [1] felfelé.
Hozzon létre erőzáras csatlakoztatást. → 8.5
“Erőzáras csatlakoztatás” 160. oldaltól



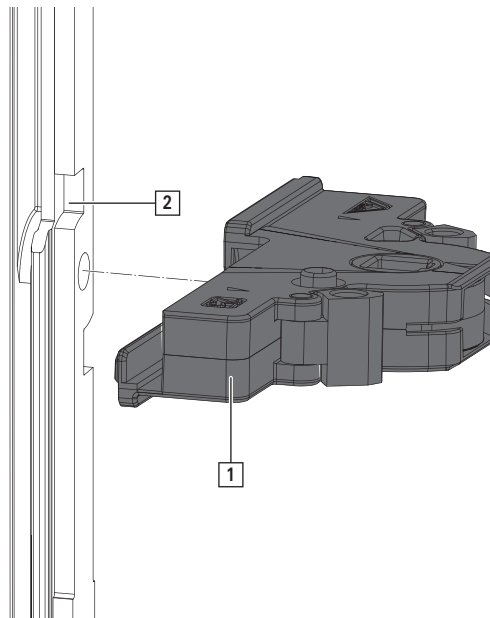
FELTÉTEL

SzHM > 2400 mm esetén helyezzen be a zároldal felül 2 többrészes középzárót, és hozzon létre erőzáras csatlakoztatást.

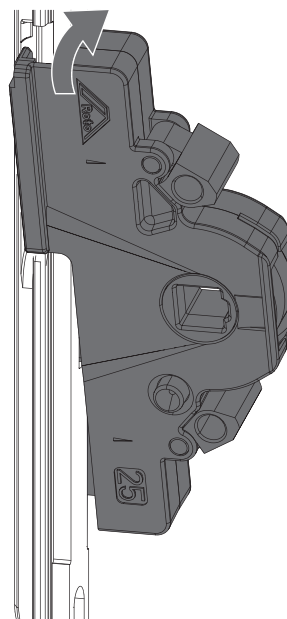
8.7.7 Magasabb kilincstávolságú rúdzár

Zártest

1. Helyezze a zártestet [1] 90°-ban elforgatva a rúdzárelőlapba [2]. Közben tolja a csapot az erre szolgáló lyukba.



2. Forgassa el a zártestet az óramutató járásával egyező irányban, amíg a zártest hang kíséretében a helyére ugrik. A zártest egy síkban van a rúdzárelőlappal.



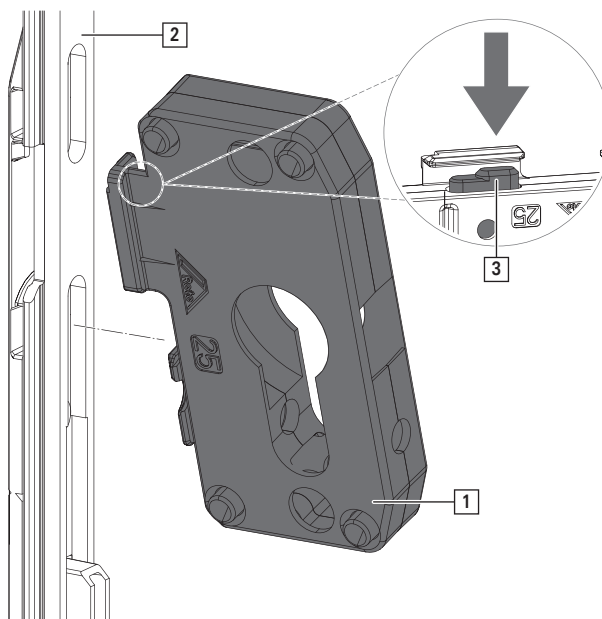
3. A szétszereléshez forgassa el a zártestet az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a zártest kiválik a horonyból. Húzza le a rúdzárelőlappalról.



Cilinderzártest

1. Ha a záróbütyök [3] kiáll, vissza kell tolni a cylinderzártestbe [1].

Helyezze a cylinderzártestet enyhén elfordítva a rúdzárelőlapba [2].



2. Tolja a cylinderzártestet a horonyba, és forgassa el az óramutató járásával egyező irányban, amíg a cylinderzártest hang kíséretében a helyére ugrik. A cylinderzártest egy síkban van a rúdzárelőlappal.

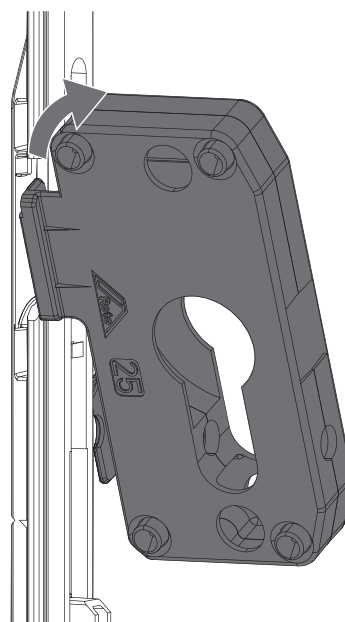


FIGYELEM

Esetleges anyagi károk a szakszerűtlen szerelés következtében!

A cylinderzártest szakszerűtlen becsavarása a heveder sérülését okozhatja.

- ▶ Ügyeljen a könnyen mozgathatóságra.
- ▶ Fokozott erőfelfejtés szükségessége esetén igazítsa a cylinderzártest helyzetén.

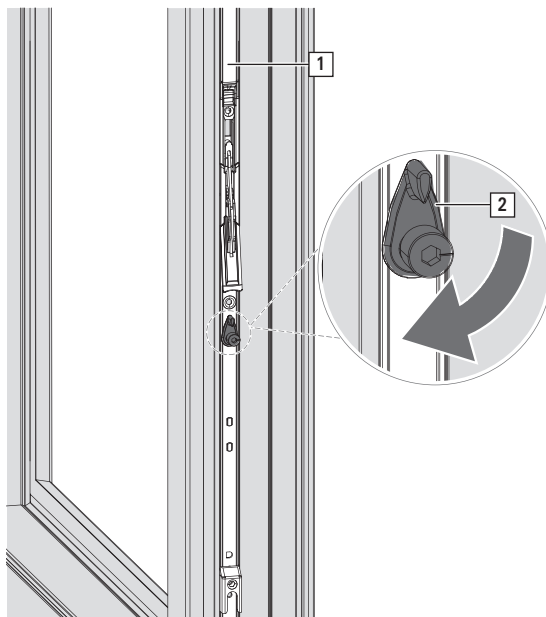


3. A szétszereléshez forgassa el a cylinderzártestet az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a zártest kiválik a horonyból.

Húzza le a rúdzárelőlapról.

8.7.8 Szárnyperemrúdzár Plus

1. Helyezze a szárnyperemrúdzár Plus [1] a szárnyhoronyba.
A jobb szárnyba történő beépítésnél forgassa el az excenter csapot [2] 180°-kal.

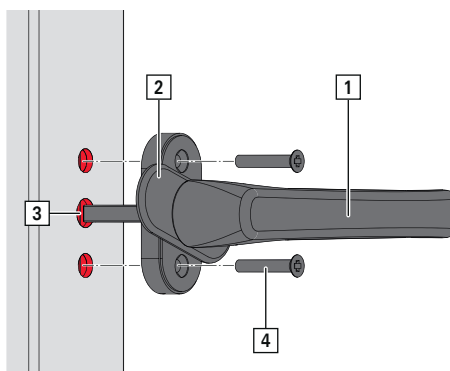


2. Akassza be a másodikként nyíló szárnyat nyitott szárnyperemrúdzár Plus (kiszállítási állapot) mellett.

8.7.9 Kilincs

8.7.9.1 Kilincs – B-Ny rúdzár

1. Állítsa a kilincset [1] nyitott állásba (a rozettához képest vízszintesen).
2. Fordítsa el a rozettatakarót [2] a kilincsen 90°-kal.



3. Tolja be a kilincset a szárnyba [3].
4. Csavarozza fel a kilincset a csavarok [4] segítségével.
5. Forgassa vissza a takarót a kilincsen 90°-kal.



8.7.9.2 Középrögzés



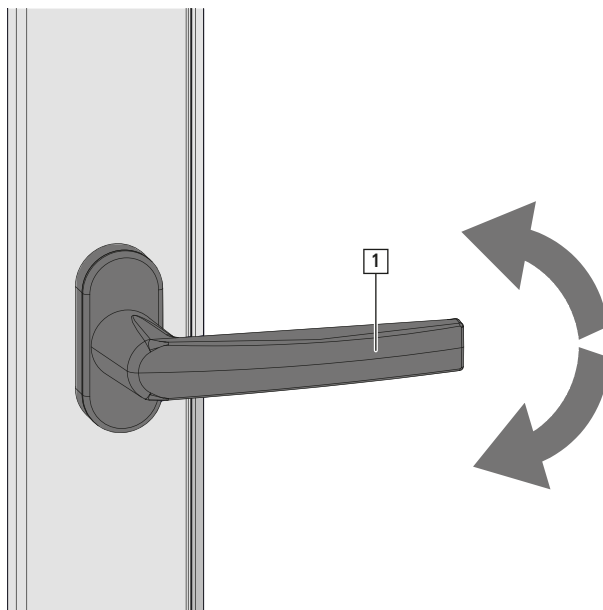
INFO

Minden csatlakoztatható alkatrészt középrögzéssel szállítunk ki.

Középrögzés oldása

A kilincs elforgatásakor a vasalatkatrész középrögzése kiold. A középrögzítést a szárny nyitott állapotában oldani.

1. Forgassa el a kilincset [1] teljes ütközésig az egyik irányban.
Kattanás hallható.

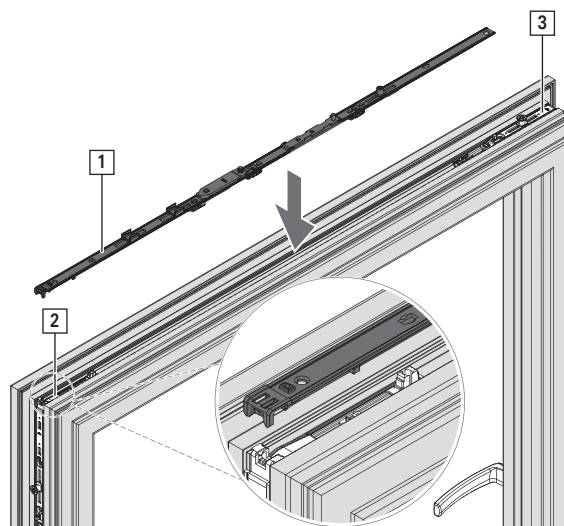


2. Forgassa el a kilincset teljesen ütközésig a másik irányba.
Kattanás hallható.
3. Forgassa el a kilincset ismét mindkét irányba, és ellenőrizze a könnyű járását.

8.7.10 Ollóelőlapp

8.7.10.1 Az ollóelőlapp felszerelése

1. Helyezze az ollóelőlapot [1] a szárnyhoronyba, és pattintsa be az olló sarokváltóba [2].

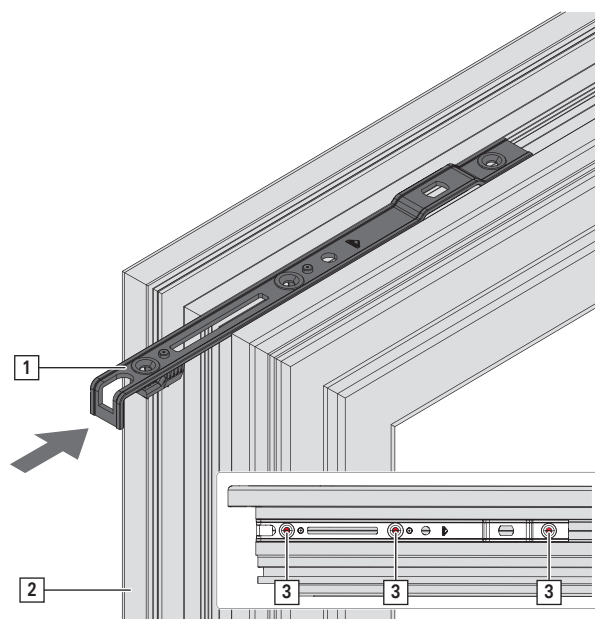


2. Kösse össze az ollóelőlapot a sarokváltóval [3].
Erőzáras csatlakoztatás létrehozása → 160. oldaltól

8.7.11 Nyílószárnypánt

A nyílószárnypánt-előlapp felszerelése

1. Csúsztassa a nyílószárnypánt-előlapot [1] a szárnyhoronyba [2].
Ellenőrizze a síkbeli elhelyezkedést.

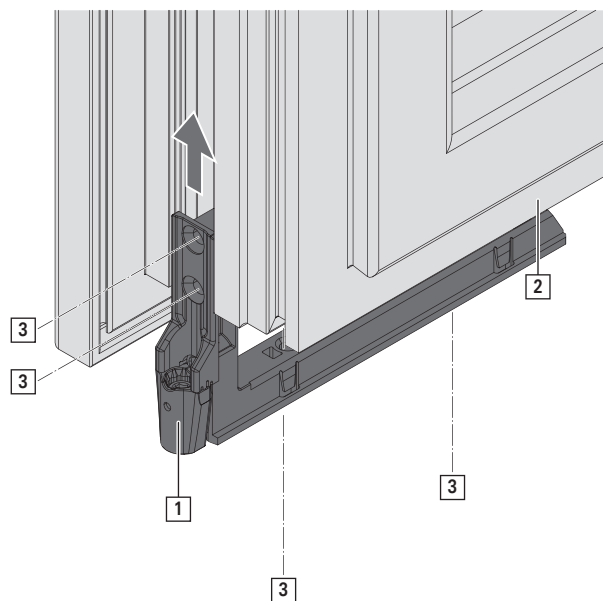


2. Rögzítse 3 csavarral [3].



8.7.12 Sarokpánt

1. Helyezze a sarokpántot [1] a szárnyra [2].



2. Csavarozza fel 4 csavarral [3].

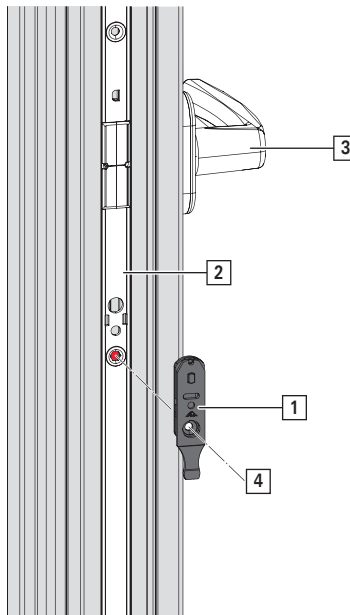
8.7.13 Hibásműködtetés-gátló / szárnyemelő



INFO

A szárnyemelő szerelése ugyanúgy történik, mint a hibásműködtetés-gátlóé. A képen a hibásműködtetés-gátló szerelése látható.

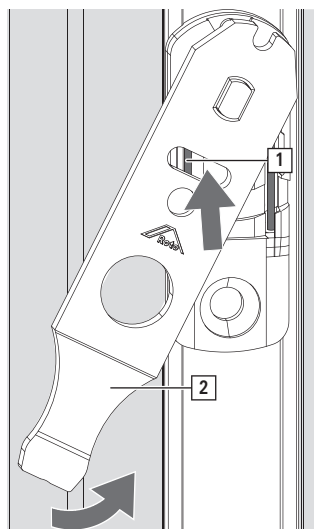
1. Pattintsa be a hibásműködtetés-gátlót [1] a rúdzár [2] erre szolgáló furatelrendezésébe. Hely a kilincs közelében [3].



2. Rögzítse csavarral [4].
3. Hozza működésbe a hibásműködtetés-gátlót. Ehhez nyomja a kart a kívánt irányba, amíg a kar zárócsapja a rugókra ugrik. A kar zárócsapját ne a ház felett tolja ki. A hibásműködtetés-gátló közép-rögzítése kiold.

A semleges helyzet visszaállítása

1. Alkalmas szerszámmal, például csavarhúzóval nyomja le a rugót [1] a hosszanti furat alatt.



2. Tartsa lenyomva a rugót, és forgassa vissza a kart [2] 0°-ra.

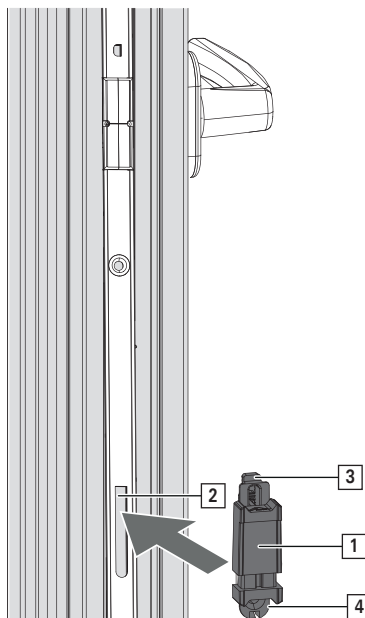


A hibásműködtetés-gátló ismét semleges helyzetbe kerül, és újra aktiválható.

8.7.14 Csappantyú

1. Helyezze a csappantyú szárnyrészét [1] a rúdzár kivágásába [2].

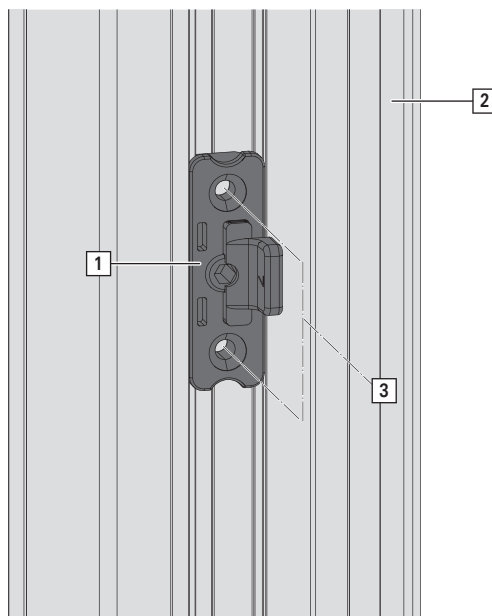
Ehhez vezesse a csappantyú [3] orrát a rúdzár kivágásának lapos oldalába, és pattintsa be a csappantyút.



2. Rögzítse csavarral [4].

8.7.15 Rejtett középzáró

1. Helyezze a középzárót [1] a szárnyhoronyba [2]. A pozicionálást lásd → 182. oldaltól



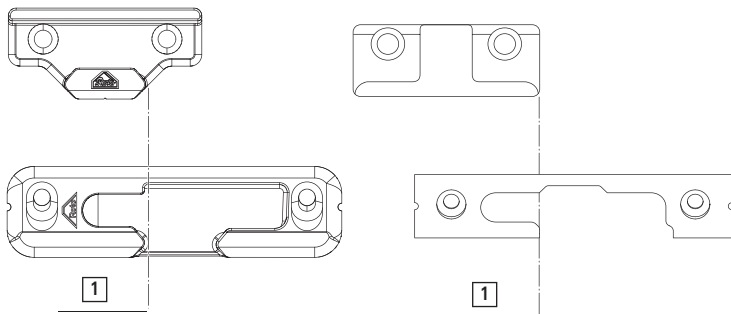
2. Rögzítse 2 csavarral [3].

8.8 Tok

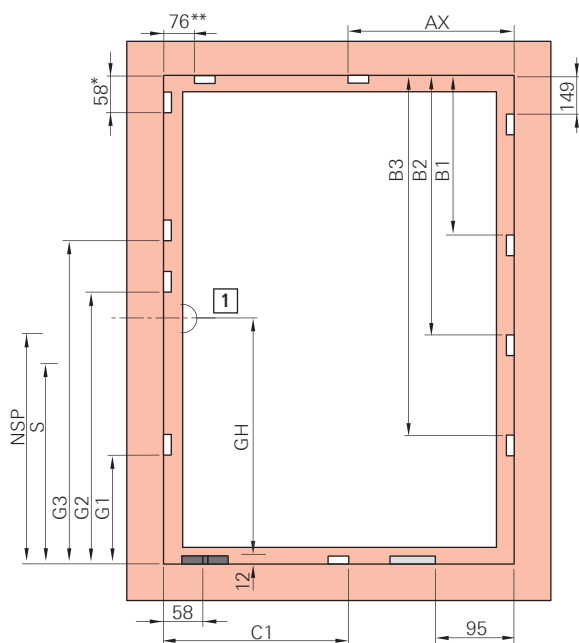
8.8.1 Záródarabok és bukócsapágyak helye

8.8.1.1 Záródarabhelyek és bukócsapágyak

A záródarabok és bukócsapágyak elhelyezése a zárócsap belépőéle [1] alapján:



8.8.1.2 Bukó-nyíló vasalat / TiltFirst vasalat – alapbiztonság



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl. 

■ Bukócsapágy, pl. 

□ Nyitáshatároló pl. 

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

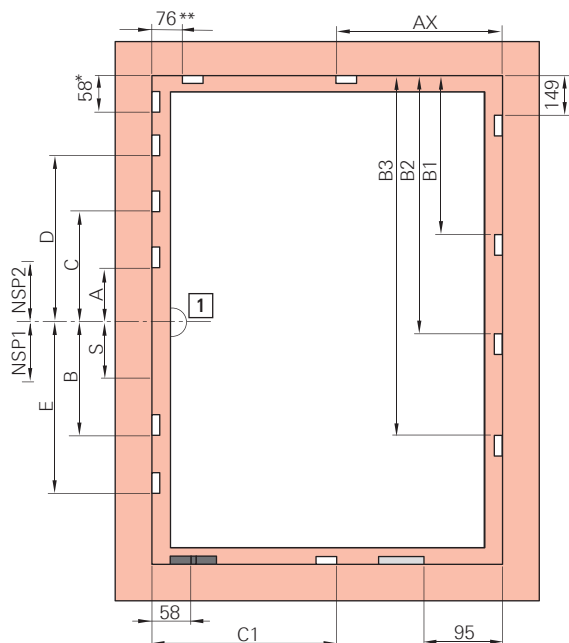
SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
280 - 510	120	–	–	–	–	–
511 - 600	170	–	–	–	262	–
601 - 800	263	–	–	–	350	–
801 - 1000	413	550	–	–	288	–
1001 - 1200	513	700	–	–	388	–
1201 - 1400	563	700	–	–	388	–
1401 - 1600	563	700	1170	–	388	–
1601 - 1800	563	700	1370	–	388	–



SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
1601 - 1800	1000	700	1370	–	1121	807
1801 - 2000	1000	700	1370	–	1121	807
2001 - 2400	1000	700	1370	–	1121	807
2401 - 2600	1000	700	1370	1770	1121	807

* záródarab elhelyezése SzHSz 430 mm-ig

** záródarab elhelyezése SzHSz 431 mm-től



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

□ Nyitáshatároló pl.

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHM/mm	A	B	C	D	E	NSP 1	NSP 2	S
310 - 450	–	–	–	–	–	–	–	–
451 - 620	–	–	–	–	–	–	–	–
621 - 800	125	–	–	–	–	137	–	–
801 - 1200	125	–	–	–	–	137	–	–
1201 - 1600	125	340	–	–	–	137	–	–
1601 - 2000	–	312	358	–	–	–	109	395
2001 - 2400	–	312	358	758	740	–	109	395
2401 - 2600	–	312	358	758	740	–	109	395

* záródarab elhelyezése SzHSz 430 mm-ig

** záródarab elhelyezése SzHSz 431 mm-től

Ollóelőlap

SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	750	500 / 1090

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáró
1101 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

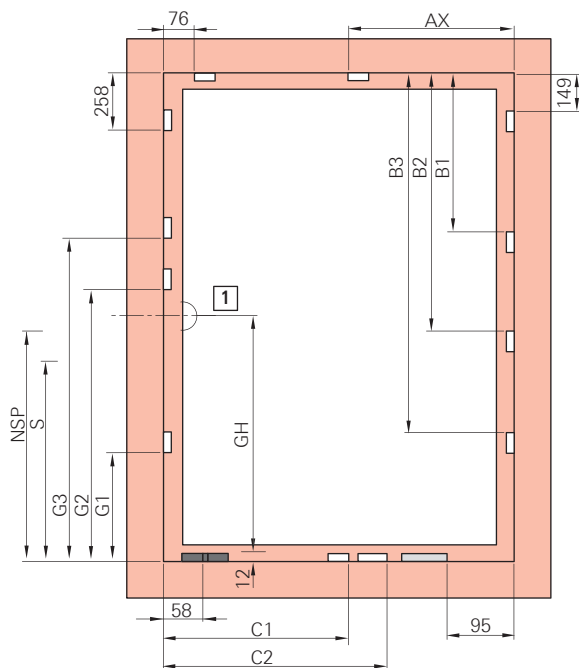
Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáró
1101 - 1150	550	–	–	MV 400 E
1151 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	Középzáró
1101 - 1400	658	MV 600 E

8.8.1.3 Bukó-nyíló vasalat – RC 1 N



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágys, pl.

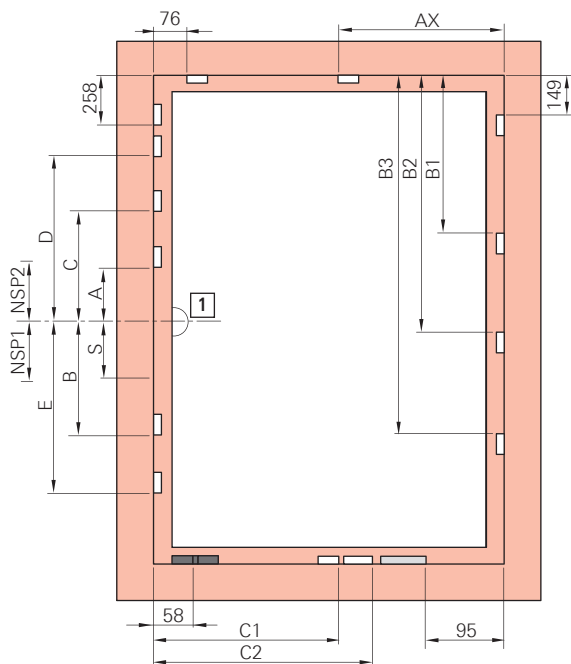
□ Nyitáshatároló pl.

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
280 - 510	120	–	–	–	–	–
511 - 600	170	–	–	–	262	–
601 - 800	263	–	–	–	350	–
801 - 1000	413	550	–	–	288	–
1001 - 1200	513	700	–	–	388	–
1201 - 1400	563	700	–	–	388	–
1401 - 1600	563	700	1170	–	388	–
1601 - 1800	563	700	1370	–	388	807



SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
1601 - 1800	1000	700	1370	–	1121	807
1801 - 2000	1000	700	1370	–	1121	807
2001 - 2200	1000	700	1370	–	1121	807
2201 - 2400	1000	700	1370	–	1121	807
2401 - 2600	1000	700	1370	1770	1121	807



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

▒ Nyitáshatároló pl.

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHM/mm	A	B	C	D	E	NSP 1	NSP 2	S
310 - 450	–	–	–	–	–	–	–	–
451 - 620	–	–	–	–	–	–	–	–
621 - 800	125	–	–	–	–	137	–	–
801 - 1200	125	–	–	–	–	137	–	–
1201 - 1600	125	340	–	–	–	137	–	–
1601 - 2000	–	312	358	–	–	–	109	395
2001 - 2400	–	312	358	758	740	–	109	395
2401 - 2600	–	312	358	758	740	–	109	395

Ollóelőlap

SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	750	500 / 1090

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáró
1101 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáró
1101 - 1150	550	–	–	MV 400 E
1151 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2400	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

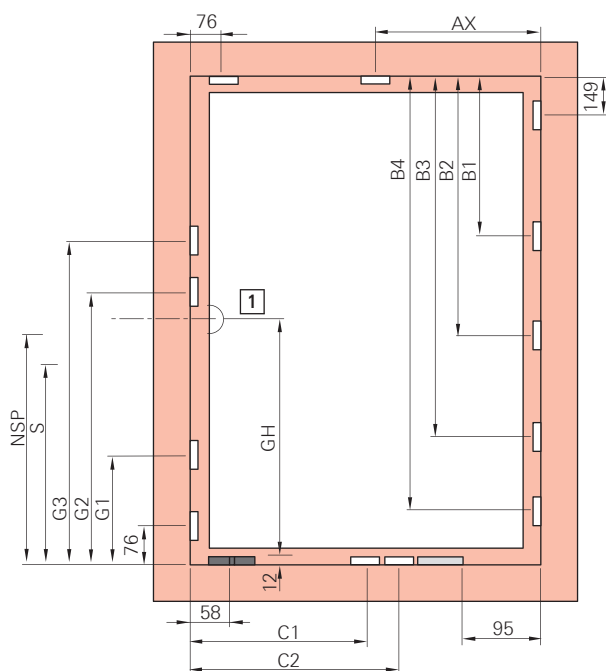
Vízszintes középzáró, nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
450 - 650	258	–	MV 200 P
651 - 850	462	–	MV 400 P
851 - 1000	658	–	MV 600 P

Vízszintes középzáró, nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
650 - 850	258	–	MV 200 P
851 - 1050	462	–	MV 400 P
1051 - 1250	658	–	MV 600 P
1251 - 1400	658	858	MV 600 E TH + MV 200 P

8.8.1.4 Bukó-nyíló vasalat – RC 2 / RC 2 N



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

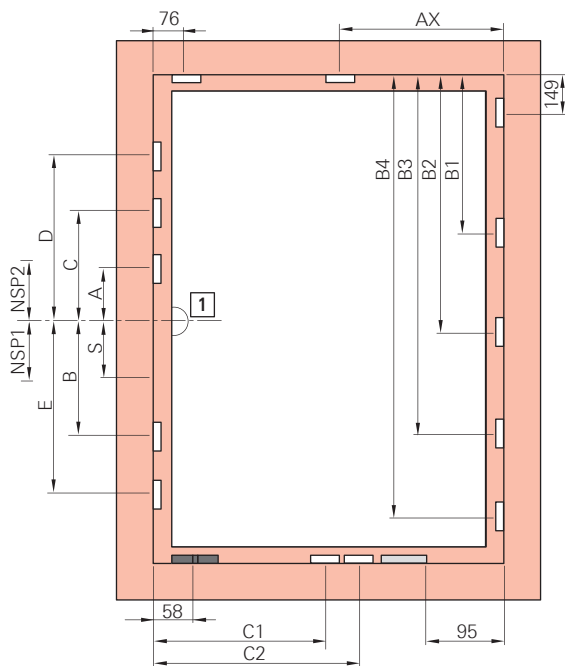
□ Nyitáshatároló pl.

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
600 - 800	263	–	–	–	350	–
801 - 1000	413	550	–	–	288	–
1001 - 1200	513	700	–	–	388	–
1201 - 1400	563	700	–	–	388	–
1401 - 1600	563	700	1170	–	388	–



SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
1601 - 1800	563	700	1370	–	388	807
1601 - 1800	1000	700	1370	–	1121	807
1801 - 2000	1000	700	1370	–	1121	807
2001 - 2200	1000	700	1370	1770	1121	807
2201 - 2400	1000	700	1370	1770	1121	807



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágys, pl.

▨ Nyitáshatároló pl.

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHM/mm	A	B	C	D	E	NSP 1	NSP 2	S
490 - 620	–	–	–	–	–	–	–	–
621 - 800	125	–	–	–	–	137	–	–
801 - 1200	125	–	–	–	–	137	–	–
1201 - 1600	125	340	–	–	–	137	–	–
1601 - 2000	–	312	358	–	–	–	109	395
2001 - 2400	–	312	358	758	740	–	109	395

Ollóelőlap

SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	600	500 / 1090

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	Középzáró
490 - 650	346	–	–	–	MV 200 V
651 - 850	550	–	–	–	MV 400 V
851 - 1050	746	–	–	–	MV 600 V
1051 - 1250	746	946	–	–	MV 600 V TH + MV 200 V
1251 - 1450	746	1150	–	–	MV 600 V TH + MV 400 V
1451 - 1650	746	1346	–	–	MV 600 V TH + MV 600 V

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	Középzáró
1651 - 1850	746	1346	1546	–	2x MV 600 V TH + MV 200 V
1851 - 2050	746	1346	1750	–	2x MV 600 V TH + MV 400 V
2051 - 2250	746	1346	1946	–	2x MV 600 V TH + MV 600 V
2251 - 2400	746	1346	1946	2146	3x MV 600 V TH + MV 200 V

Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	Középzáró
1000 - 1150	550	–	–	–	MV 400 V
1151 - 1350	746	–	–	–	MV 600 V
1351 - 1550	746	946	–	–	MV 600 V TH + MV 200 V
1551 - 1750	746	1150	–	–	MV 600 V TH + MV 400 V
1751 - 1950	746	1346	–	–	MV 600 V TH + MV 600 V
1951 - 2150	746	1346	1546	–	2x MV 600 V TH + MV 200 V
2151 - 2350	746	1346	1750	–	2x MV 600 V TH + MV 400 V
2351 - 2400	746	1346	1946	–	2x MV 600 V TH + MV 600 V

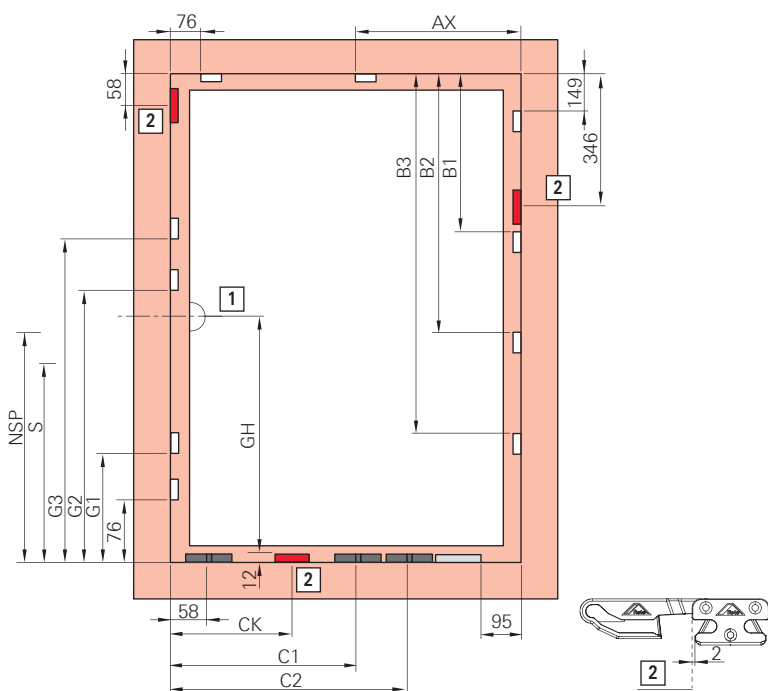
Vízszintes középzáró, nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
450 - 650	258	–	MV 200 V
651 - 850	462	–	MV 400 V
851 - 1000	658	–	MV 600 V

Vízszintes középzáró, nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
650 - 850	258	–	MV 200 V
851 - 1050	462	–	MV 400 V
1051 - 1250	658	–	MV 600 V
1251 - 1400	658	858	MV 600 V TH + MV 200 V

8.8.1.5 Bukó-nyíló vasalat – TiltSafe RC 2 / RC 2 N





[1] Kilincsközép

☐ Záródarab, pl. 

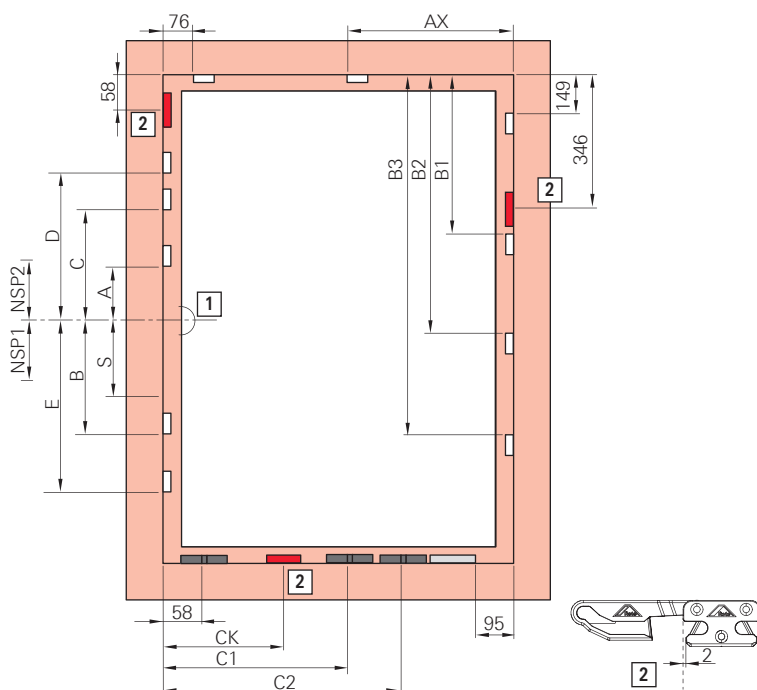
■ Bukócsapág, pl.

 Nyitáshatároló pl. 

 Biztonsági záródarab bukó szellőztetéshez

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
600 - 800	263	–	–	–	–	350	–
801 - 1000	413	550	–	–	–	288	–
1001 - 1200	513	700	–	–	–	388	–
1201 - 1400	563	700	–	–	–	388	–
1401 - 1600	563	700	1170	–	–	388	–
1601 - 1800	563	700	1370	–	–	388	807
1801 - 1800	1000	700	1370	–	–	1121	807
1801 - 2000	1000	700	1370	–	–	1121	807
2001 - 2200	1000	700	1370	1770	–	1121	807
2201 - 2400	1000	700	1370	1770	–	1121	807



[1] Kilincsközép

☐ Záródarab, pl.

■ Bukócsapág, pl.

 Nyitáshatároló pl.

 Biztonsági záródarab bukó szellőztetéshez

B-Ny rúd zár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHM/mm	A	B	C	D	E	NSP 1	NSP 2	S
490 - 620	–	–	–	–	–	–	–	–
621 - 800	125	–	–	–	–	137	–	–
801 - 1200	125	–	–	–	–	137	–	–
1201 - 1600	125	340	–	–	–	137	–	–
1601 - 2000	–	312	358	–	–	–	109	395
2001 - 2400	–	312	358	758	740	–	109	395

Ollóelőlap

SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	600	500 / 1090

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáró
490 - 650	–	–	–	MV 200 V
651 - 850	546	–	–	MV 200 V TH + MV 200 V
851 - 1050	746	–	–	MV 200 V TH + MV 400 V
1051 - 1250	946	–	–	MV 200 V TH + MV 600 V
1251 - 1450	946	1146	–	MV 200 V TH + MV 600 V TH + MV 200 V
1451 - 1650	946	1350	–	MV 200 V TH + MV 600 V TH + MV 400 V
1651 - 1850	946	1546	–	MV 200 V TH + MV 600 V TH + MV 600 V
1851 - 2050	946	1546	1746	MV 200 V TH + 2x MV 600 V TH + MV 200 V
2051 - 2250	946	1546	1950	MV 200 V TH + 2x MV 600 V TH + MV 400 V
2251 - 2400	946	1546	2146	MV 200 V TH + 2x MV 600 V TH + MV 600 V

Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáró
1101 - 1300	546	–	–	MV 200 V TH + MV 200 V
1301 - 1500	746	–	–	MV 200 V TH + MV 400 V
1501 - 1700	946	–	–	MV 200 V TH + MV 600 V
1701 - 1900	946	1146	–	MV 200 V ÖK + MV 600 V + MV 200 V
1901 - 2100	946	1346	–	MV 200 V ÖK + MV 600 V + MV 400 V
2101 - 2300	946	1546	–	MV 200 V ÖK + MV 600 V + MV 600 V
2301 - 2400	946	1546	1746	MV 200 V ÖK + 2x MV 600 V + MV 200 V

Vízszintes középzáró, nyitáshatároló nélkül

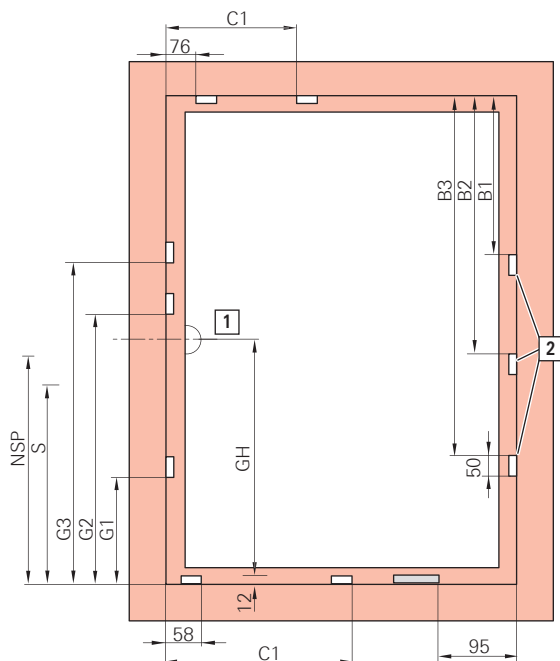
SzHSz/mm	CK	C1	C2	Középzáró
450 - 650	258	–	–	MV 200 V
651 - 850	258	458	–	MV 200 V TH + MV 200 V
851 - 1000	458	258	658	2x MV 200 V ÖK + MV 200 V

Vízszintes középzáró, nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	CK	C1	C2	Középzáró
800 - 850	258	–	–	MV 200 V
851 - 1050	458	258	–	MV 200 V TH + MV 200 V
1051 - 1250	458	258	658	2x MV 200 V ÖK + MV 200 V
1251 - 1400	658	258	858	MV 200 V TH + MV 400 V TH + MV 200 V



8.8.1.6 Nyílóvasalat – alapbiztonság



[1] Kilincsközép

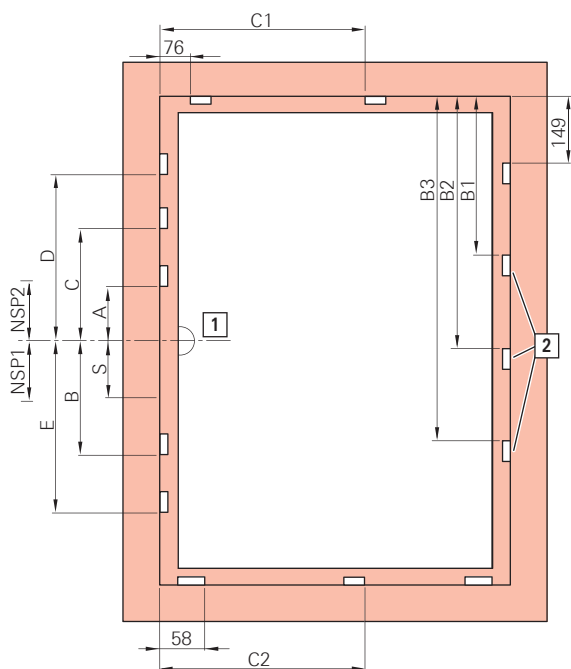
[2] Rejtett középzáró

□ Záródarab, pl.

■ Nyitáshatároló pl.

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM/mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
280 - 510	120	–	–	–	–	–
511 - 600	170	–	–	–	262	–
601 - 800	263	–	–	–	350	–
801 - 1000	413	550	–	–	288	–
1001 - 1200	513	700	–	–	388	–
1201 - 1400	563	700	–	–	388	–
1401 - 1600	563	700	1170	–	388	–
1601 - 1800	563	700	1370	–	388	807
1601 - 1800	1000	700	1370	–	1121	807
1801 - 2000	1000	700	1370	–	1121	807
2001 - 2400	1000	700	1370	–	1121	807
2401 - 2600	1000	700	1370	1770	1121	807



[1] Kilincsközép

[2] Rejtett középzáró

□ Záródarab, pl. 589

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHM/mm	A	B	C	D	E	NSP 1	NSP 2	S
310 - 620	–	–	–	–	–	–	–	–
621 - 800	125	–	–	–	–	137	–	–
801 - 1200	125	–	–	–	–	137	–	–
1201 - 1600	125	340	–	–	–	137	–	–
1601 - 2000	–	312	358	–	–	–	109	395
2001 - 2600	–	312	358	758	740	–	109	395

Függőleges középzáró, rejtett, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3
1001 - 1201	550	–	–
1201 - 1800	746	–	–
1801 - 2400	746	1346	–
2401 - 2600	746	1346	1946

Függőleges középzáró, rejtett, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3
1001 - 1201	550	–	–
1201 - 1800	746	–	–
1801 - 2400	746	1346	–
2401 - 2600	746	1346	1946

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	C2	Fent
1101 - 1400	676	658	MV 600 E

Vízszintes középzáró, nyitáshatároló nélkül

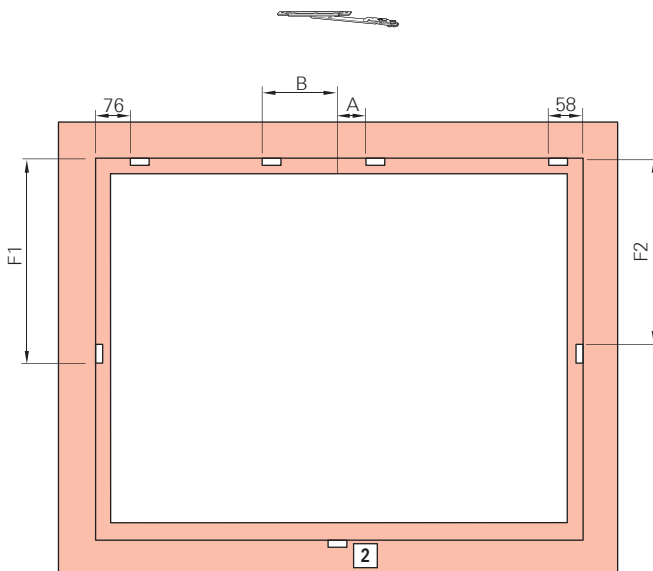
SzHSz/mm	C1	C2	Lent
370 - 1000	–	–	–



Vízszintes középzáró, nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	C2	Lent
1101 - 1400	–	658	MV 600 E

8.8.1.7 Bukóvasalat – alapbiztonság



[1] Kilincsközép

[2] Rejtett középzáró

 Záródarab, pl. 

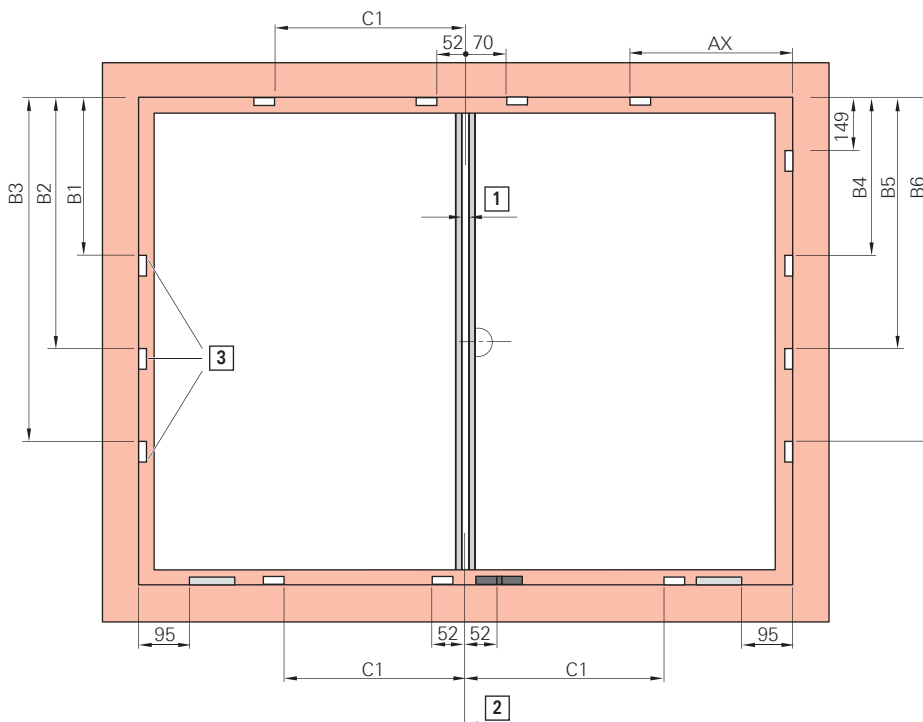
B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHSz/mm	A	B
451 - 620	–	–
621 - 800	125	–
801 - 1200	125	–
1201 - 1400	125	340

Függőleges középzáró

SzHM/mm	F1	F2	Bal / jobb
801 - 1200	462	480	MV 400 E

8.8.1.8 Másodszárnyvasalat Standard – alapbiztonság



[1] 12 mm horonyhégzag a szárnyak között

[2] Horonyhégzag közepe

[3] Rejtett középzáró

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

▨ Nyitáshatároló pl.

Függőleges középzáró, rejtett, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3
1001 - 1200	550	–	–
1201 - 1800	746	–	–
1801 - 2400	746	1346	–
2401 - 2600	746	1346	1946

Függőleges középzáró, rejtett, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3
1001 - 1200	550	–	–
1201 - 1800	746	–	–
1801 - 2400	746	1346	–
2401 - 2600	746	1346	1946

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B4	B5	B6	Középzáró
1001 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B4	B5	B6	Középzáró
1101 - 1150	550	–	–	MV 400 E



SzHM/mm	B4	B5	B6	Középzáró
1151 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	Fent
1101 - 1400	652	MV 600 E

Vízszintes középzáró, nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C1	Lent
370 - 1000	–	–

Vízszintes középzáró, nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	Lent
1101 - 1400	652	MV 600 E

Ollóelölapp

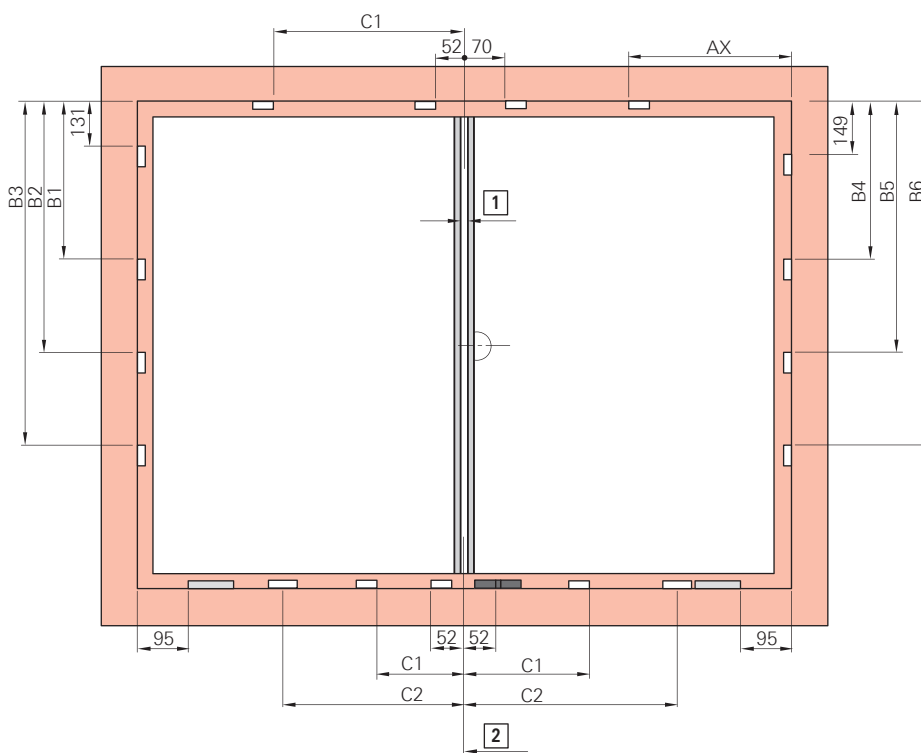
SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	750	500 / 1090



INFO

Akassza be a másodikként nyíló szárnyat nyitott szárnyperemrúdzár mellett.

8.8.1.9 Másodszárnyvasalat Standard – RC 1 N



[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

☐ Záródarab, pl. 
☒ Bukócsapágy, pl. 
☐ Nyitáshatároló pl. 

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	B5	B6	Középzáró
1101 - 1800	728	–	–	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	728	1328	–	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	728	1328	1732	746	1346	1750	MV 600 E TH + MV 400 E

Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	B5	B6	Középzáró
1101 - 1150	532	–	–	550	–	–	MV 400 E
1151 - 1800	728	–	–	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	728	1328	–	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	728	1328	1732	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	Fent
911 - 1110	452	MV 400 E TH
1111 - 1310	652	MV 600 E TH
1311 - 1400	652	MV 600 E ÖK + MV 200 ÖK

Vízszintes középzáró, nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C1	Lent
450 - 650	252	MV 200 P
651 - 850	456	MV 400 P
851 - 1000	652	MV 600 P

Vízszintes középzáró, nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	C2	Lent
650 - 850	252	–	MV 200 P
851 - 1050	456	–	MV 400 P
1051 - 1250	652	–	MV 600 P
1251 - 1400	652	852	MV 600 E TH + MV 200 P

Ollóelőlapp

SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	750	500 / 1090

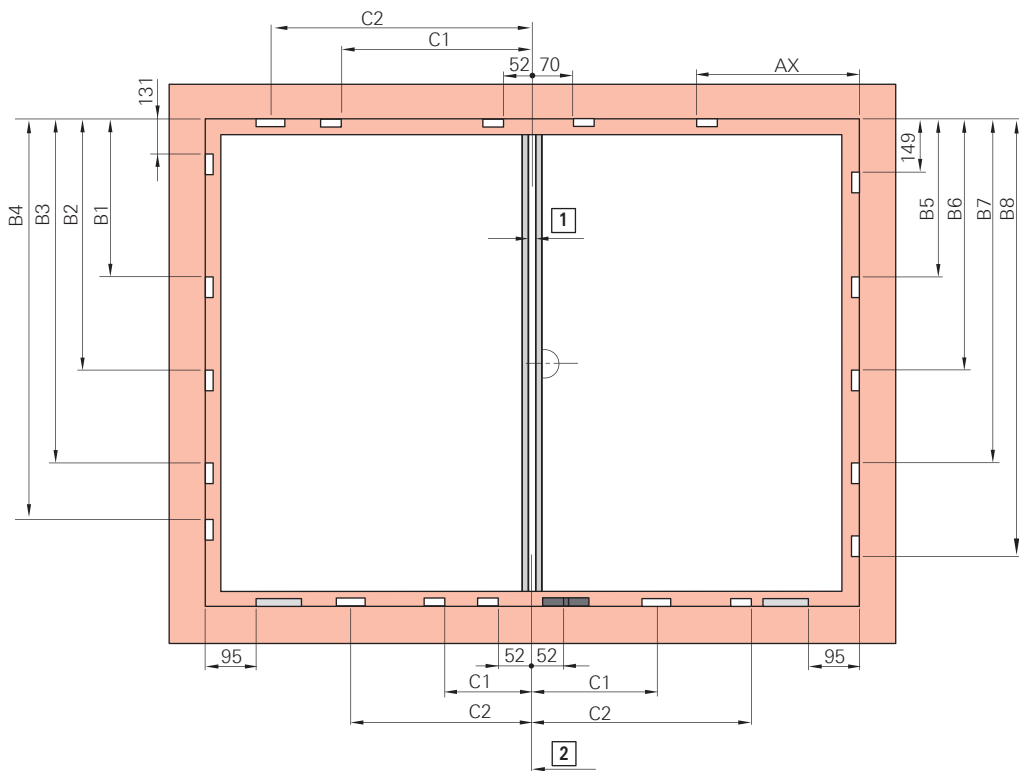


INFO

Akassza be a másodikként nyíló szárnyat nyitott szárnyperemrúdzár mellett.



8.8.1.10 Másodszárnyvasalat Standard – RC 2 / RC 2 N



[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

☐ Záródarab, pl. 

 Bukócsapágyszék

 Nyitáshatároló pl. 

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	B8	Középszáró
490 - 650	328	–	–	–	346	–	–	–	MV 200 V
651 - 850	532	–	–	–	550	–	–	–	MV 400 V
851 - 1050	728	–	–	–	746	–	–	–	MV 600 V
1051 - 1250	728	928	–	–	746	946	–	–	MV 600 V TH + MV 200 V
1251 - 1450	728	1132	–	–	746	1150	–	–	MV 600 V TH + MV 400 V
1451 - 1650	728	1328	–	–	746	1346	–	–	MV 600 V TH + MV 600 V
1651 - 1850	728	1328	1528	–	746	1346	1546	–	2x MV 600 V TH + MV 200 V
1851 - 2050	728	1328	1732	–	746	1346	1750	–	2x MV 600 V TH + MV 400 V
2051 - 2250	728	1328	1928	–	746	1346	1946	–	2x MV 600 V TH + MV 600 V
2251 - 2400	728	1328	1928	2128	746	1346	1946	2146	3x MV 600 V TH + MV 200 V

Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	B5	B6	Középszáró
1000 - 1150	532	–	–	550	–	–	MV 400 V
1151 - 1350	728	–	–	746	–	–	MV 600 V
1351 - 1550	728	928	–	746	946	–	MV 600 V TH + MV 200 V
1551 - 1750	728	1132	–	746	1150	–	MV 600 V TH + MV 400 V
1751 - 1950	728	1328	–	746	1346	–	MV 600 V TH + MV 600 V
1951 - 2150	728	1328	1528	746	1346	1546	2x MV 600 V TH + MV 200 V
2151 - 2350	728	1328	1732	746	1346	1750	2x MV 600 V TH + MV 400 V
2351 - 2400	728	1328	1928	746	1346	1946	2x MV 600 V TH + MV 600 V

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	C2	Fent
711 - 910	252	–	MV 200 TH
911 - 1110	452	–	MV 400 V TH
1111 - 1310	652	–	MV 600 V ÖK
1311 - 1400	652	852	MV 600 V ÖK + MV 200 ÖK

Vízszintes középzáró, nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C1	Lent
450 - 650	252	MV 200 V
651 - 850	456	MV 400 V
851 - 1000	652	MV 600 V

Vízszintes középzáró, nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	C2	Lent
650 - 850	252	–	MV 200 V
851 - 1050	456	–	MV 400 V
1051 - 1250	652	–	MV 600 V
1251 - 1400	652	852	MV 600 V TH + MV 200 V

Ollóelőlapp

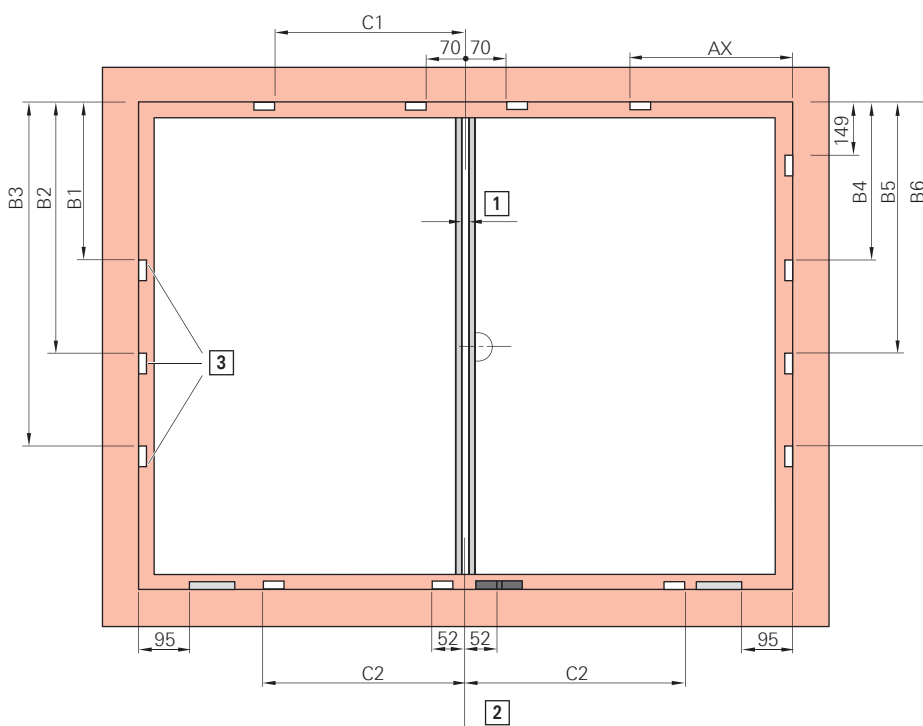
SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	600	500 / 1090



INFO

Akassza be a másodikként nyíló szárnyat nyitott szárnyperemrúdzár mellett.

8.8.1.11 Másodszárnyvasalat Plus – alapsbiztonság





[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

[3] Rejtett középzáro

☐ Záródarab, pl.

☒ Bukócsapágys, pl.

☐ Nyitáshatároló pl.

Függőleges középzáro, rejtett, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3
1001 - 1200	550	–	–
1201 - 1800	746	–	–
1801 - 2400	746	1346	–
2401 - 2600	746	1346	1946

Függőleges középzáro, rejtett, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3
1001 - 1200	550	–	–
1201 - 1800	746	–	–
1801 - 2400	746	1346	–
2401 - 2600	746	1346	1946

Függőleges középzáro, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B4	B5	B6	Középzáro
1001 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Függőleges középzáro, tehermentesítővel

SzHM/mm	B4	B5	B6	Középzáro
1101 - 1150	550	–	–	MV 400 E
1151 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Vízszintes középzáro

SzHSz/mm	C1	Fent
1101 - 1400	670	MV 600 E

Vízszintes középzáro, nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C2	Lent
370 - 1000	–	–

Vízszintes középzáro, nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C2	Lent
1101 - 1400	652	MV 600 E

Ollólólap

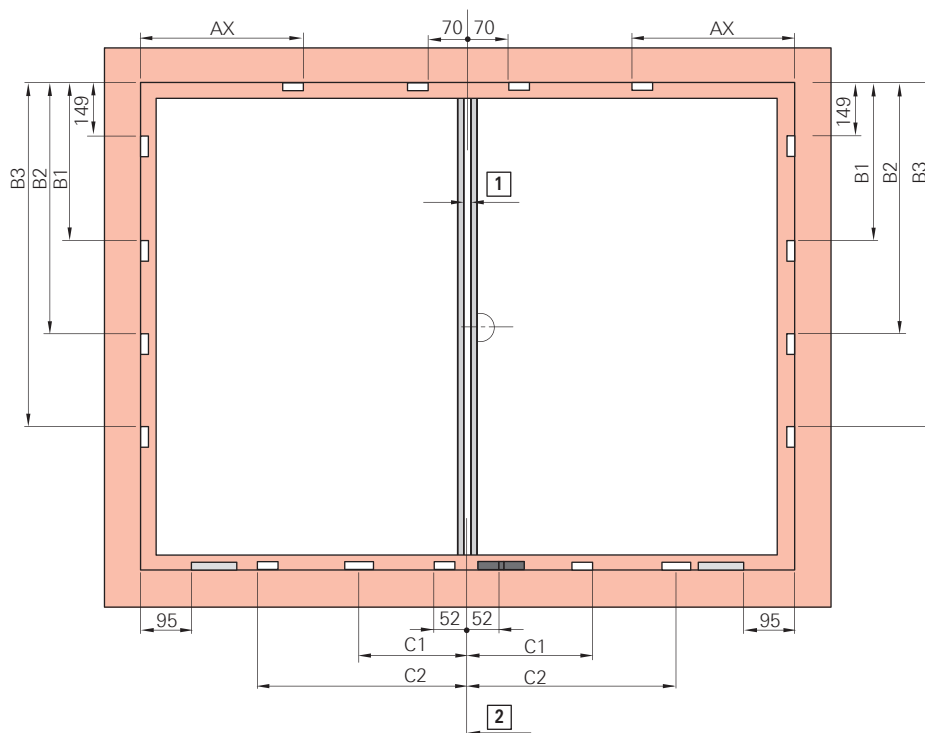
SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	750	500 / 1090



INFO

Akassza be a másodikként nyíló szárnyat nyitott szárnyperemrúdzár mellett.

8.8.1.12 Másodszárnyvasalat Plus – RC 1 N



[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágys, pl.

□ Nyitáshatároló pl.

Függőleges középzáros, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáros
1101 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Függőleges középzáros, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáros
1101 - 1150	550	–	–	MV 400 E
1151 - 1800	746	–	–	MV 600 E
1801 - 2400	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2401 - 2600	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Vízszintes középzáros, nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C1	Lent
450 - 650	252	MV 200 P
651 - 850	456	MV 400 P
851 - 1000	652	MV 600 P



Vízszintes középzáró, nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	C2	Lent
650 - 850	252	–	MV 200 P
851 - 1050	456	–	MV 400 P
1051 - 1250	652	–	MV 600 P
1251 - 1400	652	852	MV 600 E TH + MV 200 P

Ollóelőlap

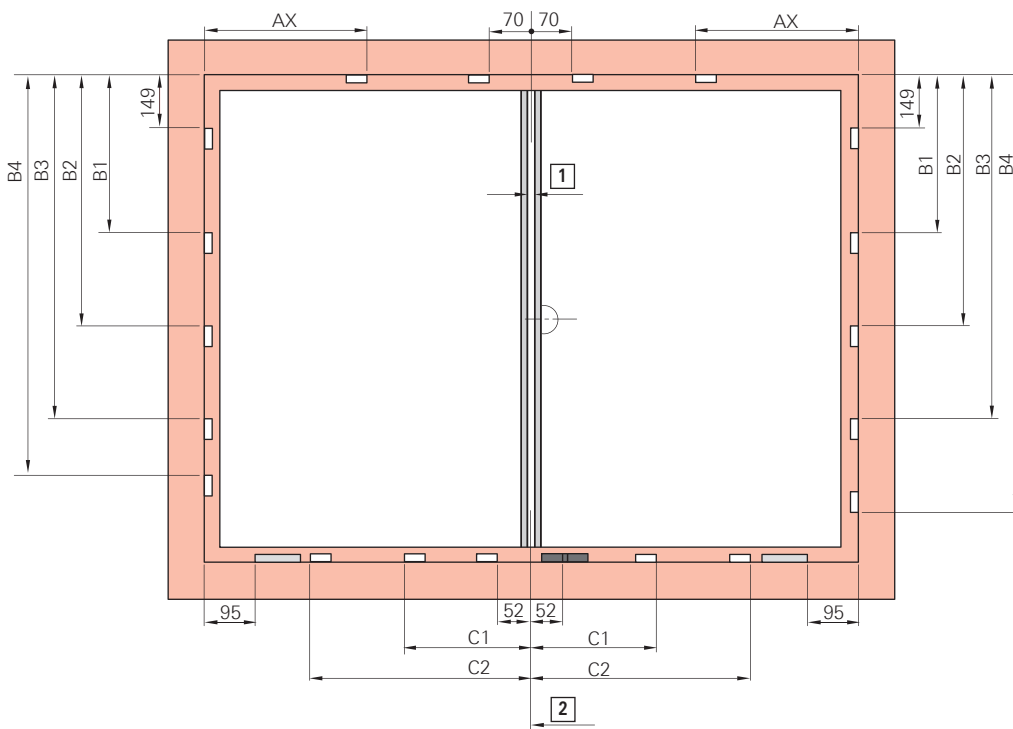
SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	750	500 / 1090



INFO

Akassza be a másodikként nyíló szárnyat nyitott szárnyperemrúdzár mellett.

8.8.1.13 Másodszárnyvasalat Plus – RC 2 / RC 2 N



[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

 Záródarab, pl. 

 Bukócsapágy, pl. 

 Nyitáshatároló pl. 

Függőleges középzáró, tehermentesítő nélkül

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	Középzáró
490 - 650	346	–	–	–	MV 200 V
651 - 850	550	–	–	–	MV 400 V
851 - 1050	746	–	–	–	MV 600 V
1051 - 1250	746	946	–	–	MV 600 V TH + MV 200 V
1251 - 1450	746	1150	–	–	MV 600 V TH + MV 400 V
1451 - 1650	746	1346	–	–	MV 600 V TH + MV 600 V

SzHM/mm	B1	B2	B3	B4	Középzáró
1651 - 1850	746	1346	1546	–	2x MV 600 V TH + MV 200 V
1851 - 2050	746	1346	1750	–	2x MV 600 V TH + MV 400 V
2051 - 2250	746	1346	1946	–	2x MV 600 V TH + MV 600 V
2251 - 2400	746	1346	1946	2146	3x MV 600 V TH + MV 200 V

Függőleges középzáró, tehermentesítővel

SzHM/mm	B1	B2	B3	Középzáró
1000 - 1150	550	–	–	MV 400 V
1151 - 1350	746	–	–	MV 600 V
1351 - 1550	746	946	–	MV 600 V TH + MV 200 V
1551 - 1750	746	1150	–	MV 600 V TH + MV 400 V
1751 - 1950	746	1346	–	MV 600 V TH + MV 600 V
1951 - 2150	746	1346	1546	2x MV 600 V TH + MV 200 V
2151 - 2350	746	1346	1750	2x MV 600 V TH + MV 400 V
2351 - 2400	746	1346	1946	2x MV 600 V TH + MV 600 V

Vízszintes középzáró, nyitáshatároló nélkül

SzHSz/mm	C1	Lent
450 - 650	252	MV 200 V
651 - 850	456	MV 400 V
851 - 1000	652	MV 600 V

Vízszintes középzáró, nyitáshatárolóval

SzHSz/mm	C1	C2	Lent
650 - 850	252	–	MV 200 V
851 - 1050	456	–	MV 400 V
1051 - 1250	652	–	MV 600 V
1251 - 1400	652	852	MV 600 V TH + MV 200 V

Ollóelőlapp

SzHSz/mm	AX	Méret
801 - 1000	600	500 / 890
1001 - 1400	600	500 / 1090

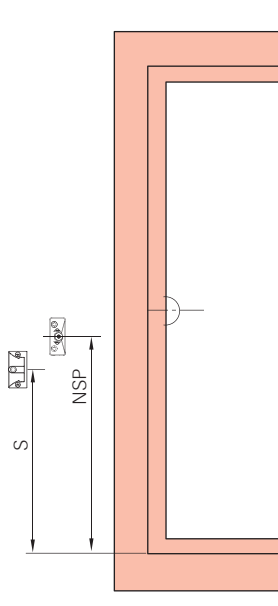


INFO

Akassza be a másodikként nyíló szárnyat nyitott szárnyperemrúdzár mellett.



8.8.2 Hibásműködtetés-gátló és csappantyú helye

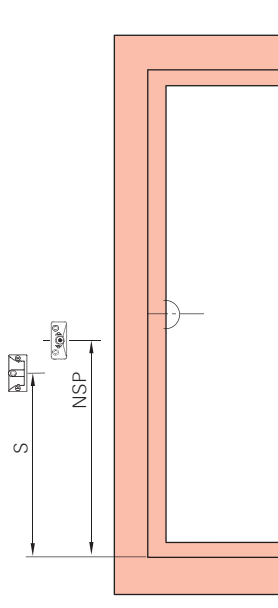


[HMG] Hibásműködtetés-gátló

[S] Csappantyú

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM/mm	NSP	S
280 – 480	–	–
481 – 600	262	–
601 – 800	350	–
801 – 1000	288	–
1001 – 1200	388	–
1201 – 1400	388	–
1401 – 1600	388	–
1601 – 1800	388	–
1601 – 1800	1121	807
1801 – 2000	1121	807
2001 – 2600	1121	807
2601 – 2800	1121	807

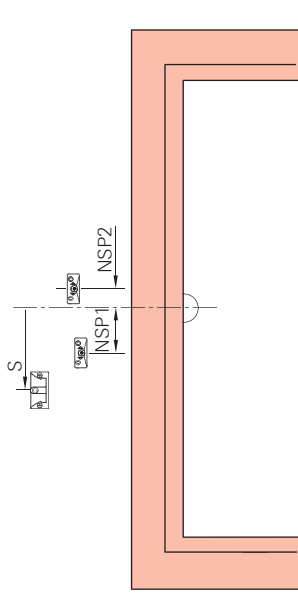


[HMG] = Hibásműködtetés-gátló

[S] Csappantyú

B-Ny rúdzár – állandó kilincsmagasság

SzHM/mm	NSP	S
280 – 480	–	–
481 – 600	262	–
601 – 800	138	–
801 – 1000	288	–
1001 – 1200	388	–
1201 – 1400	388	–
1401 – 1600	388	–
1601 – 1800	388	–
1601 – 1800	1121	807
1801 – 2000	1121	807
2001 – 2200	1121	807
2201 – 2400	1121	807
2401 – 2600	1121	807
2601 – 2800	1121	807



[HMG] = Hibásműködtetés-gátló

[S] Csappantyú

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

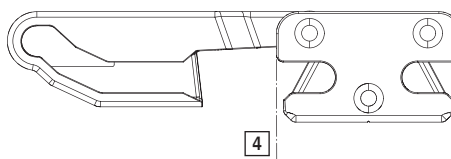
SzHM/mm	NSP 1	NSP 2	S
450 – 620	–	–	–
621 – 800	137	–	–
801 – 1200	137	–	–
1201 – 1600	137	–	–
1601 – 2000	–	109	395
2001 – 2400	–	109	395
2401 – 2600	–	109	395
2601 – 2800	–	109	395

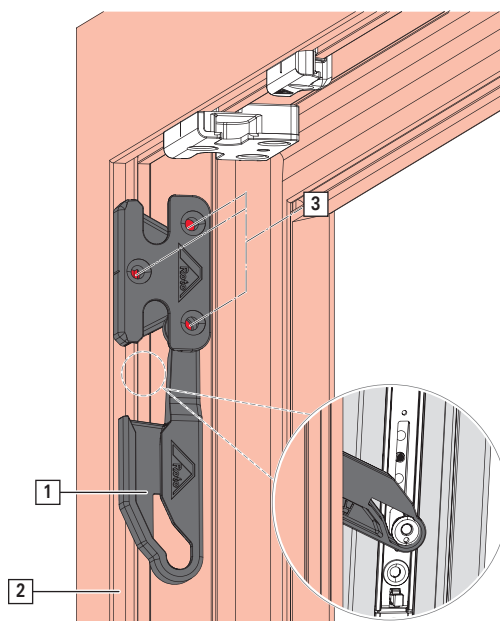
8.8.3 Biztonsági záródarab bukó szellőztetéshez (TiltSafe)

1. Helyezze a biztonsági záródarabot a bukó szellőztetéshez [1] a tokra [2].

Nyitott állásnál a belépő zárócsapot a Standard záródarabbal egyezően kell elhelyezni.

Záródarab belépőjele [4]





2. Rögzítse 3 egyszer használatos csavarral [3].

**INFO**

Az egyszer használatos csavarok meghúzhatók, de nem oldhatók.

**INFO**

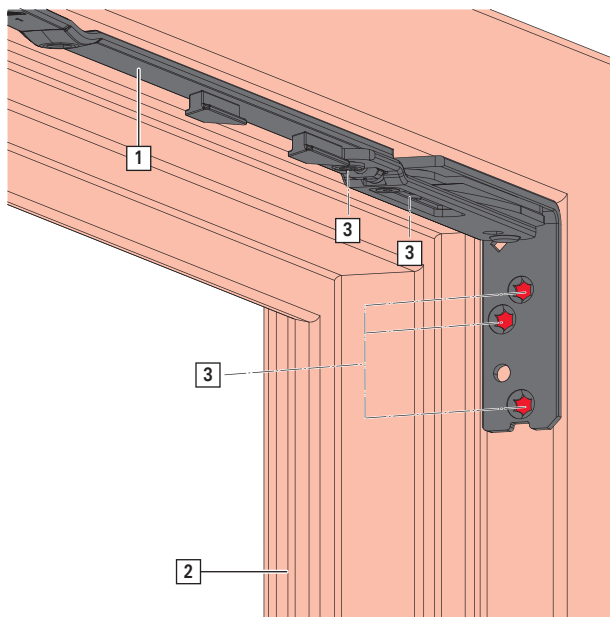
135°-os kilincspozíciónál (résszellőztetés) az RC 2 szerinti biztonság nem érhető el. RC 2 szintű biztonság elérése:

1. Ablak nyitása bukó állásba
2. Kilincs lezárása
3. Kulcs kihúzása.



8.8.4 Olló / horonyolló

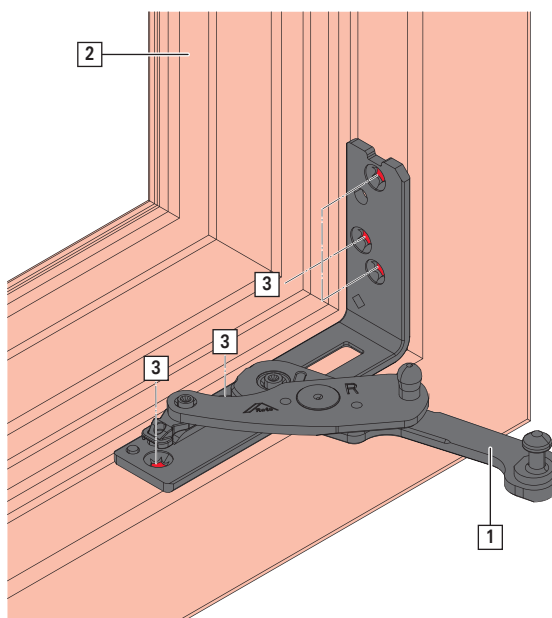
1. Helyezze az ollót [1] a tokba [2].



2. Rögzítse 5 csavarral [3].

8.8.5 Sarokcsapágy

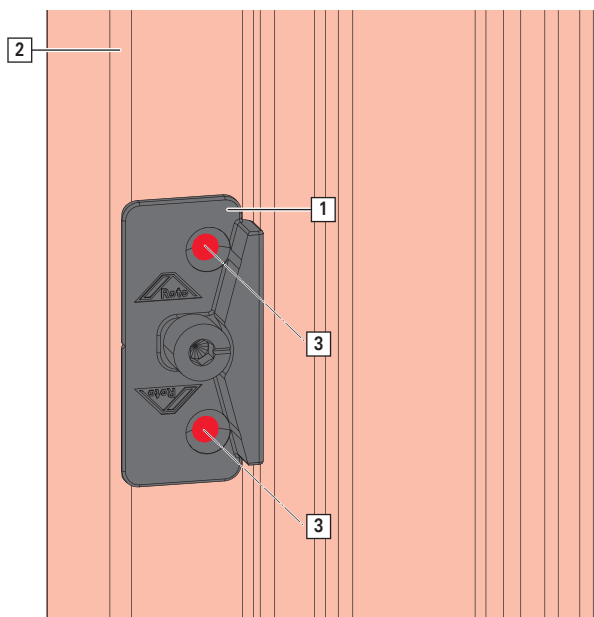
1. Helyezze a sarokcsapágyat [1] a tokra [2].



2. Rögzítse 5 csavarral [3].

8.8.6 Hibásműködtetés-gátló

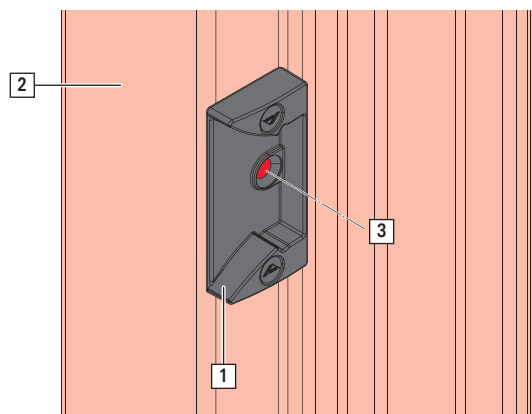
1. Helyezze el a hibásműködtetés-gátló tokrészét [1] a tokban [2].



2. Rögzítse 2 csavarral [3].

8.8.7 Csappantyú

1. Helyezze el a csappantyú tokrészt [1] a tokban [2].

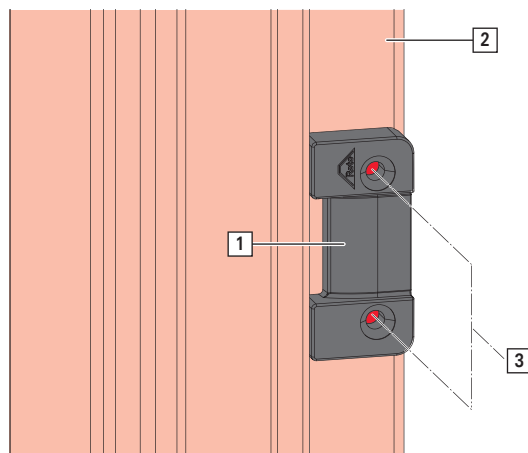


2. Rögzítse csavarral [3].



8.8.8 Rejtett középzáró

1. Helyezze el a középzárót [1] a tokban [2].



2. Rögzítse 2 csavarral [3].



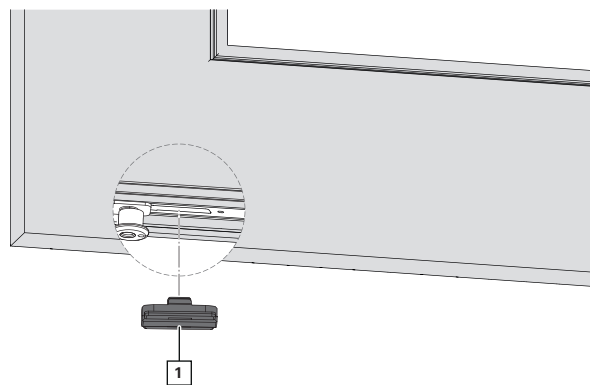
INFO

Az üveget és a tokot a középzáró területén nyomásálló módon kiékelni.

8.9 Tartozékok

8.9.1 Lökethatároló

1. Pattintsa be a lökethatárolót [1] a zárócsap hornyába.



8.9.2 Kiemelés elleni biztosítás

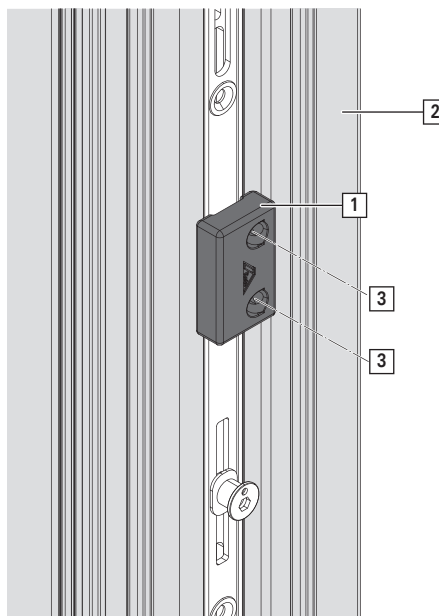


INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely esetén lehetséges.

Legalább 24 mm-es horonymélység.

1. Helyezze a kiemelés elleni biztosítást [1] a szárnyra [2].

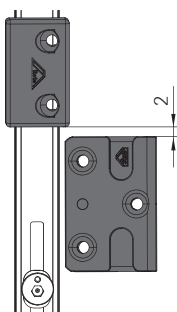


2. Rögzítse 2 csavarral [3], ferdén a peremmagasság irányában.

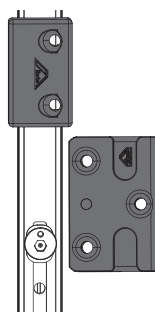
Elhelyezés

A kiemelés elleni biztosítás kb. 2 mm-rel a záródarab mögé csúszik be.

Nyitott állás



Zárt állás



Helyezze be a kiemelés elleni biztosítást 4 oldalon:

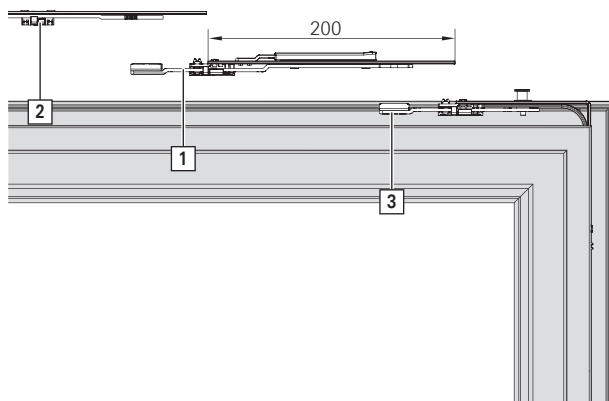
- Pántoldal – az utolsó előtti zárt állás a sarokcsapágy felett.
- Zárási oldal – a legfelső zárt állás.
- Felül vízszintesen – a standard sarokváltón.
- Alul vízszintesen – az első zárt állás a bukócsapágy után.



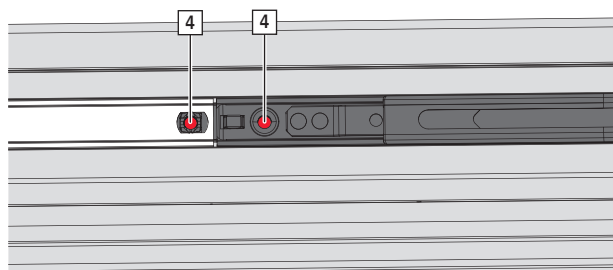
8.9.3 Másodolló

8.9.3.1 Szárnyrész

1. Kösse össze a másodolló szárnyrészt [1] a sarokváltóval [3]. Erőzáras csatlakoztatás létrehozása
→ 160. oldaltól



2. Helyezze fel az ollóelőlapot [2].
3. Rögzítse 2 csavarral [4].



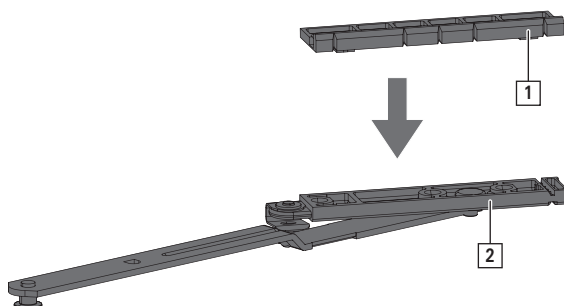
8.9.3.2 Tokalkatrész

1. Nyomja az alátétet [1] a tokrészbe [2].
Ügyeljen a megfelelő rögzítésre.

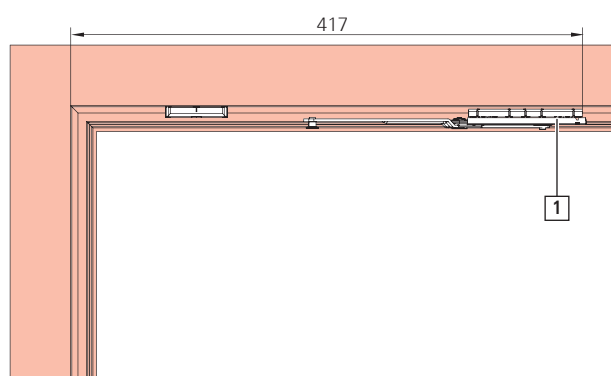


INFO

Sima horony esetén alátét nem szükséges.



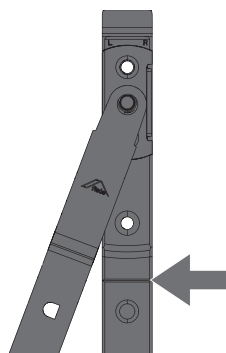
2. Helyezze be a tokrészt az alátéttel [1] a tokprofilba.
A tokhorony és a tokrész távolsága 417 mm.



3. Rögzítse 3 csavarral.

Íves másodolló

1. Törje le a tokrészt a bemetszésnél.

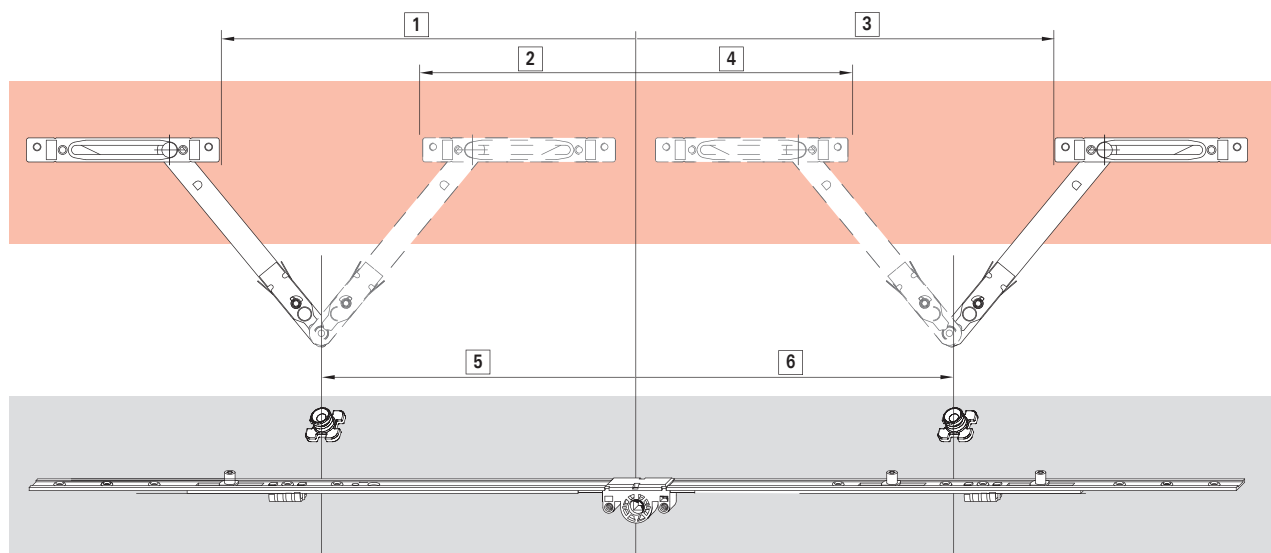


2. Helyezze a tokrészt a tokprofilba.
3. Rögzítse 3 csavarral.

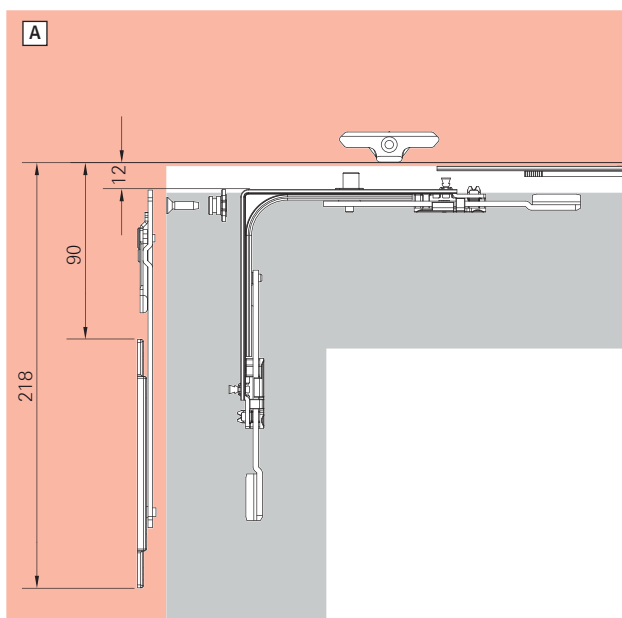


8.9.4 Nyílászárnypánt

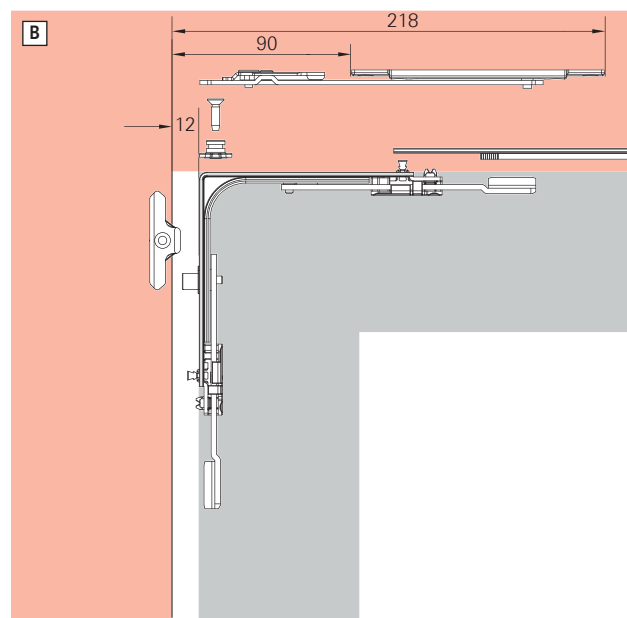
8.9.4.1 Beépítési méret



SzHSz	[1]	[2]	[3]	[4]	[5]	[6]	KT
621 – 800 mm	–	–	–	4 mm	–	73 mm	15
801 – 1200 mm	–	–	–	4 mm	–	73 mm	15
1200 – 1600 mm	15 mm	–	195 mm	–	212 mm	392 mm	8 / 15
1601 – 2000 mm	433 mm	–	109 mm	–	364 mm	306 mm	8 / 15
2001 – 2400 mm	433 mm	–	509 mm	–	364 mm	706 mm	8 / 15



[A] Oldalsó horonylóló beépítése

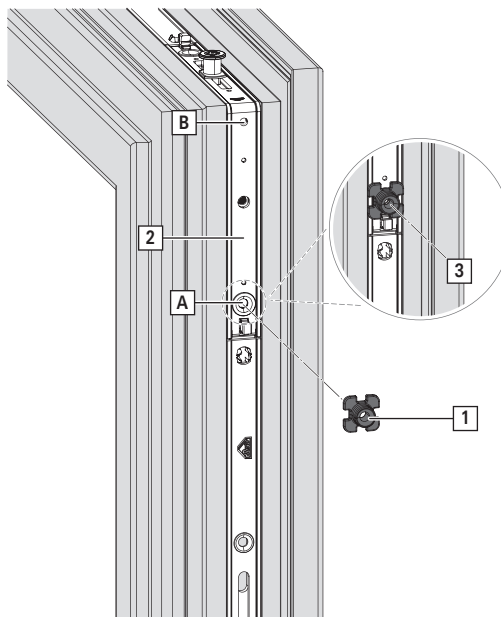


[B] Felső horonylóló beépítése

8.9.4.2 Szárnyrész

Oldalsó pozíció

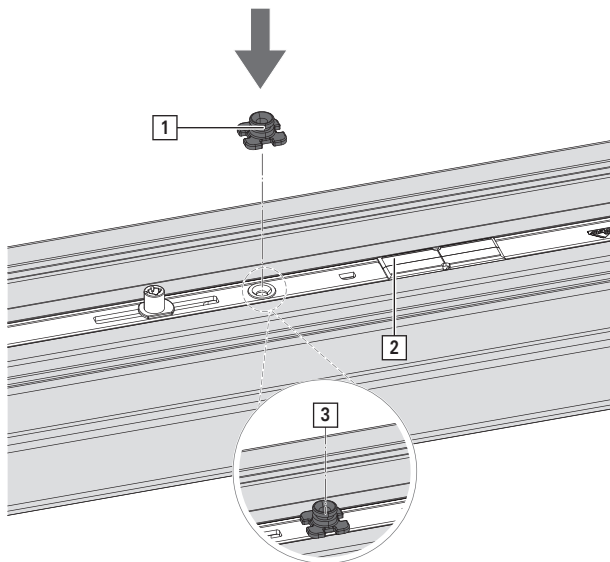
1. Helyezze a szárnyrészt [1] a sarokváltóra [2] ([A] vagy [B] pozíció).



2. Rögzítse csavarral [3].

Felső pozíció

1. Helyezze a szárnyrészt [1] a rúdzárakra [2].



2. Rögzítse csavarral [3].



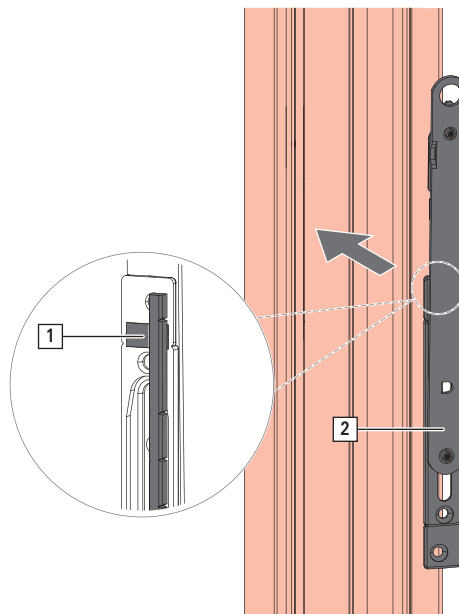
8.9.4.3 Tokrész

1. Törje szét az alátétet [1] középen.
2. Nyomja a horonyollót [2] az alátételre.

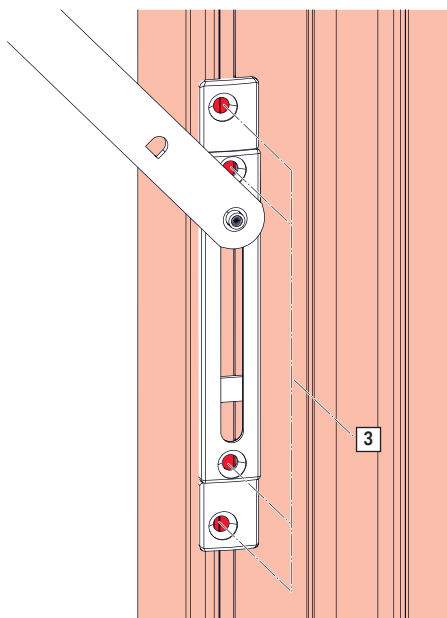


INFO

Sima horony esetén alátét nem szükséges.

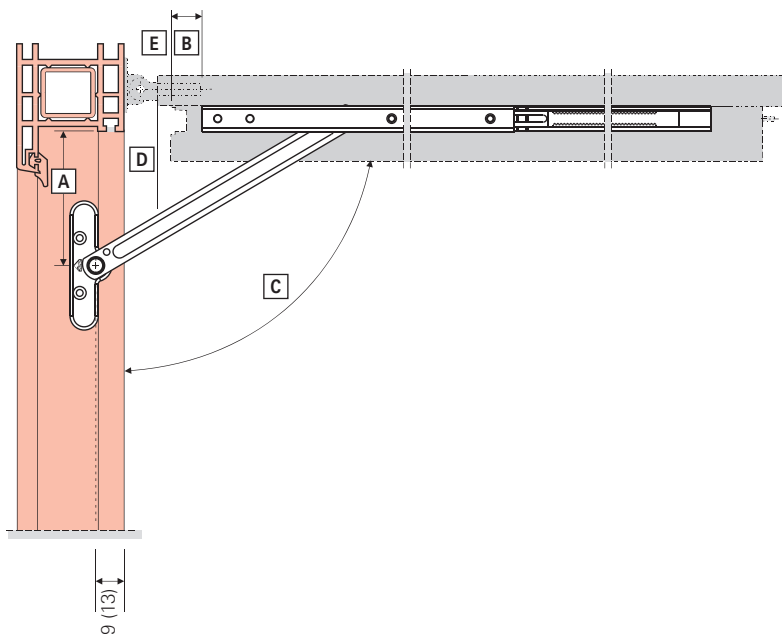


3. Helyezze el a horonyollót a horonyban.
4. Csavarozza fel 4 csavarral [3].



8.9.5 Rögzíthető olló

8.9.5.1 Beépítési méret



Jelölés	Jelentés
[A]	Tok mérete
[B]	Szárny mérete
[C]	90°-os nyitási szög
[D]	Peremszél
[E]	Szárnyhoronyperem



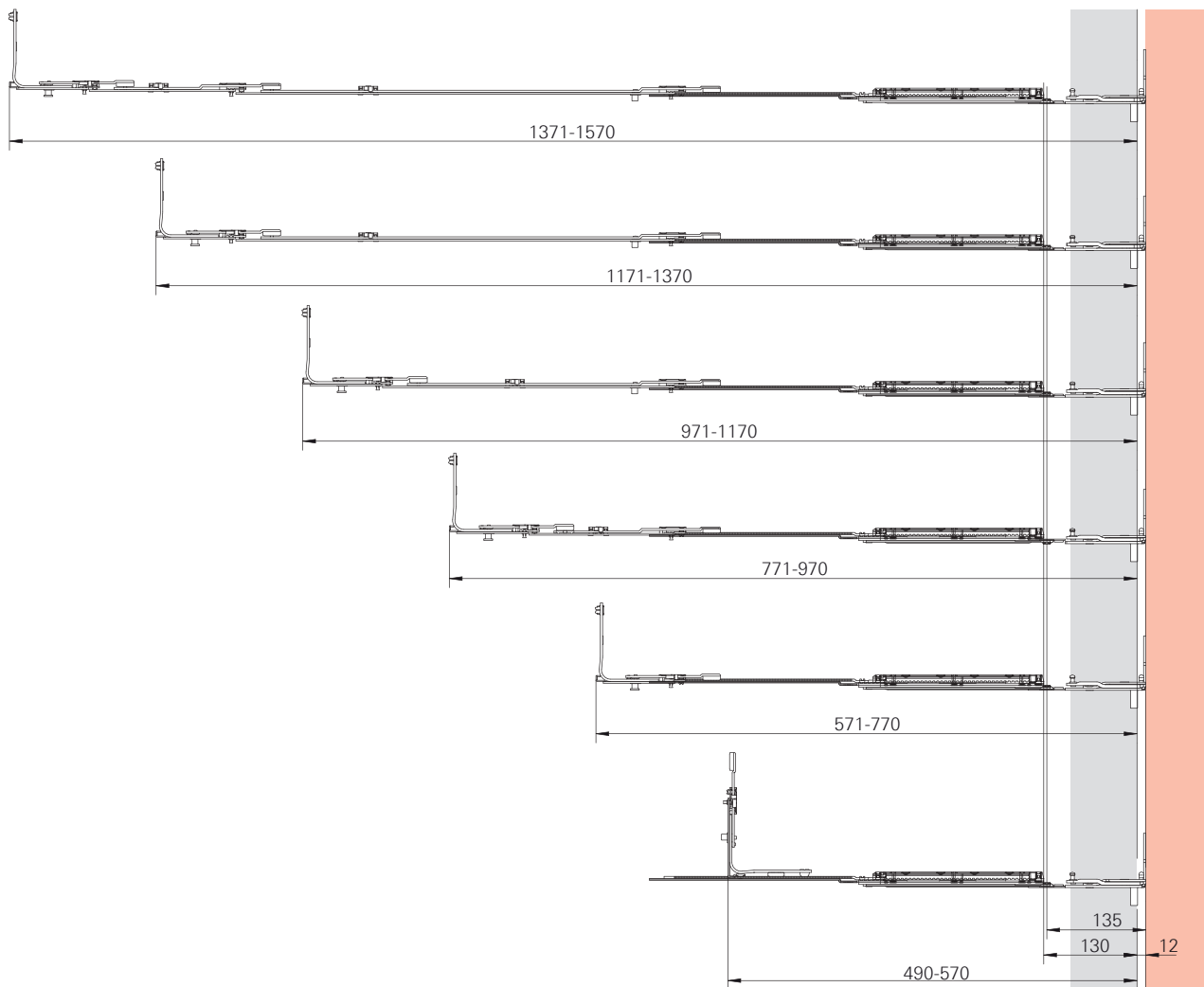
INFO

A rögzíthető ollóval együtt csak a szárnyemelő használható, a hibásműködtetés-gátló nem.



8.9.5.2 Rögzíthető olló

Beépítési méretek 571 - 1570 mm



Alkalmazási tartomány	Sarokváltó	Középzáró	Rögzíthető olló	Kar	Tok mérete	Szárnny mérete
490 - 570 ^[11]	Különleges sarokváltó	—	486820	492757	135	130
571 - 770	B-Ny sarokváltó – Standard	—	486820	492757	135	130
771 - 970	B-Ny sarokváltó – Standard	MV 200 TH	486820	492757	135	130
971 - 1170	B-Ny sarokváltó – Standard	MV 400 TH	486820	492757	135	130
1171 - 1370	B-Ny sarokváltó – Standard	MV 600 TH	486820	492757	135	130
1371 - 1570	B-Ny sarokváltó – Standard	MV 200 TH MV 600 TH	486820	492757	135	130

[11] Csak nyílászárny

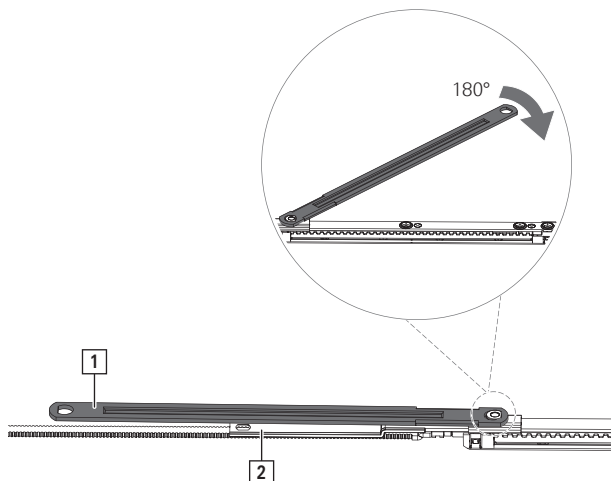
8.9.5.3 Szárnyrész



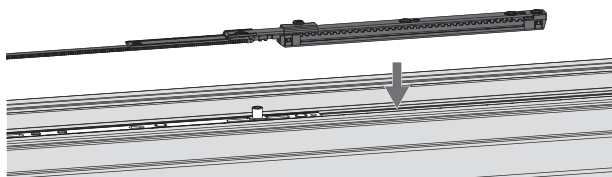
INFO

A rögzíthető ollóval együtt csak a szárnyemelő használható, a hibásműködtetés-gátló azonban nem.

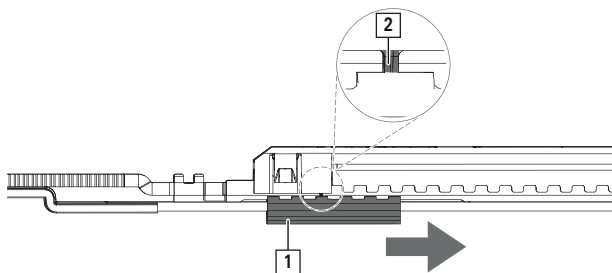
1. Helyezze az ollókart [1] a rögzíthető ollóra [2].
Forgassa el a kart 180°-kal. A kar rögzül.



2. Helyezze a rögzíthető ollót a szárnyra, és kösse össze a középzáróval vagy a sarokváltóval, a méreteket lásd → 216. oldaltól.



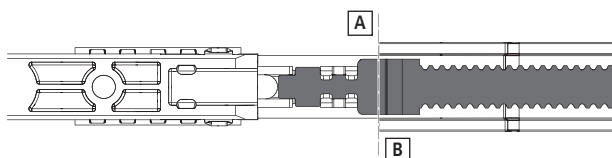
3. A csúszkát [1] a szerelésbiztosításból való kioldáshoz a végállásból visszafelé kell mozgatni, és közben a biztosítócsapot [2] letörni.



4. A középrögzítés kioldása esetén beállítható a tolórúd középállása. Ehhez a tolórúd kihajló részét az előlapon lévő kivágáshoz kell mozgatni.

[A] Kivágás az előlapon

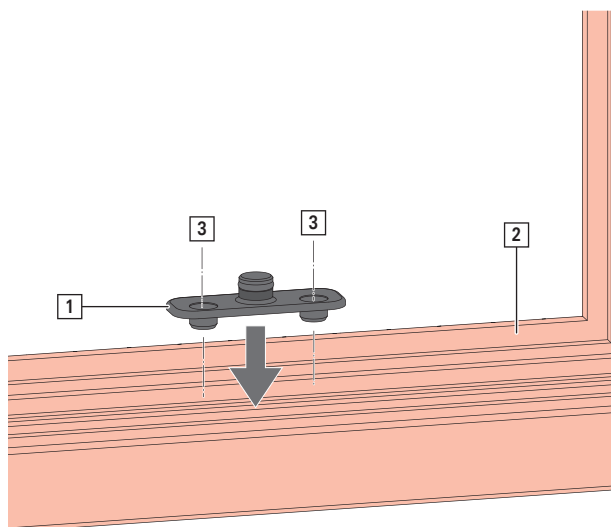
[B] Tolórúd kihajlása





8.9.5.4 Tokrész

1. Helyezze el a tokrészt [1] a tokban [2].



2. Rögzítse 2 csavarral [3].

8.9.6 Tehermentesítő

8.9.6.1 Szárnyrész



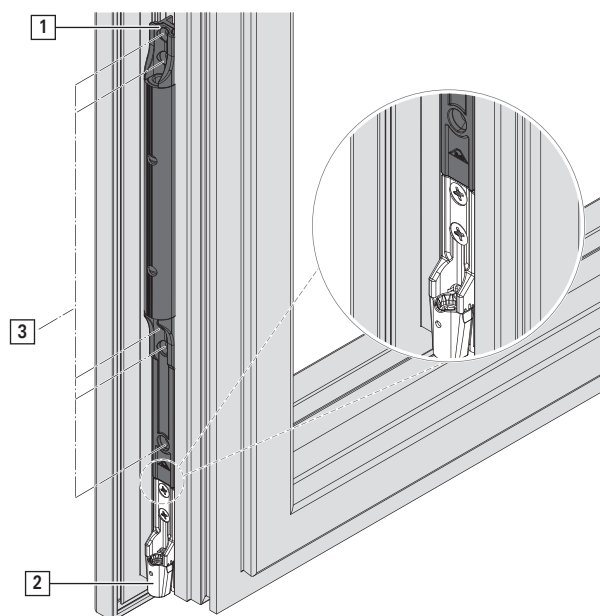
INFO

Szárnytömeg < 80 kg esetén nincs tehermentesítő, mert az működési hibákhoz vezethet.

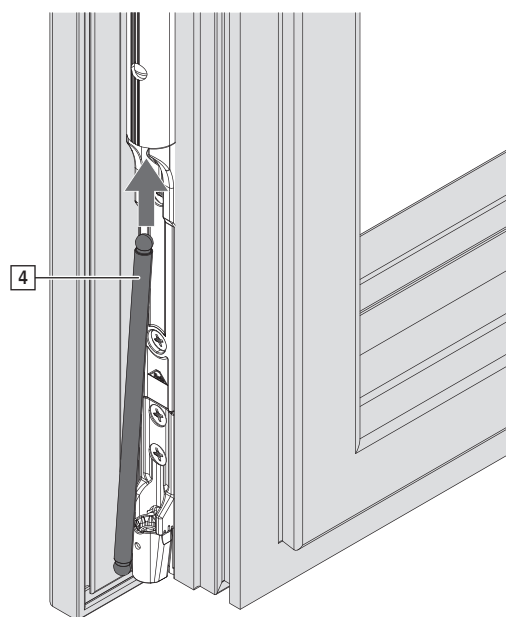
Nyitáshatároló alkalmazása kötelező.

Ha a szárnyat a tokba beakasztva szállítják, a tehermentesítő rugója már a műhelyben előfeszíthető. Ugyanakkor ez csak abban az esetben alkalmazható, ha a szárny teljes üvegterheléssel kerül felszerelésre.

1. Helyezze a szárnyrész tehermentesítőjét [1] a sarokpánt ütközőjére [2].



2. Rögzítse 5 csavarral [3].
3. Tolja be a támasztórudat [4] a tehermentesítőbe.





8.9.6.2 Tokrész



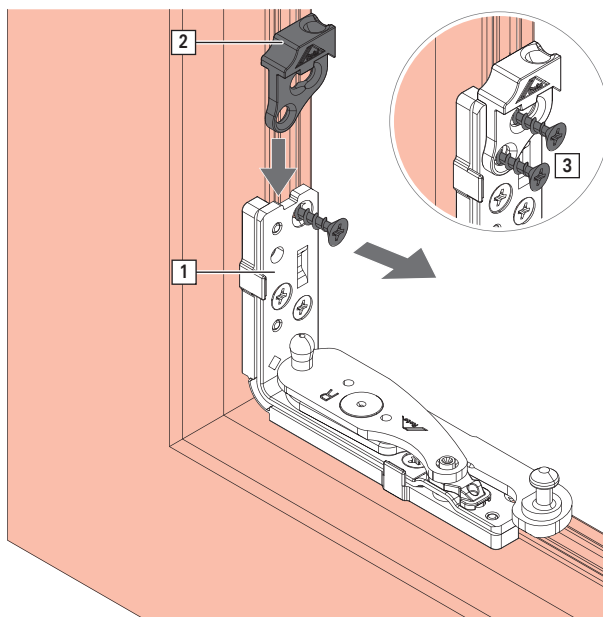
INFO

Szárnytömeg < 80 kg esetén nincs tehermentesítő, mert az működési hibákhoz vezethet.

Nyitáshatároló alkalmazása kötelező.

Ha a szárnyat a tokba beakasztva szállítják, a tehermentesítő rugója már a műhelyben előfeszíthető. Ugyanakkor ez csak abban az esetben alkalmazható, ha a szárny teljes üvegterheléssel kerül felszerelésre.

1. Oldja ki a felső csavarozást a sarokcsapágyból [1].



2. Helyezze fel a tokrész tehermentesítőjét [2] a sarokcsapágyra, és rögzítse 2 csavar [3] segítségével.

8.9.7 Nyitáshatároló

8.9.7.1 Furat- és marásméretetek

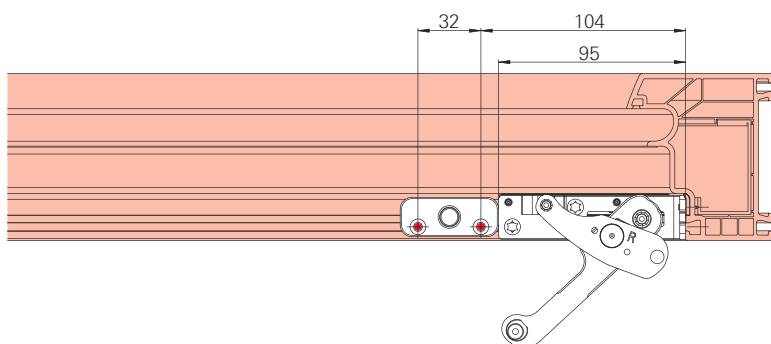


INFO

A nyitáshatároló kényelmi, nem pedig biztonsági alkatrész.

Tokrész

Nyitáshatároló pozicionálása 90°



Szárnyrész

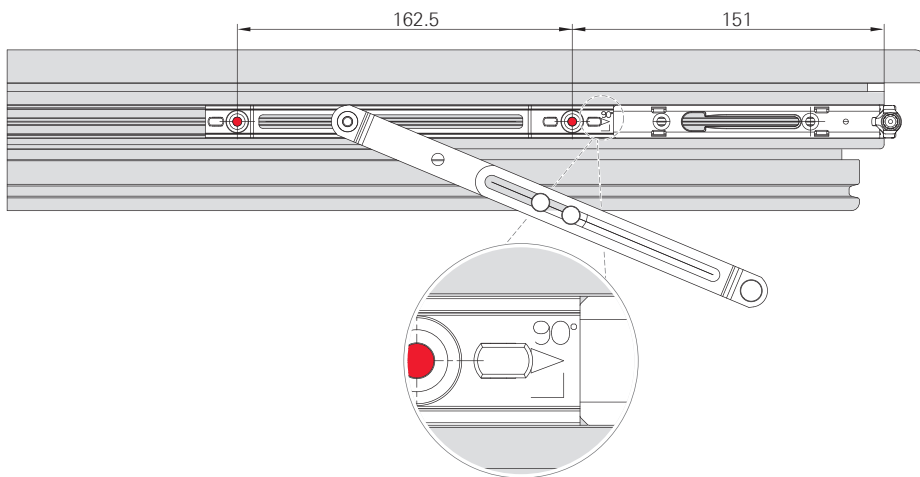


FIGYELEM

Anyagi károk a szakszerűtlen szerelésből eredően!

A szárnyrész hibás beépítése megrongálja a sarokcsapágyat.

- ▶ A 90°-os vésetnek a sarokpánt irányába kell mutatnia.





8.9.7.2 Szárnyrész

1. Hagyja nekiütődni a szárnyrészt [1] a sarokpántnak [2].

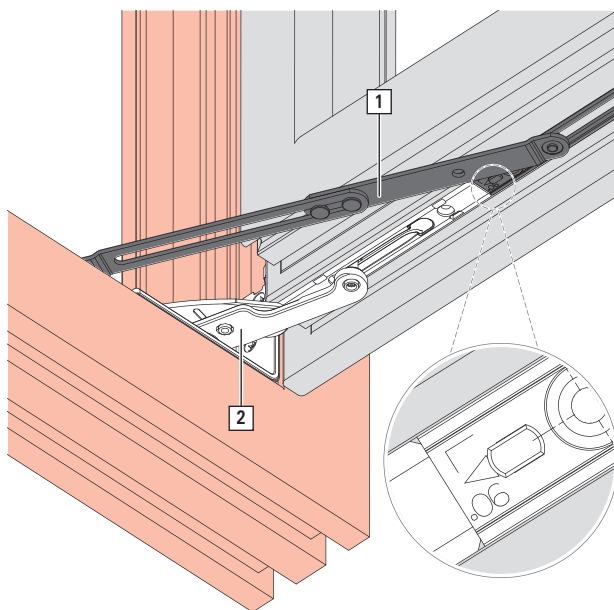


FIGYELEM

Anyagi károk a szakszerűtlen szerelésből eredően!

A szárnyrész hibás beépítése megrongálja a sarokcsapágyat.

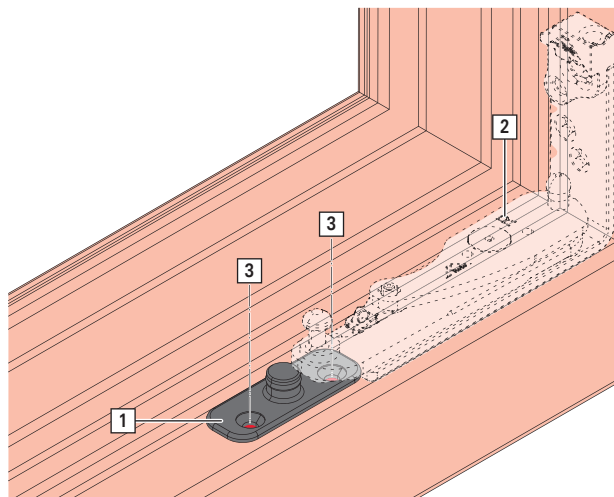
- A 90°-os vésetnek a sarokpánt irányába kell mutatnia.



2. Rögzítse 2 csavarral.

8.9.7.3 Tokrész

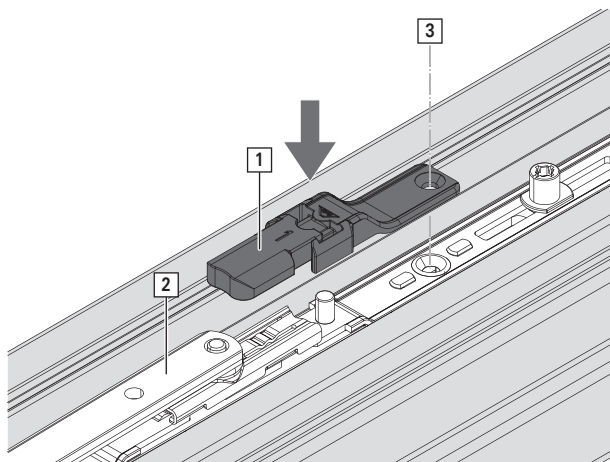
1. Hagyja nekiütődni a tokrészt [1] a sarokcsapágynak [2].



2. Rögzítse 2 csavarral [3].

8.9.8 Becsapódásgátló

1. Szerelje fel a beakasztott szárnyban lévő becsapódásgátlót [1] az ollóelőlappra [2].



2. Rögzítse csavarral [3].

8.10 Szárny és tok csatlakoztatása



VIGYÁZAT

Nehéz terhek miatti sérülésveszély és anyagi kár!

Nehéz terhek ellenőrzés nélküli emelése és mozgatása testi sérüléshez és anyagi kárhoz vezethet.

- ▶ A szállítást és a beépítést legalább két személynek kell végeznie.
- ▶ Használjanak szállítóeszközt. → 13 "Szállítás" 248. oldaltól



8.10.1 A sarokpánt csatlakoztatása a sarokcsapággal

⇒ Sarokcsapággy alaphelyzetben

1. Nyomja le a hibásműködtetés-gátlót (ha van).

2. A kilincs legyen nyitott állásban.

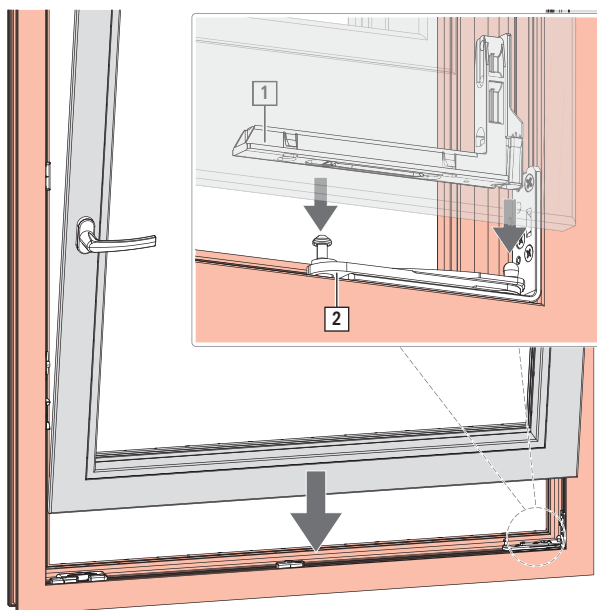
Bukó-nyíló vasalat



TiltFirst vasalat



3. Eressze a szárnyat enyhén megdöntve a tok mentén lefelé, amíg a sarokpánt [1] érezhetően bele nem illeszkedik a sarokcsapággyba [2].



4. Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen.



FIGYELMEZTETÉS

Rögzítetlen szárny miatti lehetséges életveszély!

A szárny a beépítés során lezuhanhat, amíg nincs biztonságosan összekötve a tokkal.

- Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen (pl. 2 fő tartsa).

5. Nyomja le a hibásműködtetés-gátlót (ha van).

6. Fordítsa a kilincset bukó állásba.

Bukó-nyíló vasalat



TiltFirst vasalat

**INFO**

Ez a vasalat szándékos – itt szükséges – hibás működtetése.

7. Kösse össze az ollót → **227. oldaltól**.



8.10.2 Az ollókar beasztása



FIGYELEM

Anyagi károk keletkezhetnek a kezelésnél kifejtett, túlzott erőhatások következtében!

Ha a szárny nehezen mozgatható a bukó-nyíló állásból a zárt állásba, az ollókar eldeformálódhat.

- ▶ Csökkentse a bukásmélységet 80 mm-re.

Olló 350 / 500

⇒ Kösse össze a sarokpántot a sarokcsapággal.

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. Helyezze az ollókar [1] tolózárát az ollóelőlapra.



INFO

SzHM < 600 esetén a bukásmélységet 80 mm-re kell korlátozni. A bukásmélység 80 mm-re történő korlátozásához forgassa el a, tolózárát 180°-kal [A].

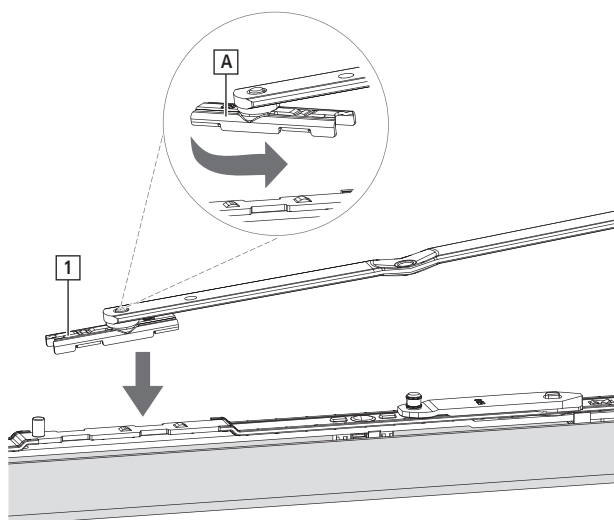


INFO

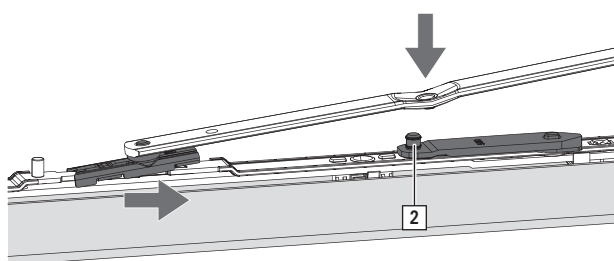
A szárny magától történő bezáródásának megakadályozása érdekében szereljen fel becsapódásgátlót → 224. oldaltól.

Olló 350: cikkszám 794827

Olló 500: cikkszám 794828



3. Tolja el az ollókart, és pattintsa rá a támasztókar csapjára [2].



4. Nyomja le a hibásműködtetés-gátlót (ha van).
Fordítsa a kilincset nyitott állásba.
Fordítsa a kilincset zárt állásba.
Fordítsa a kilincset nyitott állásba.



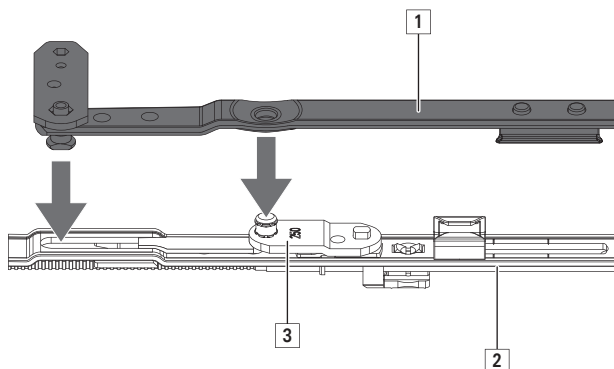
INFO

Olló 350: Ha a szárny bukó állásból nehezen zárható, csökkentse a bukásmélységet 80 mm-re.

250-es olló

⇒ Kösse össze a sarokpántot a sarokcsapággal.

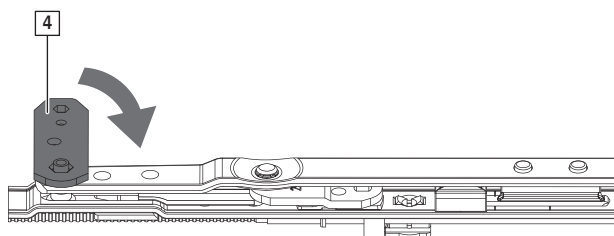
1. Nyissa ki a szárnyat.
2. Nyomja az ollókart [1] az ollóelőlapra [2] és a támasztókarra [3].



3. Zárja a biztosítókengyelt [4].

**INFO**

80 mm-nél nagyobb bukásmélységhez használjon becsapódásgátlót (cikksz. 487206).



4. Nyomja le a hibásműködtetés-gátlót (ha van).
Fordítsa a kilincset nyitott állásba.
Fordítsa a kilincset zárt állásba.
Fordítsa a kilincset nyitott állásba.

**INFO**

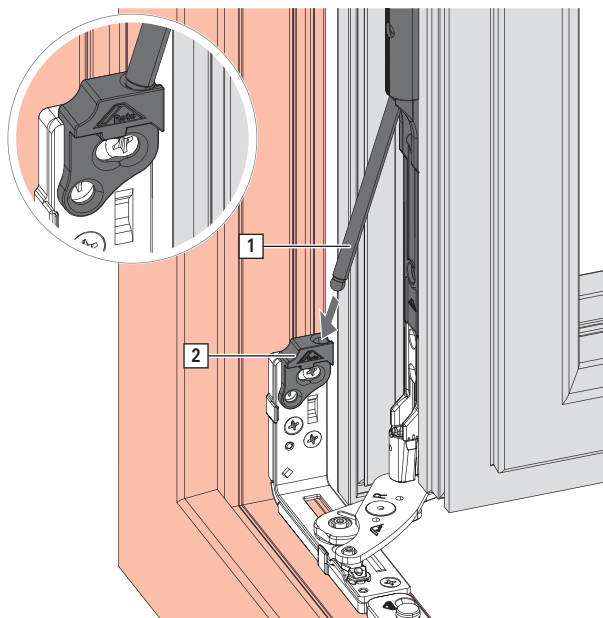
Olló 250: Ha a szárny bukó állásból nehezen zárható, csökkentse a bukásmélységet 80 mm-re.



8.10.3 Tehermentesítő

⇒ Szárny beakasztva.

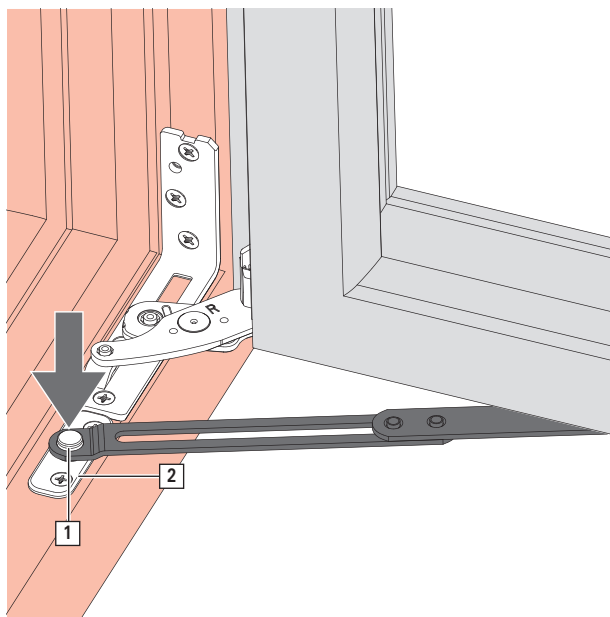
1. Nyissa ki a szárnyat 90°-ban.
2. Kösse össze a támasztórudat [1] a szárnyrésszel, és helyezze be a tokrész [2] mélyedésébe.



8.10.4 Nyitáshatároló

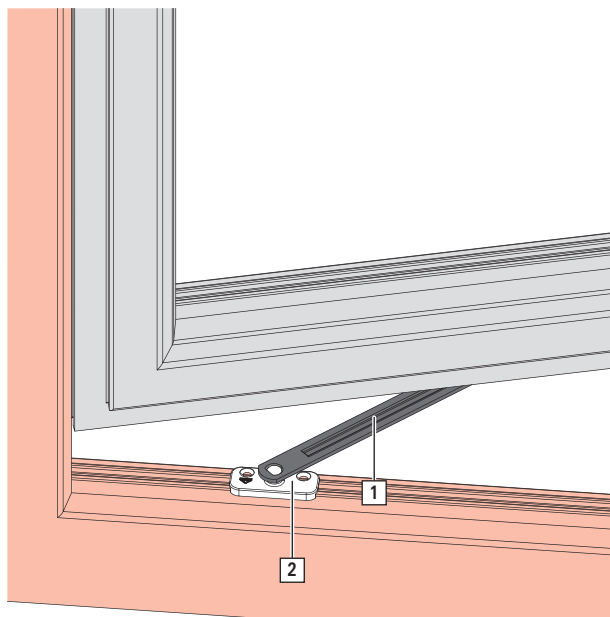
⇒ Szárny beakasztva.

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. Nyomja a szárnyrész végében lévő lyukasztást a tokrész [2] acélcsapjának gumigyűrűje [1] fölé.



8.10.5 Rögzíthető olló

1. Akassza be az ollókart [1] a tokrészbe [2].



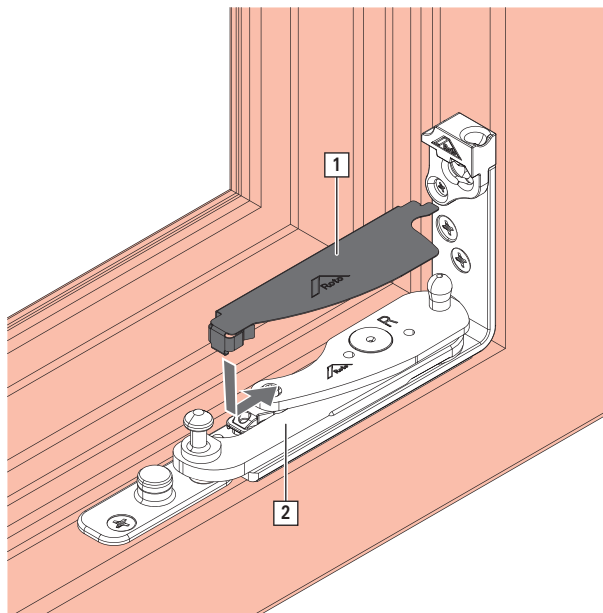
8.10.6 Sarokcsapágy-takaró



INFO

Horonyhézag alul vízszintes 11,5-14 mm.

1. Tolja a takarást [1] a sarokcsapágyra [2] ütközésig.



2. Pattintsa be a takarást.



9 Beállítás

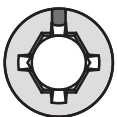
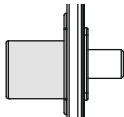
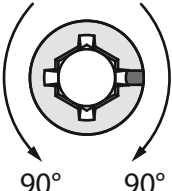
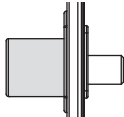


INFO

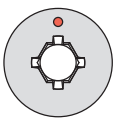
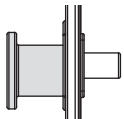
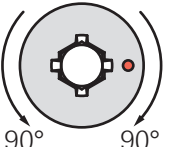
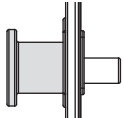
A Roto vasalatakatrészek beállítását csak hivatalos szakemberek végezhetik el az elem beépítése után.

9.1 Zárócsap

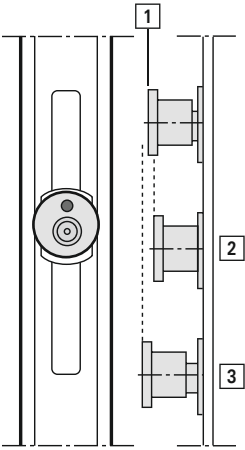
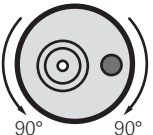
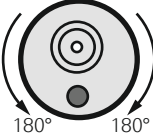
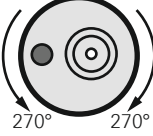
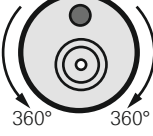
E csap

E csap	Állítás iránya °-ban	Szorítónyomás-állítás mm-ben	Magasság	Oldalnézet
				
		±0,8 mm		

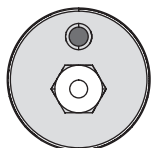
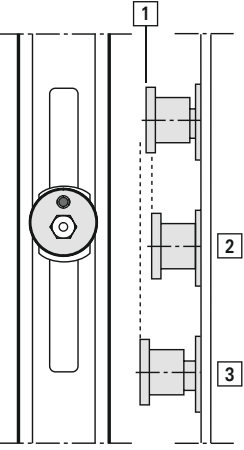
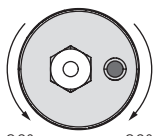
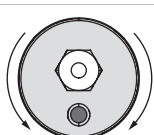
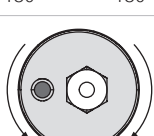
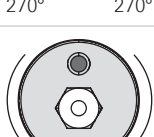
P csap

P csap	Állítás iránya °-ban	Szorítónyomás-állítás mm-ben	Magasság	Oldalnézet
				
		±0,8 mm		

V csap

V csap	Állítás iránya °-ban	Szorítónyomás-állítás mm-ben	Magasság állítás mm-ben	Oldalnézet
			±0,8 mm	 <p>[1] 0 = Alaphelyzet [2] -0,8 mm max. állíthatóság [3] +0,8 mm max. állíthatóság</p>
	90° 90°	±0,8 mm	±0,2 mm	
	180° 180°		±0,4 mm	
	270° 270°	±0,8 mm	±0,6 mm	
	360° 360°		±0,8 mm	

V csap (2020-tól)

V csap	Állítás iránya °-ban	Szorítónyomás-állítás mm-ben	Magasság állítás mm-ben	Oldalnézet
			+1,5 mm -0,8 mm	 <p>[1] 0 = Alaphelyzet [2] -0,8 mm max. állíthatóság [3] +1,5 mm max. állítás</p>
	90° 90°	±0,8 mm	±0,125 mm	
	180° 180°		±0,25 mm	
	270° 270°	±0,8 mm	±0,375 mm	
	360° 360°		±0,5 mm	



9.2 Sarokcsapágó és sarokpánt

Magasságállítás

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. +2,0 / -1,0 mm magasságállítás a sarokpántban lévő csavarral [A].
Állítás 4-es imbuszkulccsal.



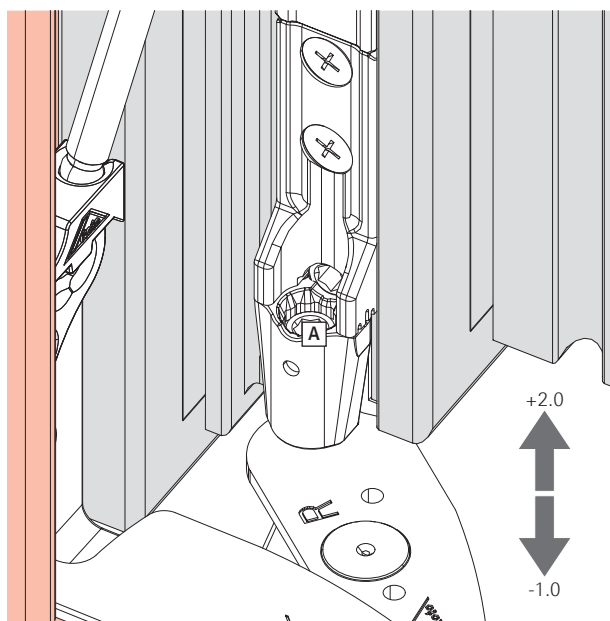
INFO

A magasságállítást követően újra állítsa be a tehermentesítőt.



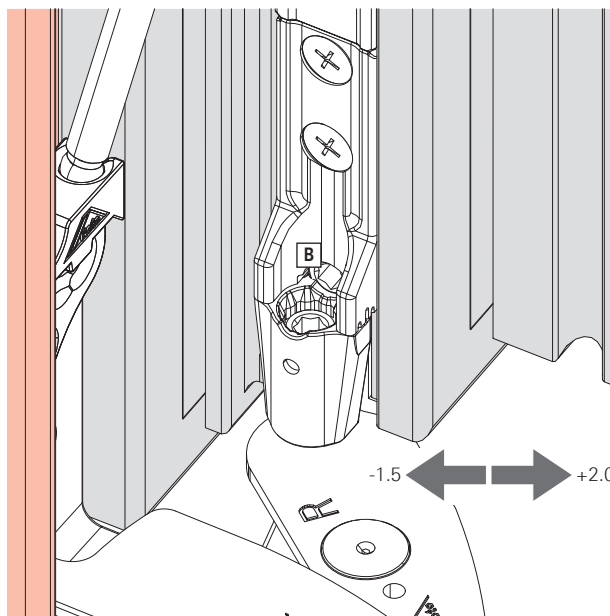
INFO

A takarás használata esetén alsó horonyhézag vízszintes 12 - 14 mm, ellenkező esetben sérülés lehetséges.



Oldalirányú állítás

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. +2,0 / -1,5 mm oldalirányú állítás a sarokpántban lévő csavarral [B].
Állítás 4-es imbuszkulccsal.

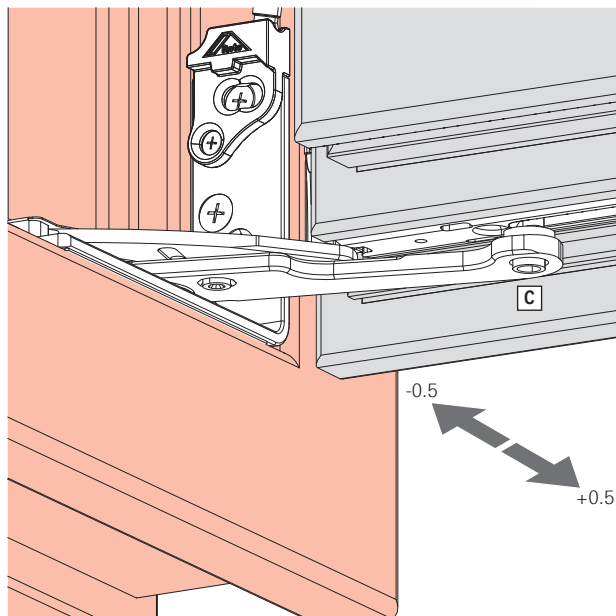


Szorítónyomás-állítás

1. Nyissa ki a szárnyat.

2. $\pm 0,5$ mm szorítónyomás-állítás a sarokcsapágóban lévő csavarral [C].

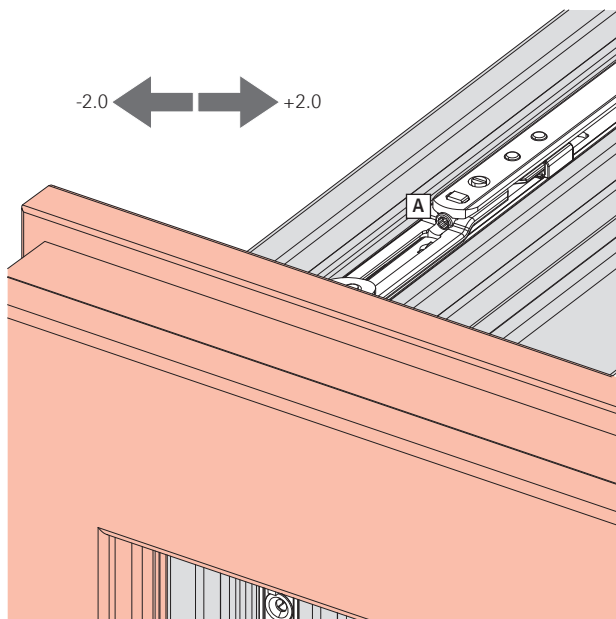
Állítás 4-es imbuszkulccsal.



9.3 Olló

Oldalirányú állítás

1. Nyissa ki a szárnyat.



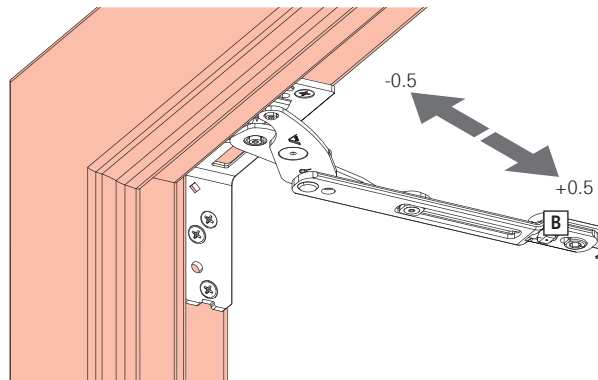
2. $-2,0 / +2,0$ mm oldalirányú állítás az ollóban lévő csavarral [A].

Oldalirányú állítás 4-es imbuszkulccsal.



Szorítónyomás-állítás

1. Állítsa a szárnyat bukó állásba.



2. $\pm 0,5$ mm szorítónyomás-állítás az ollóban lévő csavarral [B].

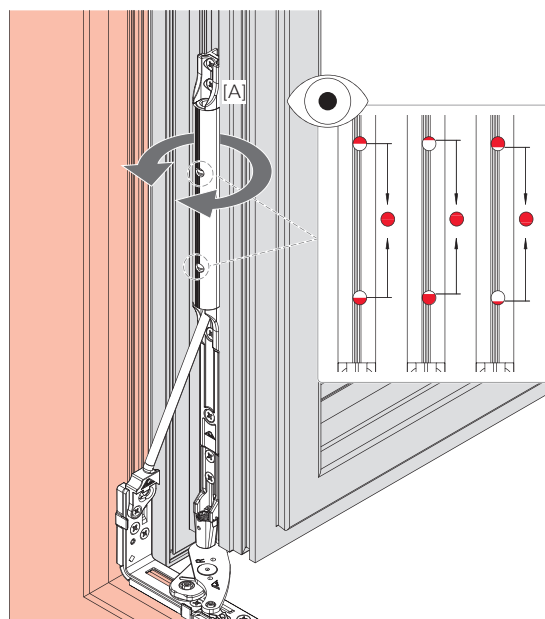
Szorítónyomás-állítás 4-es imbuszkulccsal.

9.4 Tehermentesítő

1. Nyissa ki a szárnyat.

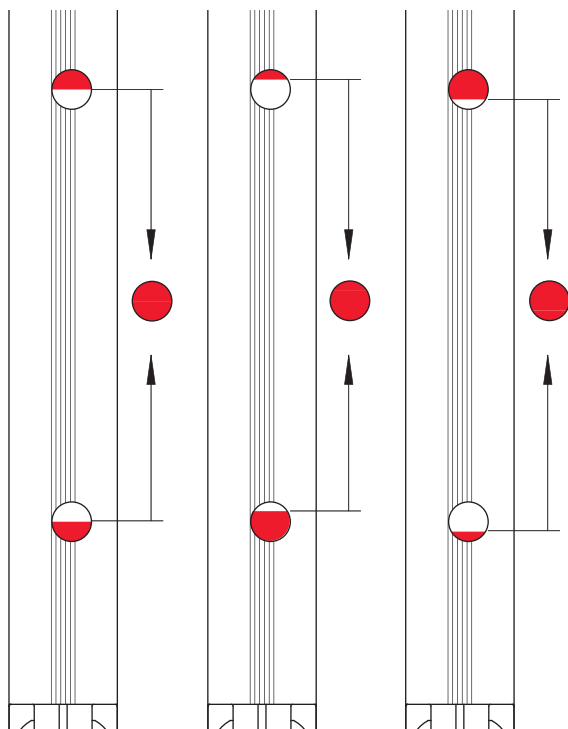
2. Szerszám: 4-es imbuszkulcs

A beállítócsavar [A] segítségével úgy állítsa be a piros osztott kört, hogy a piros osztott körök hozzáadása egy egész kört eredményezzen.

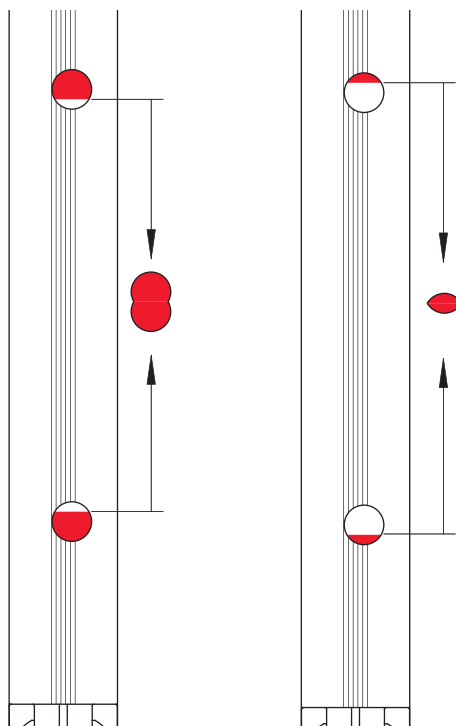


Ellenőrzés a kémlelőablakokon keresztül.

Egész kör = helyes



Nem kör = hibás





10 Használat

10.1 Kilincsállás bukó-nyíló vasalatnál

Kilincsállás	Szárnyállás	Jelentés
		A szárny zárt állása.
		A szárny nyitott állása.
		A szárny résszellőztetése.
		A szárny bukó állása.

10.2 Kilincsállás TiltFirst vasalatoknál

Kilincsállás	Szárnyállás	Jelentés
		A szárny zárt állása.
		A szárny bukó állása.
		A szárny nyitott állása.

10.3 Kilincsállás rögzíthető ollónál

Kilincsállás	Szárnyállás	Jelentés
		A szárny zárt állása.

Kilincsállás	Szárnyállás	Jelentés
		A szárny nyitott állása.
		A szárny rögzített állása.
		A rögzített állás kioldása.
		A szárny nyitott állása.

10.4 Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Elhárítás	Végrehajtás
A kilincs nehezen fordítható el.	A tokalkatrészek kenése nem megfelelő.	Gondoskodjon a tokalkatrészek megfelelő kenéséről.	□
	A kilincs sérült.	Cserélje ki a kilincset.	■
	A kilincs túl erősen van felcsavarozva.	Lazítsa meg kissé a csavarozást.	■
	A szárnyalkatrészek csavarjai ferdén állnak.	Csavarozza fel egyenesen a szárnyalkatrészeket.	■
	A szárnyalkatrészek sérültek.	Cserélje ki a szárnyalkatrészeket.	■
	A záródarab helye nem megfelelő.	Igazítsa meg a záródarab helyét.	■
	Az olló szorítónyomása túl nagy (tömítés halmozódása).	Állítsa be az olló szorítónyomását, vagy vegye ki a tömitést.	■
A kilincset nem lehet 180°-ot fordítani.	A szárnyalkatrészek nem megfelelően vannak beakasztva vagy beépítve.	Ellenőrizze a beállítást nyitott állásban (szükség esetén akassza át – a B-Ny rúdzárból kiindulón).	■
A szárny nyitott állásnál bukó állásba esik.	Túl sok a levegő fent.	Ellenőrizze a sarokpánt helyzetét.	■
		Ellenőrizze a sarokcsapágó helyzetét.	■
		Állítsa magasabbra a sarokpántot (figyelem: bukócsapágó).	■
A szárny bukó állásnál nyitott állásba esik.	A bukócsapágó sérült.	Cserélje ki a bukócsapágókat.	■
A szárny bukó állásban súrlódik.	Túl kevés a levegő fent.	Engedje lejjebb a sarokpántot (figyelem: bukócsapágó).	■
A zárócsap súrlódik a záródarabon.	A szárny nem megfelelően van beakasztva.	Akassza át a szárnyat.	■
	A záródarab helye nem megfelelő.	Igazítsa meg a záródarabot.	■

□ = Szaküzem és végfelhasználó is elvégezheti

■ = **Csak** szaküzem végezheti el



11 Karbantartás



VIGYÁZAT

Szakszerűtlen karbantartási munkák miatti sérülésveszély!

A szakszerűtlen karbantartás sérülésekhez vezethet.

- ▶ A munkálatok megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy van elég hely a szereléshez.
- ▶ A szerelőhelyen ügyeljen a rendre és a tisztaságra.
- ▶ A beállítási és cseremunkákat a vasalatokon kizárólag szaküzemmel végeztesse.
- ▶ Biztosítsa a szárnyakat véletlen nyitás vagy csukás ellen.
- ▶ Karbantartáshoz ne akassza ki a szárnyat.



FIGYELEM

Anyagi károk a nem megfelelő vagy szakszerűtlen ellenőrzés következtében!

A vasalatok helytelen, illetve szakszerűtlen beállítása az elem hibás működéséhez vezethet.

- ▶ A vasalatot beépített állapotban, szaküzemmel kell ellenőriztetni.
- ▶ A hiányosságok szükséges kiküszöbölése után az elem ki- és beakasztását szaküzemmel végeztesse el.



INFO

A nyílászárógyártónak fel kell hívnia az építetők és fogyasztók figyelmét a jelen karbantartási útmutatóra.

A Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH azt javasolja a gyártónak, hogy kössön karbantartási szerződést a saját végfelhasználóival.

Az alábbi javaslatok nem képezik jogi követelések alapját, alkalmazásuk mindig a konkrét esetnek megfelelően történik.

	Felelősség	
Karbantartási intervallum	☐	→ 239. oldaltól
Tisztítás		→ 240. oldaltól
Vasalatok tisztítása	☐	
Ápolás		→ 240. oldaltól
Mozgó alkatrészek kenése	☐	
Zárási helyek kenése	☐	
Funkcionális ellenőrzés		→ 242. oldaltól
Vasalatalkatrészek megfelelő rögzítésének ellenőrzése	☐	
Vasalatalkatrészek kopásának ellenőrzése	☐	
Mozgó alkatrészek működésének ellenőrzése	☐	
Zárási helyek működésének ellenőrzése	☐	
Könnyű járás ellenőrzése	☒	
Javítás		→ 242. oldaltól
Csavarok meghúzása	☒	
Sérült alkatrészek cseréje	☒	

☐ = Szaküzem és végfelhasználó is elvégezheti

☒ = **Csak** szaküzem végezheti el

11.1 Karbantartási intervallum



FIGYELEM

Figyelmen kívül hagyott karbantartási intervallumok miatti anyagi károk!

A vasalatalkatrészek minden karbantartási tevékenységet legalább **évente** el kell végezni. Kórházak, iskolák és szállodák esetén a tevékenységek **félévente** esedékesek.

A rendszeres karbantartás szükséges a vasalat kifogástalan és könnyű működésének fenntartásához és az idő előtti kopás, valamint a meghibásodás megelőzéséhez.

- ▶ A megfelelő karbantartási intervallumot a környezeti feltételeknek megfelelően kell meghatározni, és be kell tartani.

11.2 Tisztítás



FIGYELEM

Nem megfelelő tisztítószeres és tömítőanyagok miatti anyagi kár!

A tisztítószeres és tömítőanyagok kárt tehetnek az alkatrészek és a tömítések felületében.

- ▶ Ne használjon maró hatású vagy éghető folyadékokat, savtartalmú tisztítószereseket vagy súrolószereseket.
- ▶ Csak enyhe, pH-semleges tisztítószeres használjon hígított formában.
- ▶ Vigyen fel vékony védőréteget az alkatrészekre, pl. olajba mártott kendővel.
- ▶ A maró hatású gőzöket (pl. hangya- vagy ecetsav, ammónia, amino- vagy ammóniavegyületek, aldehidek, fenolok, klór, csersav) az elem területén kerülni kell.
- ▶ Ne használjon ecetesen vagy savasan térhálósodó tömítőanyagokat, illetve az előzőekben megnevezett összetevőket tartalmazó szereseket, mert a tömítőanyaggal való közvetlen érintkezés és annak kipárolgásai egyaránt roncsolhatják az alkatrészek felületét.

A vasalatok tisztítása

- ▶ Tisztítsa meg a vasalatokat a lerakódásoktól és szennyeződésektől puha kendővel.
- ▶ Tisztítás után kenje meg a mozgó alkatrészeket és a zárási helyeket. → 11.3 "Ápolás" 240. oldaltól
- ▶ Vigyen fel vékony védőréteget a vasalatokra, pl. olajba mártott kendővel.

11.3 Ápolás



FIGYELEM

Nem megfelelő kenőanyagok miatti anyagi kár!

A gyengébb minőségű kenőanyagok akadályozhatják a vasalatok működését.

- ▶ Használjon kiváló minőségű kenőanyagokat.
- ▶ Csak gyanú- és savmentes kenőanyagokat használjon.



FIGYELEM

Tisztítószeres és kenőanyagok okozta környezetszennyezés!

A kifolyó vagy felesleges tisztítószeres és kenőanyagok szennyezhetik a környezetet.

- ▶ Távolítsa el a kifolyó vagy felesleges tisztítószereseket és kenőanyagokat.
- ▶ A tisztítószereseket és a kenőanyagokat elkülönítve és szakszerűen kell ártalmatlanítani.
- ▶ Az érvényes irányelveket és nemzeti törvényeket be kell tartani.

A könnyű járás a vasalatok kenésével vagy beállításával biztosítható. A vasalat minden működés szempontjából fontos alkatrészét rendszeresen kenni kell.

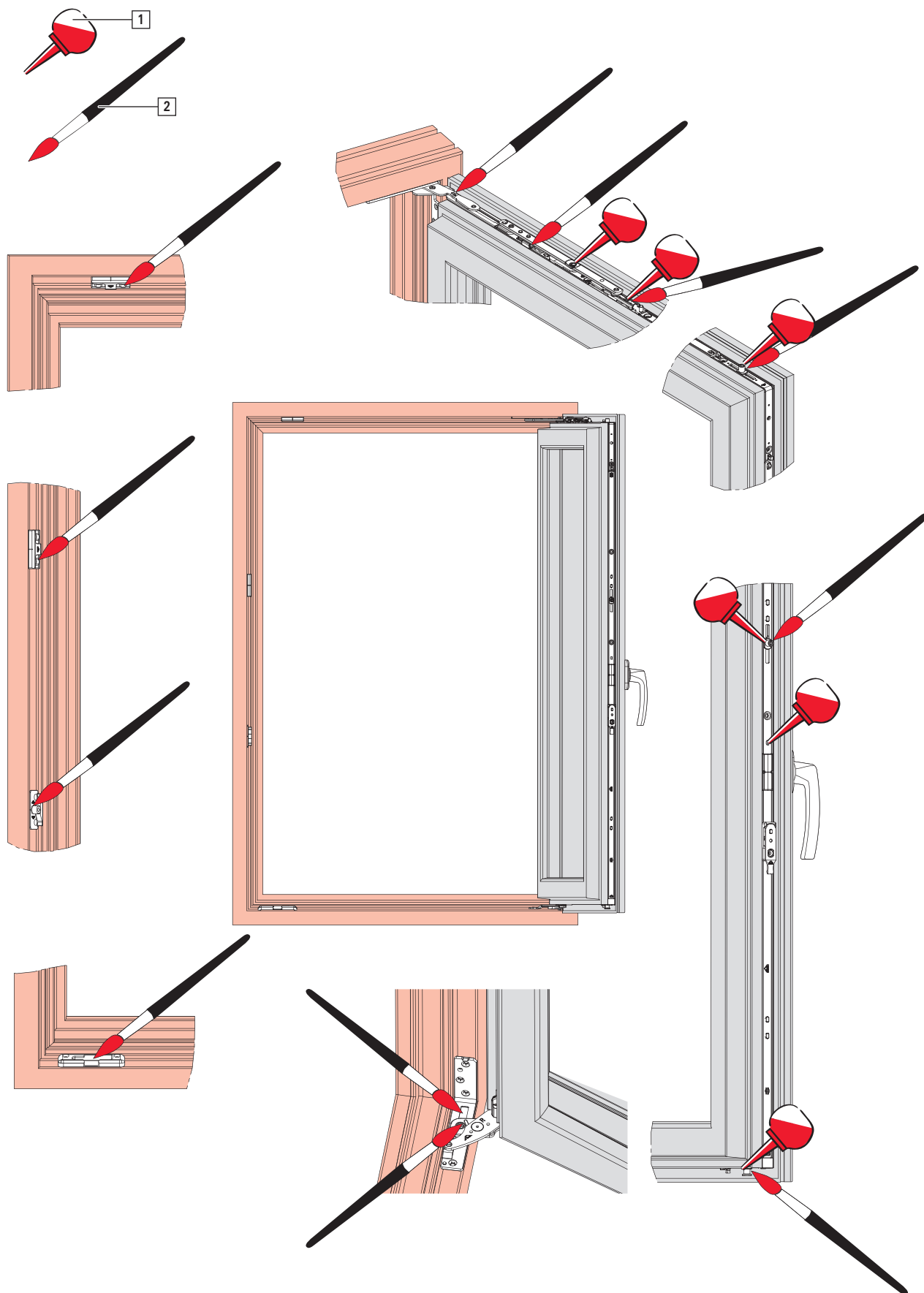
Ajánlott kenőanyagok

- Roto NX / NT zsír



INFO

Az ábra a lehetséges kenési helyek elrendezését mutatja. Az ábra nem feltétlenül felel meg a ténylegesen beépített vasalatnak. A kenési helyek száma a nyílászáró méretétől és kivitelétől függ.



[1] olaj

[2] zsír

11.4 Funkcionális ellenőrzés



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen javítási munkák miatti lehetséges életveszély!

A szakszerűtlen javítás csökkentheti az elem működőképességét és használhatóságát.

- ▶ A javítást kizárólag szaküzemmel végeztesse.

Működés ellenőrzése:

- ▶ Ellenőrizze a vasalataalkatrészeket sérülések, alakváltozások és megfelelő rögzítettség szempontjából.
- ▶ Nyitással és csukással ellenőrizze az ablakok vagy erkélyajtók könnyű működését.
- ▶ Ellenőrizze az ablakok vagy erkélyajtók tömítéseinek rugalmasságát és illeszkedését.
- ▶ Ellenőrizze a zárt ablakok vagy erkélyajtók tömítettségét.
- ▶ Be- és kireteszelési nyomaték max. 10 Nm. Az ellenőrzést nyomatékkulccsal végezze el.

A működési zavarok elhárítását bízza szakemberre.

11.5 Javítás



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen javítási munkák miatti lehetséges életveszély!

A szakszerűtlen javítás csökkentheti az elem működőképességét és használhatóságát.

- ▶ A javítást kizárólag szaküzemmel végeztesse.



FIGYELEM

Szakszerűtlenül végzett csavarozás miatti anyagi kár!

A laza vagy hibás csavarok befolyásolhatják a működést.

- ▶ Ellenőrizze az egyes csavarok megfelelő helyzetét és rögzítését.
- ▶ A laza vagy hibás csavarokat szorítsa meg, vagy cserélje ki.
- ▶ Csak a javasolt csavarokat használja.

A javítás az alkatrészek cseréjét és javítását foglalja magában, és csak akkor szükséges, ha az alkatrészek kopást követően vagy külső hatásra megrongálódtak. A vasalat megbízható rögzítésétől függ a nyílászáró megfelelő működése és biztonságos használata.

A következő munkákat csak szaküzem végezheti:

- minden beállítási munkát a vasalatokon,
- vasalatok vagy vasalataalkatrészek cseréje,
- ablakok, ajtók vagy erkélyajtók be- és kiserelése.

Szaküzemre érvényes:

- A szükséges javítási munkákat a műszaki szabályok és az érvényes előírások betartásával, szakszerűen kell elvégezni.
- A kopott vagy sérült alkatrészeket nem szabad sürgősségmegoldásként megjavítani.
- Javításkor csak eredeti vagy jóváhagyott pótalkatrészeket szabad használni.



12 Szétszerelés



FIGYELMEZTETÉS

Szakemberűtlen szétszerelés miatti lehetséges életveszély!

- A szétszerelés során támassza meg a szárnyat.
- ▶ Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen (pl. 2 fő tartsa).
 - ▶ A szétszerelést kizárólag szaküzemmel végeztesse.



VIGYÁZAT

Fizikai túlterhelés miatti sérülésveszély és egészségkárosodás veszélye!

Nehéz terhek tartós mozgatása és cipélése hosszú távon testi károsodáshoz vezet.

- ▶ A terheket ergonómiai helyes testtartással cipelje vagy emelje, férfiak esetében legfeljebb 25 kg-ig, nők esetében legfeljebb 10 kg-ig.



INFO

A szétszerelést – eltérő megjelölés hiányában – a szereléssel ellentétes sorrendben kell elvégezni.

12.1 Tehermentesítővel ellátott szárny leakasztása

1. Fordítsa a kilincset nyitott állásba.

Bukó-nyíló vasalat



TiltFirst vasalat



2. Nyissa ki a szárnyat.

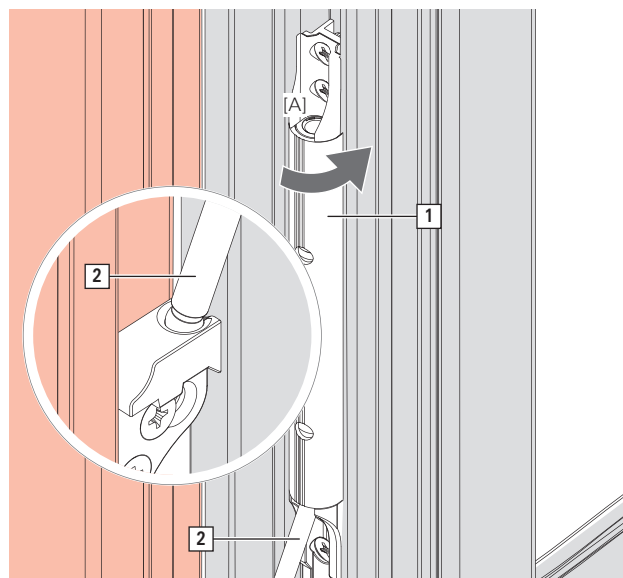
Lazítsa meg a tehermentesítőt [1] [A] annyira, hogy a támasztórúd [2] lazán feküdjön fel a tokrésze.



INFO

Csavarja ki a tehermentesítő beállító-csavarját annyira, hogy a rugó teljesen feszültségmentessé váljon (a támasztórúd meglazul).

Ha a rugó nem lazul meg teljesen, a szárnyat nem lehet újra beakasztani.



3. Nyomja le a hibásműködtetés gátlót (ha van).

Fordítsa a kilincset bukó állásba.

Bukó-nyíló vasalat



TiltFirst vasalat



4. Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen.



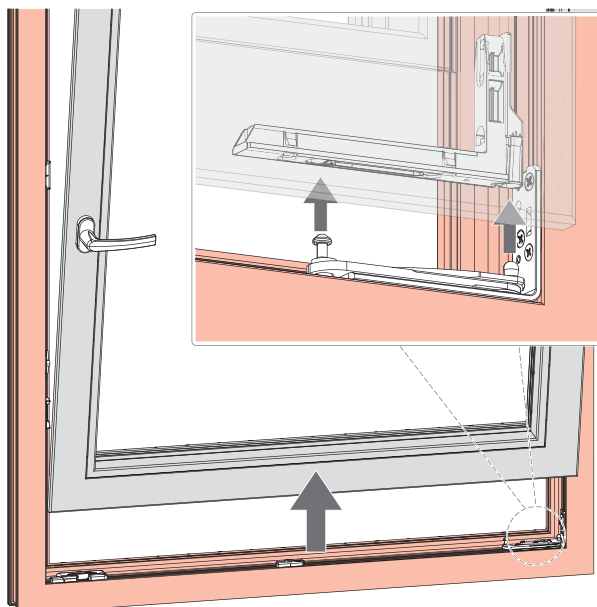
FIGYELMEZTETÉS

Rögzítetlen szárny miatti lehetséges életveszély!

A szárny a beépítés során lezuhanhat, amíg nincs biztonságosan összekötve a tokkal.

- Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen (pl. 2 fő tartsa).

5. Akassza le az ollót → *245. oldaltól*.
6. Nyomja le a hibásműködtetés gátlót, és fordítsa a kilincset nyitott állásba.
7. Hajtsa be a szárnyat.
8. Kissé bukóra nyitva emelje ki a szárnyat a sarokcsapágyból.



12.2 Tehermentesítő nélküli szárny leakasztása

1. Fordítsa a kilincset nyitott állásba.

Bukó-nyíló vasalat



TiltFirst vasalat





2. Nyomja le a hibásműködtetés gátlót (ha van).
Fordítsa a kilincset bukó állásba.

Bukó-nyíló vasalat



TiltFirst vasalat



3. Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen.



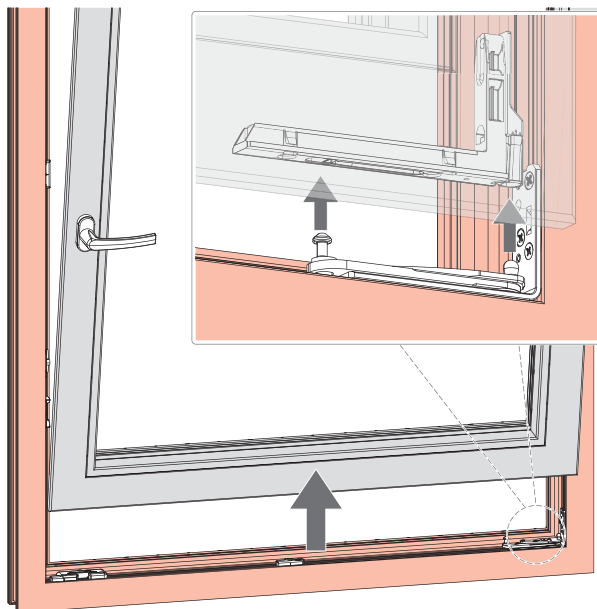
FIGYELMEZTETÉS

Rögzítetlen szárny miatti lehetséges életveszély!

A szárny a beépítés során lezuhanhat, amíg nincs biztonságosan összekötve a tokkal.

- Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen (pl. 2 fő tartsa).

4. Akassza le az ollót → 245. oldaltól.
5. Nyomja le a hibásműködtetés gátlót, és fordítsa a kilincset nyitott állásba.
6. Hajtsa be a szárnyat.
7. Kissé bukóra nyitva emelje ki a szárnyat a sarokcsapágyból.

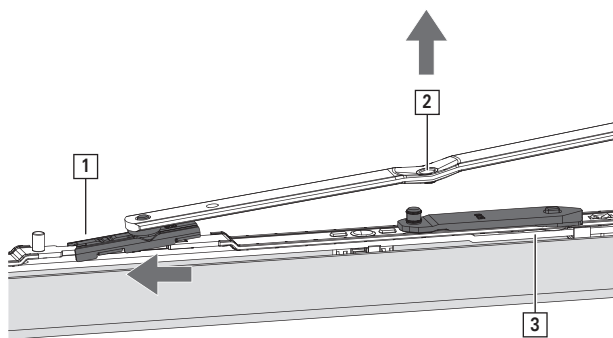


12.3 Akassza le az ollót.

Olló 350 és 500

1. Nyissa ki a szárnyat.

2. Válassza le a tolózarat [1] és az ollókart [2] az ollóelőlapról [3].



3. Nyomja le a hibásműködtetés gátlót (ha van), és fordítsa a kilincset bukó állásba.
4. Akassza le az ollót, és biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen.

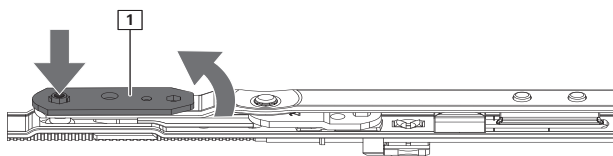


INFO

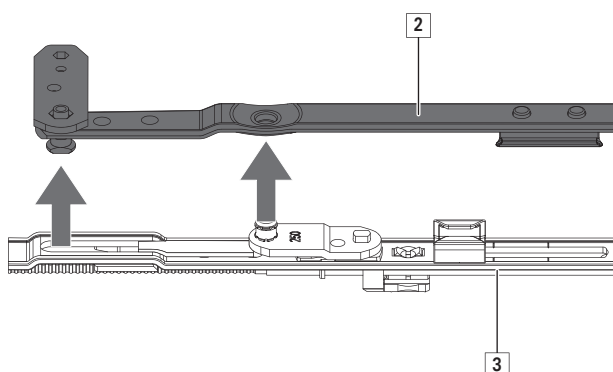
A szárny leakasztása csak leszerelt becsapódásgátló esetén lehetséges.

250-es olló

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. Szerszám (pl. imbuszkulcs) segítségével tekerje fel a biztosítókengyelt [1].



3. Válassza le az ollókart [2] az ollóelőlapról [3].



12.4 Vasalatalkatrészek

Vasalatalkatrészek szétszerelése

1. Lazítson meg minden csavarkötést.
2. Távolítsa el a vasalatalkatrészeket.



3. A vasalatalkatrészeket szakszerűen ártalmatlanítsa.

13 Szállítás

13.1 Elemek és vasalatok szállítása



VESZÉLY

Szakszerűtlen szállítás miatti életveszély!

A szakszerűtlen eljárás a szállítás, az elemek be- vagy kirakódása során kidőlés, lezuhanás vagy túlterhelés folytán súlyos sérülésekhez és üvegtöréshez vezethet.

- ▶ Tartsa be az érvényben lévő balesetvédelmi előírásokat.
- ▶ Vegye figyelembe az erőhatások támadáspontját és a reakcióerőket.
- ▶ Kerülje a szárny ellenőrizetlen kicsapódását.
- ▶ Kerülje a hirtelen mozdulatokat.
- ▶ Használjon alkalmas szállító- és rögzítőeszközt.
- ▶ Ügyeljen a kiálló alkatrészekre.
- ▶ Nehéz teher szállítására 2 személyt és alkalmas szállítóeszközt (pl. targoncát) kell igénybe venni.



VIGYÁZAT

Végtagok becsípődése miatti sérülésveszély!

Szállítási munkálatok során a szállítóheveder ellenőrizetlenül megcsúszhat, ki- vagy becsapódhat, vagy lezuhanhat. Ennek során testrészei beszorulhatnak és súlyosan megsérülhetnek.

- ▶ Ne nyúljon az ollók tartományába.
- ▶ Összeszerelés után csukja be a szárnyat, és biztosítsa a szállításhoz.
- ▶ Viseljen védőkesztyűt és biztonsági lábbelit.



VIGYÁZAT

Fizikai túlterhelés miatti sérülésveszély és egészségkárosodás veszélye!

Nehéz terhek tartós mozgatása és cipelése hosszú távon testi károsodáshoz vezet.

- ▶ A terheket ergonómiailag helyes testtartással cipelje vagy emelje, férfiak esetében legfeljebb 25 kg-ig, nők esetében legfeljebb 10 kg-ig.

A vasalatokat komplett készletként szállítjuk ki a szakcégnek. Az alkatrészek szállítási csomagtól függően, megfelelően be vannak csomagolva. Az alábbi leírás a biztonságos szállításra vonatkozó utasításokat ismerteti.

A vasalatok szállításakor be kell tartani a következő alapvető utasításokat:

- ▶ Nagyobb szállítási csomag esetén a szállításhoz megfelelő szállítóeszközt, pl. targoncát kell igénybe venni.
- ▶ A szállítóeszközök megfelelő méretezéséhez figyelembe kell venni a szállítmány tömegét.
- ▶ A kézhezvétel után haladéktalanul ellenőrizni kell a szállítmány hiánytalan-ságát és az esetleges szállítási károkat.



INFO

A megállapított hiányosságokat azonnal meg kell reklamálni. Kártérítési igény csak a reklamációs határidőn belül érvényesíthető.

Nagyobb szállítási csomag esetén a szállításhoz, valamint a be- és kirakodási műveletekhez a következő szállítóeszközök segítségét kell igénybe venni:

- Targoncák, pl. villás targonca, teleszkópos rakodó, emelőkocsi



- Kötözőeszközök, pl. szállítóhálók, emelőhevederek, körhevederek
- Biztosító eszközök, pl. élvédő, távtartó tuskók



INFO

Targoncákat és emelőszerkezetet csak arra képezett személy kezelhet.



INFO

Ütközők és biztosítóeszközök csak kifogástalan állapotban használhatók.

13.2 Vasalatok tárolása

A beépítésig az összes vasalatkatrészt a következőképpen kell tárolni:

- száraz és védett
- sík felületen
- napsugárzástól védett

14 Ártalmatlanítás

14.1 Csomagolások ártalmatlanítása

A vasalatokat komplett készletként csomagolva szállítjuk ki. Kicsomagolás után a beépítő cég, illetve az építető felelős a csomagolás előírásszerű ártalmatlanításáért. A csomagolóanyagok az aktuális környezetvédelmi normák szerint készülnek. Az anyagok külön-külön újrahasznosíthatók.

A csomagolás előírásszerű ártalmatlanításához be kell tartani a következő alapvető utasításokat:

- ▶ A csomagolás nem ártalmatlanítható háztartási hulladékként.
- ▶ A csomagolást a helyi gyűjtőhelyen vagy újrahasznosító központban kell leadni.
- ▶ Be kell tartani a haszonanyagok ártalmatlanítására vonatkozó nemzeti előírásokat.
- ▶ Szükség esetén a helyi hatóságokhoz kell fordulni.

14.2 Vasalatok ártalmatlanítása

A használat befejeztével a végfelhasználó, illetve építető felelős az ablakok, ajtók vagy erkélyajtók és a vasalatok előírásszerű ártalmatlanításáért, a tartozékokat is beleértve. A vasalatok az aktuális környezetvédelmi normák szerint készülnek. Az anyagok külön-külön újrahasznosíthatók.

A vasalatok előírásszerű ártalmatlanításához be kell tartani a következő alapvető utasításokat:

- ▶ Be kell tartani a kapcsolódó dokumentumok ártalmatlanítással kapcsolatos információit és adatait.
- ▶ A vasalatalkatrészeket el kell különíteni az ablakoktól, ajtóktól vagy üveges erkélyajtóktól.
- ▶ A vasalatok nem ártalmatlaníthatók háztartási hulladékként.
- ▶ A vasalatokat a helyi gyűjtőhelyen vagy újrahasznosító központban kell leadni.
- ▶ Be kell tartani a haszonanyagok ártalmatlanítására vonatkozó nemzeti előírásokat.
- ▶ Szükség esetén a helyi hatóságokhoz kell fordulni.



Roto Elzett Vasalatkereskedelmi Kft.
Ablak- és ajtótechnológia

Kossuth Lajos u. 25.
9461 Lövő
Magyarország

Telefon +36 99 534 200
Fax +36 99 367 132
roto-ese@roto-frank.com

www.roto-frank.com

Minden kihívást teljesítő vasalatrendszerek egy kézből:

Roto Window	Vasalatrendszerek ablakokhoz és erkélyajtókhoz
Roto Sliding	Tolóvasalat-rendszerek nagyméretű tolóablakokhoz és -ajtókhoz
Roto Door	Összehangolt vasalattechnológia – középpontban az ajtó
Roto Equipment	Kiegészítő technika ablakokhoz és ajtókhöz